



www.
upsa
.edu.bo

 .com
/BoliviaUPSA


@UPSABolivia


blog.upsa.edu.bo

You  .com
/UniversidadUPSA


@UPSABolivia


UPSABolivia

Facultad de Ingeniería | Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra - UPSA
Av. Paraguay y 4to. Anillo | Tel.: +591 (3) 346 4000 | Fax: +591 (3) 346 5757 | informaciones@upsa.edu.bo

Santa Cruz de la Sierra, Bolivia

UNSA | FACULTAD DE INGENIERÍA | Triple Inovação

Nº 02

triple In

Investigación,
Ingeniería
e Innovación

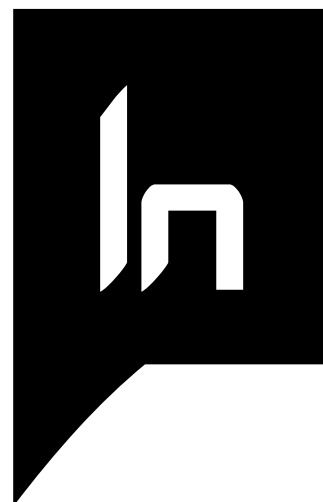
FACULTAD
DE INGENIERÍA

junio 2019
Publicación Semestral
Santa Cruz de la Sierra, Bolivia



triple

Investigación,
Ingeniería
e Innovación



REVISTA DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA

junio 2019 / Publicación Semestral / Santa Cruz de la Sierra, Bolivia

Editor

Gastón Mejía Brown

Autores

Osvaldo Rosales Sadud

Karem Infantas Soto y Ana Maria Montaña

Fabiana Chirino, Alejandra Hornos y Maggie Jáuregui

Gabriela Alejandrina Pinaya Johannessen

Peter Conde Flores

Presidente del Directorio: Carlos Díaz Villavicencio
Rectora: Lauren Müller de Pacheco
Decano Facultad de Ingeniería: Javier Alanoca Gutiérrez
Editor: Gastón Mejía Brown
Diseño y Diagramación: Carlos Ricardo Sanjinés Aduviri

Consejo Editorial: Lauren Müller de Pacheco
Roberto Antelo Scott
Javier Alanoca Gutiérrez
Gastón Mejía Brown

© Junio 2019

Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra - UPSA

Av. Paraguará y Cuarto Anillo

Tel.: +591 (3) 346 4000 | Fax: +591 (3) 346 5757

Apartado Postal N° 2944

Santa Cruz de la Sierra, Bolivia

Derechos de autor

Prohibida la reproducción total o parcial de la presente obra por cualquier medio sin citar expresamente la fuente.

Autoridades Universitarias

Rectora	Lauren Müller de Pacheco
Gerente General	Tihana Vranjican de Suárez
Vicerrector académico	Sergio Daga Mérida
Secretario General	Roberto Antelo Scott
Directora Académica	Julvi Molina Machicao

ÍNDICE

- 09** **Prólogo**
- 13** PROCESOS TECTÓNICOS Y SU RELACIÓN CON LOS MOVIMIENTOS
SÍSMICOS EN EL SUBANDINO SUR BOLIVIANO
Oswaldo Rosales Sadud
- 31** EL PERFIL DEL EMPRENDIMIENTO E INNOVACIÓN DE LOS
ESTUDIANTES Y GRADUADOS DE LA UPSA
Karem Infantas Soto y Ana Maria Montaña
- 87** PARTICIPACIÓN CIUDADANA, EJERCICIOS DE DERECHOS
Y DINÁMICAS DE INCLUSIÓN DE LOS/AS BOLIVIANOS/AS
MIGRANTES EN ARGENTINA Y CHILE
Fabiana Chirino, Alejandra Hornos y Maggie Jáuregui
- 163** ELABORACIÓN DE PRUEBAS COMPARATIVAS FÍSICAS
Y MECÁNICAS DE TABLEROS CONTRACHAPADOS
Gabriela Alejandrina Pinaya Johannessen
- 187** DESARROLLO DE NUDO PARA ESTRUCTURAS ESPACIALES
Peter Conde Flores



PRÓLOGO

Los artículos de investigación que incluye la segunda edición de la revista de ingeniería, Triple In, ilustran sobre resultados de investigaciones y estudios de nuestra realidad, foco principal de toda investigación, en una diversidad de campos de la ciencia, proceso que implica primero conocer Bolivia. Destaco por ello los aportes que se realizan para aumentar el conocimiento sobre nuestra realidad, con lo cual avanzamos en la obtención de un mayor conocimiento como elemento básico para el desarrollo de la sociedad boliviana.

Una preocupación actual en Santa Cruz y en Bolivia, es la posibilidad de que pueda ocurrir un sismo en el área oriental del país, relacionado a los movimientos sísmicos en el área subandina, donde en los últimos años se han manifestado pequeños movimientos sísmicos, sin daños de consideración. En este contexto, es necesario generar un conocimiento propio de las condiciones sismológicas de la región oriental para que, a partir de estos resultados, se planifique y desarrollen normas antisísmicas para las construcciones de casas y edificios; y se desarrollen planes de emergencia para enfrentar este tipo de situaciones, que incluya una educación de la comunidad, niños y adultos, sobre cómo enfrentar estos eventos críticos.

También se presenta, un análisis comparativo de calidad de tableros aglomerados de producción local, en busca de lograr un conocimiento mejor para optimizar los procesos productivos del sector industrial maderero, y de incorporar conceptos de desarrollo sostenible y respeto por el medio ambiente.

El ser humano es social, por lo que se espera un avance en la inclusión y el ejercicio de derechos para una convivencia del ser humano, con reconocimiento pleno a la igualdad de género, y con acceso a la información y su uso, que constituye uno de los temas transversales de actualidad.

Por otra parte, somos testigos de un auge en las construcciones en Santa Cruz de la Sierra constituyendo un tema de preocupación técnica la necesidad de tener construcciones seguras, frente a la calidad de los nuevos materiales de costo menor, a una ciudad con fuertes vientos, intensa actividad industrial y comercial y tasa alta de crecimiento de la población urbana, lo que exige realizar estudios e investigaciones en materia de estructuras con nudos espaciales, seguros y de costo reducido.

Finalmente, se presenta un tema actual para el desarrollo de un país, que es la innovación y, sobre todo, la realización de actividades que impulsen en nuestros estudiantes y graduados de Ingeniería el emprendimiento y la innovación, previo conocimiento de su perfil, en busca de desarrollar actividades efectivas en las áreas de su especialización.

Javier Alanoca Gutiérrez
Decano Facultad de Ingeniería
UPSA



INVESTIGACIONES

Las investigaciones publicadas son de entera responsabilidad de sus autores y no reflejan la posición de la Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra

PROCESOS TECTÓNICOS Y SU RELACIÓN CON LOS MOVIMIENTOS SÍSMICOS EN EL SUBANDINO SUR BOLIVIANO

Tectonic processes and their relationship with seismic movements in the Bolivian South Subandino

Oswaldo Rosales Sadud
Docente UPSA

Resumen

Se realiza un análisis básico de procesos tectónicos y sedimentarios que tuvieron lugar durante la formación de la faja del Subandino Boliviano y su relación con las características de movimientos telúricos en la indicada faja. La comprensión de estos procesos geológicos permite tener un mejor comprensión del tipo de sismos que se originan en la faja del subandino, los mecanismos de rotura que los generan y su efecto sobre los sedimentos Fanerozóicos depositados en la amplia cuenca geológica ubicada entre la faja del Subandino Boliviano al Oeste y el Cratón de Guaporé hacia el este (Escudo Brasileiro). Se presenta un resumen de registros de movimientos sísmicos generados en la mencionada faja del Subandino con magnitud entre 2 y 7 en la escala de Richter, su ubicación tanto en superficie como en profundidad y el porcentaje de eventos sísmicos con foco superficial y próximos a la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. De igual forma, se pretende estimar la superficie de dislocamiento de la falla de Mandeyapehua en la faja del Subandino. Finalmente, se muestra una propuesta de ubicación de estaciones sismográficas (sismógrafos) sobre las estructuras geológicas de la faja del Subandino Sur Boliviano y de estaciones de medición de aceleraciones (acelerógrafos) sobre la superficie de sedimentos de edad Cuaternaria. Los datos obtenidos de estas estaciones y su interpretación ayudarán a tener un mejor conocimiento sobre el efecto de sitio que podrían presentarse en los ya nombrados sedimentos frente a la propagación de las ondas sísmicas que se transmiten a través de la corteza.

Palabras Clave

Subandino, Mandeyapehua, Cratón, morfología, fuente sismogénica, efecto de sitio, sismicidad, peligrosidad sísmica.

Keywords

Road management systems, international survey, RMS, road data collection

1 Introducción

Los movimientos sísmicos son eventos naturales causados principalmente por el dislocamiento en forma instantánea de una sección de la corteza capaz de acumular energía mecánica por fricción, debido a fuerzas compresivas conocidas dentro de la Geología como procesos Orogénicos. La sección de la corteza donde se presenta el evento sísmico, ocurre a lo largo de una falla geológica, estructura tectónica que ha sufrido deformación, fracturación y desplazamiento de los materiales circundantes a la misma. Por lo tanto, la energía liberada por los movimientos sísmicos depende de la longitud de la falla y de sus características geométricas.

Estas estructuras tectónicas se deben a una serie de eventos geodinámicos internos que dieron lugar a la forma actual de la superficie terrestre y la estructura de las distintas rocas que forman la corteza. Estos eventos geológicos, de millones de años de duración, se presentaron en distintos Ciclos geológicos que abarcaron fases de deposición sedimentaria y de orogénesis. El conocimiento de los distintos procesos tectónicos y sedimentarios en el área de estudio facilita la comprensión de su potencial sísmico (generación de ondas sísmicas por el dislocamiento de la corteza) y el comportamiento de las ondas sísmicas al atravesar las distintas capas de depósitos sedimentarios que se encuentran en distintos estados de fracturación. Asimismo, un claro conocimiento de los procesos geodinámicos en el sitio de estudio permite plantear en forma eficiente un sistema de monitoreo de eventos sísmicos con medición de ondas sísmicas tanto en la parte interna de la corteza (velocidad en roca) como en su superficie (aceleraciones).

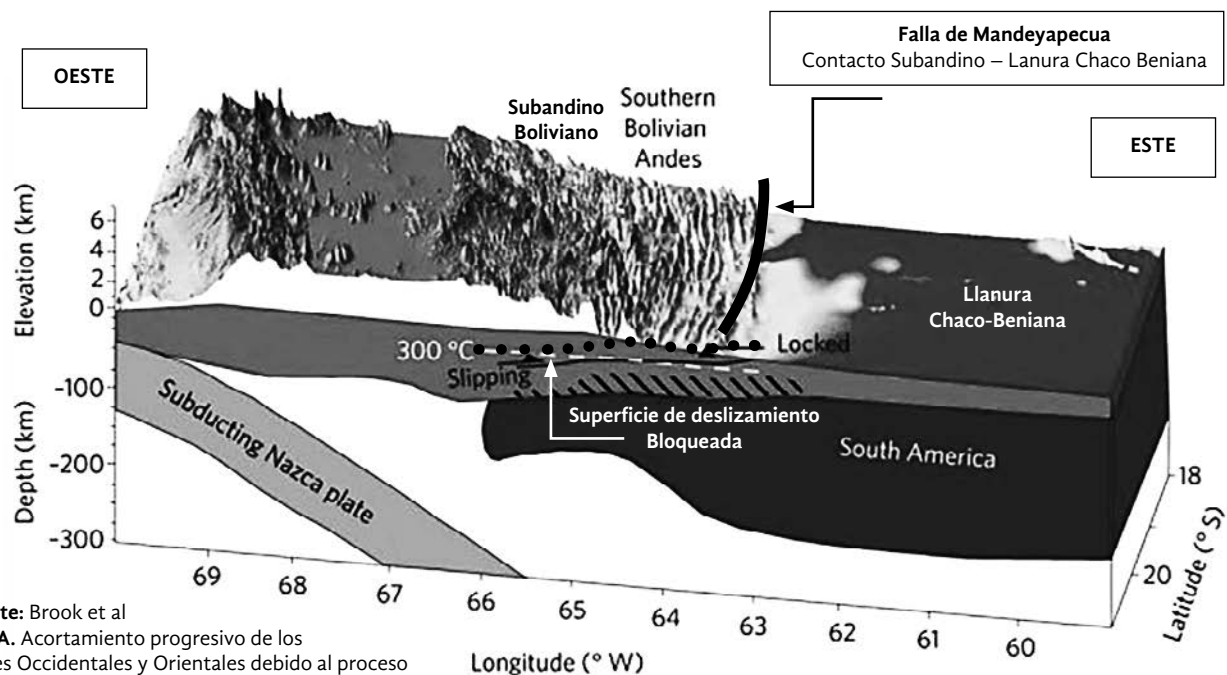
2 Antecedentes

El historial de registros sísmicos en el Departamento de Santa Cruz ha demostrado que los movimientos sísmicos de gran magnitud (>5 en la escala de Richter), no se presentan con frecuencia, registrando normalmente valores de magnitud entre 3 y 4. Es por tal motivo, que la sismicidad en esta región de Bolivia, es calificada como baja a media, de acuerdo a las estimaciones realizadas por el Observatorio Sismológico de San Calixto, ubicado en la ciudad de La Paz - Bolivia. Sin embargo, existen reportes históricos, registrados por esta institución, de eventos sísmicos de magnitudes entre 5 y 6, que han sido percibidos en zonas aledañas a la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, en las proximidades del contacto entre la faja del Sub Andino y la planicie Chaco Beniense. En ciertos casos, estos movimientos sísmicos no tuvieron consecuencias serias para las comunidades afectadas. Sin embargo, alguno de ellos, causaron considerables destrozos en áreas pobladas próximas al epicentro del movimiento sísmico, como las comunidades de Aiquile, Gutiérrez y Charagua.

En el año 2011, un estudio realizado por la Universidad de Hawai en Manoa, bajo la dirección del Dr. Benjamin Brook, geofísico de dicha Universidad, publicado en la revista *Nature Geoscience* del Reino Unido, con el título: "Orogenic –Wedge deformation and potencial for great earthquake in the central Andean Backarc", hace referencia a una falla activa conocida localmente con el nombre de Mandeyapecua, nombre que deriva de la serranía de Mandeyapecua donde fue ubicada la falla, próxima a la ciudad de Camiri, en la Provincia Cordillera, al sur de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, que forma parte del sistema estructural del Subandino Sur.

El estudio menciona que la falla Mandeyapecua se encuentra bloqueada en una sección poco profunda, en un ancho de contacto de la zona dislocada de aproximadamente de 100 kilómetros. Se estima que la liberación instantánea de ésta energía almacenada, en esta sección de la falla, en un único sismo, podría generar movimientos telúricos de magnitudes entre 8,7 y 8,9 en la escala de Richter, según las conclusiones obtenidas del estudio de Brooks (2011). Estas predicciones fueron realizadas por un grupo de científicos de la Universidad de Hawai en Manoa en colaboración con profesionales locales, cuyo objetivo, fue de medir el desplazamiento de corteza en el sector Sur del Subandino, parte de la falla de Mandeyapecua. La superficie de deslizamiento de la falla se encuentra por debajo de las Sierras Subandinas Sur, la misma que forma un plano sub-horizontal con dirección de buzamiento hacia el Oeste. El deslizamiento del Subandino sobre esta superficie se realiza de oeste a este. Dichas mediciones fueron realizadas mediante el uso de equipos de GPS ubicados a lo largo de la superficie de la corteza en concordancia con la sección de la falla. Se muestra los puntos de medición del desplazamiento (figura 2) de esta sección de la corteza, que forma la falla de Mandeyapecua. Es influenciado por el empuje horizontal que genera la placa de Nazca contra la placa Sudamericana creando un acortamiento progresivo en la región montañosa de Bolivia, desde la Cordillera Occidental hasta el Subandino Boliviano.

Figura 1. Falla de Mandeyapecua



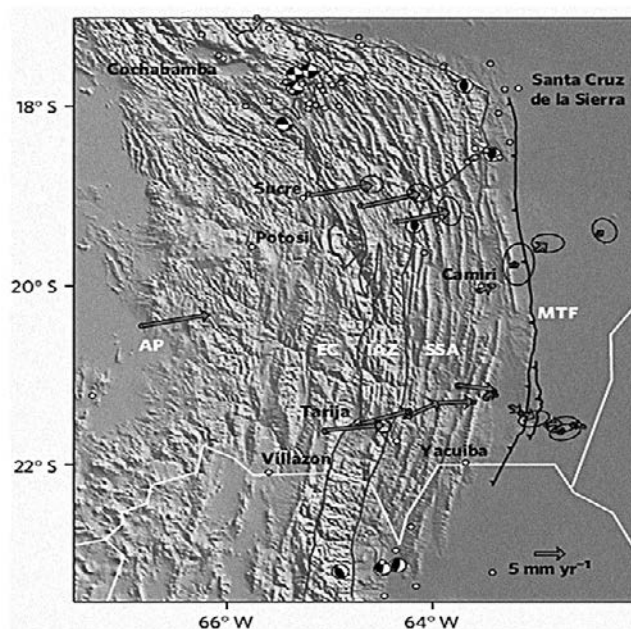
Fuente: Brook et al

NOTA. Acortamiento progresivo de los Andes Occidentales y Orientales debido al proceso de subducción de la placa de Nazca. Deslizamiento del Subandino Sur Boliviano sobre la sección que forma parte de la falla de Mandeyapecua

Los cálculos y las mediciones realizadas por este grupo de científicos, muestran que la velocidad de desplazamiento superficial de la sección ubicada al oeste de la falla de Mandeyapequa (Sector de Sierras Subandinas), decrece en forma rápida hacia el sector de afloramiento de la falla en superficie (Contacto del Subandino con el Sector de la Llanura Chaco-Beniana) (Figura 2).

Los investigadores estiman que la concentración de tensión de la sección de corteza que se desliza sobre la superficie de dislocación de la falla, puede generar un evento sísmico como los sucedidos según el análisis realizado en la zona de afloramiento de la falla, donde se observan grandes escarpes producto del desplazamiento de dicha falla. Se muestran ilustraciones estereográficas de mecanismo de rotura focal, distribuidas en ciertos sectores del área de influencia de la falla (figura 2). Estas figuras se muestra un movimiento de los planos, en la zona de rotura, en forma inversa, cuyo bloque Este buza por debajo del bloque Oeste. Este mecanismo de rotura, presenta esta forma debido a que los sedimentos consolidados del lado Este yacen sobre la estructura estable del Cratón, el mismo que funciona como un tope rígido frente a los desplazamientos del bloque Oeste, que es influenciado por el empuje horizontal de la placa de Nazca desde la costa del Pacífico. En el sector central, entre Cochabamba y Sucre, se observa que las representaciones estereográficas de los mecanismos de rotura focal presentan una combinación de desplazamiento inverso y lateral. Este tipo de movimiento podría generar la propagación de ondas tanto verticales como horizontales y de compresión aunque, probablemente, el componente vertical es el significativo.

Figura 2. Vectores de movimiento de corteza y mecanismos focales en el sector del Subandino Sur Boliviano



Fuente: Brook et al

NOTA. Puntos Rojos, Punto de medición de desplazamiento en superficie con GPS. Puntos amarillos, epicentros de eventos sísmicos en corteza (Fuente: NEIC). Líneas azules, límites de provincias geológicas. Plataforma Andina (AP), Cordillera Oriental (EC), Zona Intra Andina (IAS), Sierras Subandino Sur (SSA), Falla de Mandeyapequa (MTF).

3 Fases sedimentarias y procesos tectónicos en el Subandino Sur

Durante la formación de la Tierra se presentaron fases o procesos geológicos que modificaron el relieve superficial de la corteza terrestre, agrupados en eras y periodos geológicos que comprenden eventos tectónicos y sedimentarios durante millones de años. En nuestra región, los ciclos tecto-sedimentarios y orogénicos son divididos en ocho segmentos, separados en dos grandes grupos geo-cronológicos en base a los diferentes eventos que tuvieron lugar en la región y a la escala de tiempo geológico. Estos grupos son: Eón Proterozoico (>1.600Ma hasta 540Ma) y Fanerozoico (540Ma – Actualidad), ambos subdivididos en cuatro ciclos cuya duración está ligada a periodos geológicos durante los cuales se presentan distintas facies sedimentarias y orogénicas (tabla 1). Los cambios ocurridos en la corteza terrestre en nuestra región se presentaron durante dos grandes episodios: Pre-Andino y Andino. El primero es subdividido en dos sub-episodios basados en la formación del Rift de Contaya y Tacsara como límite central entre los dos sub-episodios.

A fines del ciclo Brasiliano, durante el Proterozoico, se presenta un evento tectónico denominado por los geólogos locales como la Triple Fractura Boliviana cuyo proceso da origen a la formación del Rift (Grieta) de Contaya y Tacsara. Posterior a este Ciclo, comienzan los procesos geológicos que caracterizan el inicio del episodio Pre Andino II relacionado con el comienzo del Ciclo Tacasariano y la apertura del Rift. Este episodio geológico se inicia en el Cámbrico Superior y se extiende hasta el Jurásico Inferior donde se inicia la fase correspondiente al episodio Andino, cuyos procesos geológicos tienen lugar en el Jurásico Inferior hasta el presente periodo. Los procesos geológicos del episodio PreandinoII, que contempla los Ciclos Tectosedimentarios del Tacasariano, Cordillerano y Subandino, tuvieron lugar durante la era Paleozoica y mediados del Mesozoico y los procesos sedimentarios del Ciclo Andino tienen lugar a fines de la era Mesozoica y durante el Cenozoico, periodo que se caracteriza por ser un ambiente más Continental con espesores de sedimentación grandes (Tabla 1).

La Triple Fractura Boliviana cuyo proceso da origen a la formación del Rift (Grieta) de Contaya y Tacsara

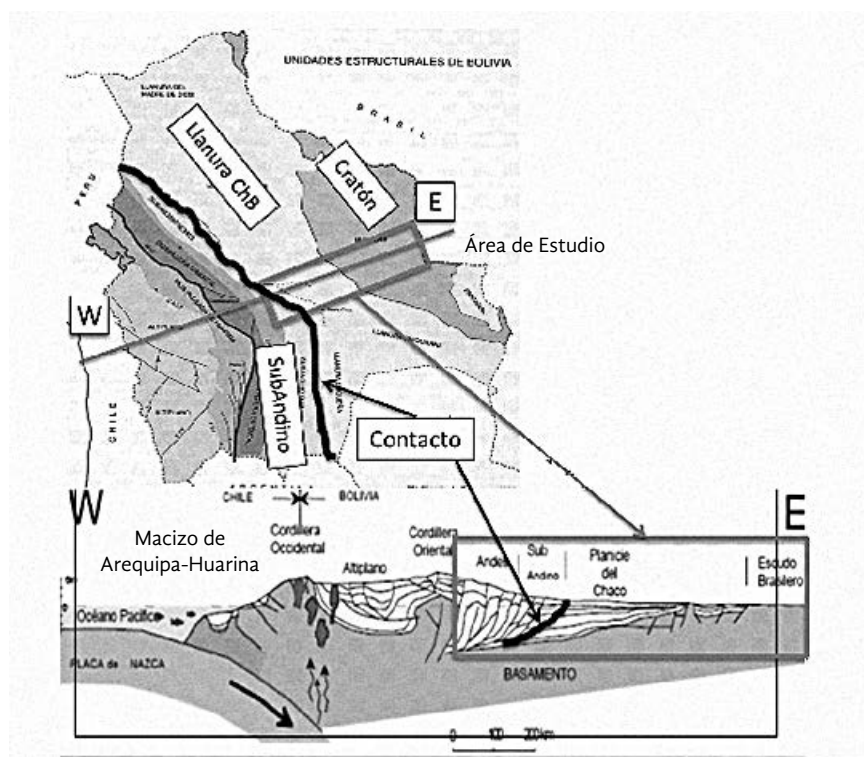
Tabla 1. Ciclos tectosedimentarios de Bolivia. (Suarez R.S, 2000).

	EON	CICLO	EDADES
Episodio Pre Andino II	FANEROZOICO	ANDINO	Reciente Jurásico Inferior
		SUBANDINO	Triásico Superior Carbonífero Superior
		CORDILLERANO	Carbonífero Inferior Silúrico Inferior.
		TACSARIANO	Ordovicio Superior Cámbrico Superior
Episodio Pre Andino I	PROTEROZOICO	BRASILIANO	900 – 540 Ma
		SUNSAS	1280 – 900 Ma
		SAN IGNACIO	1600 – 1280Ma
		TRANSAMAZÓNICO	>1600Ma

Los eventos geológicos principales que tuvieron lugar durante el episodio Pre-Andino, que incluye sus dos subdivisiones (Preandino I y II), corresponden explícitamente a los Eones Arqueozoico y Proterozoico en los cuales, los terrenos correspondientes al Cratón de Guaporé o Escudo Brasileiro se ven modificados por la acreción de nuevos terrenos como Rondonia-Sunsas y Chaco-Paraná (1.600Ma-2.600Ma, Ciclo Transamazónico, Pre-Andino I) seguido por terrenos más jóvenes como Cerro León y Chiquitos (570Ma-1.000Ma, Ciclo Brasiliano, Pre-Andino I). Asimismo, se da la formación de cuencas Intracratónicas y procesos orogénicos importantes como los de San Ignacio, Sunsas y Aguapei.

Las cuencas intracratónicas en nuestra región fueron formadas durante los Ciclos Brasiliano, Tacsariano y Cordillerano durante los cuales tuvo lugar el Rift de Contaya – Tacsara. Durante estos ciclos geológicos, se desarrolla un proceso extensional de los brazos N-S y NO y SE y la separación de la sub-placa o Macizo de Arequipa-Huarina del actual Cratón de Guaporé mediante el sistema de fallas de la Cordillera Real – Aiquile – Tupiza (Figura 3). Estos cambios estructurales en la corteza forman las cuencas intracratónicas en el Proterozoico.

Figura 3. Mapa de unidades estructurales de Bolivia y sus principales sistemas de fallas



Durante el Ciclo Brasileño se presentan extrusiones de rocas básicas y ultrabásicas en el centro y sur de la cuenca formada en nuestra región, a través de la fractura (Rift de Contaya – Tacsara). Al inicio del Ciclo Tacsariano (Fanerozoico, Inicio del Cámbrico Inferior), la cuenca intracratónica, inicialmente pequeña, presentó profundidad y desarrollo mayores en el sector Sur. Durante el Cámbrico Superior, la cuenca se rellena con sedimentos clásticos marinos, gruesos y no fosilíferos cuyo tamaño va decreciendo paulatinamente durante el Ordovicio inferior (Facies de flysh). A partir del Arenigiano (Ordovicio Inferior, 490Ma – 433Ma), se inicia nuevamente la actividad volcánica submarina en el sur lo cual implica un rifting de corteza continental (Avila-Salinas, 1996).

3.1 Episodio Andino

En la historia geológica, se conoce a este episodio como el periodo en el cual se presenta la disgregación del supercontinente Gondwana con la consiguiente separación de Sudamérica de África hace 200Ma. En base a las conclusiones de Oller y Veramen, se reconocen dos ciclos dentro de este episodio: Andino I y Andino II. El Ciclo Andino I abarca desde el Jurásico Inferior (200Ma) hasta el Paleógeno Superior (22Ma). El Ciclo Andino II abarca desde inicios del Neógeno (20Ma) hasta el presente.

Durante el Ciclo Andino I se presentan esfuerzos extensionales especialmente en el sector actual de la Cordillera Oriental. Debido a este tipo esfuerzos, se formaron grandes cuencas de rift en el sector central de Bolivia. Este proceso tectónico de extensión, durante el Ciclo Andino I, abarca desde 200Ma en el Jurásico Inferior hasta mediados del Cretácico superior hace 80Ma y es conocido como la Fase Synrift del Ciclo Andino I. En esta fase se producen efectos magmáticos con la efusión de coladas basálticas provocadas por la reactivación de la antigua fractura de basamento entre el Cratón de Guaporé y el Macizo o Microplaca de Arequipa-Huarina generada inicialmente durante el Ciclo Brasileño. La posición de esta zona de rotura o cizalla de basamento corresponde al lineamiento actual de la Cordillera Real u Oriental. A partir de este periodo, se inicia la Fase conocida como el Postrift dentro del Ciclo Andino I donde se presenta un ambiente continental y se forman las cuencas de Trasarco con llanuras aluviales, eólicas, fluviales y lacustres.

A finales del Paleógeno (Oliógeno Superior) e inicio del Neógeno (Mioceno inferior), entre 30Ma y 26Ma, se inicia el ciclo denominado Andino II, cuya característica principal reside en una fase de importantes plegamientos en los Andes relacionada con la actividad generada en la placa oceánica de Nazca. Se inicia la colisión y consiguiente subducción de esta placa por debajo de la placa continental Sudamericana cuyo proceso causa grandes deformaciones en la parte continental que dan lugar al acortamiento, por compresión y plegado, de las secuencias estratigráficas depositadas previamente y a la formación de un gran arco volcánico a lo largo de la costa pacífica del continente Sudamericano. Estas fuerzas de compresión generan un acortamiento en los Andes y la formación de cuencas de trasarco como el Altiplano y en el sector oeste de la Cordillera Oriental, cuyo resultado fue la formación de estructuras geológicas con orientación de inclinación de los estratos plegados en dirección Este (Vergencia Este). Durante este proceso orogénico, el Macizo de Arequipa-Huarina, que previamente se separó del Cratón de Guaporé por un proceso de extensión durante el Ciclo Brasileño, fue sobrecorrido sobre el Cratón formando estructuras geológicas con orientación de inclinación, de los estratos plegados, en dirección Oeste (Vergencia Oeste) (Suárez R.S, 2000).

4 Características del sitio de estudio – Subandino Sur

La zona motivo del presente estudio (Figura 3) esta compuesta por tres unidades estructurales: Subandino (SSA), Llanura Chaco-Beniana (ChB) y Cratón de Guaporé. Los sedimentos consolidados que forman la unidad del Subandino y parte de la Llanura ChB, se encuentran fuertemente plegados, formando amplios sinclinales y estrechos anticlinales cuya estructura coincide con la forma de las serranías del lugar. Este plegamiento fue producto de distintas fases de compresión a lo largo de la historia geológica (orogénesis), causando enormes fracturas en los sedimentos originales que forman estas unidades estructurales. La fractura de mayor importancia en nuestra región se presenta en el contacto entre la Faja Subandina y la Llanura ChB. Representa una falla inversa cuyo bloque Oeste yace por encima del bloque Este, de estos rellenos sedimentarios. Esta fractura esta formada por las fallas de Mandeyapeuca al Sur y la Falla de Caquihuaca al Norte.

Un estudio realizado en el Subandino Boliviano, por Baby y colaboradores (Suarez, 2000), en convenio con las empresas YPFB – ORSTOM, determina que existe una marcada diferencia en la forma estructural entre el sector Norte y el sector Sur de esta unidad. Esta diferencia está relacionada principalmente a la variación de espesores y litología de las rocas involucradas en los corrimientos estructurales y niveles de despegue.

La falla de Mandeyapeuca pertenece al sistema de fallas de la Cordillera Real, causada por el sobrecorrimiento del Macizo de Arequipa-Huarina sobre el Cratón de Guaporé. La falla se extiende desde el sur del departamento de Tarija (Ciudad de Yacuibá), hasta el norte del Departamento de Santa Cruz (Ciudad de Yapacani), con una longitud aproximada de 500 kilómetros y una dirección norte a sur, paralela a la dirección de las estructuras plegadas del Sub-Andino Boliviano (Figuras 2 y 3), la misma que aflora en la confluencia del contacto de las provincias geológicas de la faja Sub Andina Sur y la planicie Chaco-Beniana. Presenta un buzamiento hacia el Oeste con un ángulo aproximado de 20° por debajo de la estructura del Sub Andino Sur (Ahlfeld F, 1972). Es de esta forma, que esta falla constituye un límite entre las dos provincias geológicas antes mencionadas (Suárez, 2000).

La falla de Mandeyapecua alcanza su límite longitudinal hacia el Norte, en el punto de inflexión de la faja Subandina en territorio Boliviano, ubicado en el sector de los Ríos Chapare y Yapacaní. A partir de este punto, el rumbo de esta unidad estructural cambia de SE a NO, siendo denominada falla de Caquiahua, la parte correspondiente a la faja Norte del Subandino. Esta diferencia de denominación, entre la faja Norte y Sur del Subandino, se debe a la diferencia en la litología de cada zona y a los distintos factores morfoestructurales que existen entre ambos sectores.

Se presenta una descripción breve de las características morfoestructurales en el Subandino sur extraídas del Compendio de Geología de Bolivia (Suárez, 2000)

Principales factores morfoestructurales que presenta el sector Sur del Subandino:

- Sistema de Fajas Plegadas con corrimiento mas estrecho que el Subandino Norte.
- Acortamientos corticales sufridos durante las distintas fases compresivas que oscilan entre 100 kilómetros y 150 kilómetros (deformación de la estructura original en relación a la estructura deformada).
- Vulcanismo distensivo importante durante el Jurásico. Los bloques Este y Oeste se separan durante ese periodo.

4.1 Estratigrafía en el Sub-Andino Sur

Se proporciona una síntesis de los procesos de deposición agrupados en ciclos tectónicos y sedimentarios a lo largo de los diferentes procesos geológicos que tuvieron lugar en la cuenca de antepaís en el sector del Subandino Sur Boliviano. Los distintos procesos descritos definen la estratigrafía de los sedimentos despositados en la gran fosa tectónica o geosinclinal denominado como cuenca de antepaís. El conocimiento de esta información permite tener una idea aproximada del medio por el cual se propagan las ondas sísmicas en este sector de la región.

4.1.1. Ciclo Tacsariano

Se caracteriza por la formación de cuencas marinas en el periodo Ordovicio cuyas aguas cubrieron las sierras Subandinas y parte de la llanura Chaqueña, posiblemente, con bordes límites al Este con el Cratón de Guaporé y al Oeste con la Cordillera Oriental. Los sedimentos correspondientes a este ciclo corresponden a secuencias marinas de plataforma somera con influencia costera que discrepa del Subandino Norte cuya secuencia marina corresponde a una plataforma profunda. El tipo de roca en este ciclo geológico pertenece a la formación Benito cuya predominancia son las areniscas cuarcíticas (Suárez R.S, 2000).

4.1.2 Ciclo Cordillerano

Se presentó durante el periodo del Devónico. Los sedimentos predominantes durante esta fase de deposición están conformados por areniscas entrecruzadas de la formación Santa Rosa y depósitos de sedimentos marinos de plataforma somera correspondiente a la formación Los Monos, constituidos principalmente por intercalaciones de lutitas, limolotas y areniscas con mayor presencia de lutitas. Durante este ciclo, la amplia cuenca de antepaís se colmata en forma paulatina, causando que la plataforma marina sea cada vez mas somera con cierta influencia costera y las secuencias sedimentarias sean más arenosas con predominancia de intercalaciones de areniscas y pelitas de la Formación Iquirí. Este ciclo concluye con una fase tectónica denominada por geólogos de YPFB como Fase Chiriguana, en que se presentan depósitos sintectónicos, causados por un tipo de movimiento tectónico y formado por la alternancia de bancos macisos de arenas, diamictitas y arcillas con evidencias de deslizamientos y resedimentación (Suárez R.S, 2000).

4.1.3 Ciclo Subandino

La secuencia sedimentaria de este ciclo se inicia durante el Pérmico y concluye en el Jurásico Inferior. Durante este ciclo geológico, la cuenca cambia de un carácter marino a transaccional y continental. La secuencia sedimentaria está formada por eventos cíclicos de conglomerados – arena y arcilla-diamictita. Se depositan sedimentos fluviales, eólicos, carbonáticos y evaporíticos (cristalización de sales disueltas en lagos y mares por sobresaturación de las sales). Sus depósitos sedimentarios están reunidos en tres grandes Grupos: Grupo Mandiyuti, Grupo Machareti y Grupo Cuevo (Suárez R.S, 2000).

4.1.4 Ciclo Andino I

Se inicia en la parte central de la Cordillera Oriental y el Subandino Sur, con un régimen distensivo de la corteza que genera la efusión de Basaltos que se inicia en el Jurásico inferior y continúa durante el Jurásico medio. Estas efusiones de basaltos corresponden a una actividad volcánica en una cuenca de Rift de trasarco (Back Arc). Posterior a este proceso magmático, durante el Jurásico Medio, se

inicia en la cuenca subandina un régimen continental rellenando la cuenca por una espesa secuencia de arenas fluviales, lacustres y eólicos. La cuenca de antepaís fue reemplazada por un Rift de trasarco durante este ciclo (Suárez R.S, 2000).

4.1.5 Ciclo Andino II

Se inicia la sedimentación en la cuenca de antepaís durante el Neógeno, caracterizada por el flujo de detritos de régimen aluvial y fluvial. Durante este ciclo, en el Plioceno, se forma la cuenca de Piggy Back en el Subandino. Estos procesos de sedimentación continúan hasta el periodo actual formado por el Cuaternario. Actualmente, la red de drenaje de los principales Ríos que fluyen desde sus nacientes en el Subandino hacia el Departamento de Santa Cruz, transportan los sedimentos erosionados de la faja Subandina depositándolos sobre la amplia cuenca de antepaís formada por la unidad morfológica denominada Llanura Aluvial o Chaco Beniense. Estos depósitos de sedimentos recientes, pertenecen al periodo Cuaternario que suprayacen sobre las secuencias sedimentarias descritas anteriormente en los distintos ciclos geológicos (Suárez R.S, 2000).

4.2 Síntesis Estructural

Las sierras Subandinas fueron ampliamente estudiadas por Baby y geólogos de YPFB, cuyas características principales son descritas:

- a) Los sedimentos continentales neógenos, depositados desde el inicio del Ciclo Andino II hasta finales del Terciario presentan espesores entre los 3.000 metros a 4.000 metros.
- b) Un importante corrimiento divide el Subandino Sur en dos fajas corridas y plegadas cuya parte occidental se caracteriza por pliegues de propagación de falla y por pliegues por flexión de falla y la parte oriental se caracteriza por pliegues de propagación de fallas y dúplex.
- c) Los despegues principales están localizados en las lutitas del Silúrico y del Devónico formadas aproximadamente dentro del Ciclo Cordillerano, cuyo despegue basal tiene un ángulo aproximado de 2°.
- d) El acortamiento total del Subandino Sur es variable desde el sur (ciudad de Yacuiba) hasta el norte (ciudad de Yapacani), cuyo valor menor se presenta en el sur, aproximadamente, a 70 kilómetros (30% de acortamiento en relación a su extensión original), que se incrementa en forma paulatina hacia el norte con un valor aproximado de 140 kilómetros (50% de acortamiento en relación a su extensión original).
- e) La faja corrida del Subandino representa un sistema de sobre corrimiento superficial con dos despegues principales ubicados en las formaciones Quirusillas y los Monos. Es importante considerar que en la cuenca de Antepaís y las Sierras adyacentes, las fallas cortan a través de la sección entera por encima de los despegues basales.

5 Distribución y características de los eventos sísmicos en el Subandino Sur Boliviano

Los movimientos sísmicos en el Subandino Boliviano están caracterizados por ser eventos telúricos que se generan en el interior de la corteza denominados como sismos corticales, cuyo mecanismo principal de rotura está influenciado por el tipo de falla que se presenta, tipo inversa, normal o transversal.

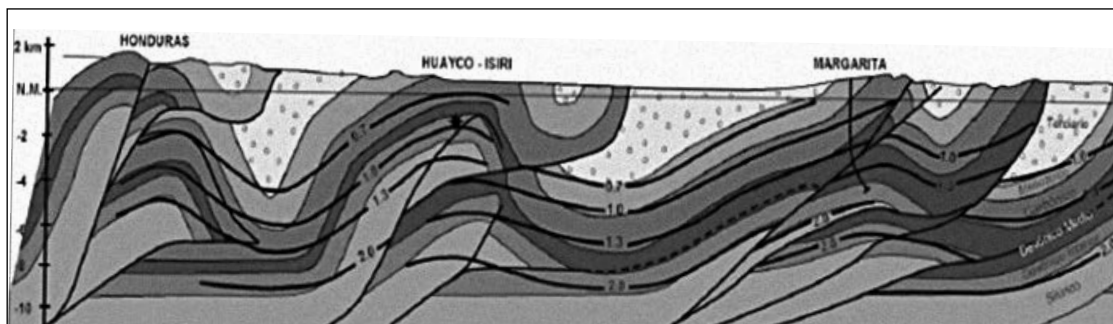
Los sismos corticales son eventos telúricos que se presentan entre la parte superficial de la Corteza y su límite inferior en contacto con el Manto (capa superficial de la Litósfera). El espesor de la corteza es variable. Varía entre 0 kilómetros y 70 kilómetros en el sector oceánico (corteza oceánica) y entre 0 kilómetros y 100 kilómetros en el sector continental (corteza continental), debido a la morfología superficial.

Al interior de la capa superficial de la Litósfera, existe un espesor comprendido entre los primeros 30 kilómetros a 40 kilómetros, capaz de generar terremotos debido a la rigidez que presentan los materiales que la conforman provocando una fractura frágil ante la aplicación incesante de esfuerzos. Esta capa superficial es denominada Esquizósfera (Scholz, 1989) y representa una capa sismogénica.

En el sector del Subandino Sur, los esfuerzos de compresión ocasionaron el plegamiento de las secuencias estratigráficas depositadas previamente y que actualmente forman parte de la corteza continental en este sector (zona Esquizósfera), causando un corrimiento cuyas fajas corridas y plegadas se caracterizan por presentar pliegues de propagación de falla y pliegues por flexión de falla, y en zonas hacia el oriente, por pliegues de propagación de fallas y dúplex. Es este tipo de estructura deformada, que

debido al esfuerzo compresivo que sufrieron, contiene cantidades de energía elástica almacenada alta que puede ser liberada en forma paulatina mediante movimientos de baja magnitud o en forma instantánea bajo un único movimiento fuerte. Se presenta un esquema de faja corrida con estructuras flexadas y de cabalgamiento dúplex. Las características de estos tipos de estructuras definen, en cierta forma, el potencial sísmico de ese sector por lo que, un conocimiento claro del sistema de fallas y estructuras geológicas del mismo, facilitaría la interpretación de los registros sísmicos, los mecanismos rotura y el comportamiento de las ondas sísmicas.

Figura 4. Estructura de una faja corrida con pliegues de flexión de falla y cabalgamiento dúplex.



En base al análisis realizado por United States Geological Service (USGS) a los eventos sísmicos registrados entre 1957 y 2017, en el área comprendida por la Faja Subandina Sur (Tablas 2 y 3), se observa que el 66% de los movimientos telúricos se encuentran en los primeros 100 kilómetros de profundidad y el 34% a profundidades mayores a este valor; con una distribución de 47% para sismos generados en la esquizosfera (0 kilómetros a 40 kilómetros de profundidad), un 19% (entre 40 kilómetros y 100 kilómetros de profundidad) y el 34% restante son sismos con hipocentros mayores a los 100 kilómetros de profundidad que son considerados como profundos.

Tabla 2. Porcentajes de eventos sísmicos en función a la profundidad foco

Profundidad del sismo (km)	%
Entre 0 - 40	47
entre 40 - 100	19
> 100	34

Tabla 3. Porcentajes de eventos sísmicos en relación a la distancia entre el epicentro y la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

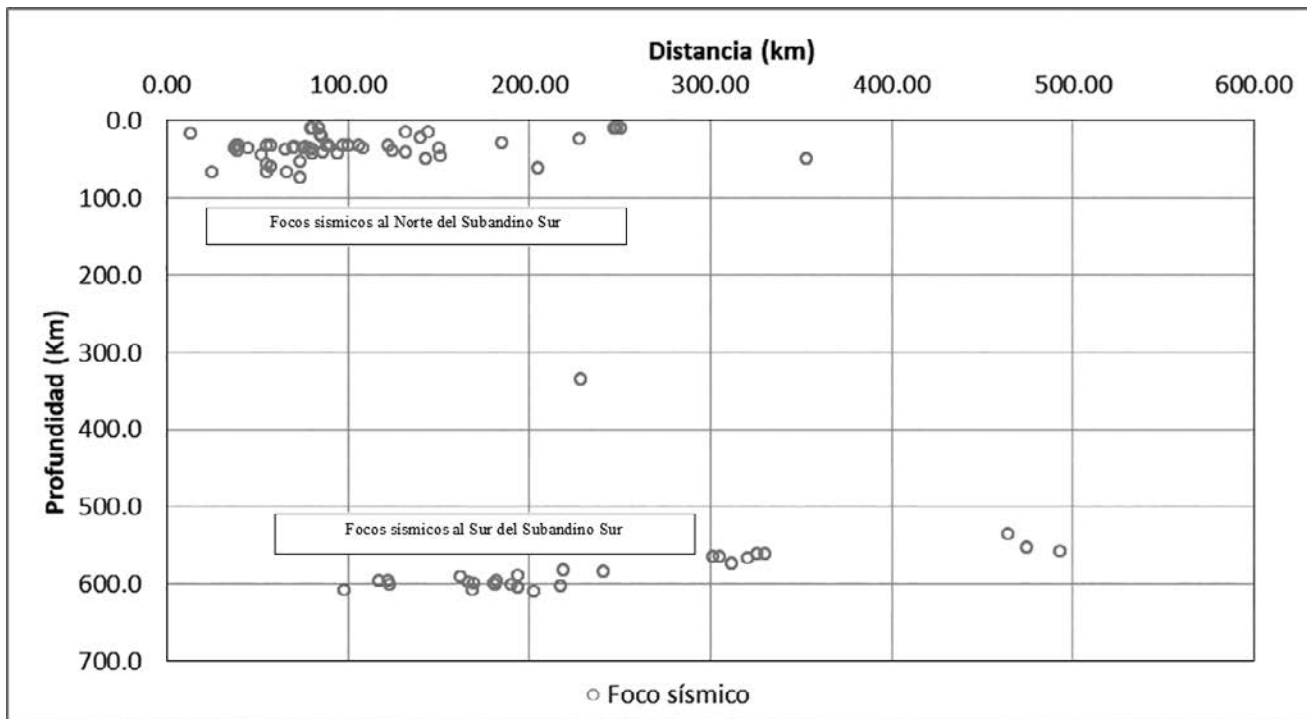
Distancia entre el epicentro y SCZ (km)	%
Entre 0 - 100	45
entre 100 - 200	31
> 200	24

Se presentan datos referentes a coordenadas, profundidad, magnitud y ubicación de estos movimientos sísmicos analizados (tabla 4) y se muestra el valor de la distancia en línea recta, desde el foco sísmico hasta el centro de la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra. Los valores utilizados (figura 5) son presentados en forma porcentual de eventos sísmicos ocurridos en el sector correspondiente a la Faja Subandina Sur en función a una distancia de referencia. Se observa que el 45 % de los eventos ocurrieron a una distancia menor a los 100 kilómetros, el 31 % entre 100 kilómetros y 200 kilómetros de distancia, y un 24% es mayor a 200 kilómetros. Estos valores han sido obtenidos considerando la distancia de referencia desde el centro de la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra hasta el epicentro del evento sísmico.

Tabla 4. Características de los eventos sísmicos en el Subandino Sur

Fecha y hora de Ocurrencia	Lugar del evento	Profundidad (km)	Magnitud del sismo	mag Type	Coordenada X	Coordenada Y	Distancia entre Santa Cruz Capital y el epicentro de	Coordenadas de Santa Cruz Capital Plaza 24 de Sco.	Coordenada X	Coordenada Y
2017 06 11T13:18:26.370Z	18km SW of Villa Yacopani, Bolivia	10.0	5.1	mb	400791	8060849	84.37	48070117	8033774.86	
2016 07 05T21:36:47.730Z	23km WNW of Chimora, Bolivia	10.0	4.2	mb	248329	8128085	250.60			
2016 07 05T21:25:10.630Z	27km W of Chimora, Bolivia	10.0	4.4	mb	245729	8115540	248.79			
2010 01 23T09:40:30.790Z	Santa Cruz, Bolivia	10.0	5.1	mb	404167	8058597	80.46			
2010 01 23T09:23:03.950Z	Santa Cruz, Bolivia	10.0	5.3	mb	405857	8060376	79.43			
2008 09 01T21:59:40.600Z	Santa Cruz, Bolivia	10.0	4.4	mb	432193	7788453	246.97			
1957 12 28T14:36:43.000Z	Santa Cruz, Bolivia	15.0	6.1	mw	336254	8029938	144.50			
1957 08 26T11:28:56.000Z	Santa Cruz, Bolivia	15.0	6.3	mw	415076	7918896	132.30			
2004 07 29T02:57:29.780Z	Santa Cruz, Bolivia	17.0	4.7	mb	467889	8031141	13.08			
1969 07 28T23:17:11.000Z	Santa Cruz, Bolivia	19.0	5.6	mw	450175	7954540	84.91			
1968 04 27T19:12:31.900Z	Santa Cruz, Bolivia	20.4	4.8	mb	449437	7954207	85.49			
2006 07 11T20:16:18.010Z	Santa Cruz, Bolivia	21.6	4.6	mb	472748	7894063	139.94			
2013 10 21T19:53:58.320Z	34km NE of Abapo, Bolivia	32.1	4.8	mb	470710	7945322	89.02			
2009 12 15T16:39:52.920Z	Santa Cruz, Bolivia	32.2	4.5	mb	453614	8062735	39.67			
2002 04 25T10:34:14.090Z	Santa Cruz, Bolivia	33.0	4.1	mb	425766	8015760	57.81			
2002 02 23T22:06:10.030Z	Santa Cruz, Bolivia	33.0	5.1	mb	461589	8000704	38.20			
2001 09 30T13:09:49.190Z	Santa Cruz, Bolivia	33.0	3.4	mb	469982	7979587	55.24			
2000 01 20T07:49:25.220Z	Santa Cruz, Bolivia	33.0	4.7	mb	438169	7945764	97.75			
1985 03 22T14:02:46.980Z	Santa Cruz, Bolivia	33.0	5.4	mw	435326	7943874	100.70			
1985 03 29T10:37:14.320Z	Santa Cruz, Bolivia	33.0	5	mb	437817	7956496	88.38			
1985 03 29T10:28:36.460Z	Santa Cruz, Bolivia	33.0	5.8	mw	430592	7940205	106.14			
1981 08 23T08:22:51.900Z	Santa Cruz, Bolivia	33.0	4.2	mb	386254	8111505	122.32			
2010 01 23T18:49:06.760Z	Santa Cruz, Bolivia	33.2	4.2	mb	412370	8051664	70.63			
2012 04 17T16:08:51.500Z	Santa Cruz, Bolivia	33.6	4.5	mb	407572	8056622	76.61			
2009 10 17T00:06:49.280Z	Santa Cruz, Bolivia	33.9	4.9	mw	462543	7945717	89.91			
2014 06 28T10:58:23.670Z	18km NNE of Samaipata, Bolivia	34.5	4.2	mb	413999	8010998	70.48			
2006 05 29T03:22:47.020Z	Santa Cruz, Bolivia	35.0	4.4	mb	473702	7964103	70.02			
2017 10 05T04:59:34.460Z	41km WSW of Villa Yacopani, Bolivia	35.5	4.6	mb	374926	8056644	108.22			
2015 12 21T16:21:05.190Z	54km ESE of Jorochito, Bolivia	35.5	4.9	mb	459035	8002547	38.01			
2016 06 26T17:11:58.910Z	27km NNW of Comasapa, Bolivia	35.7	4.4	mb	330942	8044946	150.18			
2014 06 28T13:24:03.130Z	14km NNE of Mairana, Bolivia	35.8	4.3	mb	405457	8010538	78.73			
2014 06 28T10:49:52.530Z	17km NNE of Mairana, Bolivia	35.8	4.6	mb	408527	8012888	75.14			
2014 07 28T08:33:36.590Z	14km SSW of Portachuelo, Bolivia	36.2	4.5	mb	451892	8068448	45.08			
1979 02 12T02:03:23.600Z	Santa Cruz, Bolivia	38.0	5	mb	433392	8079294	65.65			
2013 10 15T20:13:20.590Z	42km NNE of Abapo, Bolivia	38.2	5	mb	471372	7954186	80.13			
2013 04 13T17:21:12.440Z	8km NNE of Wames, Bolivia	39.5	4.6	mb	484920	8072980	39.43			
2014 04 29T04:22:00.930Z	54km SSW of Abapo, Bolivia	39.7	4.7	mb	448409	7913098	124.92			
2014 04 29T03:47:56.340Z	12km SSW of Abapo, Bolivia	40.3	4.5	mb	448135	7905717	132.13			
2015 02 02T23:58:14.140Z	41km NE of Abapo, Bolivia	41.4	4	mb	479582	7947359	86.42			
2013 10 15T20:15:50.730Z	43km NE of Abapo, Bolivia	43.2	4.9	mb	475300	7953505	80.45			
2009 10 16T23:31:04.560Z	Santa Cruz, Bolivia	43.2	5	mb	456113	7942827	94.21			
2004 01 07T11:01:39.370Z	Santa Cruz, Bolivia	45.0	4.5	mb	451774	8077686	52.58			
2013 11 30T02:34:23.810Z	34km SSE of Abapo, Bolivia	46.2	4.1	mb	458796	7884211	151.16			
2013 01 21T18:22:33.350Z	8km NE of San Francisco, Bolivia	48.8	4.2	mb	377326	7695886	353.35			
2013 06 17T02:11:56.940Z	30km SSE of Abapo, Bolivia	49.0	4.2	mb	464967	7891173	143.47			
1996 08 12T00:17:46.940Z	Santa Cruz, Bolivia	53.1	4.7	mb	418870	7993160	73.98			
1973 09 27T12:36:20.500Z	Santa Cruz, Bolivia	57.0	5	mb	444471	7992255	55.10			
1979 02 15T06:27:36.200Z	Santa Cruz, Bolivia	59.0	4.8	mb	449038	7985297	57.90			
1993 12 05T06:47:13.330Z	Santa Cruz, Bolivia	66.1	3.9	mb	457731	8023709	25.08			
1988 09 20T14:13:35.630Z	Santa Cruz, Bolivia	66.1	4.8	mb	436299	8000749	55.34			
2002 01 27T18:24:57.180Z	Santa Cruz, Bolivia	66.5	4.7	mb	428711	7992314	66.50			
2002 02 23T22:47:17.10Z	Santa Cruz, Bolivia	73.1	4.5	mb	437974	7973425	73.94			
2015 08 08T04:18:59.080Z	15km NW of Yacubsa, Bolivia	536.2	4.1	mb	419133	7573309	464.56			
2017 07 20T21:07:09.390Z	64km W of Yacubsa, Bolivia	553.0	4.2	mb	423678	7562461	474.75			
2015 01 17T18:41:42.770Z	59km ESE of Yacubsa, Bolivia	557.2	5.6	mw	484945	7540913	492.86			
2016 05 29T06:34:13.930Z	10km SSE of Boyubsa, Bolivia	565.7	4.3	mb	474163	7732083	301.76			
2016 01 12T05:45:47.490Z	16km WNW of Carandayari, Bolivia	566.5	4.5	mb	479087	7713343	320.44			
2016 01 14T03:25:28.270Z	12km WNW of Charagusa, Bolivia	582.6	6.1	mw	465554	7815077	219.22			
2016 06 08T20:17:05.520Z	18km SSE of Charagusa, Bolivia	583.6	4.5	mb	481983	7792493	241.29			
2016 07 14T21:25:16.890Z	46km NNE of Montegudo, Bolivia	588.4	5.1	mb	409728	7853426	193.81			
1987 06 15T21:05:11.330Z	Santa Cruz, Bolivia	590.9	5.4	mw	404262	7890736	162.18			
2004 04 25T18:01:48.190Z	Santa Cruz, Bolivia	595.9	3.8	mb	370868	8087292	122.18			
2004 04 25T17:14:06.460Z	Santa Cruz, Bolivia	595.9	4.2	mb	374293	8083552	117.48			
1987 08 14T22:20:42.050Z	Santa Cruz, Bolivia	597.5	5.4	mw	401967	7887072	166.50			
1990 02 27T09:28:54.160Z	Santa Cruz, Bolivia	601.4	5.9	mw	378644	8102499	123.04			
2009 11 13T07:27:13.360Z	Santa Cruz, Bolivia	608.0	5.8	mw	384021	8018656	97.86			
2017 02 21T14:09:04.320Z	41km E of Padilla, Bolivia	395.98	6.5	mw	404939	7867788	182.46			
2014 11 04T00:11:56.330Z	24km E of Padilla, Bolivia	604.55	4.3	mb	388193	7863410	193.86			
2014 01 27T16:42:37.590Z	40km E of Padilla, Bolivia	600.21	5.6	mw	403433	7870237	180.87			
2012 10 11T22:58:57.830Z	Chupacaca, Bolivia	602.3	4.6	mb	388391	7836529	217.78			
2007 11 15T21:17:49.120Z	Chupacaca, Bolivia	29.3	5.1	mb	399444	7867581	184.99			
1995 11 26T03:54:33.660Z	Chupacaca, Bolivia	610.6	4	mb	393236	7830946	202.67			
1995 05 12T15:12:23.240Z	Chupacaca, Bolivia	601.2	5.4	mw	400528	7861501	190.02			
1991 03 05T08:40:53.750Z	Chupacaca, Bolivia	334.8	3.8	mb	368685	7834182	228.88			
1991 02 15T10:37:23.580Z	Chupacaca, Bolivia	608.6	4.4	mb	404405	7883433	168.59			
1989 04 06T22:33:41.050Z	Chupacaca, Bolivia	24.1	5	mb	386460	7826667	227.54			
1987 11 29T17:28:59.920Z	Chupacaca, Bolivia	599.8	4.6	mb	414106	7878059	169.36			
1986 08 26T14:51:26.870Z	Chupacaca, Bolivia	61	4.9	mb	394514	7847965	204.83			
1980 10 01T18:29:24.500Z	Chupacaca, Bolivia	602	4.3	mb	404690	7869159	181.32			
1996 04 10T09:30:57.850Z	Chupacaca, Bolivia	562.1	3.8	mb	308640	7704965	330.00			
1995 11 05T15:35:56.440Z	Chupacaca, Bolivia	563.7	4.4	mb	490201	7728868	305.05			
1991 07 15T06:32:19.860Z	Chupacaca, Bolivia	573.6	4.1	mb	481660	7721889	311.89			
1975 02 11T21:56:49.500Z	Chupacaca, Bolivia	562	5.3	mb	505935	7708839	325.91			

Figura 5. **Relación del foco sísmico en función a la distancia en línea recta a la ciudad de Santa Cruz de la Sierra**



Del análisis realizado (tabla 2, 3, 4 y figura 5), se establece que existe una probabilidad alta de que un movimiento sísmico de poca profundidad (sismo cortical), se presente dentro de la Esquizósfera con una distancia menor a los 100 kilómetros desde su epicentro hasta el centro de la ciudad de Santa Cruz. Este evento sísmico estaría en el rango de magnitud entre 3 y 5. Sin embargo, el problema no radica en la magnitud del sismo solamente sino en la distancia, profundidad y el medio por el cual se esta propagando la onda sísmica del cual se habla con mayor detalle sobre su efecto en el inciso 6.

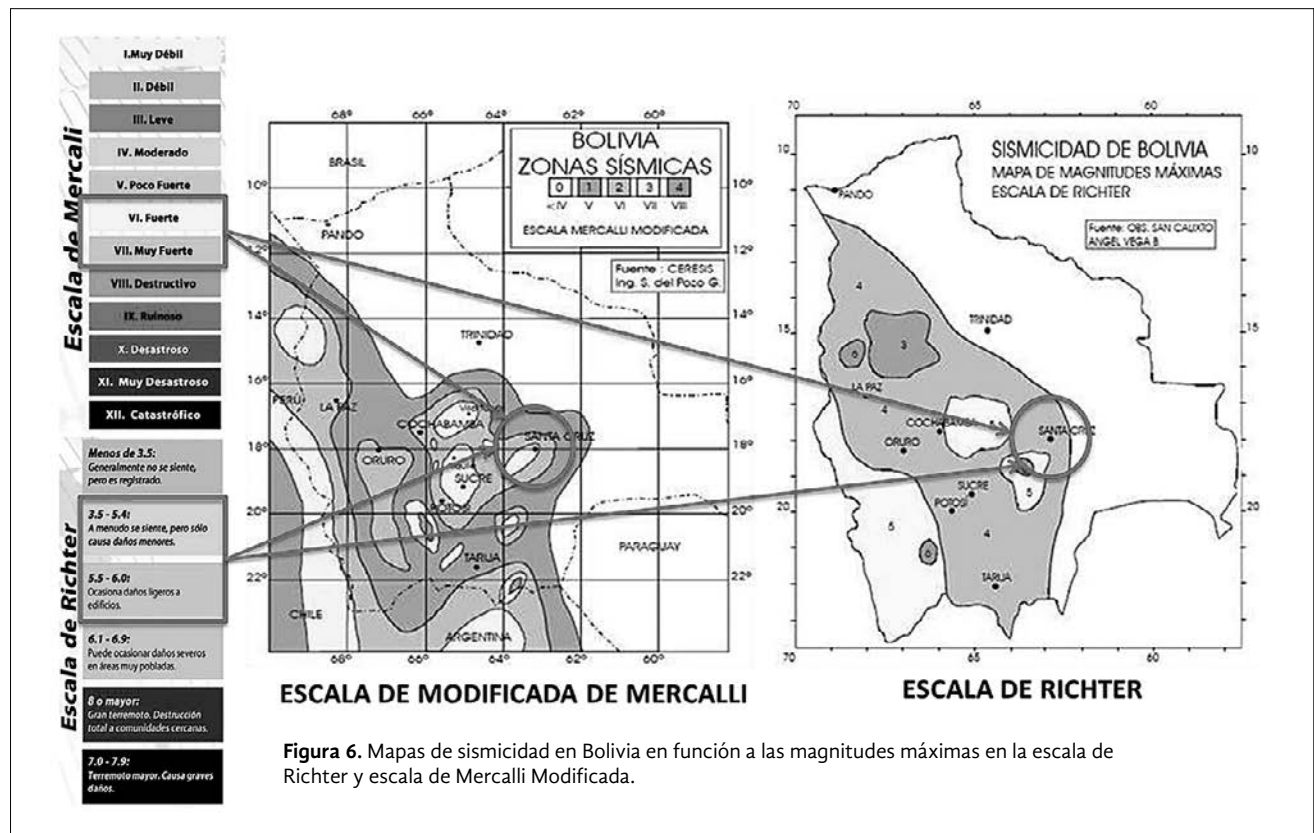
En base al historial sísmico de Bolivia, el observatorio de San Calixto elaboró mapas de amenaza sísmica y de distribución de sismicidad en la región. Una amenaza sísmica se caracteriza por ser la probabilidad estadística de la ocurrencia (o excedencia) de cierta intensidad sísmica (aceleración del suelo) en un determinado sitio durante un período de tiempo y la sismicidad es una distribución espacial y temporal de eventos sísmicos ocurridos en una zona o región y de sus principales parámetros (epicentro, profundidad, magnitud, intensidad y tiempo de origen).

Los mapas de sismicidad, elaborados en base a los parámetros de magnitud (Escala de Richter) e intensidad (Escala de Mercalli Modificada), muestran que la región central de Bolivia, conformada por los Departamentos de Chuquisaca, Cochabamba y Santa Cruz, presenta una actividad sísmica caracterizada por sismos poco profundos (corticales), de magnitud media entre 3 y 4 siendo considerada como moderada. Esta actividad sísmica de foco superficial se manifiesta por una cantidad alta de terremotos de magnitudes ≤ 3 y en forma dispersa >3 : ocurren ya sea en forma aislada o como premonitores o réplicas de terremotos de mayor magnitud (Tabla 4).

Se observa que las regiones de mayor actividad sísmica de Bolivia están ubicadas en sus partes central y occidental, con diferencias que radican en la profundidad de los focos sísmicos, profundos en el sector Occidental y superficiales en el sector Central – Oriental (figura 6).

En base al historial sísmico de Bolivia, el observatorio de San Calixto elaboró mapas de amenaza sísmica y de distribución de sismicidad en la región

Figura 6. Mapas de sismicidad en Bolivia en función a las magnitudes máximas en las escalas de Richter y de Mercalli Modificada.



Se presenta un mapa de amenaza sísmica elaborado en relación a los tipos de fuentes sismogénicas en la región: subducción, corteza y lejanas. El mapa está dividido en seis zonas de peligrosidad sísmica con el Departamento de Santa Cruz y la zona central de Bolivia clasificados como zona 6, máxima peligrosidad. El mayor riesgo sísmico en el Departamento de Santa Cruz se debe a sismos provenientes de una fuente sismogénica de corteza. Los sismos de fuente sismogénica por subducción, alcanzan su límite de influencia hasta la región central de Bolivia y los de fuentes lejanas, no presentan ningún riesgo a la zona central y oriental de Bolivia, en especial, a la región de Santa Cruz (figura 7).

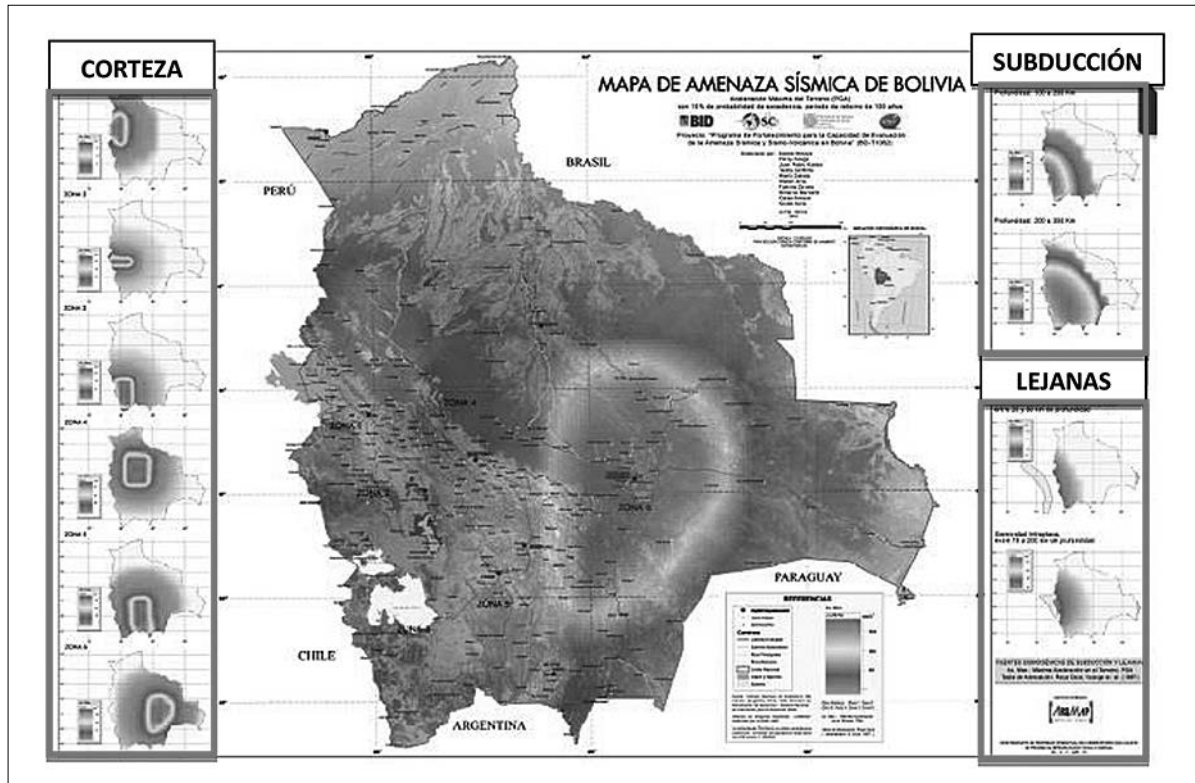
6 Características de los depósitos sedimentarios en la cuenca de trasarco entre la llanura Chaco-Beniana y las Serranías del Sub Andino Sur.

Se analizan dos provincias geológicas.

a) Llanura Chaco – Beniana. Esta región es denominada como la Cuenca aluvional (llanura Chaco-Beniana). Está asentada sobre una amplia fosa tectónica (Geosinclinal) rellena, en su parte superior, por sedimentos aluviales no consolidados de edad Cuaternaria compuestos de arcilla, limo, arena, grava y cantos rodados producto de la erosión de las laderas montañosas. Los sedimentos Cuaternarios tienen una estratificación lenticular y yacen sobre sedimentos aluviales semi-pétreos del Chaco Superior e Inferior del sistema Terciario de edad Cenozoica y, estos, a su vez, descansan sobre sedimentos pétreos de edad Mesozoica y Paleozoica.

Los sedimentos aluviales del Grupo Chaco Superior son similares a los sedimentos del Cuaternario en cuanto a su composición granulométrica y a su estructura deposicional. Los espesores de estos sedimentos aún no han sido determinados y su variación espacial es también poco explorada. Los sedimentos del Grupo Chaco inferior son de predominancia granulométrica más fina–arenas, limos y arcillas.

Figura 7. Mapa de amenaza sísmica de Bolivia en función a tres fuentes sismogénicas



Los sedimentos Cuaternarios y del Grupo Chaco, del sistema Terciario, constituyen una unidad que almacena agua subterránea, delimitada en su base por la formación Yecua de grano fino (arcillas) que actúa principalmente como un estrato impermeable. Esta unidad geológica es particularmente significativa en cuanto a su efecto sobre la recarga natural del depósito de agua subterráneas.

b) Cadena Montañosa SubAndino Sur.

Ubicada al oeste de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, está formada por serranías que siguen un rumbo hacia el norte y se encuentran separadas por elevaciones angostas y valles amplios que, en la mayoría de los casos, forman núcleos de sinclinales donde se hallan asentadas las provincias Caballero, Vallegrande, Florida, Ichilo y Cordillera del Departamento de Santa Cruz, Bolivia, en su extremo occidental. La cadena montañosa está formada por rocas de origen sedimentario que se encuentran plegadas y dislocadas, con una estructura geológica interestratificada, compuesta por formaciones arenosas de espesor variable y de textura fina a gruesa, intercaladas con rocas de grano fino, como limonitas, arcillolitas y lutitas con diferentes grados de compactación.

En base a las características mencionadas, que presentan estos estratos sedimentarios pocos consolidados (sedimentos de edad Cuaternaria y de la formación Chaco Superior), son categorizados como una posible fuente de amplificación sísmica cuyo término técnico es conocido como el **Efecto de Sitio**.

Este efecto causa una modificación en amplitud, duración y contenido de frecuencia que experimentan las ondas sísmicas cuando llegan a la superficie. Este fenómeno se presenta cuando las ondas sísmicas pasan de un medio rígido (roca de corteza; velocidades altas) a un medio de menor rigidez (medio poco consolidado, velocidades bajas). "Cuando la onda sísmica se transmite por depósitos blandos, el contenido de frecuencia y amplitudes de ésta se ve sustancialmente modificado, generando importantes amplificaciones y aumento de la duración en el caso de sismos con bajos contenidos de frecuencias. Estas modificaciones a la onda sísmica pueden ser factores importantes en la evaluación del desempeño de una estructura civil frente a este tipo de fenómenos". Es por tal motivo que tanto la litología, la forma y el tipo de posición, así como la estructura geológica del medio de propagación, son parámetros importantes que pueden afectar la transmisión de la onda sísmica en el medio. Este efecto repercute en forma directa en el comportamiento de las distintas obras civiles, ya que aquellas estructuras que se encuentren sobre sedimentos blandos como arcillas, limos, depósitos aluviales y valles de inundación, están sujetos a movimientos con mayor intensidad que obras construidas sobre un medio más rígido (rocas compactas).

Estudios realizados por centros de investigación sísmica en Estados Unidos de América y Japón, en base a registros de aceleraciones, han demostrado que existe una amplificación de las ondas sísmicas mayor en suelos blandos que en roca para periodos largos. Esta relación tiende a invertirse para periodos cortos. En la mayoría de los casos en que los suelos blandos actúan como filtros naturales paso-bajo, dejando pasar las frecuencias bajas de la onda sísmica y amplificando las ondas de periodo largo, significa un peligro para edificaciones elevadas y flexibles que, por lo general, presentan periodos propios largos.

Se presenta la modificación de las ondas sísmicas al pasar de un medio rígido (fuente de la onda) hacia un medio menos consolidado (figura 8). Se observa que la amplificación de las ondas sísmicas en el Valle de México (figura 9), es mayor en las zonas de los rellenos sedimentarios de los valles que en las zonas compuestas por rocas más sólidas.

Figura 8. Efecto de sitio en la amplificación de las ondas sísmicas

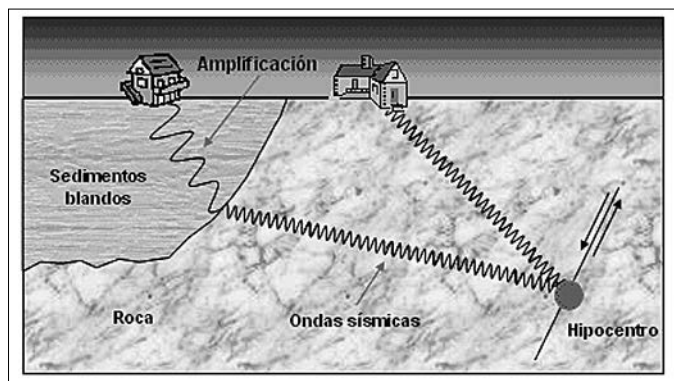
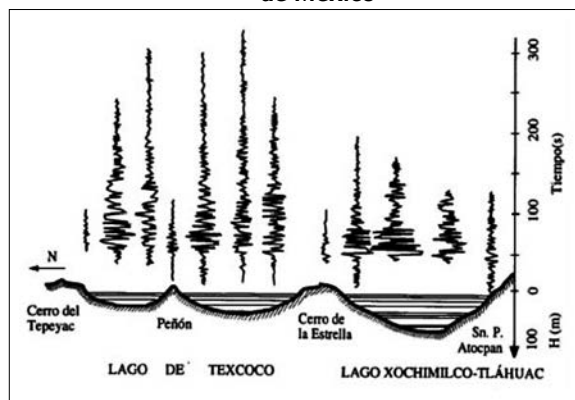


Figura 9. Amplificación sísmica en el Valle de México



Applied Technology Council(1985) presenta una tabla de distintas condiciones de resistencia en estado natural de diversos materiales geológicos. Muestra una estimación de valores de velocidad de ondas de corte en relación al estado natural de estos materiales, valor que forma parte del criterio de clasificación en cuatro divisiones. La descripción detallada de los tipos de material se observa en la tabla 5 figura 9. Asimismo, en la figura 10 se muestra una tabla de clasificación de suelos actualizada en función de características o condiciones generales del medio de transmisión y valores promedios de velocidades de ondas de corte V_{s30} . Se observa la relación de clasificación entre la NHERP, la misma que clasifica al tipo de suelo desde la A hasta la E y la ATC 1985 que asigna un tipo de nomenclatura desde S1 hasta S4.

Tabla 5. Clasificación de la Geología Superficial

Tipo	Nombre	Descripción
S1	Roca	Rocas volcánicas efusivas, intrusivas o plutónicas, metamórficas, rocas poco fisuradas, con una velocidad de la onda cortante (V_s) de 2.500 a 4.000 m/s.
S2	Firme	Rocas sedimentarias (arenitas, lutitas, calizas, brechas y conglomerados), rocas volcánicas (flujos piroclásticos, lavas y lahares), con espesores de arcilla inferiores a 20 m, y velocidades de la onda (V_s) de 1.500 a 1.700 m/s.
S3	Blando	Rocas volcánicas (lavas y depósitos piroclásticos= fuertemente alteradas, donde los niveles freáticos son altos, los espesores de arcilla de hasta 10 m sobre el suelo tipo S2 y velocidad de onda cortante (V_s) de 800 a 1.200 m/s.
S4	Muy Blando	Rocas volcánicas (cenizas y tobas), rocas sedimentarias (diatomita, lacustres y lutitas), depósitos recientes (aluviones y coluvios), de baja calidad mecánica, con niveles freáticos someros, las rocas fuertemente alteradas, espesores de arcilla mayores a 50 m sobre suelo tipo S1, S2 y S3, y con velocidad de onda cortante (V_s) de 235 a 300 m/s.

Fuente: Applied Technology Council 1985

Figura 10. Clasificación de la geología superficial según el Applied Technology Council de 1985

NEHRP			
Clase de suelo	Características del suelo	Rango Vs30 (m/s)	Clase de suelo
A	Roca dura	$V_{s30} > 1500$	
B	Roca	$760 < V_{s30} \leq 1500$	S1
C	Suelo muy denso y roca suave	$360 < V_{s30} \leq 760$	S2
D	Suelo firme a medio	$180 \leq V_{s30} \leq 360$	S3
E	Suelo blando	$V_{s30} < 180$	S4

Fuente. NEHRP, 2003

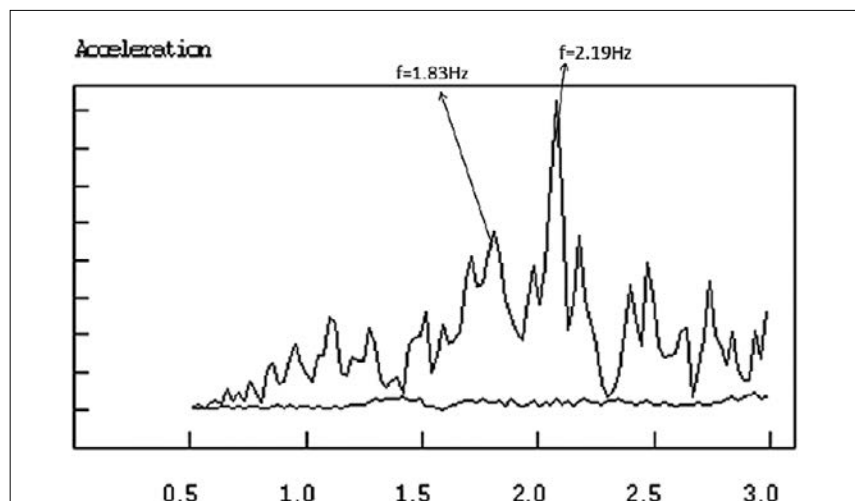
Debido a que la sismicidad en el sector del Subandino Sur es considerada baja a moderada en relación con los eventos registrados en la región occidental de Bolivia (Andes Boliviano), no se cuenta con un conocimiento adecuado sobre los efectos que podría presentar la geología del lugar (estructuras geológicas y estratigrafía local) frente a un evento sísmico con suficiente energía para propagarse desde la región del Subandino (Cadena Montañosa) hacia la región de la Cuenca Aluvial (Llanura Chaco-Beniana) donde se encuentra asentada la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra y cuyo efecto de amplificación es probable. Es necesario prestar atención al monitoreo continuo de los movimientos sísmicos tanto en la zona de las Sierras como en la Llanura Aluvial.

Se muestra el espectro de frecuencias del sismo del 11/12/2017 obtenido del reporte técnico publicado por el Observatorio de San Calixto (2010) (figura 11) cuyo foco sísmico fue ubicado en la zona de Entre Ríos, Provincia Carrasco, Departamento de Cochabamba. Se observa que este evento sísmico, ocurrido en la intersección del Subandino Norte con el Subandino Sur, cercano al pie de la Serranía en el contacto entre la Faja Subandina y la Llanura Beniana, presenta dos frecuencias fundamentales, ambas de valor bajo (1,83 Hz y 2,19Hz), cuyos periodos son de 0,55seg y 0,46 seg., respectivamente.

El evento ocurrido presentó una magnitud de 3,7 en la escala de Richter y una profundidad de 26,5 kilómetros siendo categorizado como un sismo superficial y de magnitud baja a media. El sismo fue percibido por los pobladores tanto en las calles como en sus viviendas y no fueron reportados daños materiales. La población cercana al epicentro se encuentra a 3,4 kilómetros de distancia, categorizada como una zona de desarrollo urbanístico bajo debido a la escasa presencia de estructuras de hormigón con altura superior a tres niveles. La mayor parte de la zona urbana está formada por viviendas de un solo nivel.

En un sitio con mayor desarrollo urbano, construcciones con mayor altura, entre media y alta y espesores grandes de suelos poco consolidados, probablemente, los valores de respuesta de las aceleraciones hubieran sido distintas en dichas estructuras.

Figura 11. Espectro de frecuencias predominantes en aceleración



Fuente. Observatorio de San Calixto. 2017

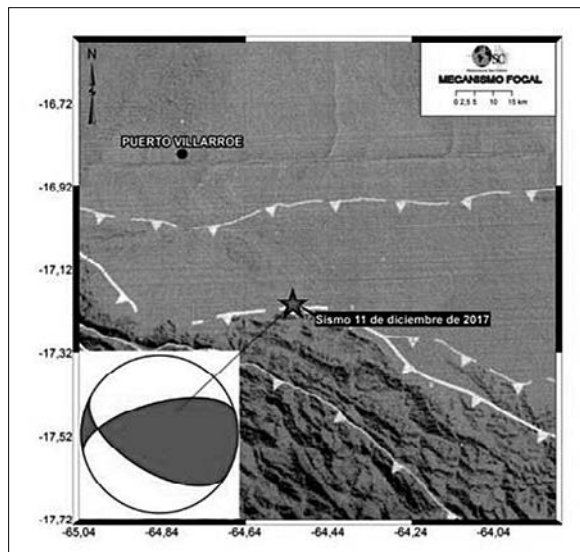
Se presenta la ubicación del epicentro sobre una imagen satelital, dato obtenido del reporte emitido por el Observatorio Sismológico de San Calixto, para este evento sísmico (página 12). Se muestra adjunta la forma del mecanismo focal cuya forma de rotura está ligada a una falla de tipo inversa con un desplazamiento de bloque occidental por encima del bloque oriental. Se observa que la rotura está acompañada de un desplazamiento lateral o falla de corte. Los parámetros del mecanismo focal de rotura son Strike = 225, Dip = 54, Rake = 49.

7. Implantación de la red de monitoreo de movimientos sísmicos en el sitio de estudio.

El observatorio de San Calixto, con sede en la ciudad de La Paz, es la única entidad encargada del registro sísmico en Bolivia. El observatorio cuenta con una red sismográfica compuesta por 11 estaciones de observación distribuidas en Bolivia, (Figura 13). Se presenta el tipo y el número de equipos instalados (tabla 6).

Analizando la estructura geológica del territorio boliviano, se observa se halla entrecortada por una serie de fallas principales con mecanismo predominante de rotura tipo inverso (falla Inversa) (Figura 3). Estas fallas longitudinales, de considerable extensión, se

Figura 12. Mecanismo focal para el sismo del 11 de Diciembre del 2017



Fuente. Observatorio de San Calixto. 2017

Tabla 6. Distribución actual de la red sismológica en Bolivia por Departamento.

Departamento	Nro. de Estaciones	Tipo de estación
La Paz	4	LPAZ SHZ GT 10 : Zongo
		AC00 HHZ BO 04 : Acelerometro OSC
		LPAZ BHZ GT 00 : Zongo
		BS00 EHZ BO 00 : OSC LA PAZ
Santa Cruz	4	BBSD HHZ XC -- : San Diablo/USP-OSC
		BBRB HHZ XC -- : Robore/USP-OSC
Tarija	1	AOVT HHZ BO 04 : ACCELEROMETRO
Potosí	1	SOET BHZ BO 00 : Toro Toro
Cochabamba	2	AOEA HHZ BO 04 : Acelerometro Aiquile
		SOEA HHZ BO 00 : Aiquile
Chquisaca	1	SOTI HHZ BO 00 : Incahuasi

encuentran seccionadas a lo largo de su traza por otras fracturas menores con orientación Este a Oeste. En ciertos casos, este seccionamiento logró interceptar dos fallas longitudinales. Este tipo de falla Inversa, cuyo mecanismo de rotura es influenciado por esfuerzos de compresión, genera sismos superficiales con la probabilidad alta de presentar eventos de magnitud con un mayor predominio de ondas de corte vertical (Ondas SV) y de compresión (Ondas P). El comportamiento de este sistema de fractura, frente a los desplazamientos de la corteza, es actualmente inexplorado como es el caso de la falla Mandeyapecua, que sigue una orientación Norte a Sur, paralela a la faja Subandina, en contacto con la unidad morfológica de la Llanura Chaqueña.

Con el propósito de tener un mejor conocimiento del mecanismo de rotura de estas zonas de fractura en la región Subandina, es necesario implantar una red de estaciones sísmicas a lo largo de la falla de Mandeyapecua, cuyo registro permitía obtener información sobre la actividad tectónica de la zona de estudio, conocer las características y el comportamiento de la falla, su distribución de esfuerzos y determinar la ubicación y el tipo de mecanismo de rotura focal. Se estudiará la naturaleza de las ondas sísmicas que están estrechamente relacionadas con el mecanismo focal.

Se presenta una ubicación tentativa de las estaciones sísmicas a lo largo de la falla de Mandeyapecua (figura 14). La distribución de estas estaciones está en función al seccionamiento que presenta la falla a lo largo de su recorrido desde la Ciudad de Yapacaní hasta el límite con la República de Argentina, cubriendo ambos flancos del eje de la falla. Las estaciones propuestas están designadas con la nomenclatura: YP-SC (Yapacaní), SC-1 (Santa Cruz), CH-1 (Chiquisaca) y TJ-1 (Tarija). Es necesario realizar un estudio geológico y geofísico profundo y detallado de la zona de estudio con el propósito de conocer las características litológicas y propiedades dinámicas del medio de transmisión de las ondas sísmicas, y de esta forma, optimizar la ubicación de las estaciones de medición a ser implantadas por fases en función de los resultados de los estudios y las características del medio a ser evaluado.

Figura 13. Distribución actual de la red de Monitoreo sísmico en Bolivia

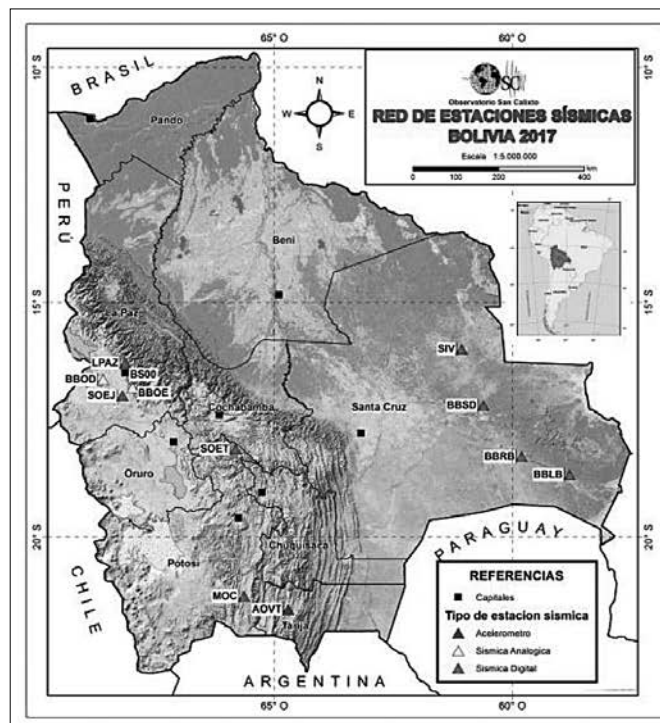


Figura 14. Propuesta de densificación de la red de Monitoreo sísmico en el área de la falla de Mandeyapecua.



8. Conclusiones

Estas son:

- Bolivia cuenta con una red de estaciones sismológicas reducida, distribuidas en su territorio: cuatro estaciones se encuentran instaladas en La Paz, cuatro en Santa Cruz, una en Tarija, una en Cochabamba y una en Potosí. El control y el mantenimiento están a cargo del Observatorio de San Calixto.
- No se dispone información sobre propiedades dinámicas de rocas y suelos (velocidades de ondas de corte) que fueron depositadas en la cuenca geológica, entre el Subandino Sur y el escudo brasilero, y de las rocas que conforman la franja del Subandino Sur. Conocer sus parámetros dinámicos facilitará estimar la forma de propagación de ondas sísmicas y su efecto de sitio sobre sedimentos blandos.
- No se cuenta con un registro de movimientos sísmicos sobre la falla Mandeyapecua que sigue un rumbo norte a sur, desde la ciudad de Yapacaní hasta el límite con la República de Argentina. Es necesaria la implantación de una red de estaciones sísmicas a lo largo de esta falla, para el control del tiempo de arribo de las ondas sísmicas, la sección de la falla que se dislocó, la propagación de la onda sísmica desde el foco hasta su arribo a la estación acelerográfica que estará ubicada en la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra y el grado de atenuación de la misma. La medición de las aceleraciones en superficie es un registro del efecto que tienen los movimientos sísmicos en superficie y sobre obras civiles. Es importante la implantación de una red de acelerógrafos en sitios de rellenos sedimentarios profundos y poco consolidados en el área urbana de la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

d). Las características de los movimientos sísmicos están estrechamente relacionadas con la tectónica y la litología del sitio de estudio. Es importante obtener mayor información que permita conocer la respuesta sísmica de nuestros suelos.

e). La estructura geológica en el Subandino Sur se encuentra plegada y fracturada por una serie de fallas de tipo longitudinales e inversas de considerable extensión, que siguen un rumbo norte a sur, que se encuentran cortadas en forma normal por fallas con dirección casi este a oeste. El mecanismo de rotura de estas fallas inversas es influenciado por esfuerzos de compresión. Este tipo de rotura genera sismos superficiales con la probabilidad alta de presentar eventos sísmicos de magnitud, con un mayor predominio de ondas de corte vertical (Ondas SV) y de compresión (Ondas P). El comportamiento de este sistema de fractura frente a los desplazamientos de corteza, actualmente está inexplorado.

f). En la región no hay estudios sobre comportamiento de las ondas sísmica en suelos blandos. Este aspecto es importante al conocerse que existe una mayor amplificación de las ondas sísmicas para este tipo de suelo que en roca firme, para movimientos de periodos largos, que tiende a invertirse para movimientos de periodos cortos. Se afirma que los suelos blandos actúan como filtros naturales paso-bajo, dejando pasar las frecuencias bajas de la onda sísmica y amplificando las ondas de periodo largo. Este hecho implica peligro para edificaciones elevadas y flexibles que presentan periodos propios largos.

g). La sismicidad en el sector del Subandino Sur, se considera baja a moderada para los escasos valores registrados, 3 a 4 en la escala Richter, en relación a los eventos que se registran en la región occidental de Bolivia (Andes Boliviano). La baja densidad de estaciones sismográficas y acelerómetros instalada en Bolivia, limita el conocimiento sobre los efectos que presenta la geología del lugar (estructuras geológicas y estratigrafía local) frente a un evento sísmico que cuente con la suficiente energía para propagarse desde la región Sub Andina (Cadena Montañosa) hacia la región de la Cuenca Aluvial (Ilanura Chaco-Beniana), donde se encuentra asentada la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra y cuyo efecto de amplificación sísmica es probable.

9. REFERENCIAS

- Ahlfeld F. E.,(1996) Geología de Bolivia, Enciclopedia Boliviana, La Paz, Bolivia.
- Brooks B.A, Orogenic, (2011) Wedge deformation and potential for great earthquakes in the central Andean backarc, Nature Geoscience.
- Herraíz S.M,(2010), Conceptos Básicos de Sismología para Ingenieros, CISMID, Lima, Perú.
- Suarez R.S, (2000), Compendio de Geología de Bolivia, Revista Técnica de Yacimiento Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Vol. 18.
- Observatorio de San Calixto, Revistas técnicas, La Paz, Bolivia.

EL PERFIL DEL EMPRENDIMIENTO E INNOVACIÓN DE LOS ESTUDIANTES Y GRADUADOS DE LA UPSA

Ing. Karem Infantas Soto Ph.D. / Lic. Ana María Montaña
Docentes UPSA

1 Introducción

El ecosistema de innovación boliviano es entendido, por varios autores, como un sistema “constituido por una red de instituciones de los sectores público y privado, cuyas actividades establecen, importan, modifican, divulgan nuevas tecnologías y desarrollan la innovación”. Es mejor entenderlo como “conjunto de agentes (actores), instituciones y prácticas interrelacionadas que constituyen, ejecutan y participan de los procesos de innovación” (OCDE.2009).

A pesar de las falencias en políticas e incentivos al emprendimiento, el mismo surge de la iniciativa de individuos con capacidad de arriesgarse, proponer y tomar decisiones, entre otras características que contiene el perfil emprendedor. Este no es sólo fruto de la formación personal sino que, además, debe ir ligado al proceso de educación formal. Por tal razón, las instituciones educativas juegan un papel fundamental, ya que, sobre ellas recae la responsabilidad de la preparación de profesionales capaces de proponer y desarrollar proyectos emprendedores enfrentando el mercado laboral de una manera diferente y competitiva.

Para lograr la tercera misión de las universidades, la transferencia del conocimiento, dentro de la relación universidad-empresa-sociedad, el emprendimiento juega un rol esencial, se hace necesario establecer una aproximación conceptual consensuada entre los actores del ecosistema como pieza clave para generar sinergias y trabajar competencias específicas.

En esta investigación, se analiza el perfil del emprendedor tomando como caso de estudio, la Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra (UPSA), abordado desde un enfoque cuali-cuantitativo por lo que se puede considerar un enfoque mixto del objeto de estudio.

1.1 Justificación

Esta investigación permite conocer cualitativamente y cuantitativamente los perfiles de estudiantes y graduados de la UPSA en lo que se refiere al emprendimiento y la innovación como características del objeto de estudio.

Este es un primer paso de análisis, dado que, desde un enfoque de sistemas, se debe tomar en cuenta tanto aspectos micro como macro, en un país de escaso incentivo, para que los emprendedores sigan generando desarrollo, oportunidades y rentabilidad, así como generar un ecosistema de emprendimiento e innovación que ofrezca apoyo a los mismos en sus diferentes ciclos evolutivos continuos: Ideación, Lanzamiento, Crecimiento y Reingeniería.

Esta investigación busca sentar las bases para generar propuestas de políticas institucionales en la universidad.

1.2 Planteamiento del problema

Se considera como planteamiento del problema la pregunta, ¿Cuáles son las características del emprendedor a nivel de estudiantes de pregrado y de graduados de la UPSA?.

1.3 Objetivo General

Caracterizar el perfil emprendedor-innovador de estudiantes y graduados de la UPSA.

2 Metodología

La investigación es de tipo descriptiva de corte transversal y por su enfoque es mixta. Se enmarca dentro del pragmatismo y el paradigma socio-crítico.

2.1 Población

La ejecución de la investigación se realizó teniendo en cuenta la población objeto de estudio, constituida por estudiantes de las Facultades de Ingeniería y Ciencias. Empresariales de la Universidad Privada de Santa Cruz (UPSA). Debido a la existencia de multigrupos, y de una distribución dispar de materias entre los semestres, se decidió considerar las materias distribuidas por los niveles inicial, intermedio y final de la carrera.

2.1.1 Estudiantes

La Población estudiantil de la UPSA es de 3.980 personas, 1.215 de ellas en Ciencias empresariales y 775 en ingeniería. A nivel Pregrado, se utilizó una muestra de 374 encuestas.

Se presenta un listado de las carreras que se ofrecen en estas dos Facultades de la UPSA.

Tabla 1. Carreras Facultades de Ingeniería y Ciencias Empresariales

CIENCIAS EMPRESARIALES	INGENIERÍA
ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS	INGENIERÍA CIVIL
AUDITORÍA Y FINANZAS	INGENIERÍA DE PETRÓLEO Y GAS NATURAL
COMERCIO INTERNACIONAL	INGENIERÍA DE REDES Y TELECOMUNICACIONES
INGENIERÍA COMERCIAL	INGENIERÍA DE SISTEMAS
INGENIERÍA ECONOMICA	INGENIERÍA ELECTRÓNICA
INGENIERÍA FINANCIERA	INGENIERÍA INDUSTRIAL Y DE SISTEMAS
MARKETING Y PUBLICIDAD	INGENIERÍA INFORMÁTICA ADMINISTRATIVA

Fuente: Base de datos UPSA Semestre I/2018

2.1.1.1 Criterio de Inclusión

Estos son:

- a) Registrados en el primer semestre 2018, en materias de los tres niveles, con estudiantes de las carreras de ciencias empresariales y de ingeniería.
- b) Primer emprendimiento en un tiempo menor a tres años.

2.1.1.2 Criterio de Exclusión

Estos son:

- a) Muestreo no probabilístico a criterio de experto, considerando una población homogénea por niveles.
- b) Selección de la muestra utilizando la base de datos de la UPSA.

2.1.2. Graduados

La población de Graduados es de 7.844 profesionales en 21 carreras (UPSA.2016)
Se seleccionó una muestra de 72 graduados.

2.1.2.1. Criterios de Inclusión

Estos son:

- a) Graduados registrados por la Universidad y que responden a los instrumentos seleccionados.
- b) Tienen un emprendimiento en menos de tres años.
- c) Cuentan con una antigüedad como graduados de por lo menos un año.

2.1.2.2 Criterio de Exclusión

Estos son:

- a) El emprendimiento no tiene formalización alguna, ni patente o registro. No es fundador del mismo.

b) Muestreo no probabilístico a criterio de experto y bola de nieve.

c) Selección de la muestra en base a datos de la UPSA.

2.2 Técnicas e instrumentos

Se utilizó:

a) Encuesta

Se realizaron encuestas a nivel de estudiantes de acuerdo a los criterios seleccionados para la población (anexo).

b) Encuesta en línea

Se realizó una encuesta en línea a Graduados utilizando un muestreo no probabilístico, basado en el formulario de Google form, enviado directamente por los funcionarios de la UPSA.

c) Entrevista abierta en profundidad

Denominada entrevista no estructurada (Ander-Egg), consiste en preguntas abiertas que son respondidas, en una conversación, con mayor libertad, de forma exhaustiva y en términos propios de la persona interrogada.

d) Casos de estudio

Una investigación de estudio de caso, dice Yin, estudia un fenómeno y trata con una situación que presenta más variables de interés que sólo datos observables. Se basa en múltiples fuentes de evidencia y, como resultado, se beneficia del desarrollo previo de proposiciones teóricas que guían la recolección y el análisis de datos (Castro. 2010. 36). Se seleccionan emprendedores en distintas carreras y programas que tengan empresas de más de dos años de antigüedad.

2.3 Proceso

Está constituido por:

a) Etapa I. Determinación del planteamiento del problema

Son tres acciones:

- a1) Revisión de la bibliografía y trabajos actuales relacionados sobre el tema de investigación
- a2) Delimitación de las características fundamentales de la investigación
- a3) Constitución del grupo de trabajo, denominada “comisión consultiva”, con actores en el campo de acción

b) Etapa II. Diagnóstico Participativo

Se consideran tres acciones:

- b1) Presentación de antecedentes, marco conceptual
- b2) Análisis de la situación actual con la comisión consultiva (Decanos de la Facultad de Ciencias Empresariales y Facultad de Ingeniería)
- b3) Reformulación de la Estrategia metodológica. (Los niveles tienen difícil revisión dado que los estudiantes pueden estar en diferentes semestres. Se decidió considerar materias de diferentes niveles).

c) Etapa III. Levantamiento y Análisis de la información

Cuenta con una acción

- c1) Presentación de los resultados a la comisión consultiva y la comunidad

d) Etapa IV. Conclusiones y Recomendaciones

Solo cuenta con una acción.

- d1) Elaboración Participativa de Conclusiones y Recomendaciones.

Las variables consideradas para la presente investigación han sido definidas de acuerdo a la concepción holística.

3 Marco teórico

Se analiza:

3.1 Marco Conceptual

El emprendimiento se ha constituido en un área del saber, que generó un interés marcado en el campo del desarrollo empresarial en países de economías emergentes, al ser percibido como una oportunidad para apalancar el desarrollo económico y social de las comunidades.

Este término ha sido utilizado, según Elsa Emilia Petit Torres (2007), en resaltar personas que tienen iniciativa para crear una empresa o proyecto nuevo, término aplicado posteriormente a empresarios innovadores que agregaron valor a un producto o proceso ya existente, con el fin de alcanzar mayores logros en el desarrollo de estas empresas que comienzan a incursionar en el mercado.

El emprendimiento como concepto no ha logrado unanimidad en la comunidad de expertos y académicos pero, en general, se relaciona con la creación de algo nuevo y de manera específica, con la creación de nuevas empresas. También se relaciona con la capacidad de detectar oportunidades de negocio, acceder a ella y explotarla (Calderón, Álvarez, Naranjo, Gómez Núñez, y Restrepo, Negrete, 2012).

De acuerdo a Sánchez (2011), el emprendimiento ha sido abordado desde la economía, la sociología y la psicología como disciplinas que influyen en el individuo en el momento de optar por el emprendimiento como alternativa que le permita desenvolver sus capacidades en el entorno sociocultural con el fin de crear empresa.

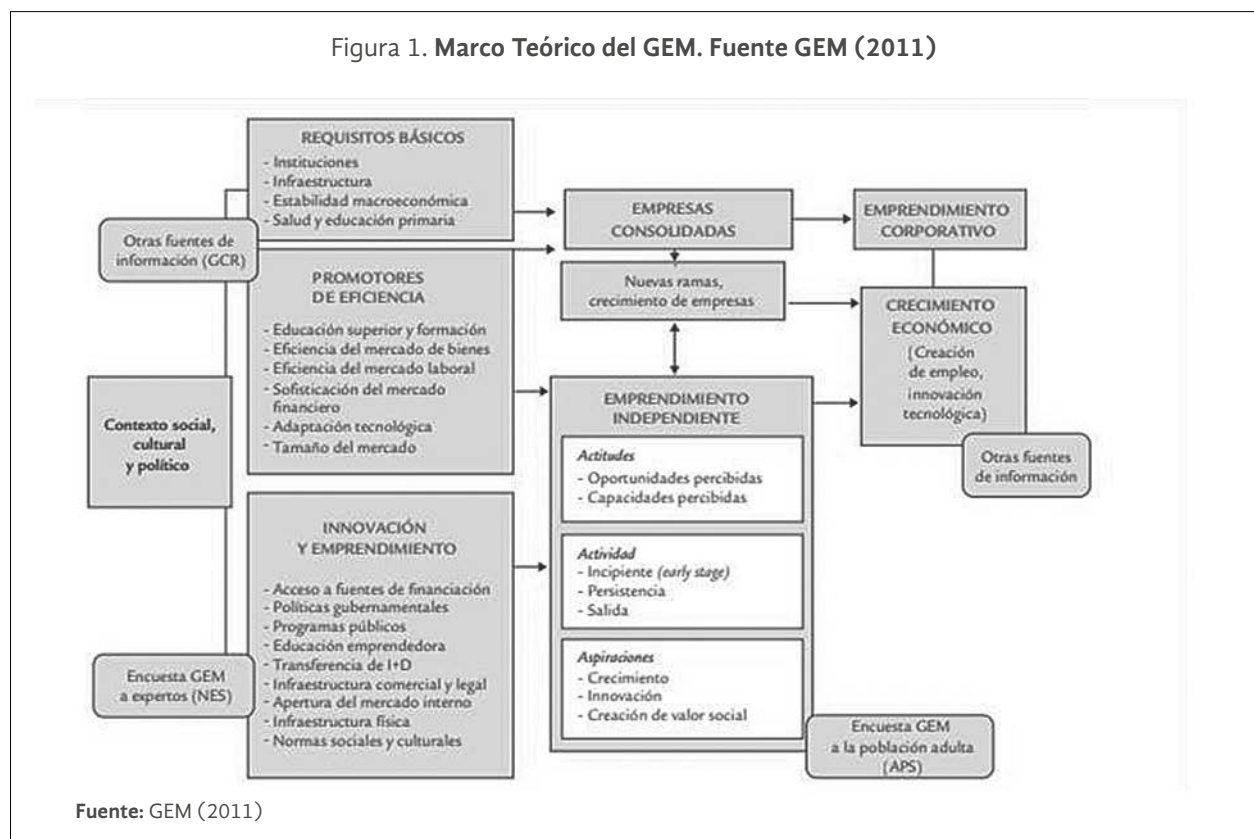
Diversos estudios indican que los individuos emprendedores son altamente éticos y socialmente responsables, comparados a la población en general. El emprendedor como “gran persona” es descrito según Cunningham, J. B. y Lischeron, J. (1991), como un individuo que tiene una fuerte tendencia a la independencia y al éxito, con niveles altos de vigor, persistencia y auto-estima y una excepcional creencia en sí mismo y en sus habilidades, además de poseer una buena presencia.

En resumen, lo que parece claro es que, el emprendedor se caracteriza por una actitud positiva, manifestada mediante la creación de un nuevo negocio o del auto-empleo, o por la toma de decisiones frente a oportunidades previamente identificadas por él, o, incluso, por el comportamiento en la (re)organización y utilización eficaz de los recursos disponibles o una conjunción de estas acciones.

Por tanto, es indiscutible que el fenómeno del emprendurismo, visto desde un enfoque económico, psicológico, social-cultural o gerencial, se debe a las características personales, atributos y habilidades del emprendedor.



Figura 1. Marco Teórico del GEM. Fuente GEM (2011)



3.1.1 Monitor global de emprendimiento (GEM)

Organización que realiza el seguimiento de la actividad emprendedora en los países. Considera factores endógenos y exógenos.

3.1.1.1 Factores endógenos

Estos son:

- Motivación
- Perfil psicodeográfico
- Fuentes de financiamiento.
- Tecnología empleada por el empresario.

Adicionales

Son:

- Conocimiento sobre emprendimiento
- Grado de innovación (incremental, radical, disruptiva)

3.1.1.2 Factores exógenos

Se considera:

- Normas culturales y sociales.
- Educación y capacitación.
- Financiación.
- Infraestructura física.
- Infraestructura comercial y legal.
- Apertura del mercado.
- Transferencia de I+D.
- Políticas gubernamentales.
- Programas gubernamentales.

3.1.2 El emprendimiento

El término “Emprender” deriva del vocablo francés entrepreneur, presentado por vez primera en el siglo XVIII por el economista francés Richard Cantillon.

Según la **Real Academia Española**.

- a) adj. Que emprende con resolución acciones o empresas innovadoras.
b) adj. Propio de la persona emprendedora. Carácter emprendedor.

Tabla 2. **Conceptos de Emprendimiento.**

EMPRENDEDOR	
Richard Cantillon (1756)	“Individuo que asume riesgos en condiciones de incertidumbre presentes en el mercado”
Kirchner (1997)	“Aquel sujeto que descubre en el mundo de conocimiento imperfecto una oportunidad que otros no han percibido”
Varela (2001)	“Es identificar nuevas ideas y ponerlas en marcha. Es la persona que lidera y es fuente de inspiración en el desarrollo de una nueva empresa”
Comisión de las Comunidades Europeas (2003)	“Crear y desarrollar una actividad económica, combinando la toma de riesgos, la creatividad y/o la innovación con una gestión sólida”
Comisión Europea (2004)	“Propensión a inducir cambios en uno mismo, la capacidad de aceptar y apoyar la innovación provocada por factores externos, de dar la bienvenida al cambio, de asumir la responsabilidad por las propias acciones (sean positivas o negativas), de terminar lo que se empieza, de saber en qué dirección se está yendo, de establecer objetivos y cumplirlos, y de tener la motivación necesaria para el éxito”
OCDE (2009)	“Aquellas personas que buscan generar valor, a través de la creación o expansión de actividad económica, identificando y explotando nuevos productos, procesos o mercados”

Fuente: Elaboración propia

3.1.2.1. Perfil del emprendedor

Existen diferentes teorías con respecto al perfil del emprendedor.

Tabla 3. **Características del perfil emprendedor.**

VARIABLE	DIMENSIONES	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	INDICADORES
Características	Personales	Hacen referencia al conjunto de cualidades que forman el carácter y la personalidad de un emprendedor, y que le permiten movilizar y mantener su gestión empresarial (Gartner, 1989).	Autonomía
			Toma de decisiones
			Responsabilidad
			Creatividad
			Resiliencia

	Sociales	Van encaminadas a la búsqueda del bien común, impulsando el crecimiento sostenible en la región que se desarrolla el emprendimiento. (Gartner, 1989; Congreso de la Republica de Colombia Ley 1014, 2006).	El liderazgo
			El Trabajo en Equipo
			Pertenencia
	Psicológicas	Las características psicológicas están dadas por la influencia de valores culturales y sociales (Liñán, 2004), factores socioeconómicos que recaen sobre el que finalmente recibe el mismo individuo y la formación	Necesidad de Logro
			Minimizar el Riesgo
	Sociodemográficas	Refiere a los conceptos sociales de las funciones, comportamientos, actividades y atributos que cada sociedad considera apropiados para los hombres y las mujeres (OMS, 2014).	Género
			Edad
			Estrato socioeconómico
			Zona/Lugar
	Datos Generales	Datos generales como identificación de estudiante o graduado con respecto a los criterios de inclusión y exclusión	Estado Civil

Fuente: Elaboración propia / **Datos:** (Varela,2011) citado por tesis Manizales

El Monitor Global de Emprendimiento considera dimensiones relacionadas al perfil del emprendedor. Estas son:

- Educación y capacitación (para el emprendimiento)
- Transferencia de investigación y desarrollo
- Programas de gobierno
- Apertura del mercado interno
- Normas sociales y culturales
- Políticas de gobierno
- Apoyo financiero
- Infraestructura comercial y profesional
- Acceso a la infraestructura física

3.1.2.2 Comportamientos emprendedores

Una investigación paralela realizada por estudiantes de la UPSA del área de Psicología, en base a los estudios de McClelland, logró determinar que existen 30 comportamientos comunes que son claves en el éxito emprendedor. Se agrupan en 10 Pautas de Comportamiento Emprendedor.

- Búsqueda de oportunidades e iniciativa.
- Persistencia.
- Cumplimiento.
- Exigir eficiencia y calidad.
- Correr riesgos calculados.
- Fijar metas y visión de futuro.

- g) Búsqueda de información.
- h) Planificación sistemática y seguimiento.
- i) Persuasión y redes de apoyo.
- j) Auto confianza y control interno.

3.1.3 La innovación

El término **“Innovar”** proviene del latín *Innovo*, que significa acto o efecto de innovar, tornarse nuevo o renovar, introducir al medio mercado o en torno una novedad

Según la **Real Academia Española**, innovación es renovar o mejorar algo a tal punto que parece nuevo / hacer de nuevo

Tabla 4. **Conceptos de Innovación**

CONCEPTOS DE INNOVACIÓN	
UK Department Trade and Industry.	“Innovación es la explotación exitosa de las ideas”.
1001 Ways to Take Initiative, Bob Nelson	“Innovación es la transformación de CONOCIMIENTO en nuevos productos y servicios. No es un evento aislado sino la respuesta continua a circunstancias cambiantes”.
Joseph Alois Schumpeter (El teórico más reconocido en tratar el tópico)	“Se denomina innovación al fenómeno mediante el cual un determinado cambio técnico logra cambios significativos tanto en el área económica como social”.
3a. Edición del Manual de Oslo	La innovación como la introducción de un nuevo o significativamente mejorado producto (bien o servicio), de un proceso, de un nuevo método de comercialización, o de un nuevo método organizativo en las prácticas internas de la empresa, la organización del lugar de trabajo o de las relaciones exteriores. El objeto de la innovación debe ser nuevo o significativamente mejorado para la empresa y el resultado debe haberse introducido al mercado.
OCDE (2004)	La innovación incluye los procesos de innovación en las actividades de las organizaciones relacionadas con la introducción de determinado bien o servicio tecnológicamente nuevo o substancialmente modificado. De igual forma, el uso de algún proceso tecnológicamente nuevo o básicamente alterado, un nuevo método de marketing o un método organizacional en las prácticas de los negocios también es considerado Innovación.

Fuente: Elaboración propia

3.1.4. El emprendimiento y la innovación

Varios investigadores han considerado en forma conjunta el emprendimiento y la innovación.

a) Joseph Alois Schumpeter (1934)

Los emprendedores son innovadores que buscan destruir el statu-quo de los productos y servicios existentes para crear nuevos productos y servicios.

b) Peter Drucker (1964)

Define al entrepreneur como el empresario innovador y al entrepreneurship como el empresariado innovador. Aclara la confusión de creer que cualquier negocio pequeño y nuevo es un emprendimiento, y que quien lo lleva a cabo, un emprendedor.

El concepto de entrepreneur no debe estar limitado a la esfera económica ya que está relacionado con todas las actividades humanas.

c) Stevenson (1975)

Se refiere al emprendimiento como un fenómeno relacionado con el comportamiento y analiza las diferencias entre emprendedores exitosos y ejecutivos exitosos, estableciendo como diferencia principal, que los emprendedores exitosos poseen una cultura emprendedora, mientras que los ejecutivos exitosos, una cultura administrativa.

d) Pinchot

Utilizó el término intrapreneurship para referirse al “espíritu empresarial” y hacer referencia a los emprendedores dentro de las grandes empresas. Según él, este espíritu es el que hace que existan iniciativas de proyectos y negocios en las mismas.

3.1.4.1. Inferencias deducidas.

Estas son:

a) Primera inferencia

No existe un consenso en la definición del término emprender debido a su carácter multidisciplinar. No obstante, a grandes rasgos, se pueden identificar dos enfoques:

a1) Enfoque empresarial, en términos de impacto directo. Hay autores que relacionan el emprendimiento con la creación de empresas, negocios y/o proyectos e innovación.

a2) Enfoque amplio, en términos de impacto indirecto. El emprendimiento no está exclusivamente relacionado con la creación de nuevas empresas o negocios. Es una competencia transversal y clave para los seres humanos. Útil en ámbitos de la vida, tanto personal, social como profesional.

b) Segunda inferencia

No cualquier variación tecnológica es innovación sino, solamente, aquella que dé una mejor solución a las necesidades del espectro social que las previamente vigentes (no es un evento aislado).

b1) Transformación de conocimientos en nuevos productos y servicios

b2) Respuesta continua a circunstancias cambiantes

b3) Cambios significativos tanto en el área económica como social; nuevos métodos para introducir al medio y al mercado una novedad.

c) Tercera inferencia

Luego de revisar una serie de acepciones alrededor de los términos emprender e innovar se infiere que:

c.1) El emprendedor y la innovación están relacionados directa o indirectamente en la mayoría de las aproximaciones conceptuales.

c.2) Existe una fuerza impulsora detrás de cada aproximación que se la interpreta como una fuerza social y cultural del emprendedor innovador que da respuestas a las circunstancias cada vez más cambiantes.

3.1.4.2. Concepto

A efectos de la presente investigación y considerando que la misma tiene por meta construir marcos de trabajo para el emprendimiento y la innovación, se consideran emprendedores con menos de tres años en su último emprendimiento, y que este sea formal.

3.2 El Contexto

Se analizan los contextos internacional y nacional

3.2.1 Contexto internacional

Según el Índice Mundial de Innovación 2017 publicado conjuntamente por OMPI (2017), Universidad Cornell, INSEAD y socios especializados: Confederation of Indian Industry, PwC's Strategy, Confederacion Nacional de Industrias (CNI) y Servicio brasilero de apoyo a las micro y pequeñas empresas (Sebrae), Estados Unidos de América (EE.UU.), Países Bajos, Reino Unido, Suecia y Suiza son los países más innovadores del mundo, mientras que un grupo de naciones, incluida India, Kenya y Vietnam, aventajan a otras naciones que tienen el mismo grado de desarrollo. En la décima edición del Índice Mundial de Innovación, se señala que sigue habiendo un desfase en la capacidad innovadora entre países desarrollados y países en desarrollo y se observa que el índice de progresión en actividades de investigación y desarrollo, tanto a nivel estatal como de las empresas, es mediocre en resultados.

Según el mencionado estudio, las principales economías de América Latina y el Caribe (Argentina, Brasil, Chile y México) presentan resultados particularmente importantes en lo que respecta a instituciones, infraestructura y desarrollo empresarial, así como

en cuestiones relativas a capital humano e investigación (calidad de las universidades, número de estudiantes que siguen estudios superiores y existencia de empresas internacionales de I+D) - y también en tecnologías de la información y las comunicaciones, gracias a la calidad de los servicios estatales por Internet, que atraen a un número alto de usuarios.

En los últimos años, las clasificaciones del Índice Mundial de Innovación en la región no han mejorado significativamente con respecto a otras regiones y, actualmente, ningún país de América Latina y el Caribe presenta mejores resultados en innovación con respecto a sus niveles de desarrollo.

Según Robson Andrade, presidente de la Confederación Nacional de Industria, y Leloisa Menezes, Directora Técnica de Sebrae, se considera que América Latina y, en particular, Brasil, están volviendo a obtener índices de crecimiento positivos y, por lo tanto, es fundamental sentar las bases del desarrollo centrado en la innovación, que es el objetivo principal de la “Movilización empresarial para la innovación” (MEI).

Por otro lado, Bolivia ocupa el puesto 106 de un total de 127 con una puntuación de 25, 64 % (OMPI, 2017), el último en aparecer de América Latina, lo que de alguna manera guarda correlación al último Índice de Competitividad publicado por el Foro Económico Mundial en 2016, donde Bolivia se encuentra rezagada en el puesto 121 entre 138 países, hecho que, según el experto, guarda relación directa con la falta de incentivos a la innovación (García, 2017).

Es necesario establecer que, aparte de las definiciones académicas, el MIT Technology Review premia anualmente la innovación, considerando varias categorías.

Tabla 5. **Clasificación de Innovadores**

CATEGORÍAS	DESCRIPCIÓN
Inventores	Construyen dispositivos del futuro. Robots, sensores y alimentos que combaten la obesidad y el cambio climático, entre otros.
Emprendedores	Transforman las innovaciones en negocios disruptivos
Visionarios	Estos jóvenes ven el mundo bajo un prisma distinto al del resto de la gente que les permite descubrir nuevos y potentes usos para las tecnologías
Humanitarios	Soluciones tecnológicas que mejoran e incluso salvan la vida de la gente
Pioneros	Descubre sus soluciones diferentes e inesperadas para sectores como la alimentación, la fabricación y la salud

Fuente: Elaboración propia / Nota. Innovadores de menos de 35 años del MIT Technology Review

3.2.2 El Contexto en Bolivia

La historia del emprendimiento está ligada a la innovación, con la cual guarda estrecha relación, y se presenta en el estudio realizado del Ecosistema Emprendedor Boliviano (EEB), publicado a inicios del 2015.

En el mencionado documento se indica que desde mayo del 2013 se realizan acciones para el desarrollo del Ecosistema Emprendedor Boliviano (EEB) con la visión de generar procesos de articulación hacia la creación de valor. Este trabajo coordinado con el Viceministerio de Ciencia y Tecnología, las redes de investigación científica y otras redes privadas de apoyo al emprendimiento, concluye que el mismo “es muy débil y está en un proceso de crecimiento y transformación” (Viceministerio de Ciencia y Tecnología, 2015), aclarando en el mismo estudio que a pesar que Bolivia se encuentra entre los países más emprendedores de la región, los mismos son “emprendimientos estáticos”, es decir, no generan valor agregado y es una expresión de autoempleo.

Según Global Entrepreneurship Monitor (GEM), se considera que el EEB está caracterizado por más de un 80% de nivel de informalidad de su población ocupada, lo cual se expresa en “emprendimientos estáticos” basados en la necesidad más que en la oportunidad, lo que representa autoempleo, informalidad y una matriz basada en intermediación comercial sin valor agregado, apoyada por una matriz productiva de carácter extractivo respecto a recursos naturales que limita el desarrollo de emprendimien-

tos innovadores por lo que, la necesidad de identificar, formular, y acelerar estrategias de sensibilización, identificación y puesta en marcha, son una prioridad crítica del EEB (Viceministerio de Ciencia y Tecnología, 2015).

Entre las principales conclusiones del estudio se tiene:

- a) Falta de especialización en las intervenciones para apoyar a los emprendedores, lo que diluye los procesos de promoción empresarial.
- b) Los que apoyan el EEB no tuvieron planes formulados o indicadores predefinidos respecto al impacto de sus intervenciones en dicho eslabón, segmento o tiempo. Como consecuencia, un crítico 83% de los impulsores no definieron indicadores de intervención, o presentan indicadores no pertinentes con los resultados o impacto respecto a sus intervenciones. Las instituciones impulsoras carecen de procesos de gestión estratégica.
- c) Menos del 50% de estos indicadores representan iniciativas de Sensibilización de la cultura emprendedora (44%).

3.2.2.1 Perfil del Emprendedor en Bolivia

El estudio del GEM en Bolivia encuentra que “De cada 100 bolivianos entre 18 años a 64 años de edad, 39 de ellos están empezando un emprendimiento, a los cuales se suman los de 18 años que ya tienen un emprendimiento establecido, por lo cual, más de la mitad de la población boliviana posee un emprendimiento”. El estudio señala que 75,8% de los bolivianos considera que tiene capacidades requeridas para emprender, 54,5% tiene intenciones de emprender, 53,2% percibe oportunidades para emprender y 28,4% tiene temor al fracaso. Las mujeres tienen mejores percepciones para el emprendimiento que los hombres.

a) Perfil emprendedor en los departamentos de Cochabamba, La Paz y Santa Cruz.

El perfil emprendedor en Santa Cruz es alto, superando a Cochabamba y La Paz en actitud y actividad emprendedora de su población. La Paz destaca por tener una mayor proporción de emprendimientos en el sector de transformación (manufactura) y posee, además, la población con mayor educación para el emprendimiento. Cochabamba muestra una mayor inclinación a los mercados internacionales y posee la menor tasa de discontinuación de emprendimientos.

a.1) Retos.

Estos son:

- a.1.1) Lograr que los emprendimientos sean dinámicos y escalables
- a.1.2) Innovar e Incrementar el sector Productivo

4 El perfil del emprendimiento y la innovación en la UPSA

Se considera.

4.1 Perfil de emprendimiento e innovación del estudiante

Se presentan los resultados del Cuestionario del perfil del emprendedor realizado a nivel de estudiantes matriculados en la UPSA en el primer semestre 2018.

4.1.1 Datos Generales

Se presentan datos estadísticos de estudiantes por carrera, por género y por edad que respondieron a la encuesta.

4.1.1.1 Carrera

Se presenta la distribución por carreras de 374 estudiantes encuestados, matriculados en la gestión primer semestre 2018.

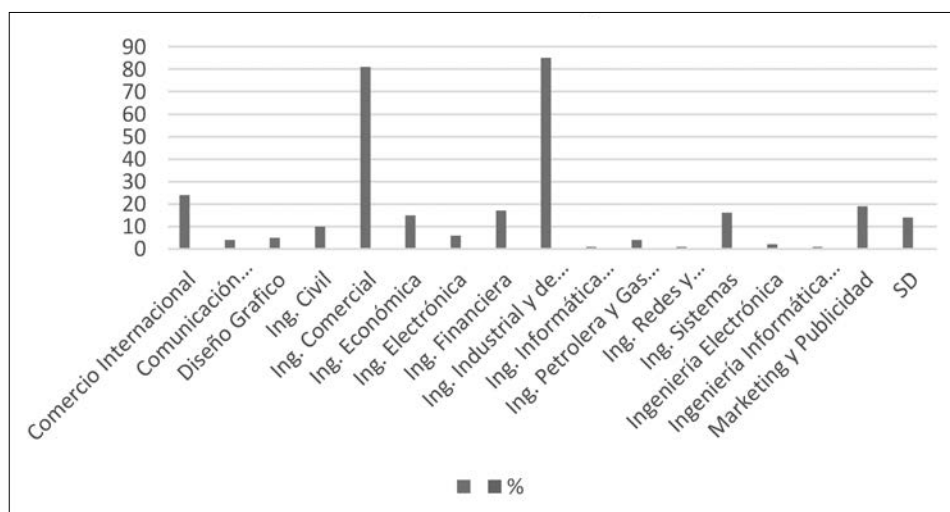
Tabla 6. Estudiantes encuestados por carrera

CARRERA	Número	%
Comercio Internacional	24	6
Comunicación Corporativa y estratégica	4	1
Diseño Grafico	5	1
Ing. Civil	10	3

Ing. Comercial	81	22
Ing. Económica	15	4
Ing. Electrónica	6	2
Ing. Financiera	17	5
Ing. Industrial y de Sistemas	85	23
Ing. Informática administrativa	1	0
Ing. de Petróleo y Gas Natural	4	1
Ing. en Redes y Telecomunicaciones	1	0
Ing. de Sistemas	16	4
Ingeniería Electrónica	2	1
Ingeniería Informática Administrativa	1	0
Marketing y Publicidad	19	5
SD	14	4
	374	

Se presenta la distribución en forma gráfica

Figura 2. **Estudiantes encuestados por carrera**



4.1.1.2 Género

Se presenta la distribución por género

Tabla 7. **Estudiantes encuestados según género**

		%
Femenino	172	46,0
Masculino	175	46,8
ND	27	7,2
Total	374	100,0

4.1.1.3 Edad

Se presenta la distribución por edades.

Tabla 8. Distribución de estudiantes encuestados por edad

Edad (años)	Número	%
16 A 19	123	32,9
20 A 22	215	57,5
23 A 25	28	7,5
Más de 26	8	2,1
Total	374	100,0

4.1.2 Definición como emprendedor

Se considera según género y edad

4.1.2.1 Emprendimiento por género

Se analiza desde los puntos de vista femenino y masculino

Tabla 9. Emprendimientos por género

Tiene emprendimiento: Proyecto o Empresa		
	Si	No
Femenino	26%	74%
Masculino	29%	71%

4.1.2.2 Emprendimiento por edad

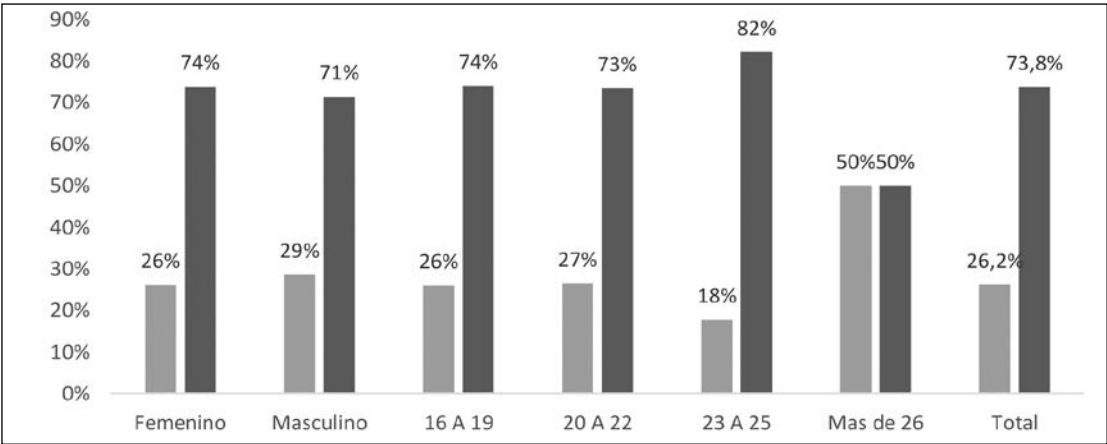
Se detalla en función a la edad

Tabla 10. Emprendimiento por edad

Tiene emprendimiento: Proyecto o Empresa		
	Si	No
16 A 19	26%	74%
20 A 22	27%	73%
23 A 25	18%	82%
Más de 26	50%	50%

Se presenta ambos resultados en una gráfica

Figura 3. Emprendimientos por género y por edad



4.1.3 Perfil emprendedor

Se analiza según donde nace la motivación, y luego, según genero

4.1.3.1 ¿De dónde nació la motivación para emprender?

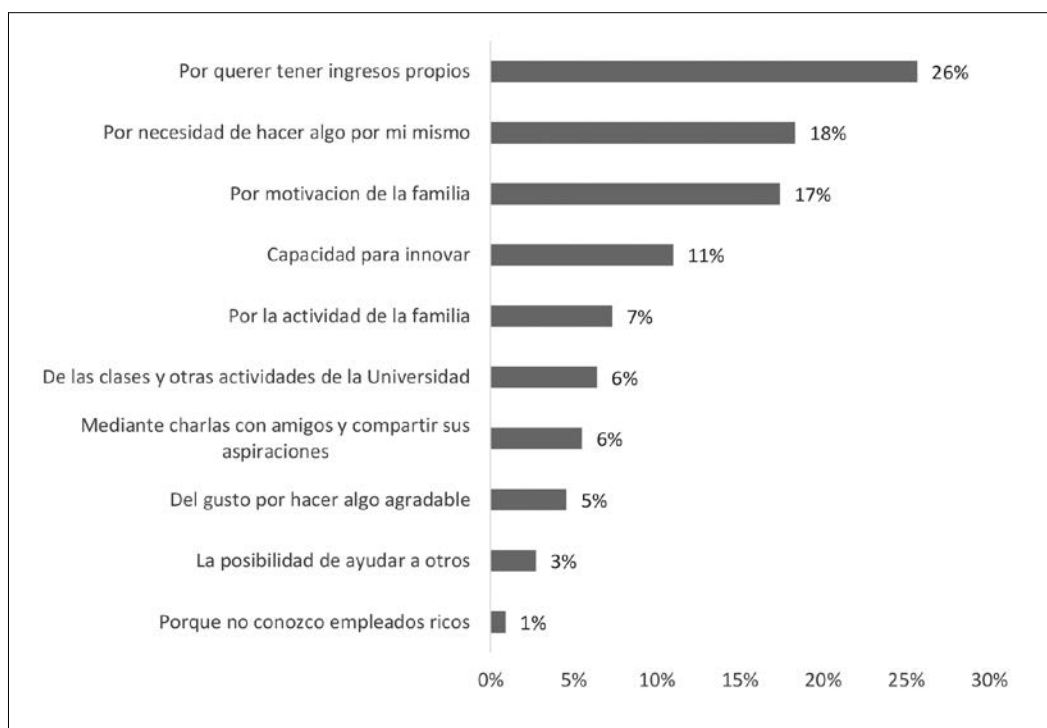
Se detalla en función de varias variables

Tabla 11. ¿Dónde nace la motivación para emprender?

	TOTAL
Porque no conozco empleados ricos	1%
La posibilidad de ayudar a otros	3%
Del gusto por hacer algo agradable	5%
Mediante charlas con amigos y compartir sus aspiraciones	6%
De las clases y otras actividades de la Universidad	6%
Por la actividad de la familia	7%
Capacidad para innovar	11%
Por motivación de la familia	17%
Por necesidad de hacer algo por mi mismo	18%
Por querer tener ingresos propios	26%

Se presenta en forma gráfica

Figura 4. ¿Dónde nace la motivación para emprender?



4.1.3.2 Por género

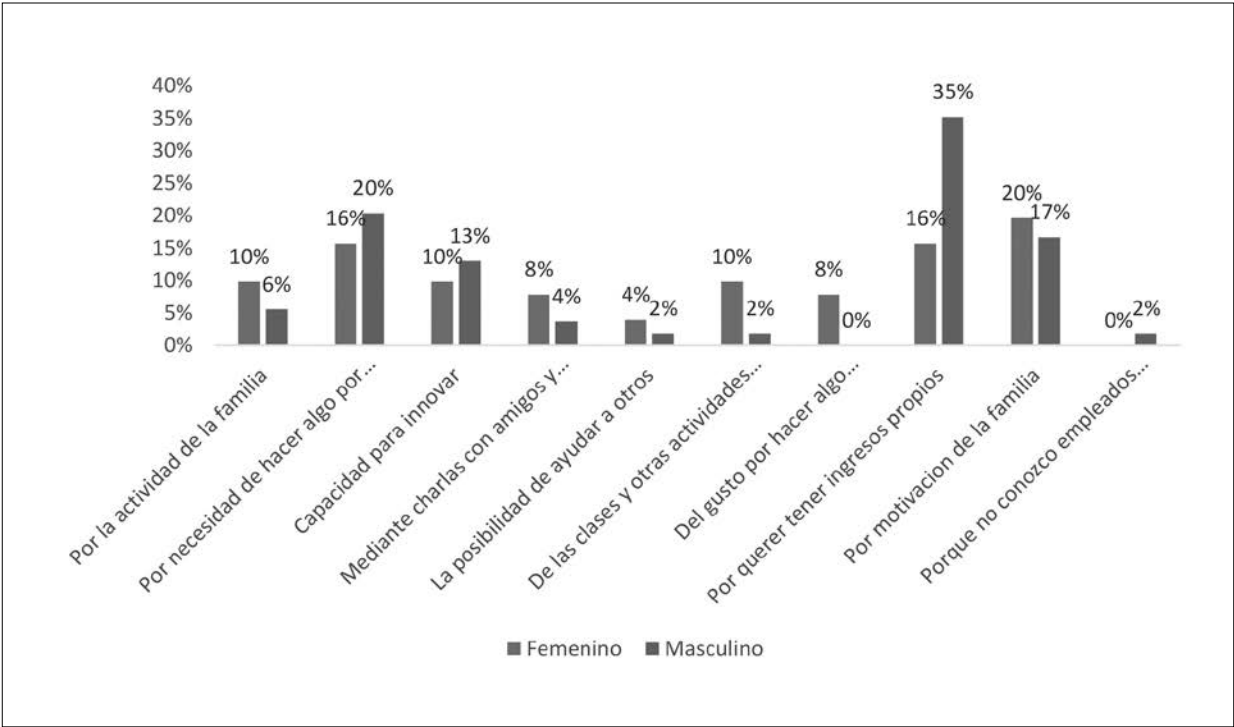
Se analiza en función de donde nace el emprendimiento en función de género.

Tabla 12. ¿Dónde nace el emprendimiento, en función de género?

	Femenino	Masculino
Por la actividad de la familia	10%	6%
Por necesidad de hacer algo por mi mismo	16%	20%
Capacidad para innovar	10%	13%
Mediante charlas con amigos y compartir sus aspiraciones	8%	4%
La posibilidad de ayudar a otros	4%	2%
De las clases y otras actividades de la Universidad	10%	2%
Del gusto por hacer algo agradable	8%	
Por querer tener ingresos propios	16%	35%
Por motivación de la familia	20%	17%
Porque no conozco empleados ricos		2%
	100%	100%

Se presenta en forma gráfica

Figura 5. ¿Dónde nace el emprendimiento, en función de género?



4.1.3.3 Comparativa entre dimensiones

Se analiza el origen del emprendimiento en función de género y de la edad del emprendedor

Tabla 13. Origen de la motivación en función de género y de edad

¿De dónde nació la motivación para emprender?											
		Por la actividad de la familia	Por necesidad de hacer algo por mí mismo	Capacidad para innovar	Mediante charlas con amigos y compartir sus aspiraciones	La posibilidad de ayudar a otros	De las clases y otras actividades de la Universidad	Del gusto por hacer algo agradable	Por querer tener ingresos propios	Por motivación de la familia	Porque no conozco empleados ricos
Género	Femenino	10%	16%	10%	8%	4%	10%	8%	16%	20%	2%
	Masculino	6%	20%	13%	4%	2%	2%		35%	17%	
	ND		25%				25%	25%	25%		
Edad del entrevistado	16 A 19	11%	14%	9%	9%	3%	3%	3%	23%	26%	2%
	20 A 22	6%	20%	9%	5%	3%	8%	6%	30%	11%	
	23 A 25		17%	33%						50%	
	Mas de 26		25%	25%			25%		25%		
	TOTAL	7%	18%	11%	6%	3%	6%	5%	26%	17%	1%

4.1.3.4 ¿Tienes o has tenido otros emprendimientos?

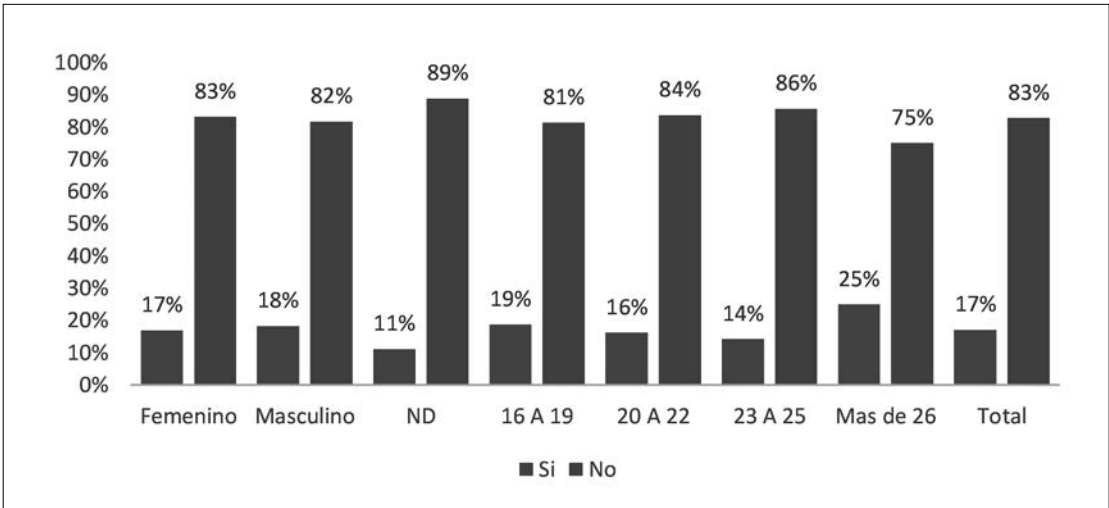
Se estudia si hubo otros emprendimientos

Tabla 14. ¿Hubo otros emprendimientos, en función de género y de edad?

		Si	No
Género	Femenino	17%	83%
	Masculino	18%	82%
	ND	11%	89%
Edad del entrevistado (años)	16 A 19	19%	81%
	20 A 22	16%	84%
	23 A 25	14%	86%
	Más de 26	25%	75%
	Total	17%	83%

Se presenta en forma gráfica

Figura 6. ¿Hubo otros emprendimientos, en función de género y de edad?



4.1.3.5 ¿Has recibido Financiamiento?

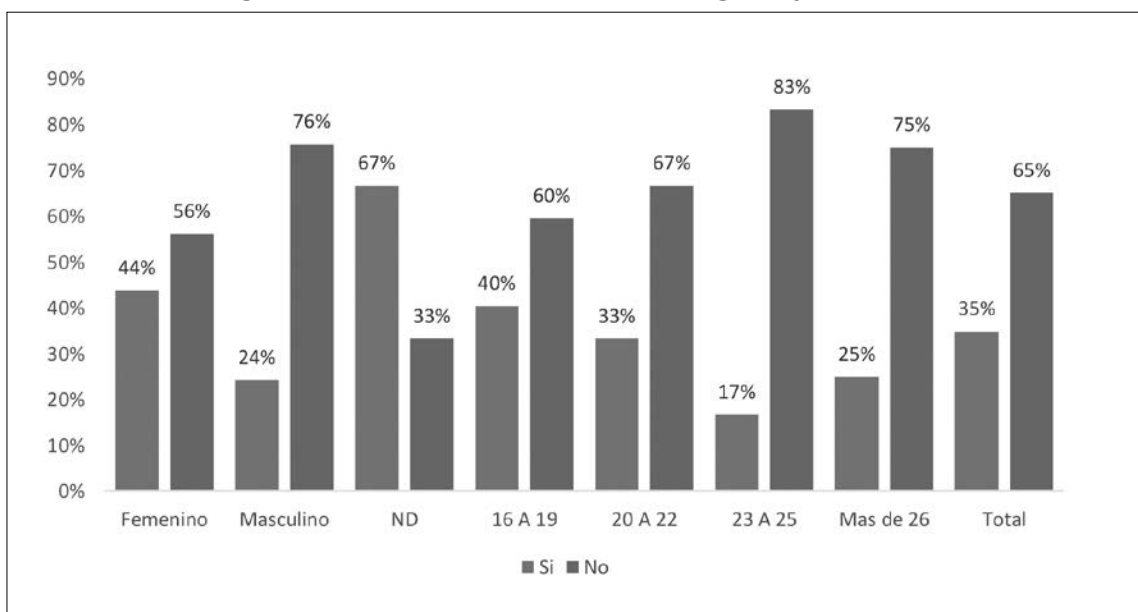
Se presenta si hubo financiamiento en función de género y de edad

Tabla 15. Financiamiento recibido, en función de género y de edad

		Si	No
Género	Femenino	44%	56%
	Masculino	24%	76%
	ND	67%	33%
Edad del entrevistado (años)	16 a 19	40%	60%
	20 a 22	33%	67%
	23 a 25	17%	83%
	Más de 26	25%	75%
Total		35%	65%

Se presenta en forma gráfica

Figura 7. **Financiamiento recibido, en función de género y de edad**



4.1.3.6 Etapa en la que se encuentra su emprendimiento

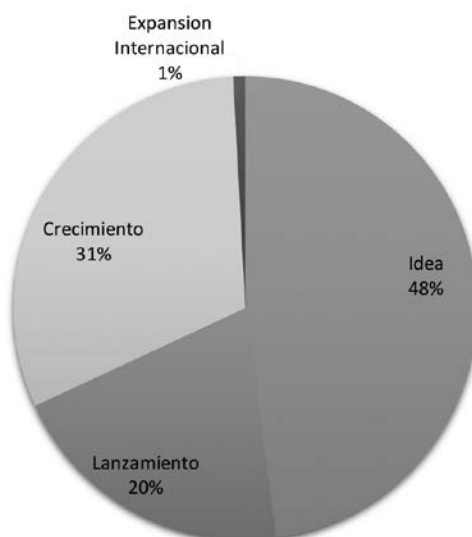
Se analiza en función de las variables idea, lanzamiento, crecimiento y expansión internacional

Tabla 16. **Etapa en que se encuentra el emprendimiento**

Idea	Lanzamiento	Crecimiento	Expansión Internacional
48%	20%	31%	1%

Se presenta en forma gráfica

Figura 8. **Etapa en que se encuentra el emprendimiento**



4.1.3.7 Comparativa con otras dimensiones

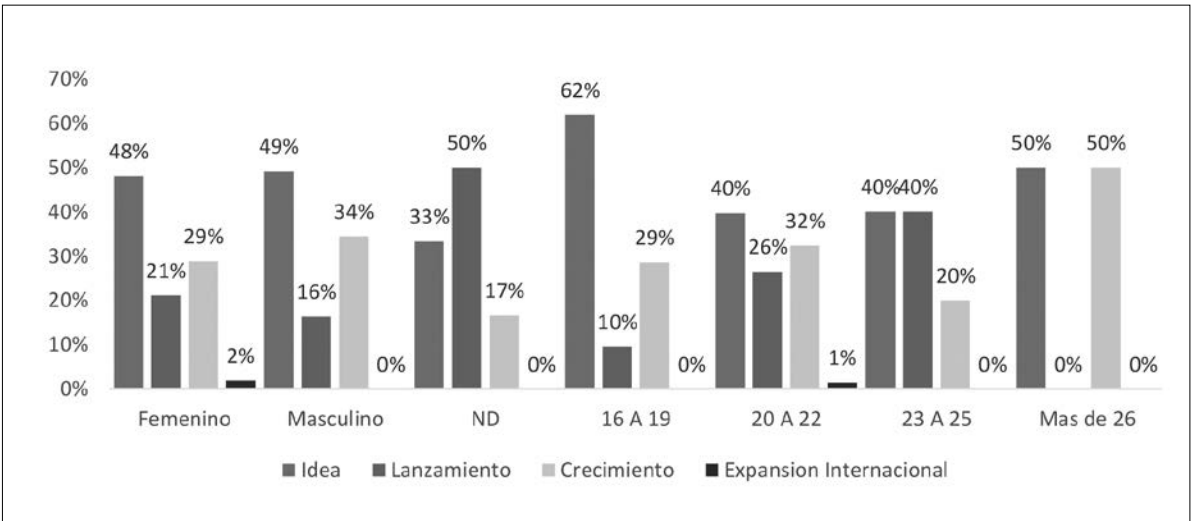
Se analiza la etapa en que se encuentra el emprendimiento en función de género y de edad

Tabla 17. Etapa en que se encuentra el emprendimiento en función de género y de edad

		Idea	Lanza	Crecimiento	Expansión Internacional
Genero	Femenino	48%	21%	29%	2%
	Masculino	49%	16%	34%	
	ND	33%	50%	17%	
Edad del entrevistado	16 A 19	62%	10%	29%	
	20 A 22	40%	26%	32%	1%
	23 A 25	40%	40%	20%	
	Más de 26	50%		50%	

Se presenta en forma gráfica

Figura 9. Etapa en que se encuentra el emprendimiento en función de género y de edad



4.1.3.8 ¿En qué sector está tu último emprendimiento?

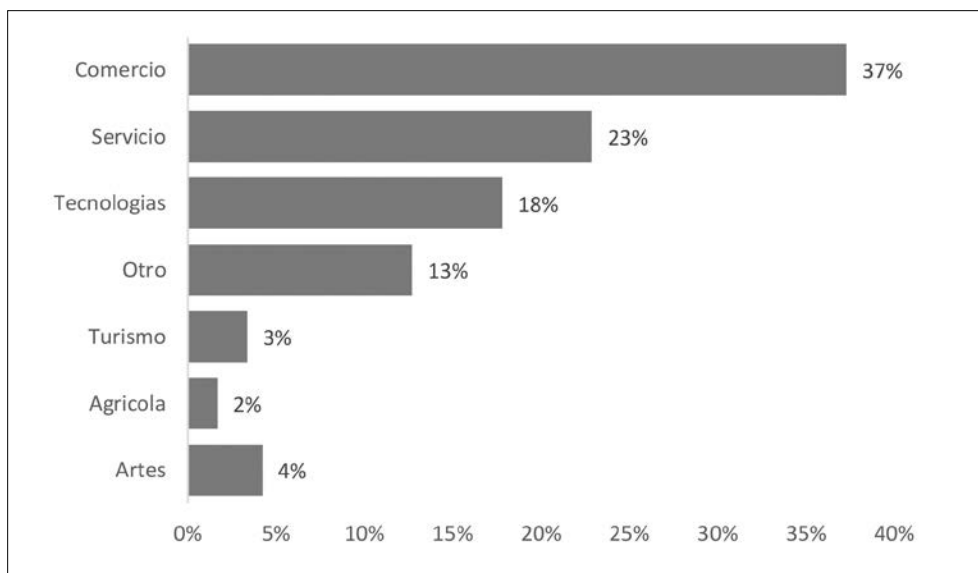
Se analiza en función de siete variables

Tabla 18. ¿En qué sector está tu último emprendimiento?

Sector	
Comercio	37%
Servicio	23%
Tecnologías	18%
Otro	13%
Artes	4%
Turismo	3%
Agrícola	2%

Se presenta en forma gráfica

Figura 10. ¿En qué sector está tu último emprendimiento?



4.1.3.8 Comparativa con otras dimensiones

Se analiza el sector en que se encuentra el último emprendimiento en función de género y edad

Tabla 19. Sector en que se encuentra el último emprendimiento en función de género y edad

		Artes	Turismo	Servicio	Comercio	Agrícola	Tecnologías	Otro
Género	Femenino	8%	4%	30%	32%		13%	13%
	Masculino		3%	17%	44%	3%	19%	14%
	ND	17%		17%	17%		50%	
Edad del entrevistado	16 A 19	7%	5%	19%	36%		21%	12%
	20 A 22	3%	3%	27%	37%	3%	13%	13%
	23 A 25			20%	20%		40%	20%
	Más de 26				75%		25%	
Total		4%	3%	23%	37%	2%	18%	13%

4.1.4 Formación y apoyo de la Universidad

Se detalla la relación formación-emprendimiento

4.1.4.1 ¿Has recibido formación para emprender?

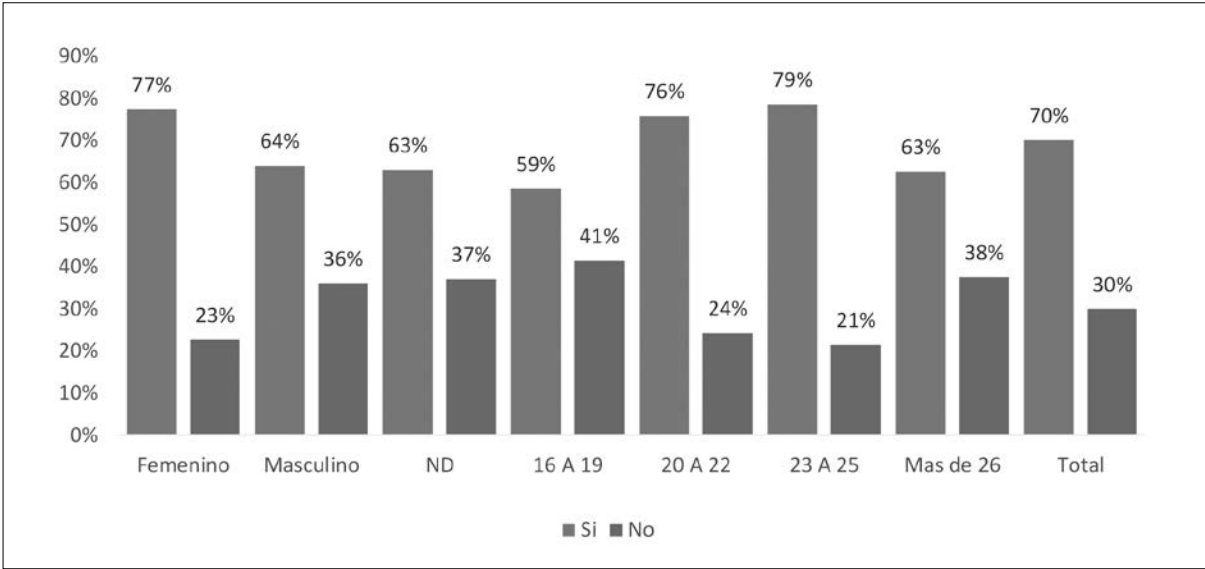
Se analiza en función de género y de edad del entrevistado

Tabla 20. Formación recibida para emprender en función de género y de edad

		Si	No
Género	Femenino	77%	23%
	Masculino	64%	36%
	ND	63%	37%
Edad del entrevistado (años)	16 A 19	59%	41%
	20 A 22	76%	24%
	23 A 25	79%	21%
	Más de 26	63%	38%
Total		70%	30%

Se presenta en forma gráfica

Figura 11. Formación recibida para emprender en función de género y de edad



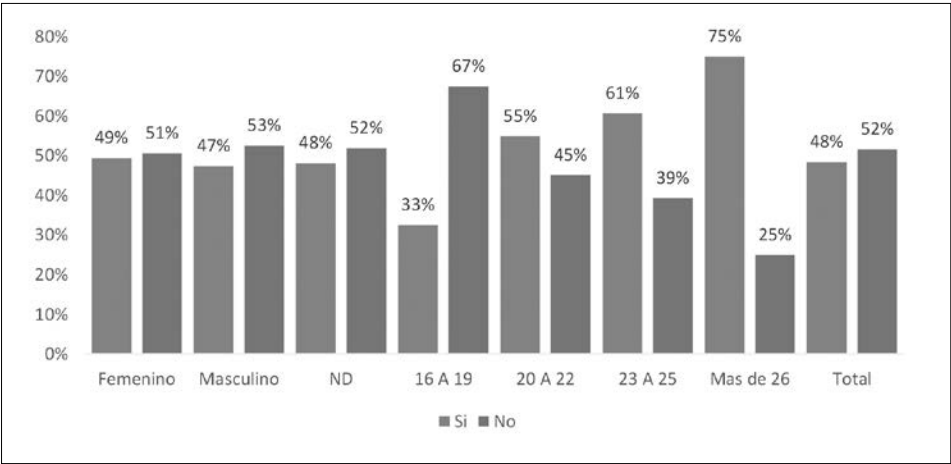
4.1.4.2 ¿Conoces si la universidad tiene una unidad o departamento para apoyar emprendimientos?
Se estudia la variable en función de género y edad del entrevistado

Tabla 21. ¿Conoces si la universidad tiene una unidad o departamento para apoyar emprendimientos?

		Sí	No
Género	Femenino	49%	51%
	Masculino	47%	53%
	ND	48%	52%
Edad del entrevistado (años)	16 A 19	33%	67%
	20 A 22	55%	45%
	23 A 25	61%	39%
	Más de 26	75%	25%
Total		48%	52%

Se presenta en forma gráfica

Figura 12. ¿Conoces si la universidad tiene una unidad o departamento para apoyar emprendimientos?



4.1.4.3 En tu opinión. ¿Crees que es necesaria una formación específica para emprender?

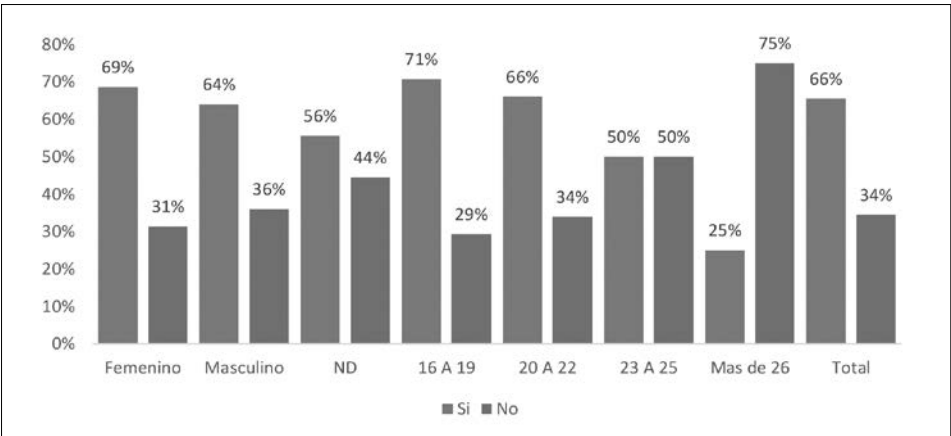
Se estudia esta variable en función del género y de la edad del entrevistado

Tabla 22. ¿Crees necesaria una formación específica para emprender?

		Sí	No
Género	Femenino	69%	31%
	Masculino	64%	36%
	ND	56%	44%
Edad del entrevistado (años)	16 A 19	71%	29%
	20 A 22	66%	34%
	23 A 25	50%	50%
	Más de 26	25%	75%
Total		66%	34%

Se presenta en forma gráfica

Figura 13. ¿Crees necesaria una formación específica para emprender?



4.1.4.4 ¿Has participado en ferias o eventos relacionados a emprendimientos?

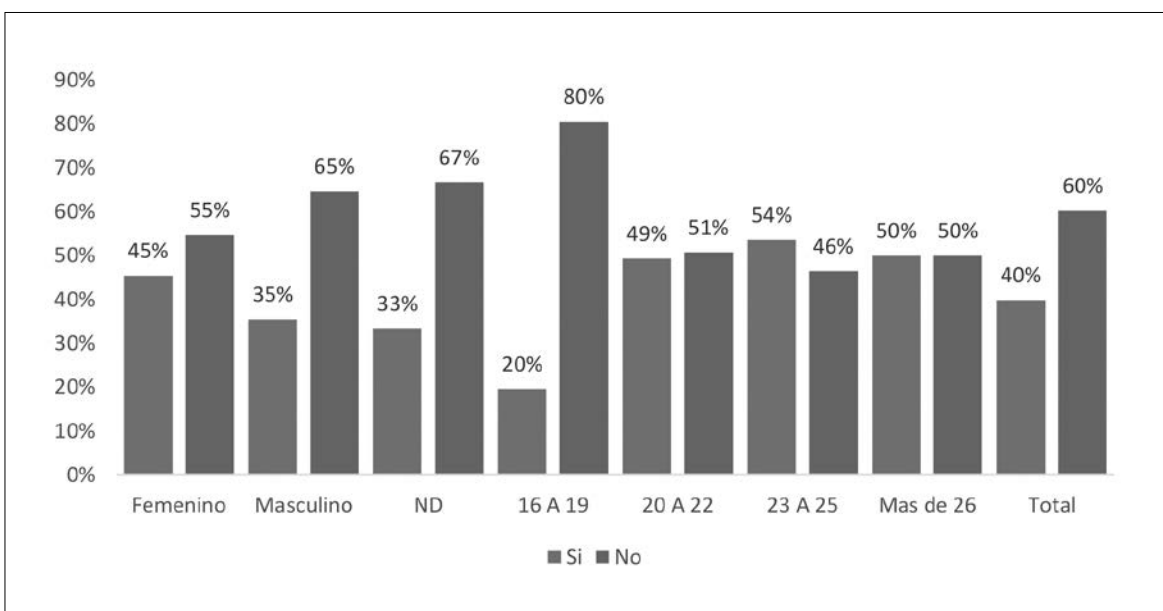
Se analiza esta variable en función de género y edad del emprendedor

Tabla 23. ¿Has participado en ferias o eventos relacionados a emprendimientos?

		Sí	No
Género	Femenino	45%	55%
	Masculino	35%	65%
	ND	33%	67%
Edad del entrevistado (años)	16 A 19	20%	80%
	20 A 22	49%	51%
	23 A 25	54%	46%
	Más de 26	50%	50%
Total		40%	60%

Se presentan resultados en forma gráfica

Figura 14. ¿Has participado en ferias o eventos relacionados a emprendimientos?



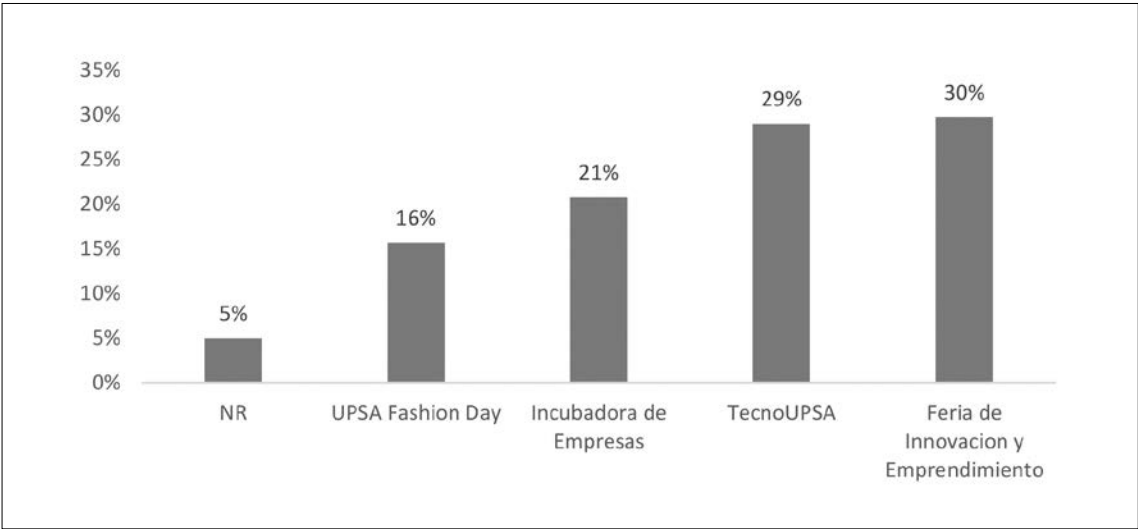
4.1.4.5 Conocimiento de los programas que brinda la Universidad
Se analiza esta variable en función a cinco temas

Tabla 24. Conocimiento de los programas que brinda la Universidad

	%
NR	5%
UPSA Fashion Day	16%
Incubadora de Empresas	21%
TecnoUPSA	29%
Feria de Innovación y Emprendimiento	30%

Se presentan la variable en forma gráfica

Figura 15. Conocimiento de los programas que brinda la Universidad



4.1.4.6 Comparativa con otras dimensiones

Se analiza la variable conocimiento de los programas que brinda la universidad, en función de género y de edad del emprendedor

Tabla 25. Conocimiento de los programas que brinda la universidad, en función de género y de edad del emprendedor

		TecnoUPSA	Feria de Innovación y Emprendimiento	UPSA Fashion Day	Incubadora de Empresas	NR
Género	Femenino	25%	32%	20%	19%	4%
	Masculino	33%	29%	11%	23%	5%
	ND	37%	23%	14%	19%	7%
Edad del entrevistado	16 A 19	30%	25%	16%	16%	14%
	20 A 22	29%	31%	15%	23%	2%
	23 A 25	25%	35%	16%	23%	1%
	Mas de 26	44%	25%	19%	13%	
	Total	29%	30%	16%	21%	5%

4.1.4.7 ¿Cuál es el grado de apoyo al emprendimiento e innovación que brinda la universidad?

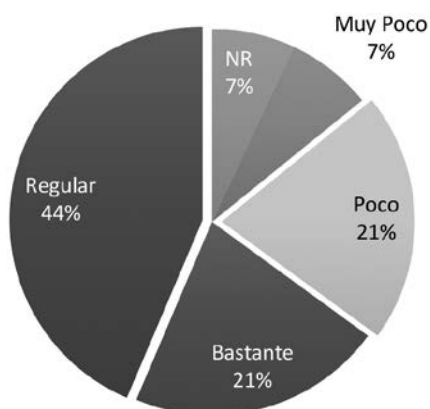
Se describe esta variable en función a cinco temas

Tabla 26. ¿Cuál es el grado de apoyo al emprendimiento e innovación que brinda la universidad?

	%
NR	7%
Muy Poco	7%
Poco	21%
Bastante	21%
Regular	44%

Se presenta en forma grafica

Figura 16. ¿Cuál es el grado de apoyo al emprendimiento e innovación que brinda la universidad?



4.1.4.8 Comparativa con otras dimensiones

Se analiza la variable grado de apoyo al emprendimiento e innovación que brinda la universidad, en función del genero y de la edad del emprendedor.

Tabla 27. Comparativa con otras dimensiones

		Muy Poco	Poco	Regular	Bastante	NR
Género	Femenino	4%	15%	47%	26%	8%
	Masculino	9%	26%	40%	19%	6%
	ND	15%	22%	44%	7%	11%
Edad del entrevistado	16 A 19	2%	17%	37%	28%	15%
	20 A 22	10%	21%	46%	20%	3%
	23 A 25	4%	32%	57%	7%	
	Más de 26	25%	25%	38%	13%	
	Total	7%	21%	44%	21%	7%

4.2 Perfil psicológico del emprendedor

Se presentan los resultados de la encuesta y el análisis realizado por Claudia Fuentes, psicopedagoga y estudiantes de psicología de la UPSA (Anna Ameller), en base a encuestas entregadas en forma paralela a las encuestas de la presente investigación (era opcional), con 156 cuestionarios.

4.2.1 Datos Generales

Se presenta la variable género

4.2.1.1 Género

Se analiza la variable en función del género femenino y masculino de los emprendedores.

Figura 17. Género

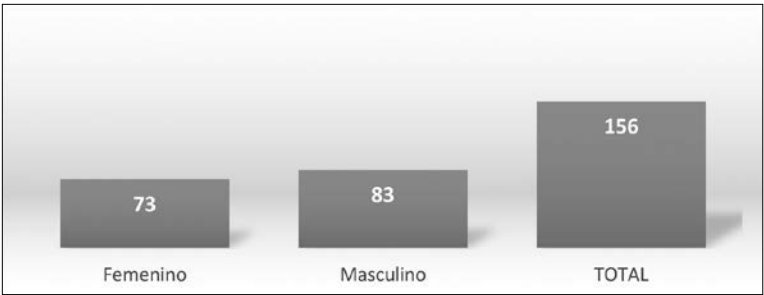
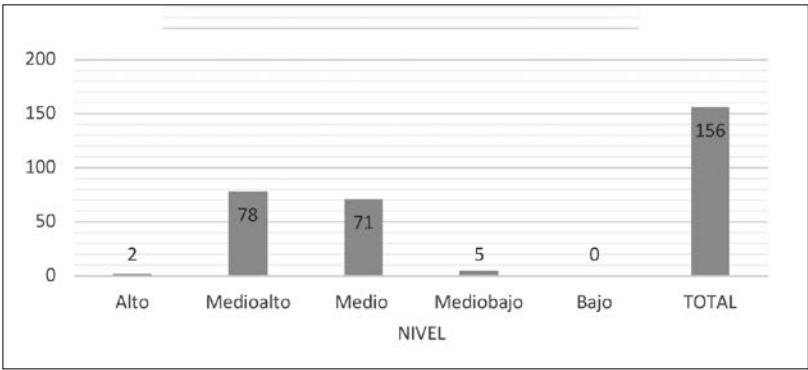


Figura 18. Nivel socioeconómico



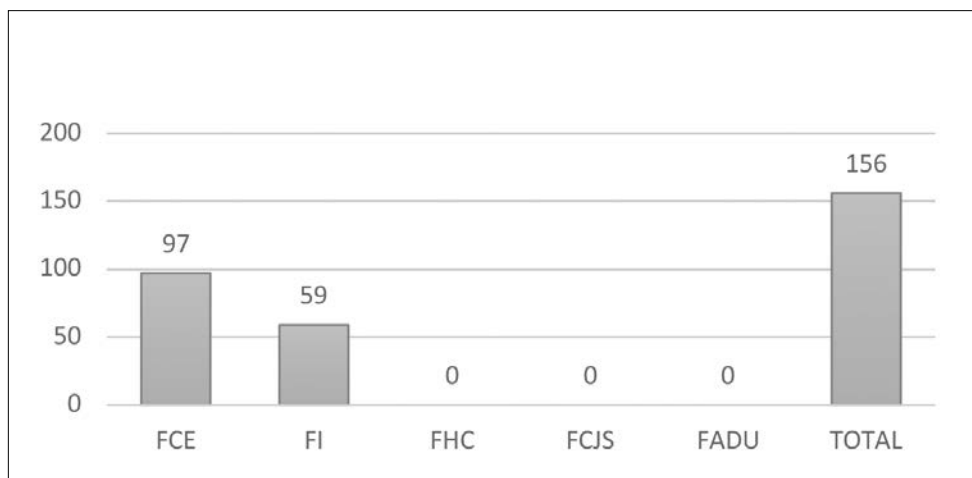
4.2.1.2 Nivel socioeconómico

Se detalla la variable en forma grafica, en función de cinco variables

4.2.1.3 Facultad

Se considera la variable según la facultad en la que estudia el emprendedor.

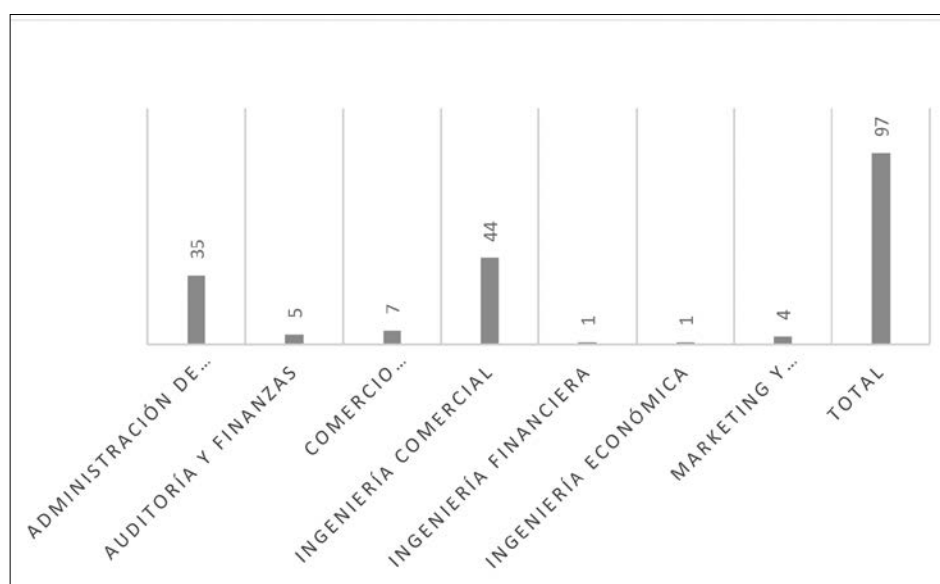
Figura 19. Facultad



4.2.1.4 Carreras de la Facultad de Ciencias Empresariales

Se grafica esta variable en función de la carrera de la Facultad de Ciencias Empresariales (FACE) en la que el emprendedor se encuentra inscrito.

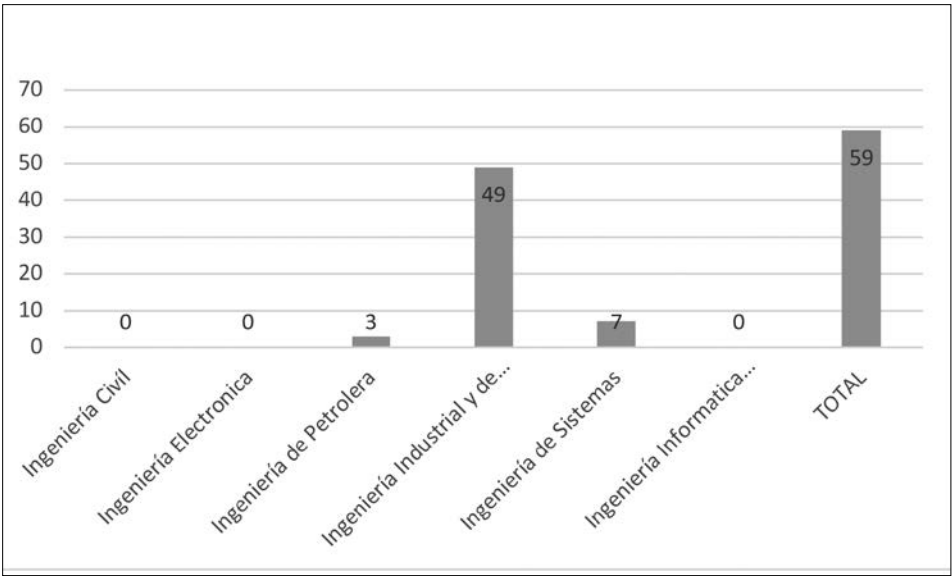
Figura 20. Carreras de la Facultad de Ciencias Empresariales



4.2.1.5 Carreras de la FACULTAD DE INGENIERÍA

Se grafica esta variable en función de la carrera de la Facultad de Ingeniería (FI) en que el emprendedor se encuentra inscrito.

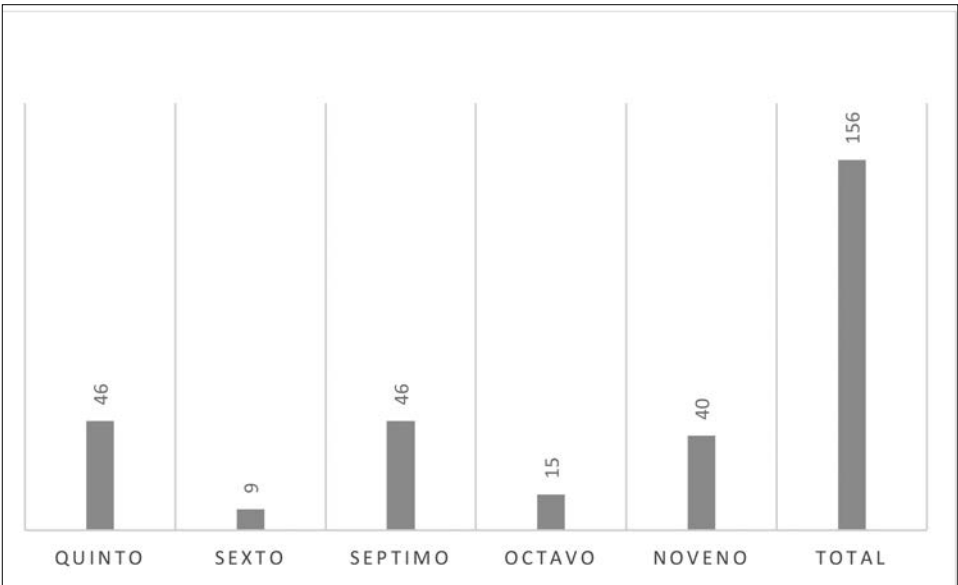
Figura 21. Carreras de la Facultad de Ingeniería



4.2.1.6 Semestre

Se analiza la variable según el semestre en que el emprendedor se encuentra inscrito.

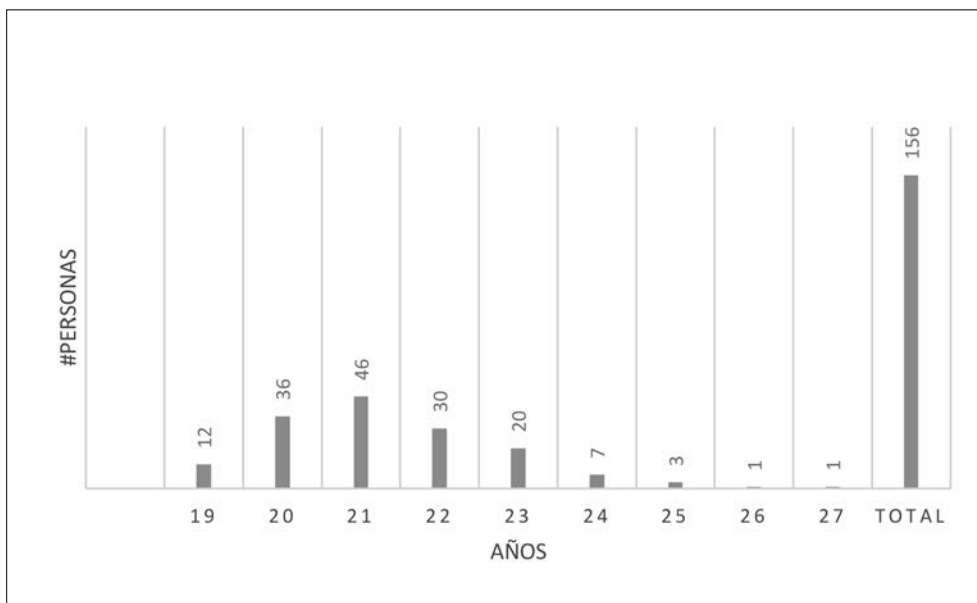
Figura 22. Semestre



4.2.1.7 Edad

Se describe la variable en función de la edad del emprendedor

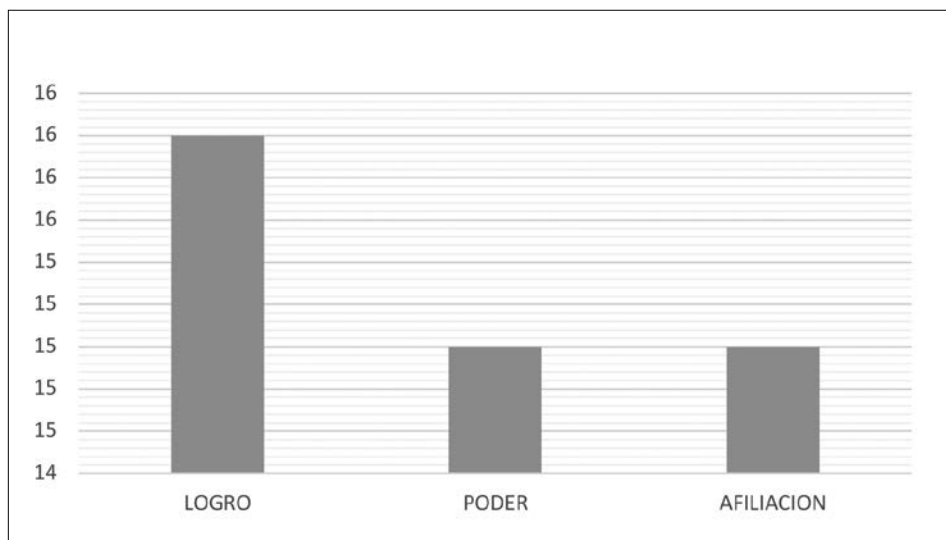
Figura 23. **Edad**



4.2.1.8 Nivel de motivación de estudiantes UPSA

Se analiza la variable en función de tres niveles de motivación

Figura 24. **Nivel de motivación de estudiantes UPSA.**



4.2.1.9 Nivel de motivación por género

Se describe la variable en función de tres niveles de motivación del emprendedor, según género

Figura 25. Nivel de motivación para un emprendedor mujer

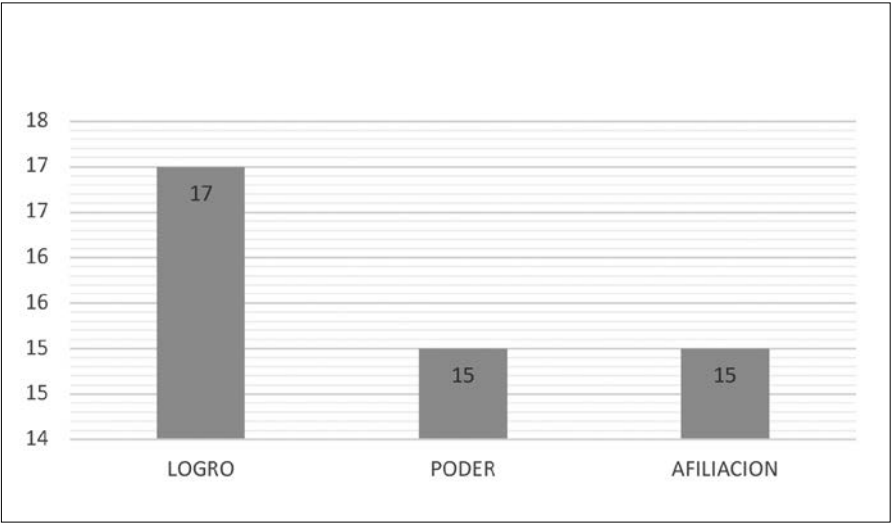


Figura 26. Nivel de motivación para un emprendedor hombre



4.2.1.10 Nivel de motivación por carreras

Se analiza la variable según tres temas para la las carreras del sector de Ciencias empresariales

Figura 27. Nivel de motivación del emprendedor de la carrera de Administración de empresas.

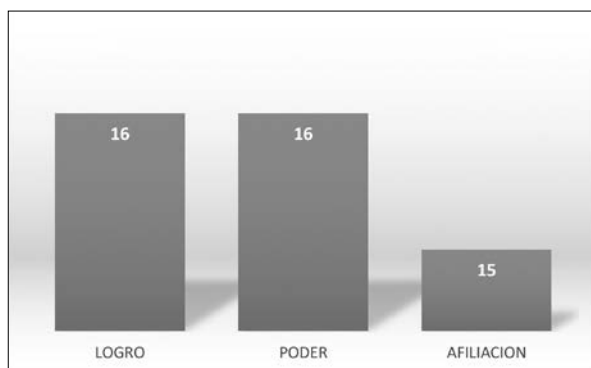


Figura 28. Nivel de motivación del emprendedor de la carrera de Auditoria y Finanzas

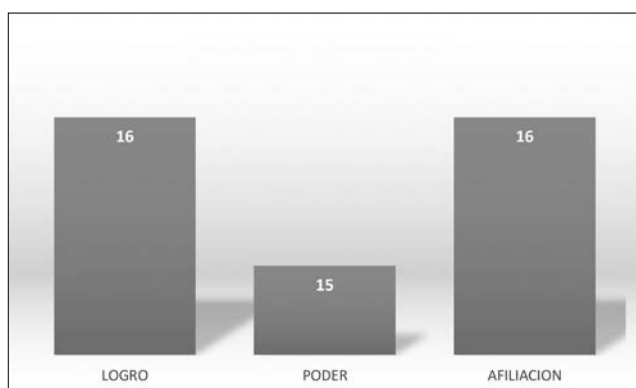


Figura 29. Nivel de motivación del emprendedor de la carrera de Comercio Internacional

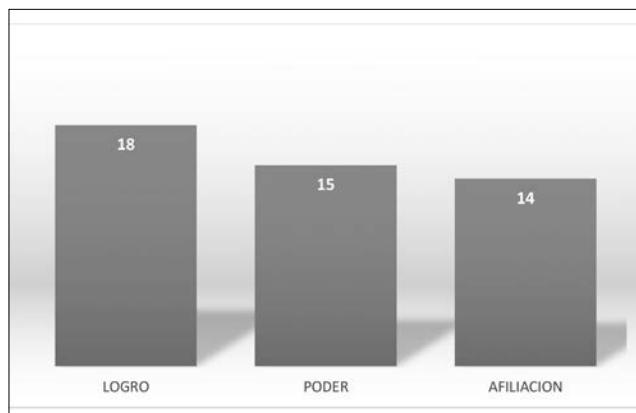
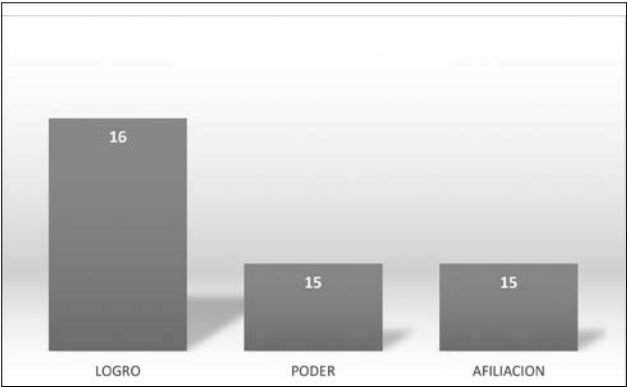


Figura 30. Nivel de motivación del emprendedor de la carrera de Ingeniería Comercial



4.2.1.11. Nivel de motivación por carreras
Se analiza la variable según tres temas para la las carreras del sector de Ingeniería

Figura 31. Nivel de motivación del emprendedor de la carrera de Ingeniería de Sistemas

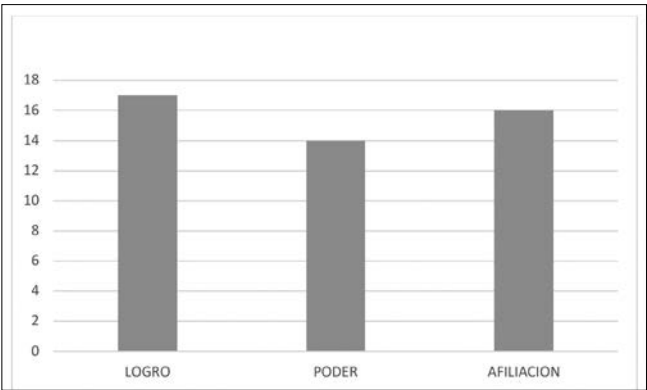


Figura 32. Nivel de motivación del emprendedor de la carrera de Ingeniería Industrial y de Sistemas

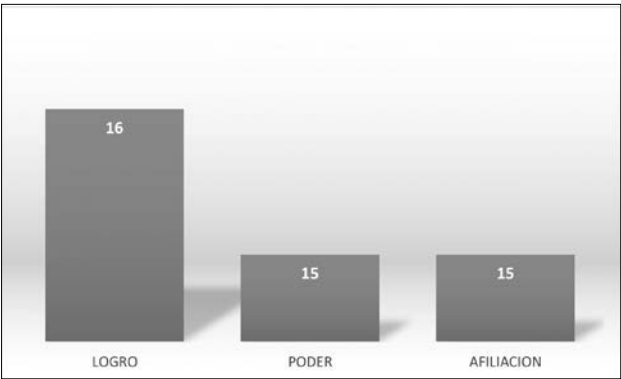
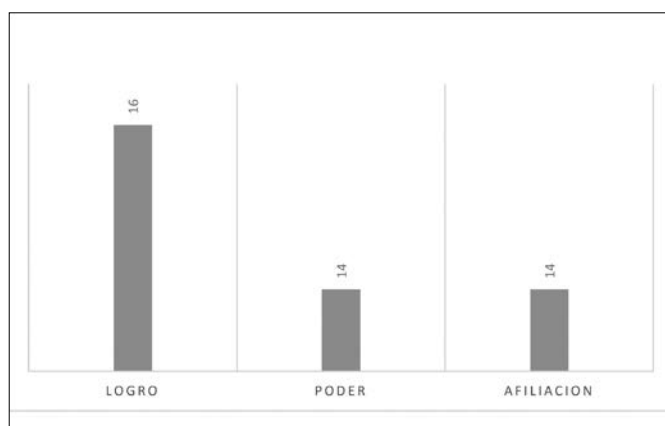


Figura 33. Nivel de motivación del emprendedor de la carrera de Ingeniería de Petróleo y Gas Natural



4.3 Casos Estudio de Estudiantes Emprendedores UPSA

Fueron seleccionados dos casos de estudio de acuerdo a los criterios de la docente Ana María Montaña.

4.3.1 Mariano Aguilera (Estudiante de la Materia Filosofía y Ética)

Desde que tengo uso de razón me encantan los autos, y mi sueño desde niño siempre fue ser un corredor de autos. Estuve dos años intentando convencer a mis padres de que me dejaran entrar a este gran deporte. Hasta que cumplí 18 años, y decidieron apoyarme, pero este apoyo fue momentáneo. Con mucho esfuerzo y sacrificio pude abrir mi propio taller mecánico, y con esto, solventar mis gastos y gracias a los buenos resultados, encontré empresas que apoyan a deportistas, que permite que aporte de ser un hobby como lo empecé, se convierta en mi sueño hecho realidad, ya que hasta la fecha he logrado no sólo ser campeón en Santa Cruz, sino que también pude representar a Bolivia, corriendo en Paraguay y Brasil en los campeonatos Sudamericanos.

A pesar de que varias personas, desde que comencé a emprender hacia mi sueño, me decían que lo deje, que no iba a conseguir nada de esto. Nunca los escuché y seguí en el camino que yo elegí para lograr mis sueños. He tenido caídas pero no me rendí. Me levanté con más fuerza. Creo que esa es una característica importante de las personas emprendedoras. Algo necesario de resaltar es que esto lo pude lograr gracias al trabajo de un equipo de mecánicos. Esta es otra característica de una persona emprendedora; saber trabajar en equipo para lograr objetivos planteados.

Puedo decir que ser emprendedor no significa que tengamos éxito en lo que hagamos, sino que si fallamos hay que tener la fuerza para volver a intentarlo y no rendirse sin lograr lo que soñamos. Sí se logra éxito, es importante poder compartir con los demás este logro, ya que un emprendedor, al ser líder, trabaja en favor de la sociedad y no sólo de él mismo. Un verdadero emprendedor trabaja en equipo y saca lo mejor de cada integrante para poder lograr sus objetivos. Tiene claro de que lo importante es cambiar su país, para bien y no para mal.

4.3.2 María Natalia Parada Melgar (Estudiante 2014112975 Materia Filosofía y Ética),

Me considero una persona emprendedora. Me gusta y me satisface lograr una meta. Cuando tenía 10 años mi mamá me enseñó a hacer galletas y la verdad que me salían bastante bien. Cuando me di cuenta de la habilidad que tenía decidí sacar provecho de esto y allí fue cuando en un principio comencé a vender galletas navideñas. Eran bastante simples, sin ningún tipo de decoración pero de buen sabor. Para mí eso no era suficiente, No sólo quería mejorar el producto, quería hacer crecer mi negocio para que cuando llegue a la temporada navideña sean mis galletas las primeras que deseen. Pasaron los años y el producto mejoraba, los clientes aumentaban y cada vez había más trabajo. Contaba con la ayuda de mi mamá y de mis hermanas. Pasé de utilizar el horno de la cocina a comprar uno industrial. Ahora tengo mi empresa llamada "Delicookies" que no sólo es buscada en la temporada navideña, sino también para eventos especiales; cumpleaños, baby showers, bautizos.

Al formar esta empresa, he aprendido mucho durante estos años. No ha sido fácil, teniendo sólo 14 años. Tenía que dedicar horas a preparar las galletitas. Se necesitan horas de esfuerzo para lograr lo que uno quiere. Se necesita sacrificio y perseverancia. En el proceso se presentan obstáculos pero, no dejo que me venzan y sé que al sacar adelante este proyecto he adquirido experiencia con la que puedo aportar a otros que lo están intentando o lo quieren intentar.

Considero que es importante tener claro qué significa realmente ser emprendedor: No basta tener buenas ideas, sino que estas sean llevadas a la realidad. Un emprendedor no debe tener miedo a cometer errores ni tener miedo a los fracasos que pueden producirse al recorrer el camino. Un emprendedor es una persona que se levanta sin importar cuántas veces haya caído y se mantiene positivo ante situaciones adversas. Por otra parte, es una persona dinámica, alegre, responsable y a la vez líder. Se sabe que un negocio se puede montar pero para que funcione, se necesita un equipo y liderar el equipo con el ejemplo.

4.3.3 María René Gutierrez Haensel (Estudiante 2014111103 Materia Filosofía y Ética)

El primer emprendimiento que tuve fue en colegio, y la actividad que realizaba era la venta de chocolates. Este fue un buen negocio, ya que el dinero recaudado de las ventas era una entrada líquida. Al ser mi mamá la auspiciadora de la primera producción, con las ganancias obtenidas, reinvertí el dinero en la compra de nuevos ingredientes y, poco a poco, me fui haciendo conocer, hasta llegar al punto en el que me hacían pedidos para actos festivos como los días de la madre, del maestro, del padre, entre otros. Esta experiencia fue de importancia para mi vida ya que aprendí la cultura del ahorro y de la inversión.

Una persona emprendedora es aquella que intenta llevar sus sueños a una realidad. Una persona que a pesar de que otros le digan que no puede o que está mal, sigue adelante, luchando por sus sueños, venciendo cada obstáculo que se le ponga y sobre todo ayudando a otros en el camino del éxito. Ser emprendedor no significa que siempre se saldrá victorioso ante una situación difícil pero, significa que a pesar de que todo luzca mal, hay que luchar hasta el final. Significa que se deben asumir los riesgos y las consecuencias de nuestros actos tanto al fallar como al triunfar.

4.3.4 Thais Mustafá (Estudiante 2014110468 Filosofía y Ética)

Desde pequeña buscaba en hacer cosas para vender, entre ellas, limonada, manillas, manualidades y otras cosas. Esto me sirvió para ganar experiencia. Siempre tuve esa iniciativa de buscar nuevas cosas. Tengo planes y sueños. Soy una joven emprendedora ya que tengo dos negocios en los cuales me ha ido bien. El primer emprendimiento hice bijoutería lanzándome a una feria sin tener apoyo de nadie, ya que en ese momento mis padres no me podían ayudar pero, decidí estar en esa feria, porque era una oportunidad que no la podía desaprovechar. Me puse mis collares con el nombre de "Shadia Accesorios" (por mi primer nombre) y en un mes gané mil dólares con esfuerzo. Hasta hoy sigo sacando mis nuevas colecciones siempre innovando y estando pendiente de la moda que se viene. Nunca me rendí a los obstáculos que se presentaron. Siempre he puesto ganas en lo que hago y creo en mi misma.

Mi segundo emprendimiento son los postres. Empecé haciendo postre de maracuyá para algunas cenas de mi madre y luego para un nuevo restaurante "Chicken Style" que me solicitaron postres personales. Al comienzo me dio un poco de miedo, pero me dije a mi misma, sino lo intento no voy a saber lo que pasa. Decidí producirlos y tomar el riesgo. Desde entonces, entrego cerca de 40 postres semanales. Me va muy bien, se venden rápido y tengo buenos comentarios en la página del Facebook sobre mis postres. Además de colocarlos en este restaurant, conseguí introducirlos en la cafetería de la "Caja Nacional de Salud", mercado en el que también lo están reconociendo. Las ventas allí no son rápidas pero soy optimista y creo que si fracaso en algunos lugares no significa que voy a fracasar en otros, y seguiré intentando en otros lugares. También estoy probando probar otros postres para aumentar la variedad y colocarlos en otros restaurantes.

He aprendido que para ser emprendedor ningún obstáculo que se presente tiene que ser una traba para conseguir un sueño, hay que esforzarse y continuar hasta dónde se pueda por más que se fracase, no hay que rendirse, hay que mantenerse con ganas y creer en uno mismo que se puede lograr. He demostrado lealtad y responsabilidad en mi trabajo porque le pongo pasión.

5 Perfil emprendedor e innovador del graduado

Se presenta los resultados de la encuesta Cuestionario del perfil del emprendedor e innovación a graduados de la Facultad Ciencias Empresariales.

Se utilizó una encuesta en línea enviada por el departamento de Graduados de la UPSA y las Facultades de Ingeniería y Empresariales, respondieron 72 graduados.

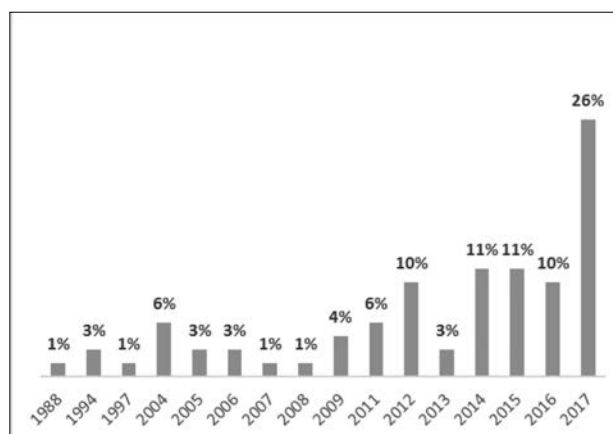
5.3 Datos Generales

Se considera la variable en función del año de graduación

5.3.1 Año de Graduación

Se genera una gráfica por ciento de graduados versus año de graduación.

Figura 34. Año de Graduación



5.3.2 Carrera

Se desarrolla una gráfica en función de graduados por carrera.

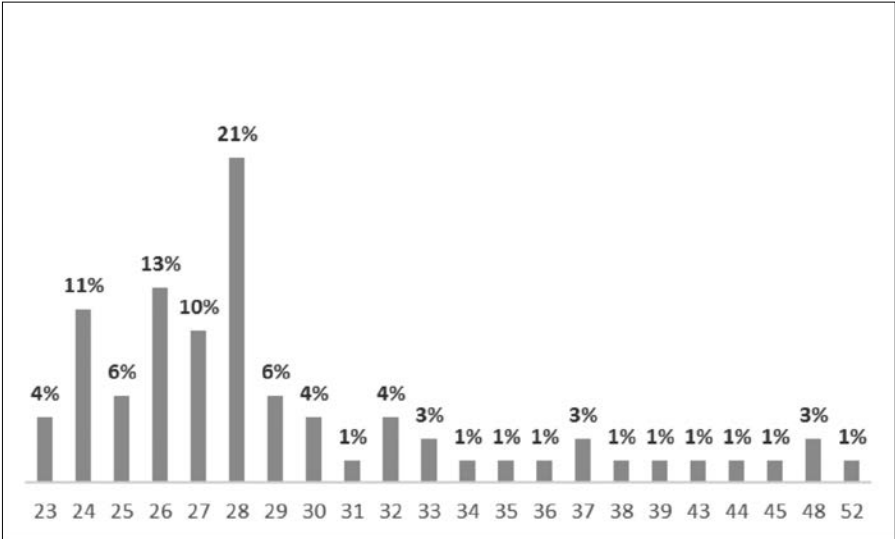
Figura 35. Graduados por carrera



5.1.3 Edad

Se presenta una gráfica de los estudiantes.

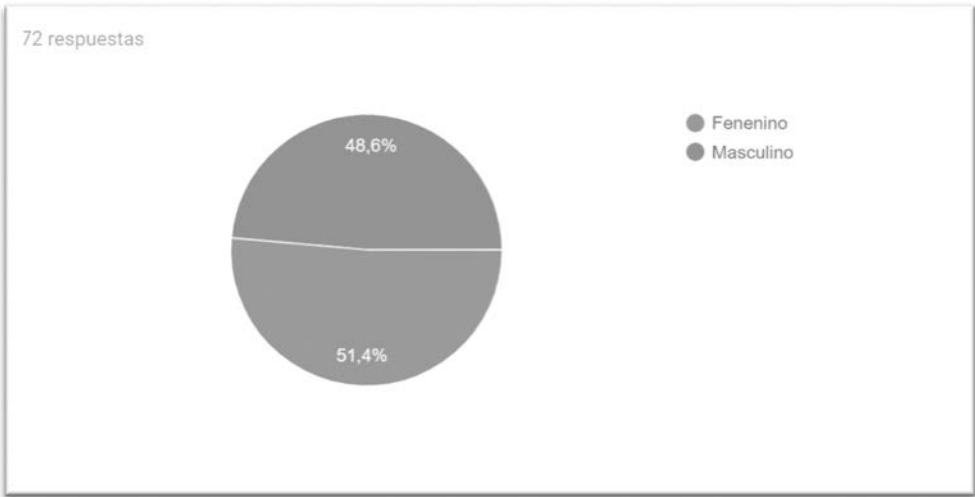
Figura 36. Edad



5.3.4 Género

Se muestra la distribución de estudiantes hombres y mujeres

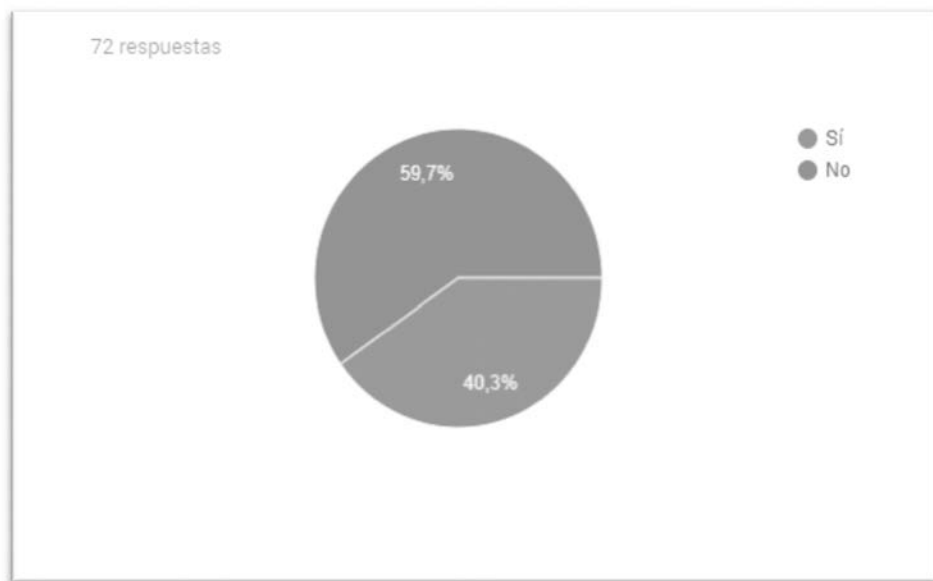
Figura 37. Género



5.4 Características del emprendimiento

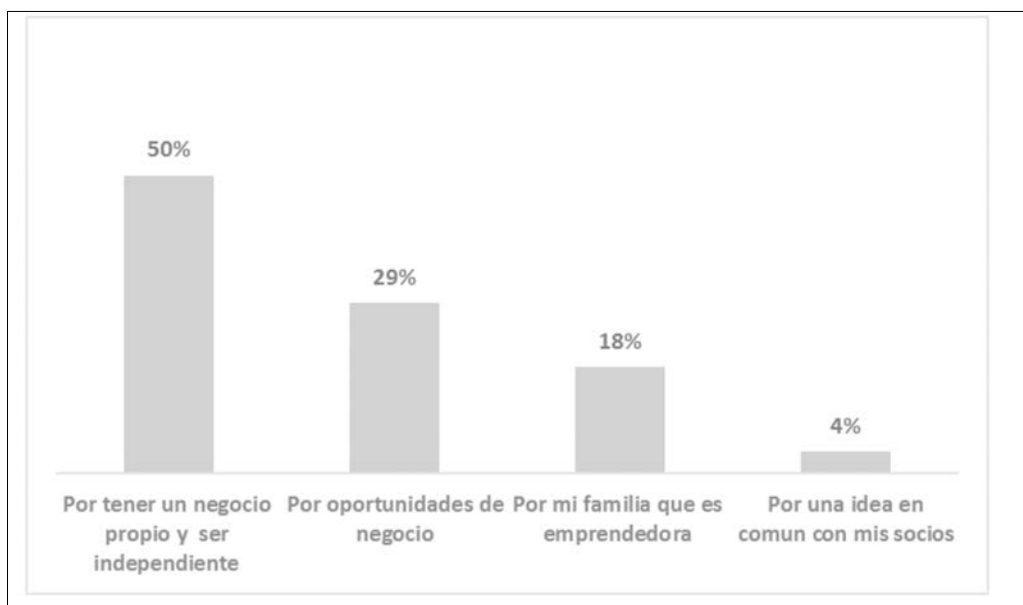
a) Se pregunta sobre el número de estudiantes con emprendimiento

Figura 38. ¿Tiene emprendimiento o empresa?



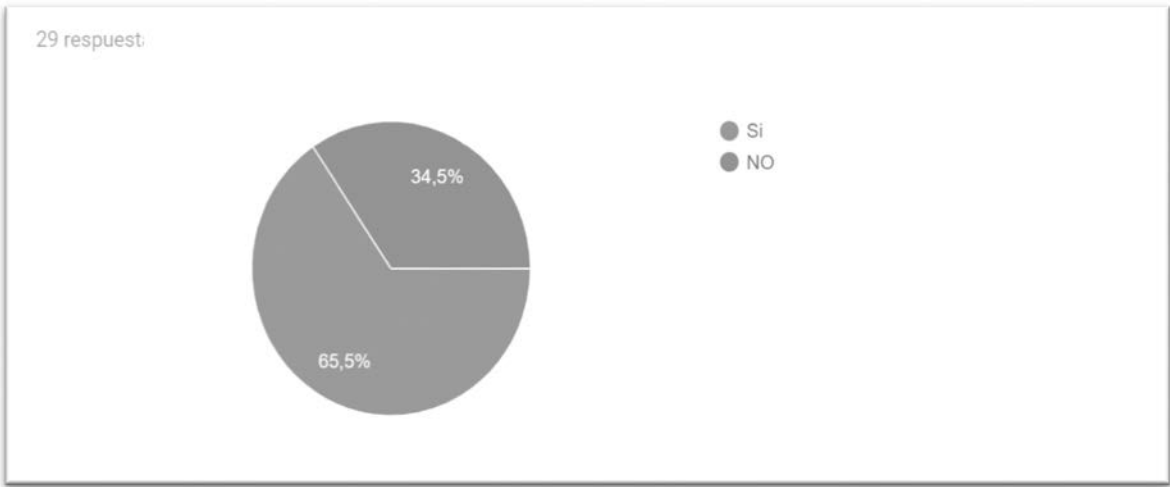
b) Se analiza las motivaciones que dieron origen al emprendimiento

Figura 39. ¿De dónde nació la motivación para emprender?



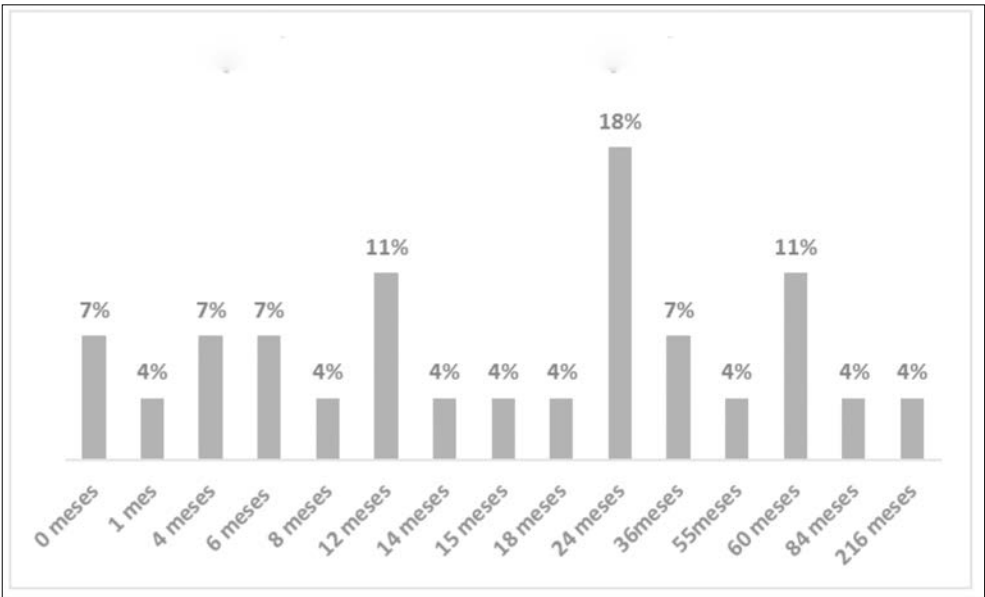
c) Se consulta si tuvieron otros emprendimientos

Figura 40. ¿Tienes o has tenido otros emprendimientos?



d) **Tiempo de vida del último emprendimiento (en meses)**
Se detalla los tiempos de vida de los emprendimientos iniciados

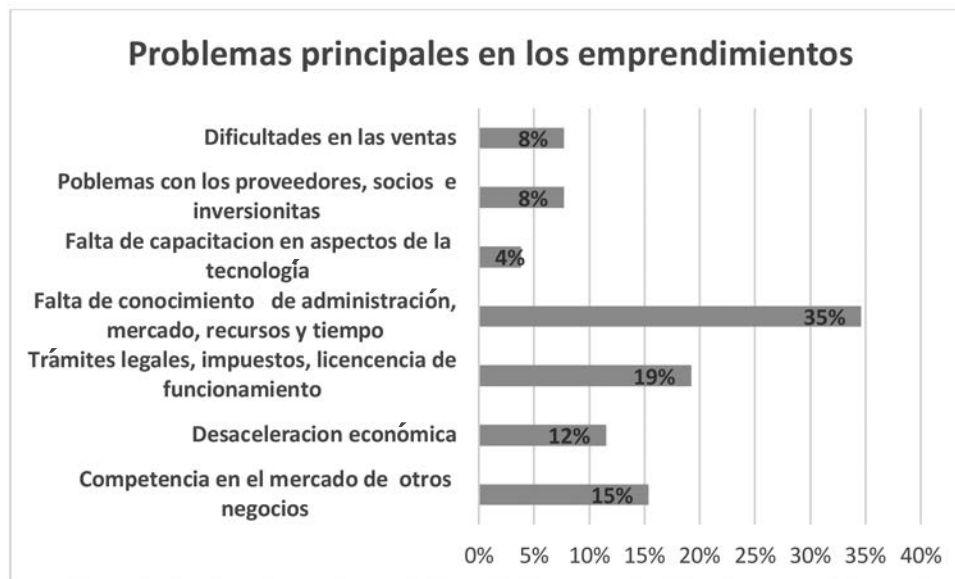
Figura 41. Tiempo de vida del último emprendimiento



e) **Problemas principales en los emprendimientos anteriores o paralelos**

Se analizan en función de siete parámetros.

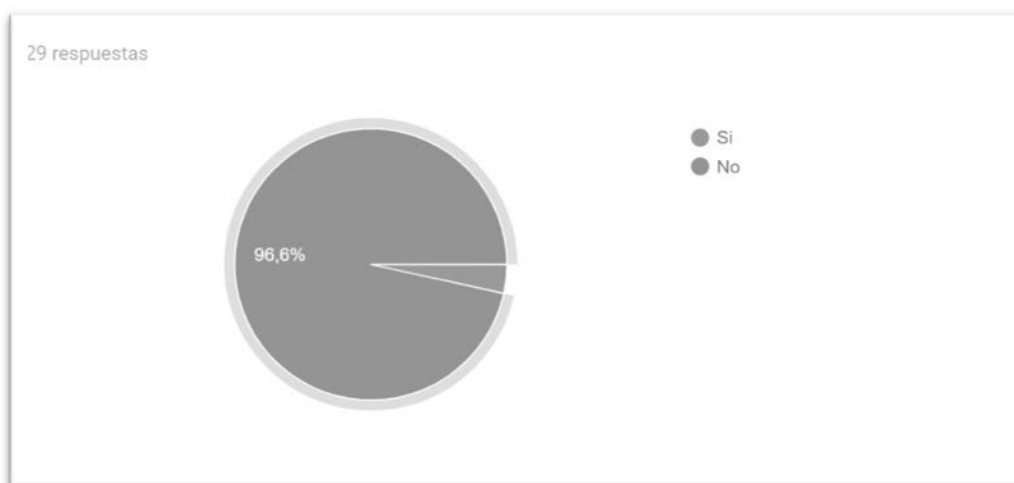
Figura 42. **Problemas principales**



f) **¿Tus emprendimientos han recibido premios o reconocimientos?.**

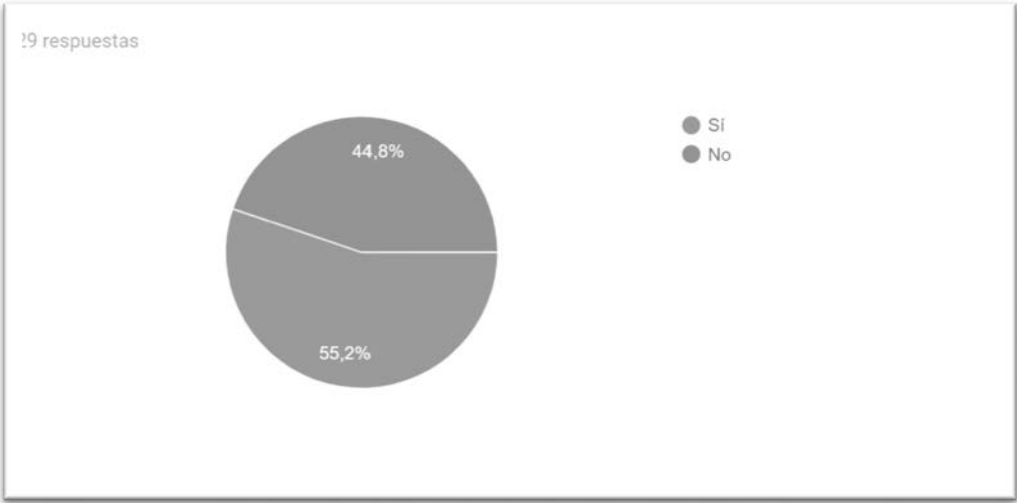
Se analiza si los emprendimientos recibieron reconocimientos y premios

Figura 43. **Premios y Reconocimientos recibidos**



g) **¿Consideras a tus emprendimientos como innovadores?**
Se consulta sobre si consideran innovadores los emprendimientos iniciados

Figura 44. ¿Emprendimientos innovadores?



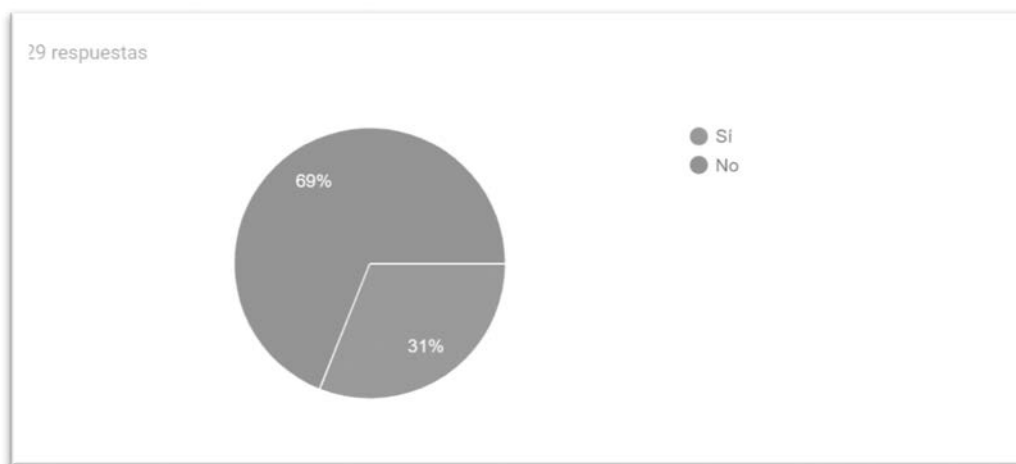
g.1.) **Variables para ser innovadores**
Se analizan los motivos que esgrimen los emprendedores sobre si sus emprendimientos son innovadores.

Tabla 28. Variables o razones que consideran que hacen los emprendimientos como innovadores

	Porque La Innovación radica en productos, servicios y atención al cliente	porque es un Necocio único	porque Tiene un enfoque digital
SI			
	Porque No, es totalmente innovador solamente ofrecemos productos únicos o mejorados	Porque No, es innovador ya que solo vendemos productos de consumo masivo	Porque son negocios comunes que en su momento fueron rentables
NO			

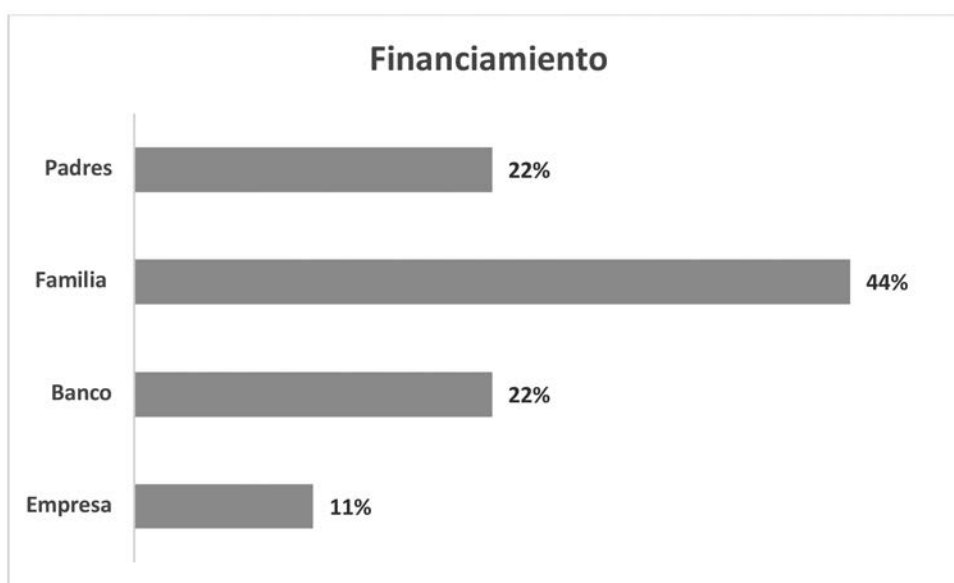
h) **¿Has recibido financiamiento?**
Se pregunta si recibieron financiamiento.

Figura 45. **¿Has recibido financiamiento?**



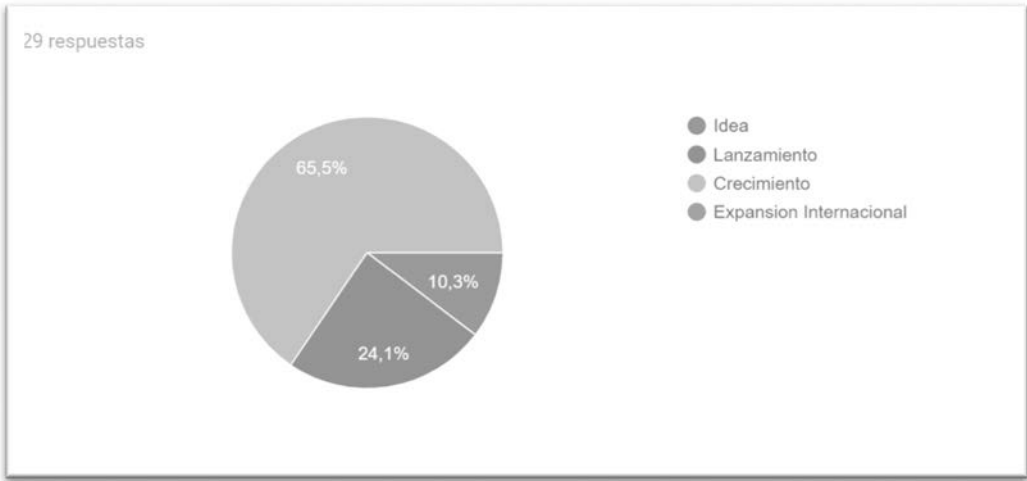
h.1) **Fuentes financieras**
Se analizan las fuentes financieras a las que optaron los emprendedores

Figura 46. **Fuentes de financiamiento**



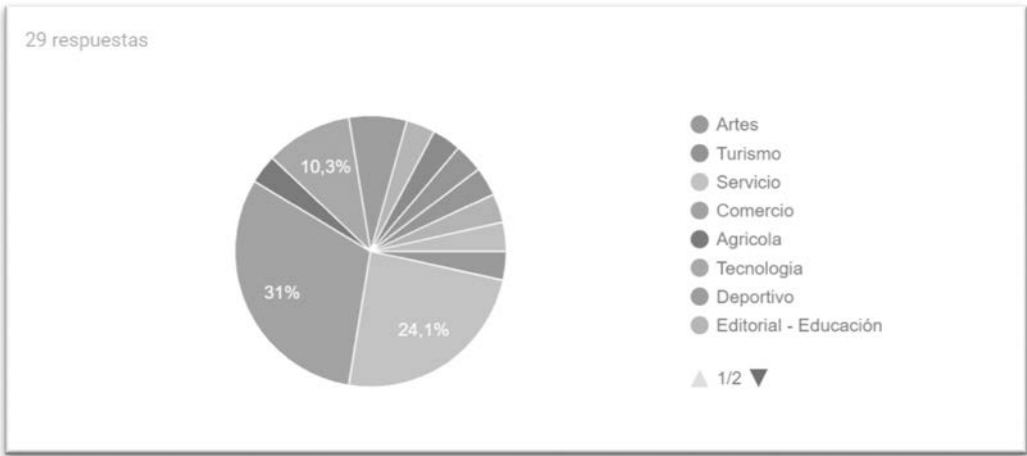
i) **¿En qué nivel se encuentra tu último emprendimiento?**
Se describen los emprendimientos según los cuatro niveles de desarrollo

Figura 47. Nivel de evolución del emprendimiento



j) **¿De qué sector es tu último emprendimiento?**
Se analizan los emprendimientos según el sector en que se desarrollan

Figura 48. Emprendimiento y sectores de actividad



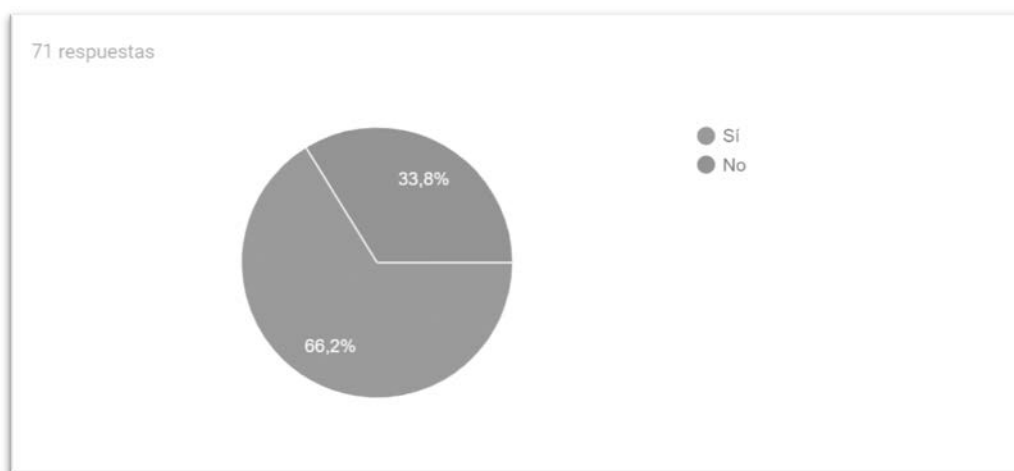
5.5. Apoyo al emprendimiento

Se detallan las condiciones de los emprendedores

a) ¿Has recibido formación para emprender en la Universidad?

Se consulta si recibieron formación universitaria para realizar el emprendimiento

Figura 49. Formación y emprendimiento



a.1) Materias o unidades

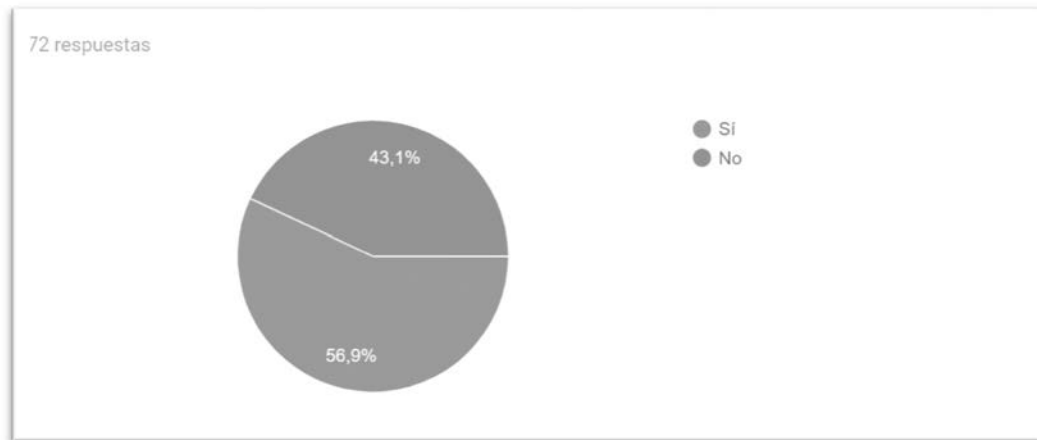
Se detallan las materias cursadas en las que los emprendedores recibieron formación relacionada con el emprendimiento

Figura 50. Materias en las que recibieron formación sobre emprendimiento



b) **¿Conoces si la Universidad tiene una unidad o departamento para apoyar emprendimientos?**
¿Los emprendedores conocían si la universidad tiene una unidad de apoyo a emprendimientos?.

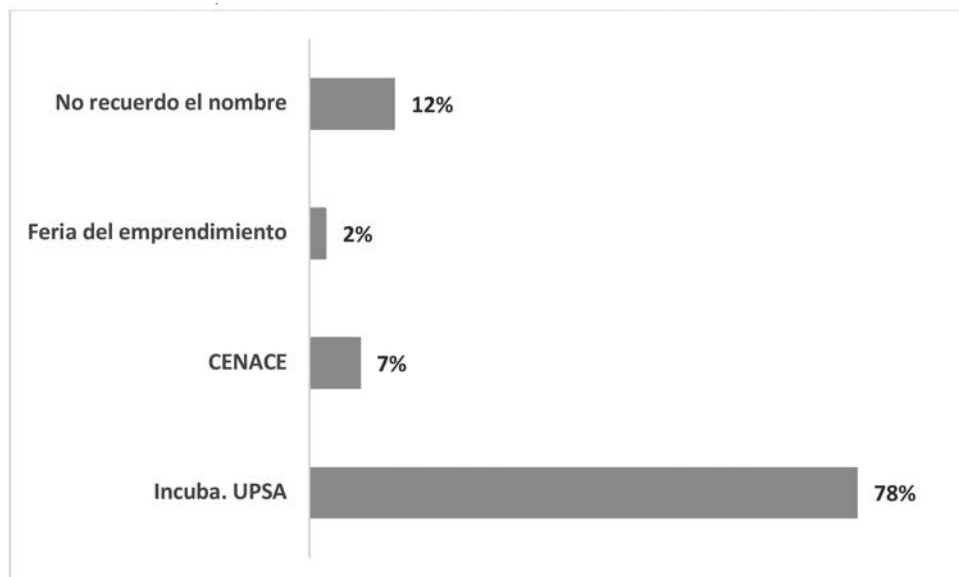
Figura 51. **¿Hay una unidad de emprendimiento en la universidad?**



b.1.) Indicar la unidad

Se detalla las respuestas de los emprendedores

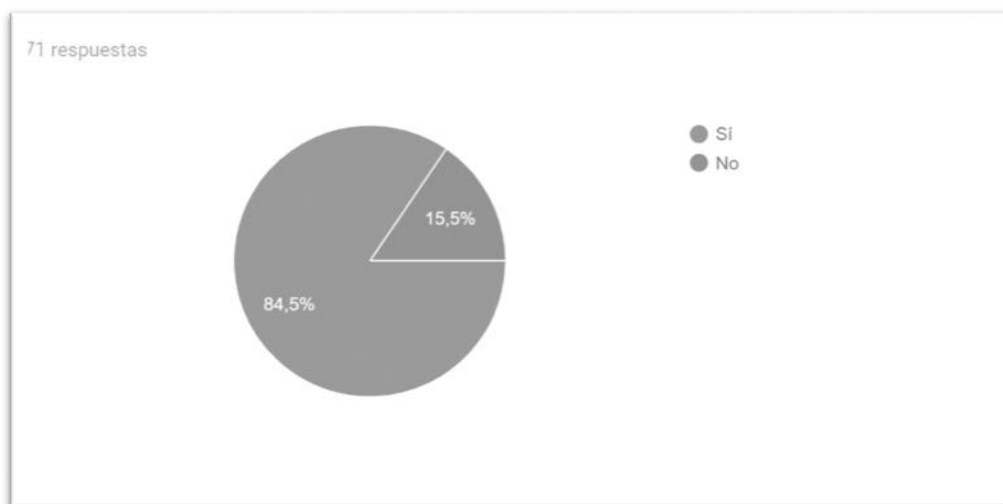
Figura 52. **Unidad de apoyo a los emprendimientos en la universidad**



c) **¿ Es necesaria una formación específica para emprender?**

Se consulta a los emprendedores sobre esta condición

Figura 53. **Formación y emprendimiento**



c.1) **Indicar la razón para ello**

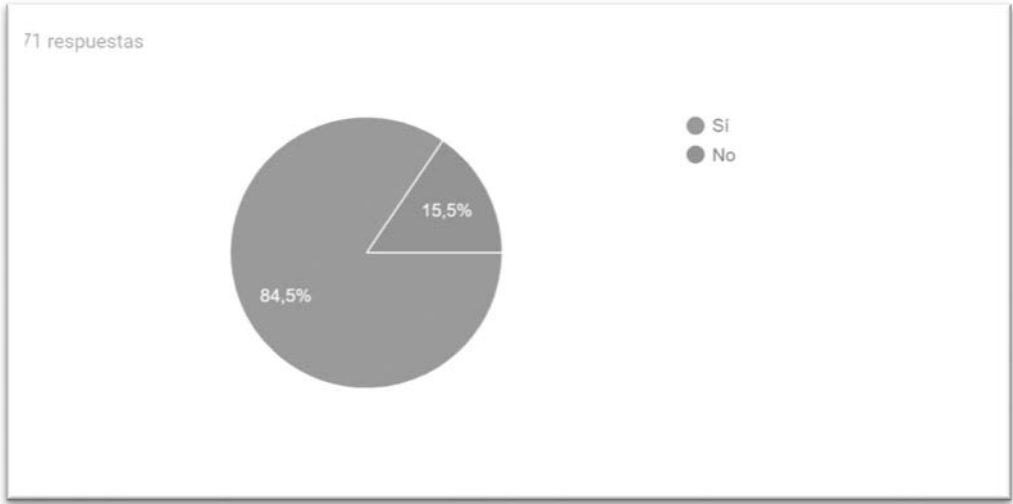
Se detallan siete respuestas.

Figura 54. **Razones para realizar emprendimiento**



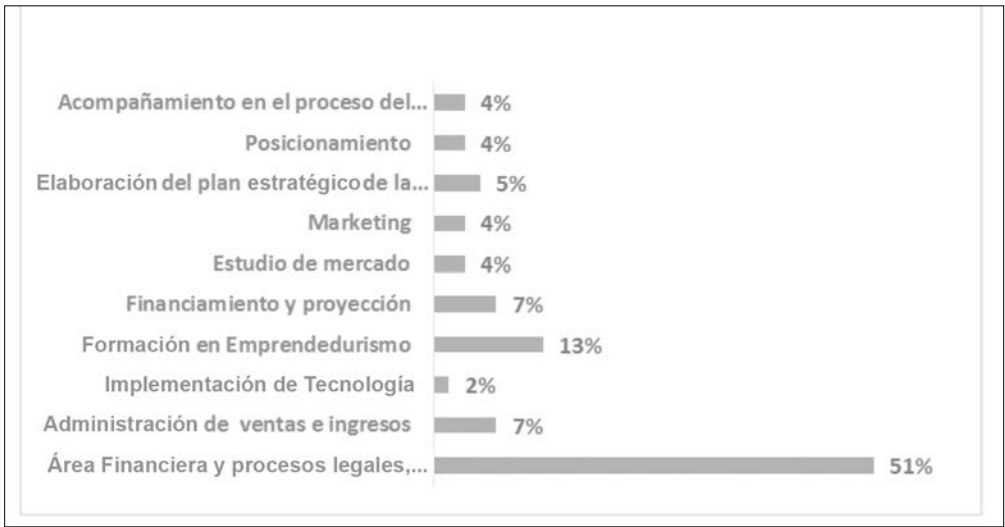
d) **¿Necesitas ayuda para poner en marcha tu emprendimiento?**
Se consulta con los emprendedores esta opción

Figura 55. ¿Necesitas ayuda para poner en marcha tu emprendimiento?



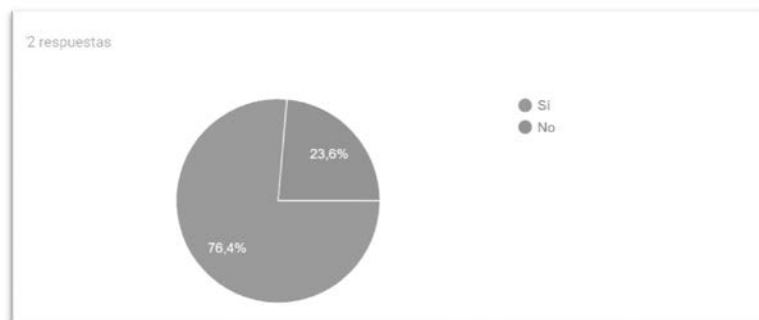
d.1) **Si tu respuesta es sí, ¿indicar en qué temas consideras importante la ayuda?**
Se encuentra que hay 10 áreas en las que los emprendedores requieren ayuda.

Figura 56. Temas en que consideras importante la ayuda



e) **En tu tiempo en la Universidad ¿Has participado en ferias o eventos relacionados a emprendimientos?**
Se consulta a los emprendedores sobre esta opción

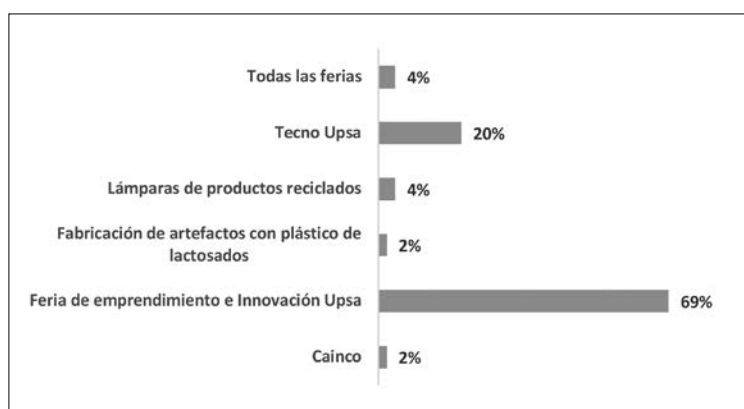
Figura 57. ¿Has participado en ferias o eventos relacionados a emprendimientos?



e.1) **Si es así, ¿cuáles?**

Los emprendedores describieron seis áreas

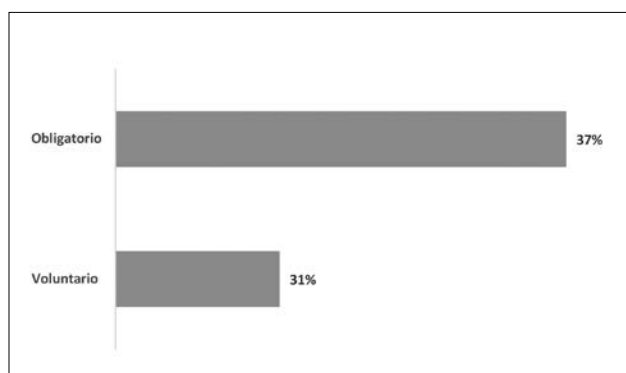
Figura 58. Actividades universitarias



e.2) **¿Fue voluntario?**

Se preguntó si fue voluntario u obligatorio participar en las actividades universitarias.

Figura 59. Voluntario u obligatorio

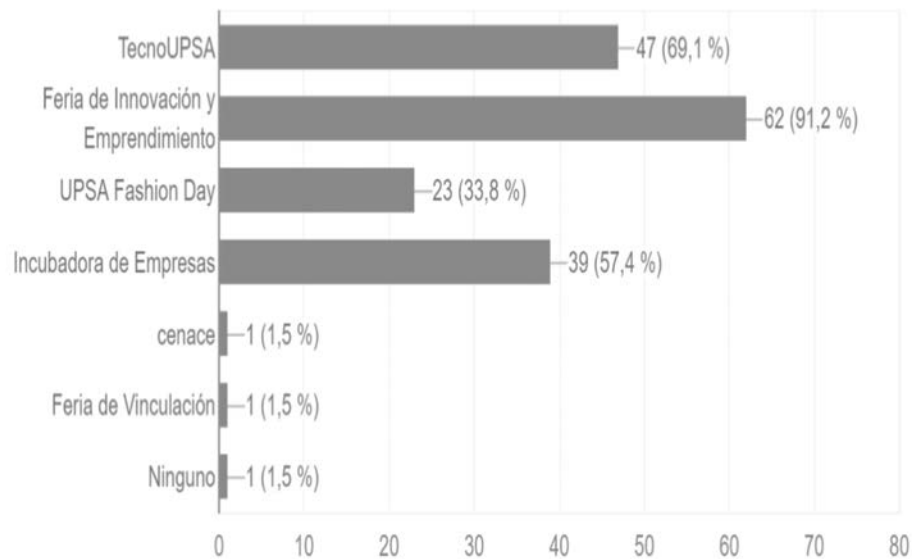


f) ¿Conoces los eventos, programas o unidades siguientes?

Se formula su respuesta en ocho áreas

Figura 60. ¿Conoces los eventos, programas o unidades siguientes?

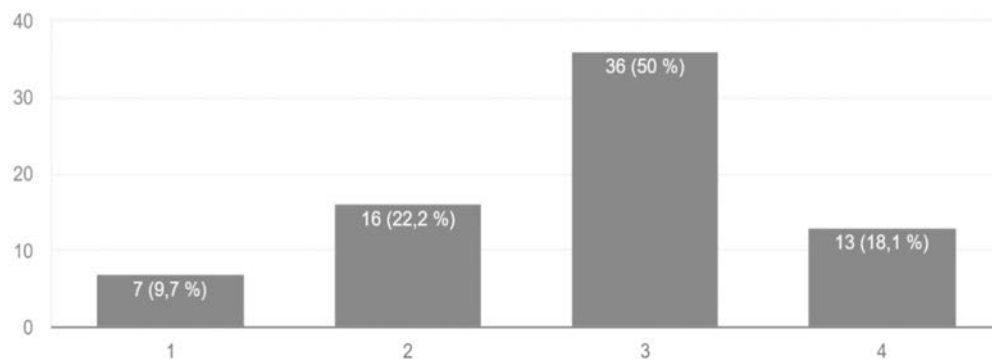
68 respuestas

**g) ¿Cuál es el grado de apoyo al emprendimiento e innovación que brinda la universidad?**

Los participantes mencionaron cuatro áreas

Figura 61. ¿Cuál es el grado de apoyo al emprendimiento e innovación que brinda la universidad?

72 respuestas



6. Información Complementaria

Se considera docentes, estudiantes, desafíos y recomendaciones

6.1. ¿Conoces innovadores relacionados a la comunidad universitaria: docentes, estudiantes, graduados que consideres relevante incluir en este estudio?

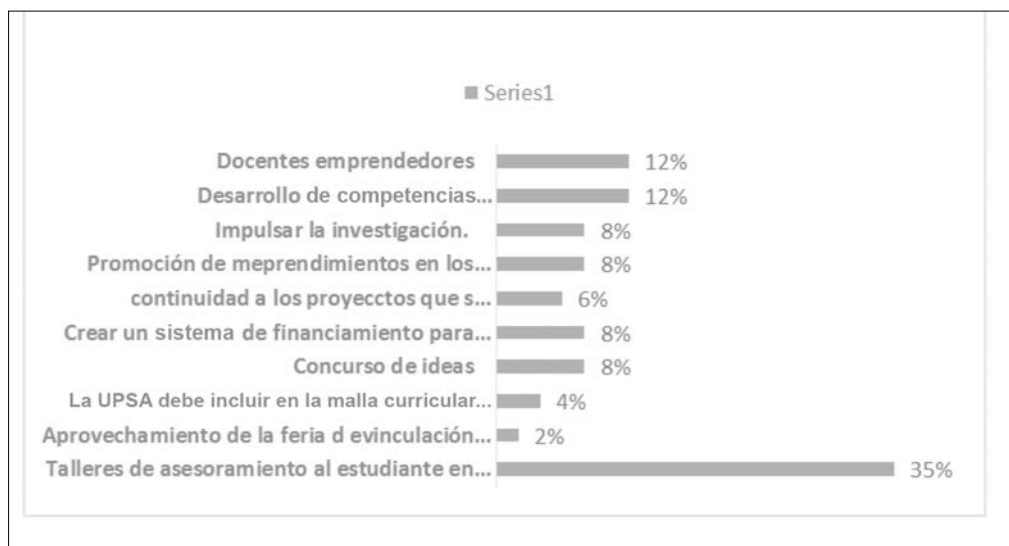
Tabla 27. Docentes y estudiantes innovadores

Docente	Estudiante
Gaby Lourdes Negrete	Fabio Paniagua
Ernesto Roca	Nicole Cardenas
Karem Infantas	Rodrigo Satt
	Cristian Velasco
	Jessica Bowles
	Fernando Chavez
	Willy Equez
	Madelen Godoy
	Si, la dueña de los chocolates "manjar de oro"
	Glassatti

6.2. ¿Qué desafíos y que recomendaciones realizarías para impulsar la innovación en la Universidad?

Formulan 10 recomendaciones

Figura 62. ¿Qué desafíos y qué recomendaciones realizarías para impulsar la innovación en la Universidad?



6.3 Grupo focal de Graduados UPSA

Se realizó un grupo focal de graduados UPSA, cuyo número de asistentes no fue significativo, y la información se consigno mediante la encuesta.

7 Conclusiones y Recomendaciones

Se considera:

7.1 Conclusiones

El perfil del emprendimiento e innovación del estudiante, considerando que el 23% de encuestados son de ingeniería industrial y de sistemas, el 22% de ingeniería comercial, en un porcentaje equitativo de género femenino y masculino (46% aproximadamente), y principalmente, se encuentran entre el rango de menores a 22 años en edad.

- a) Mas del 70% de los entrevistados admiten no tener emprendimientos, no existe una diferencia significativa entre géneros.
- b) Entre 23 años a 25 años, la diferencia se incrementa al 82% entre los que indican no tener emprendimiento frente a un 18% que indica tener emprendimiento. En los encuestados de más de 26 años, esta proporción aumenta a un 50%.

7.1.1 A nivel de los que indican tener emprendimientos

Se considera:

- a) La motivación para emprender como principal. El 26% se relaciona a tener ingresos propios, el 18% en la necesidad de hacer algo por sí mismos, el 17% por motivación de la familia y el 11% por su capacidad de innovar.
- b) La motivación para emprender varia según género. Indican que en el género femenino el 20% lo hace por motivación de la familia, mientras que el género masculino indica en un 35% que su mayor motivación es tener ingresos propios.
- c) Edad entre 23 años a 26 años. La capacidad para innovar está en el 33% de 23 años a 25 años y más de 26 años, alcanza al 25%, lo cual es interesante de analizar para los programas de postgrado.
- d) Los encuestados que se consideran emprendedores. En un 83% indica no haber tenido otro emprendimiento, siendo los de más de 26 años los que tienen el porcentaje más alto en el rango etáreo con un 25%,. El género femenino indica en un 44% haber tenido más de un emprendimiento, frente al 24% del género masculino.
- e) Los emprendedores consideran estar en un 48% en la etapa de idea y 20% en lanzamiento, el 13% en crecimiento y el 1% en expansión internacional. No existe una diferencia significativa en cuanto a género en la etapa de idea pero este porcentaje aumenta en la etapa de crecimiento.
- f) El rango de edad de 20 años a 25 años. Tiene un porcentaje mayor de emprendimiento en la etapa de crecimiento.
- g) El sector comercial, es el sector de preferencia de los emprendedores con un 37%, el de servicio con el 23% y el área de tecnologías en un 18%
- h) La muestra de género femenino. En un 77% indica recibir formación para emprender, y en un 64%, en el género masculino, en el que, en promedio el 70% considera que sí recibe formación.
- i) El género femenino indica en un 55%, no conocer las unidades o departamentos para apoyar emprendimiento y en un 53%, en el caso del género masculino. Los menos informados son los menores a 19 años y los más informados son los mayores a 23 años en un 65%.
- j) Los dos géneros coinciden en que existe una necesidad específica para formar en emprendimiento, más de 64%, lo cual es similar en lo que refiere a edad. Sin embargo, los mayores a 23 años consideran que no es necesario, en un 60%.
- k) La participación en ferias o eventos no es generalizada considerando que un 60% indica no haber participado no existiendo una diferencia significativa entre géneros.
- l) Los eventos más nombrados son la Feria de Innovación y Emprendimiento y la TecnoUPSA.

m) Los encuestados citan, en un 21%, a la Incubadora de empresas lo cual es un dato importante para el desarrollo del ecosistema de emprendimiento e innovación de la UPSA.

n) Los encuestados, en un 44%, consideran como regular el apoyo de la universidad

7.1.2. Perfil psicológico del emprendedor, según Mc Clelland, (de acuerdo a la psicopedagoga Claudia Fuentes -Facultades de Ciencias Empresariales e Ingeniería):

a) El nivel de motivación de los estudiantes de la UPSA está orientado al logro, sin mayores distinciones entre géneros ni carreras.

b) En el ámbito de la ingeniería, el logro, la afiliación y el poder aumentan en la carrera de ingeniería de sistemas.

7.1.3. Estudiantes emprendedores, Facultades de Ciencias. Empresariales e Ingeniería. Fueron seleccionados por Ana María Montaña, docente de las materias relacionadas de la carrera.

a) El emprendimiento no sólo es tradicional, sino que se puede desarrollar en el logro de diferentes actividades.

b) La percepción del fracaso es parte del proceso al éxito y tiene una clara percepción de su éxito en base al logro.

c) La autoconfianza también ha sido fundamental y empezar desde muy jóvenes.

7.1.4. Nivel de graduados (Facultades de Ciencias Empresariales e Ingeniería)

a) Los graduados en el año 2017 son lo que más respondieron a la encuesta en línea, de las carreras de ingeniería comercial y administración de empresas con edades entre 26 años y 28 años, en un 26%, sin diferencia significativa entre géneros.

b) El 59,7% indica no tener emprendimiento

c) Los que tienen emprendimiento indican que su principal motivación es tener un negocio propio y la independencia en un 50%, oportunidad en un 29% y por motivación familiar en un 18%.

d) El 65,5% indica haber tenido otros emprendimientos.

e) Los tiempos de vida de su último emprendimiento. En un 18% indican que más de 24 meses (tiempo habitual de los startups).

f) Entre las dificultades principales para los emprendimientos anteriores o paralelos se cita:

- o Falta de conocimiento de administración, mercado, recursos y tiempo (35%)
- o Trámites legales, impuestos y licencia de funcionamiento(19%)
- o Competencia en el mercado de otros negocios (15%)
- o Desaceleración económica(12%)
- o Dificultades en ventas (8%) y problemas con los proveedores, socios e inversionistas (8%)
- o Aspectos relacionados a la tecnología (4%).

g) El 96,6% de los emprendedores indican no haber recibido premios, ni reconocimientos.

h) El 55,2% no considera innovador su emprendimiento, dado que son negocios comunes.

i) El 69% indican no haber recibido financiamiento.

j) Los que recibieron financiamiento, el 44% indica ser de la familia, el 22% por igual de Padres y Bancos y el 11% de una empresa.

k) El 10,3% está en idea, el 24,1% en Lanzamiento, el 65,5% en Crecimiento, ninguna en expansión internacional.

l) El 31% esta en el sector comercio, el 24,1% en servicios y el 10,3% en tecnología.

m) El 66,2% de los graduados responden que si recibieron formación para emprender. Consideran a las materias de creativi-



dad, innovación y emprendimiento (32%), todas las materias (29%), elaboración y evaluación de proyectos (21%), marketing estratégico (8%), teoría de la organización y finanzas, pos título gestión del emprendimiento, investigación de mercados, costos y administración (3%).

Ciertas materias sólo se dan en determinadas carreras que están relacionadas al ámbito empresarial.

- h) El 56,9% respondieron que si conocen que la universidad tiene unidades de apoyo, en particular, reconocen con un 78% a la incubadora UPSA, 12% no recuerda el nombre, 7% CENACE y 2% feria de emprendimiento.
- o) El 80,6% considera importante recibir formación en emprendimiento. Consideran importante el perfil para emprender (48%), temas de procesos legales (11%), minimizar riesgos (10%), forma en acompañamiento y desarrollo del es tu emprendedor (8%), ampliar el panorama (7%), pasar de la idea a la realización (5%) y contar con experiencia (3%).
- p) El 84,5% considera importante la ayuda para poner en marcha un emprendimiento, sobre todo, en área financiera y procesos legales (51%).
- q) El 76, 4% indica haber participado en ferias y eventos, principalmente, en la feria de emprendimiento e innovación (69%) y TecnoUPSA (20%). Se debe tomar en cuenta que la mayoría de encuestados son del área empresarial. El 37% indica haber participado en forma obligatoria, el 31% en forma voluntaria, el resto no contesto o no tiene emprendimiento.

7.1.5. En General

- a) Se confirma que la Feria de Innovación y Emprendimiento así como la Tecno UPSA son conocidos. La Incubadora UPSA aún debe trabajar en su identificación.
- b) Se considera regular el grado de apoyo que brinda al emprendimiento e innovación en la universidad.
- c) Los estudiantes y graduados tienen como referencia a docentes, pero el número es demasiado ínfimo con respecto al plantel docente.

- d) Los estudiantes y graduados tienen como modelos de referencia a estudiantes y graduados de la UPSA

7.2 Recomendaciones

Estas son:

- a) Actualizar la currícula de las carreras indicadas
- b) Fortalecer la formación de docentes emprendedores que sean modelos de referencia
- c) Desarrollar competencias en los docentes
- d) Impulsar la investigación y la promoción de un ecosistema de emprendimiento e innovación de la UPSA
- e) Aprovechar la vinculación con la empresa privada para conectar a los emprendedores al mercado

Bibliografía

- Calderón, G. Álvarez, C. Naranjo, J. y Otros. (2012). Reporte GEM Colombia Manizales 2011-2012. Manizales: Ediciones Uninorte. Bogotá- Colombia. [en línea]. Disponible en: <<http://funluker.azurewebsites.net/wp-content/uploads/2016/02/GEM-Manizales-2012.pdf>> (Consultado: 04/10/2018).
- Caracterización del perfil emprendedor en graduados de la maestría en Administración de Negocios: Un análisis empírico en la ciudad de Manizales.
- Cunningham, J. Lischeron, J. (1991). Defining entrepreneurship. Journal of Small Business Management.
- Informe Final de la Maestría en Administración de Negocios. Facultad de administración. Universidad Autónoma de Manizales. Colombia.
- Innovación y emprendimiento: Un modelo basado en el desarrollo del emprendedor. Santo Domingo- República Dominicana. Octubre 5-7, 2011. [en línea]. Disponible en: <https://competecaribbean.org/wpcontent/uploads/2013/06/Vicens_and_Grullon_fial_Innovation-and-Entrepreneurship-A-Model-based-on-Entrepreneur-Development-spanish.pdf> (Consultado: 25/10/2018).
- Massachusetts Institute of Technology, Revista de Tecnología.
- Vicens, L. Grullón, S. (2011). V Foro de Competitividad de las Américas. Innovación y emprendimiento: Un modelo basado en el desarrollo del emprendedor. Santo Domingo- República Dominicana. Octubre 5-7, 2011. [en línea]. Disponible en: <https://competecaribbean.org/wp-content/uploads/2013/06/Vicens_and_Grullon_final_Innovation-and-Entrepreneurship-A-Model-based-on-Entrepreneur-Development-spanish.pdf> (Consultado: 25/10/2018).
- Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). (2009). Clusters, Innovation and Entrepreneurship. Local Economic and Employment Development, OECD Publishing. Vicens, L. Grullón, S. V Foro de Competitividad de las Américas.
- Sánchez, J. C. (2011). Entrepreneurship as a legitimate field of knowledge. Citado por: Bonilla Ricardo, Fabián R. y otros. Psicothema, 23. No. 3.
- Torres P. Emilia E. (2007). La gerencia emprendedora innovadora como catalizador del emprendimiento económico. Revista de ciencias sociales. Nº 3
- Universidad Católica Boliviana "San Pablo". Global Entrepreneurship monitor (2008). Reporte nacional de Bolivia. Primera Edición. La Paz. Bolivia.

“PARTICIPACIÓN CIUDADANA, EJERCICIOS DE DERECHOS Y DINÁMICAS DE INCLUSIÓN DE LOS/AS BOLIVIANOS/AS MIGRANTES EN ARGENTINA Y CHILE”

Estudio cualitativo realizado en cuatro regiones (Norte, Cuyo, Centro y Sur) de Argentina y la zona sur y centro de Chile

Fabiana Chirino O. / Alejandra Hornos H. / Maggie Jáuregui O.
Docentes UPSA

Resumen

“Dinámicas de inclusión, participación social y ejercicio de derechos ciudadanos de los bolivianos/as migrantes en cuatro regiones (norte, centro, cuyo y sur) de Argentina y dos zonas de Chile”

1 Introducción

La migración, es un acto tan antiguo como la humanidad. El hombre ha ejercido su voluntad y necesidad de trasladarse desde sus orígenes. Son muchos los desplazamientos poblacionales que se han dado en la historia. La migración humana en su estatuto de desplazamiento, no es otra cosa que un movimiento. De hecho, “migración”, significa etimológicamente: “acción de migrar” del latín “migrare”, cambiar de residencia o moverse y el sufijo “ción”, que remite a “acción y efecto.” En el contexto de los desplazamientos humanos, están quienes eligen libremente migrar, por curiosidad, ideal y progreso económico y quienes lo hacen ante situaciones límites, como guerras, pobreza extrema, persecución política.

Pensar en el estado actual del planeta, en el paisaje de un mundo cada vez más globalizado, sin considerar los desplazamientos poblacionales dentro y fuera de los continentes, a través de la historia, es un imposible. El migrar, es una de las características fundamentales del ser humano, la que, traducida a acción, ha ido incrementándose cada vez más a partir de fines del siglo XIX. Los avances tecnológicos propiciaron un mundo cada vez más interconectado, en el que las fronteras físicas se desdibujan para los capitales financieros y las empresas transnacionales. Las migraciones en este mundo cada vez más globalizado, tienen un papel protagónico en nuestra realidad.

Desde la perspectiva planteada, el movimiento migratorio entre los países de Bolivia y Argentina es intenso. Por tanto, la investigación acerca de la migración boliviana hacia la Argentina, es extensa. Múltiples son los temas investigados desde distintas disciplinas y enfoques, tal es así, que existe un amplio bagaje de conocimientos sobre la migración, sus motivos, sus procesos, las estrategias usadas por los actores, las vicisitudes en el lugar de destino, las redes sociales que la sostienen, el valor económico y simbólico de las remesas, el retorno y las re-emigraciones.

Un complejo campo de saberes, lecturas y experiencias; dan cuenta de una migración particularmente exitosa, en tanto logra -en la mayoría de los casos - una inserción en las dinámicas económicas del país de destino. Sin embargo, un tema que ha quedado visibilizado en varios de los estudios, y enunciado como pendiente, es el de la dificultad y no integración de los migrantes en lo social. La escasa participación como sujetos de derecho y actores políticos en el lugar de destino, genera condiciones de vulnerabilidad frente a dinámicas de segregación, discriminación, racismo, intolerancia y explotación.

El presente *estudio de tipo cualitativo*, indagó los modos en que los migrantes bolivianos se incluyen en el tejido social, participan en la vida y dinámicas de las ciudades en las que residen y ejercen derechos ciudadanos a salud, educación, trabajo y seguridad social. De este modo, se hacen visibles experiencias exitosas, así como también, las dificultades que en dichos procesos enfrentaron los sujetos. Esta indagación y posterior análisis, fue posible a partir de la metodología cualitativa propuesta por la *Teoría Fundamentada*, la aplicación de *técnicas de generación* de datos como las entrevistas a profundidad, individuales y grupales, los relatos e historias de vida, las entrevistas con informantes claves y la observación. Mientras que el *muestreo teórico*, permitió seleccionar a los sujetos participantes del estudio por su lugar en el entramado social y la información, que desde dicho lugar, pudieron aportar al estudio.

Este documento, se constituye en el informe final de investigación, incluye el análisis y teorización de los datos generados mediante el trabajo de campo realizado en quince Localidades de Argentina y Chile. Está dividido en cuatro temas:

a). Problemática migratoria. Estado de la cuestión. Se aborda de forma amplia las reflexiones que sustentaron el planteamiento del problema de investigación y los objetivos del estudio.

b). Aspectos metodológicos. Plantea el método cualitativo que orientó la generación e interpretación de datos.

c). Análisis de los resultados. Considera cuatro dimensiones: participación ciudadana, ejercicio de derechos, dinámicas de inclusión en lo laboral y lo social; así como también lo que se diferencia y segrega en el proceso de migración e inclusión.

d). Reflexiones teóricas y conclusiones. Plantea los elementos teóricos que sustentan el análisis realizado en las instancias anteriores para, finalmente, arribar mediante el análisis de los datos generados y la triangulación interpretativa, a conclusiones que más que sentencias finales y cerradas, se constituyen en puntos de reflexión sobre la migración boliviana hacia Argentina y Chile.

1. Problemática migratoria. Estado de la cuestión

Se analiza:

1.1 La emigración boliviana: Contexto histórico. Demografía Migratoria

Para contextualizar el presente estudio, se aborda las características de la emigración boliviana en distintos momentos de la historia de este fenómeno, a partir del siglo XX. De acuerdo con Marcela Tapia L (2014, p. 11) *“se pueden distinguir cuatro períodos atendiendo a los rasgos predominantes y al contexto sociopolítico”* de cada período.

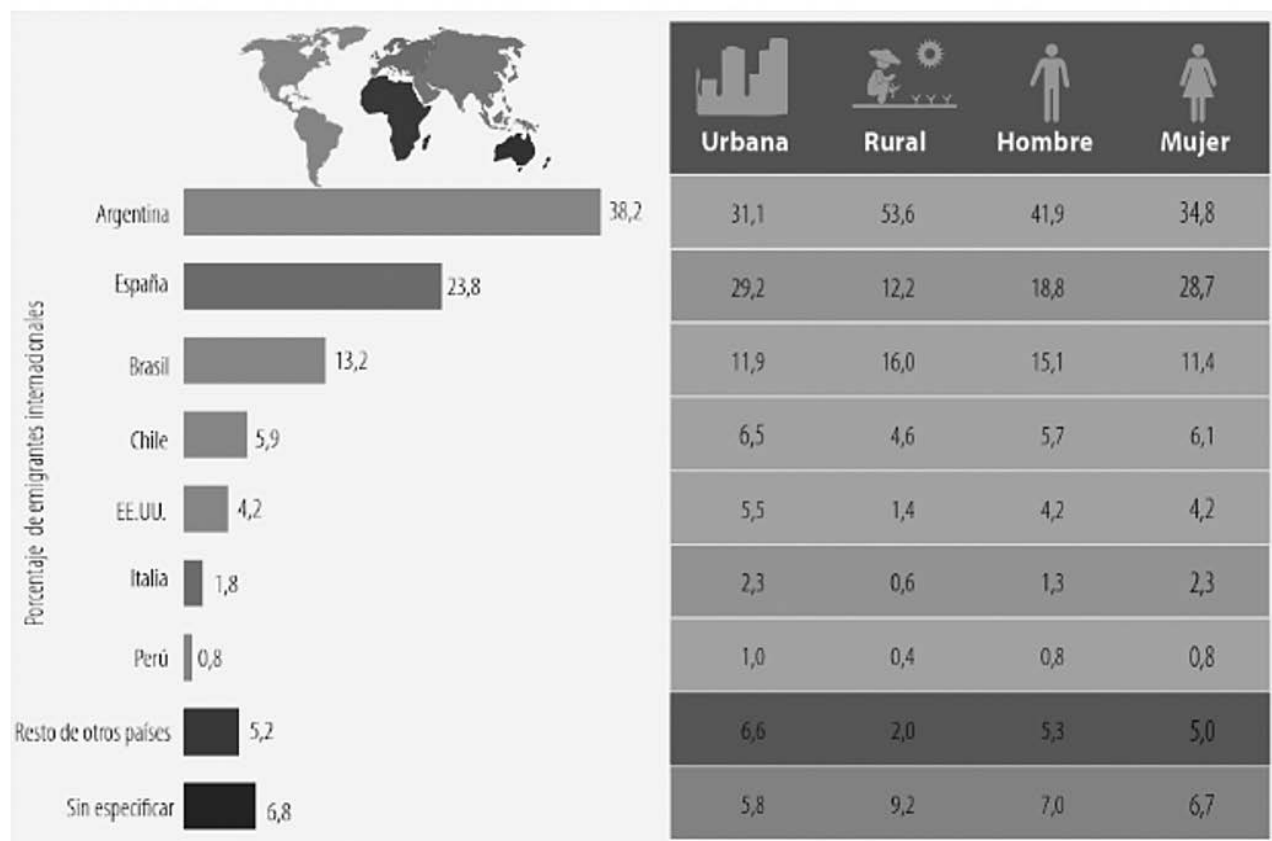
Un primer período se ubica en los inicios del siglo XX cuando la migración fue preferentemente fronteriza, predominando la zona colindante de Bolivia y Argentina, además de la frontera con Brasil. El segundo período, que abarca la segunda mitad del siglo XX, se caracteriza por el avance migratorio hacia la Capital de la República Argentina así como a São Paulo, en Brasil. Un tercer período corresponde a los últimos años del siglo XX, cuando se consolidan los destinos migratorios fuera de frontera, ya no sólo a Buenos Aires y São Paulo, sino a otras zonas preferentes de Argentina y Brasil. El cuarto período señala el fenómeno migratorio sucedido a principios del presente siglo XXI, cuyas características transnacionales han tenido un fuerte impacto, ya que ha significado un salto hacia el continente europeo, con un destino predominante a España y el retorno de migrantes bolivianos ante la crisis desatada en Europa a partir del año 2008 (Marcela Tapia. 2014).

En un estudio realizado en la época de retorno del continente europeo, ha sido posible escuchar testimonios de mujeres/madres que dan cuenta de nuevos proyectos migratorios hacia Argentina, Chile y Brasil, como una forma de continuar con ese *“ir y venir, como modalidad de vida”* (Jáuregui, Chirino y Hornos. 2012. p. 152) luego de haber estado cuatro años o cinco años en España.

Los datos del Censo 2012 del Estado Plurinacional de Bolivia indican que 489.559 personas viven en el exterior. Sin embargo, esta cifra sólo da cuenta de emigrantes reportados por familiares en la boleta censal. Otros datos expresan cifras mayores, tal es el estudio de René Pereira M. elaborado en el año 2011 para la OIM, donde señala que se estima que 706.508 personas viven fuera del país, según el *“resultado de la actualización de los datos del programa IMILA¹, a datos más recientes para Argentina, Estados Unidos de América y España, según la disponibilidad de sus censos recientes”* (Pereira, R. 2011. p. 36).

Más allá de estas diferencias, la Argentina es el país donde mayormente residen los migrantes bolivianos (38,2%), seguido por España (23,8%), Brasil (13,%) y Chile (5,9%).

1 El Programa IMILA (Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica) es un estudio que realiza la CEPAL utilizando los datos de censos de países que acogen migrantes. Base de datos obtenible en <https://celade.cepal.org/bdcelade/imila/>

Figura N°1. **Porcentaje de emigrantes internacionales. INE 2018**

Fuente: Instituto Nacional de Estadística

El Censo 2012 indica que Potosí es el departamento de mayor emigración, según las respuestas que dieron sus familiares en Bolivia. Hay 131.441 emigrantes, siendo su principal destino Argentina, donde reportaron 90.800 potosinos. Según estos datos, a Potosí le sigue Cochabamba con 127.441 emigrantes, Santa Cruz con 112.183, La Paz con 94.632, Chuquisaca con 32.943, Oruro con 24.777, Tarija con 24.147, Beni con 13.470 y Pando con 1.427 emigrantes.

El trabajo investigativo desarrollado en el presente estudio se aboca a las particularidades de la migración boliviana en las regiones sur, centro y norte de las provincias de la Argentina y la zona sur de Chile.

Argentina y Chile tienen la particularidad de ser limítrofes entre sí, a la vez que ambos limitan también con Bolivia. Sin embargo, sus políticas migratorias tienen características distintas. La Argentina, tradicionalmente es un país de acogida de migrantes, no sólo de nacionalidad europea sino también de ciudadanos latinoamericanos. En cambio Chile, históricamente, ha desarrollado una inmigración selectiva, eminentemente europea, con poca migración de los países latinoamericanos.

En su larga e histórica relación de Argentina con la migración, ha sostenido políticas migratorias que han fluctuado entre restricciones severas que han llevado a la expulsión y deportación de inmigrantes y el desarrollo de políticas de regulación migratoria de características democráticas e inclusivas de los inmigrantes. Se destaca la ley migratoria del año 2004 que introduce un nuevo paradigma respecto al lugar del migrante en la República Argentina. Esta ley es implementada en el año 2006 mediante un proceso de regulación masiva denominado Patria Grande que beneficia, en primera instancia, a los inmigrantes que provienen de países miembros del Mercosur y países asociados, entre los que está Bolivia. Dicho proceso permitió la regularización de gran cantidad de migrantes bolivianos recibiendo beneficios en lo laboral, con posibilidad de ejercer derechos en salud y educación, incluso en situación irregular de su residencia en el país.

Por su lado, el Estado Plurinacional de Bolivia promulga la ley de migración en el año 2014, donde se enuncia un capítulo único de facilidades para el retorno de aquellos bolivianos en el extranjero, haciéndose necesario construir reglamentaciones que permitan viabilizar la implementación de políticas de protección de derechos a la población emigrante que enuncia la ley.

Respecto a la República de Chile, la normativa de migración no se ha actualizado desde hace más de cuarenta años, por lo que no se adecúa a las características de la migración actual. La tradición chilena no considera la migración latinoamericana, como se empieza a visibilizar en los últimos tiempos. Sólo a mediados del siglo XIX se realiza en Chile un proceso de migración selectiva donde ingresan colonos alemanes en la zona sur del país. Actualmente, la búsqueda de mejores condiciones de vida ha movilizó a migrantes de diferentes países de Latinoamérica, insertándose en diferentes áreas laborales de manera irregular en las ciudades chilenas.

En el año 2015, se dictamina un Anteproyecto de ley que pretende implementar políticas migratorias de mayor inclusión y regularización de los inmigrantes (Informe OBIMID, 2016). Sin embargo, el nuevo gobierno chileno (2018), anuncia el endurecimiento de la política migratoria mediante un decreto y un nuevo proyecto de ley que establecen requisitos estrictos para el otorgamiento de visas de turismo y permisos de radicación. Estas medidas tendrán efectos directos sobre la migración de bolivianos, muchos de los cuales eligen a Chile como destino para obtener trabajo. El presidente chileno, Sebastián Piñera, sostiene que se hará una regularización extraordinaria de los inmigrantes que hayan ingresado al país antes del 8 de abril del año en curso (El Deber, Publicación del 10 de abril de 2018. Sector Mundo).

El presente estudio investigativo denominado ***“Participación ciudadana, ejercicios de derechos y dinámicas de inclusión de los/as bolivianos/as migrantes en las cuatro regiones de la Argentina y las zonas del sur y centro de Chile”***, procura ser un aporte de pertinencia científica, social y práctica en el conocimiento de las características de la migración de los bolivianos.

1.2 Los estudios sobre migración boliviana, avances y vacíos

Las investigaciones acerca de la migración a destacar, son: *“Estado de la situación de la investigación”* y *“La visibilización de las migraciones transnacionales en Bolivia”* de Alfonso Hinojosa Godorrana (2007), y *“Trayectoria de los estudios migratorios en Bolivia”* de Yolanda Alfaro Aramayo (2009), que aportan una mirada panorámica de la migración y el establecimiento de bolivianos/as fuera de su lugar de origen como un hecho social que forma parte del desarrollo de la historia de Bolivia.

Sobre la ***dinámica migratoria*** entre Bolivia y Argentina, algunos estudios hablan de las “Estrategias y trayectorias migratorias” (José Magliano; 2015) y (Ana Inés Mallimaci Barral; 2015), donde las “edades de la migración” (Sayad; 1977) permiten pensar las complejidades de la presencia continua e histórica de migrantes bolivianos y sus trayectorias en distintos momentos. Otros se abocan a los ***procesos de inserción laboral*** de los migrantes bolivianos en lugares de destino y las ventajas económicas y sociales que encuentran al afianzarse a su red (Celton, 2004; Farah, 2005; Hinojosa, 2006). Al respecto, Hinojosa (2003) en su trabajo “Transnacionalización de campesinos bolivianos en nichos laborales de la Argentina. Notas de una temática pendiente”, enfatiza la importancia de indagar los nichos laborales al interior de la región: Chile, Brasil y Venezuela. como un tema no suficientemente abordado.

En cuanto a la ***situación laboral de los migrantes bolivianos***, María Gabriela Almandoz (1997), visibiliza la situación de los inmigrantes procedentes de Chile y Bolivia en área metropolitana de la provincia de Buenos Aires. Roberto Benencia, realiza los estudios *“De peones a patrones quinteros. Movilidad social de familias bolivianas en la periferia bonaerense”* (1997), *“Información y redes sociales en la conformación de mercados de trabajo. La migración en la horticultura periurbana de la Argentina”* (2007), *“Migrantes Bolivianos en la periferia de ciudades argentinas: procesos y mecanismo tendientes a la conformación de territorios productivos y mercados de trabajo”* (2008); y *“Bolivianos en Buenos Aires: aspectos de su integración laboral y cultural”* (Benencia y Karasik; 2004).

Hay estudios que enfatizan el impacto del trabajo migrante en la agricultura local. Susana Sassone, Olga Marisa Owen y Judith Corinne (2004) en su estudio *“Migrantes bolivianos y horticultura en el Valle Inferior del Río Chubut: transformaciones del paisaje agrario”*, dan cuenta de ello. Otro estudio, sobre la integración laboral y social de los bolivianos en la Argentina, es el de Eduardo Bologna (2003) *“Reversibilidad, Vínculos y Espacios Fronterizos: El caso de la comunidad boliviana en Neuquén”*, que presenta un flujo migratorio intra-regional analizado desde la migración de bolivianos hacia Argentina.

En cuanto a los estudios sobre ***integración social y cultural*** de los migrantes, el estudio de Domenach, Hervé; Dora Celton y otros (1998) *“La comunidad boliviana en Córdoba. Caracterización y proceso migratorio. Córdoba”*, analiza la dinámica propia de las redes migratorias y de sus componentes microsociales donde “ser boliviano”, en Córdoba, resulta más de la adhesión a la identidad boliviana, sus prácticas sociales y culturales que de la posesión de la nacionalidad. Otros estudios abordan la cuestión de la identidad cultural en los contextos de la migración como *“¿Bolivianos? En dos ciudades ¿argentinas? Identidades sociales en procesos migratorios contemporáneos”* de Sergio Caggiano (2001). Mientras que Franz Enrique Prieto Terán (2007) en *“Informe sobre los migrantes en Córdoba”*, caracteriza la migración de bolivianos en cuanto a las modalidades de inserción laboral y las dificultades en la integración social. Al respecto, el estudio de Natalia Gavazzo (2005) *“El patrimonio cultural boliviano en Buenos Aires: usos de la cultura e integración”*, analiza la función del folclore en las grandes ciudades como medio para la integración, pero también como un recurso para afrontar la *“situación de discriminación a la que están expuestos en su cotidiano vivir”*. Esta misma autora, en 2008, publica *“Identidades Migrantes, organizaciones y Estado: Cuestiones*

en torno a los hijos de bolivianos y paraguayos en Buenos Aires", donde analiza las identificaciones de hijos e hijas de inmigrantes bolivianos nacidos en Argentina.

Otros estudios enfatizan **dinámicas de discriminación** hacia los migrantes bolivianos, Claudia Cernadas (2008) en su estudio "Género, salud y procesos de discriminación. La migración boliviana en los servicios de salud de la Ciudad de Buenos Aires" aborda la salud y el género en el contexto de las relaciones interétnicas, atendiendo a los procesos de discriminación hacia mujeres migrantes de origen boliviano. Jorge Mondaca Plaza (2007), en su trabajo "Migración laboral y los flujos migratorios", identifica que las prácticas de discriminación, racismo y xenofobia, no solo provienen de los locales frente a los migrantes, sino de los ya emigrados hacia los migrantes recién llegados.

En el tema **derechos humanos y discriminación**, el "Capítulo Boliviano de Derechos Humanos, Democracia y Desarrollo (CBDHDD)" (2007), coordinado por Víctor Vacaflares Pereira, apunta a proporcionar información, reflexión y mirada crítica para una comprensión colectiva de la migración en Bolivia a la luz del ejercicio de los Derechos Humanos y la movilidad humana. Finalmente, el Informe a la Conferencia Mundial de Naciones Unidas contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, "Mujeres migrantes en la Argentina contemporánea. Especial énfasis en Bolivia, Paraguay y Perú", realizado por Lipszyc, enfatiza la discriminación que enfrenta la población migrante, con énfasis en las inmigrantes paraguayas, peruanas y bolivianas.

Las características de la emigración boliviana, visualizada tanto histórica como demográficamente, hacen relevante indagar las particularidades de los y las migrantes bolivianos/as en las distintas regiones de la Argentina. Este país ha sido y sigue siendo un referente de acogida de migrantes bolivianos que, históricamente, se han expandido desde las regiones fronterizas hasta la capital Bonaerense, con un avance progresivo a otras regiones de la República Argentina, que traspasan las zonas fronterizas.

Es de interés desarrollar estudios investigativos que generen conocimiento sobre las particularidades de vida de los migrantes bolivianos en las diferentes regiones de la Argentina.

El presente estudio delimita su indagación en cuatro regiones que conforman la República Argentina, atendiendo a sus modos de participación ciudadana, el ejercicio de sus derechos y las dinámicas de inclusión/exclusión que caracterizan la residencia de bolivianos en las regiones de la Patagonia, Nuevo Cuyo, región Central y región norte de dicho país.

No se ha integrado en el presente estudio a la Capital Buenos Aires por considerar que su particularidad demográfica y su dinámica poblacional, requiere de un tratamiento distinto y diferenciado a las demás regiones de la Argentina, denominadas coloquialmente como "el interior del país".

Debido a que se constata un avance de la migración boliviana hacia el sur de la Argentina, se considera relevante también un sondeo indagatorio en el Sur de Chile, país colindante que está siendo objetivo de los proyectos migratorios de los bolivianos, en las últimas épocas.

1.3 Los contextos de estudios

Se considera:

1.3.1 Argentina y sus Regiones

Desde mediados del Siglo XIX, Argentina es un país republicano y federal, hoy conformado por 23 provincias y una capital: la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Las Provincias son autónomas y cada una tiene una ciudad capital donde residen las autoridades provinciales. Cada provincia se divide en departamentos, excepto la provincia de Buenos Aires, que se divide en partidos. Los departamentos están divididos en territorios administrativos más chicos: los municipios.

Las provincias argentinas tienen una diversidad geográfica, posible de apreciar por regiones que mantienen cierta homogeneidad en toda su extensión, expresada en un paisaje que las caracteriza. La conformación oficial de estos espacios definidos por la naturaleza y transformado por la sociedad, se fue gestando en diferentes momentos y se institucionalizó la posibilidad de conformarse como regiones para el desarrollo económico a partir de la Reforma Constitucional de 1994. El objetivo de estos bloques es, básicamente, negociar inversiones del estado nacional y la coordinación de algunas políticas sectoriales (Benedetti, A. 2009).

Acuerdos realizados entre gobernadores llevaron al establecimiento de cuatro regiones: Región del Nuevo Cuyo (1988), Región Patagónica también denominada Región Sur (1996), Región del Centro (1998) y Región del Norte Grande Argentino (1999).

a). La Región del Nuevo Cuyo. Está ubicada en el centro oeste de la República Argentina y conformada en el proceso de regionalización de la Argentina, en 1988, cuando los gobernadores de cuatro provincias: Mendoza, San Juan, San Luis y La Rioja², firman el Tratado de Integración Económica del Nuevo Cuyo. Comparten una tradición histórica y cultural, identificada por su geografía. Prevalece un relieve montañoso de escasa vegetación, con particularidades climáticas desérticas. Una de las actividades económicas importantes es la producción vitivinícola, siendo reconocida por la excelencia en el cultivo de uva y la fabricación de vinos. En las provincias de Mendoza y San Juan se centraliza el mayor porcentaje de bodegas y viñedos de la República Argentina (Ministerio del Interior. Provincias, Municipios y Regiones).

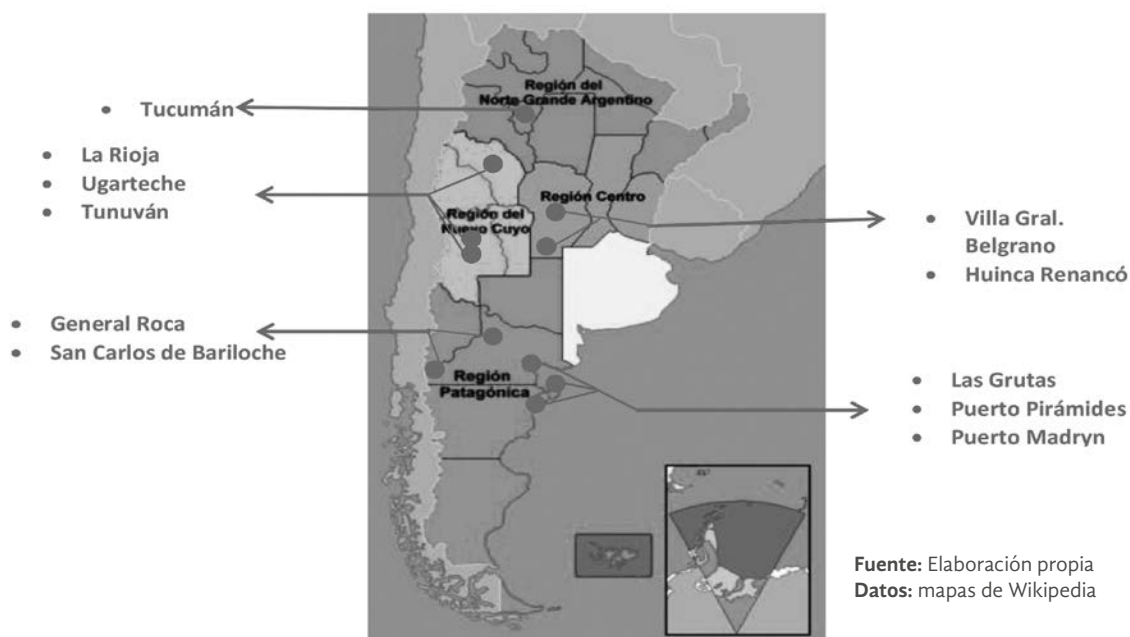
b). La Región Patagónica. Se ubica en el extremo sur del continente americano. Abarca las provincias australes: Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, de atractivo turístico por las características propias que las diferencia de las demás regiones. Esta región genera el 84% de la producción petrolera argentina, opera la cuarta parte de la potencia eléctrica instalada, y extrae casi el 80% del total del gas nacional. La Patagonia no se destaca solo con los recursos no renovables, también provee al mercado nacional y mundial con frutas propias de climas templados (manzana, pera y frutos de carozo), y diferentes productos de mar y lanas (Ministerio del Interior. Provincias, Municipios y Regiones).

c). La Región del Centro denominada también como la región pampeana, está conformada por las provincias de Buenos Aires, Entre Ríos, Santa Fe, Córdoba, La Pampa y San Luis. Es una extensa llanura, de características fértiles por lo que la actividad económica predominante es la ganadería (ovina y vacuna), la agricultura (cereales, oleaginosas) y la minería (explotación de canteras de granito y piedra caliza). Posee un potencial turístico alto, reflejado en una cantidad de ciudades y villas turísticas, que aprovechan la llanura con ondulaciones que tiene la zona. Desde el punto económico, es la región importante del territorio argentino, por sus características de clima y suelo que la hacen productiva en la ganadería y la agricultura.

d). La Región del Norte Grande. Parte Noroeste de la República Argentina, conformada por las provincias de Jujuy, Salta, Catamarca, Tucumán, Santiago del Estero y La Rioja³. Esta región se caracteriza por dos tipos de clima. Por un lado, el clima árido de alta montaña, semi desierto; y por el otro, el clima de las sierras que se caracteriza por ser subtropical. Se destaca por su agricultura, especializada en cultivos tropicales como caña de azúcar, tabaco, horticultura y frutas tropicales. En lo que concierne a la actividad industrial, se especializan en el proceso de transformación de productos mineros de recursos minerales como azufre, hierro, plata, plomo, petróleo y gas.

Se presenta el recorrido por las cuatro regiones en el trabajo de campo del presente estudio investigativo.

Figura 2. Regiones de la Argentina y lugares donde se realizó trabajo de campo



2 A mediados del año 2012, el Nuevo Cuyo pasó a ser otra vez «Cuyo» a secas porque volvió a estar conformado por Mendoza, San Juan y San Luis.

3 En el Tratado de Integración Económica del Nuevo Cuyo, 1988, La Rioja es una de las provincias que conforman el Nuevo Cuyo. En el año 2012, el Gobierno de La Rioja dejó de ser parte de la región, y luego de 24 años, se reintegró al Noroeste Argentino. Actualmente, la provincia de La Rioja forma parte del Parlamento del NOA (Norte Grande Argentino).

1.3.2 Chile y sus Zonas

El territorio de Chile se encuentra segmentado en 15 regiones, divididas en provincias y éstas en comunas. A diferencia de la República de Argentina, las regiones son las divisiones territoriales superiores de ese país. Cuando se describen las regiones naturales, que tienen características de clima, biogeografía y vegetación similares, se las denomina Zonas Geográficas de Chile. Estas zonas naturales no tienen límites fijos o absolutos, ya que entre una y otra se produce una transición gradual.

Las zonas de Chile son cinco, Norte Grande, Norte Chico, Zona Central, Zona Sur y Zona Austral. En el presente trabajo de campo se genera información de la Zona Sur y la ciudad de Santiago, capital de Chile que pertenece a la Zona Central.

La zona sur de Chile se caracteriza por ser lluviosa y fría en invierno. La Cordillera de las Andes bordea esta zona, vinculándose con el mar en la zona de Puerto Montt. Entre las ciudades de Temuco y Puerto Montt, se encuentran volcanes nevados activos, paisajes de colinas ondulantes, bosques naturales y lagos famosos por su atractivo turístico. Culturalmente, hay una fuerte presencia de la colonización alemana en el sur, y de la tradición mapuche, en la zona de la Araucanía, en Temuco. Los recursos económicos de esta zona se concentran, en silvicultura y agropecuaria, así como también, en los sectores pesquero y minero.

Se presenta el recorrido realizado en la investigación, destacándose el trabajo de campo realizado en Puerto Montt y Temuco de la Zona Sur y Santiago, capital de Chile, que se ubica en la zona central del país.

Figura 3. Regiones y zonas de Chile donde se realizó trabajo de campo



Fuente: Elaboración propia
Datos: Mapas de Wikipedia



1.4 Preguntas de investigación

Estas son:

- a) ¿Cuáles son las dinámicas de inclusión, participación social y ejercicio de derechos ciudadanos de los bolivianos/as migrantes en cuatro regiones (Norte, Centro, Cuyo y Sur) de la Argentina y las zonas sur y centro de Chile?
- b) ¿Cuáles son los recursos que les permiten a los migrantes bolivianos integrarse en el tejido social de las ciudades de destino, así como los obstáculos que dificultan dicha inserción?
- c) ¿Cuáles son los mecanismos por los cuales los migrantes bolivianos participan de la vida social y política de los lugares de destino?
- d) ¿De qué manera ejercen los derechos ciudadanos al trabajo, la salud, educación y seguridad, los migrantes bolivianos en cuatro regiones de la Argentina y dos zonas de Chile?

1.5 Objetivos del estudio

Se tiene:

a) Objetivo General. Analizar las dinámicas de inclusión, participación social y ejercicio de derechos ciudadanos de los bolivianos/as migrantes en cuatro regiones de la Argentina y en las zonas sur y centro de Chile.

b) Objetivos Específicos.

Estos son:

- b.1)** Describir las dinámicas de inclusión social de los migrantes bolivianos en las cuatro regiones de la Argentina y las dos zonas de Chile.
- b.2)** Indagar las características de la participación de los migrantes bolivianos en la dinámica social y política de los lugares de destino.
- b.3)** Identificar el modo en que los migrantes bolivianos ejercen los derechos ciudadanos, laborales, a la salud, educación y seguridad social en las cuatro regiones argentinas y las zonas sur y centro chileno.

1.6 Alcances y limitaciones del estudio

El estudio de tipo cualitativo aporta a la lectura de significados, interpretaciones y vivencias de los sujetos actores de la migración, sujetos migrantes, familiares, personas nativas del lugar de destino que sostienen lazos con los migrantes y residentes bolivianos. Permite construir un mapa de las dinámicas de inclusión en los ámbitos laboral, social, político, ejercicios de derechos, donde se visibilicen las buenas experiencias, así como los impasses.

Por el enfoque de trabajo, los datos generados en las 15 localidades de las cuatro regiones de Argentina y en las dos zonas de Chile, no permite cuantificar, ni extraer tendencias sobre las temáticas abordadas. Se trata de una mirada a modo de “zoom” de detalles y de modos de hacer de los sujetos con los que contingentemente nos encontramos en el estudio, que no se constituyen en tendencia generalizable. Esta es una limitación.

2. Aspectos Metodológicos

Se considera:

2.1 Tipo y diseño de investigación

La metodología que se aplica corresponde al tipo de investigación cualitativa. El procedimiento en la investigación cualitativa tiene la particularidad de establecer una relación dialéctica y dialógica entre los datos generados en la interacción con los autores, la reflexión de los investigadores y la articulación con la teoría preexistente al estudio.

Se trata de un tejido en que se pasa del dato generado a la teoría, y de allí, nuevamente al campo, para articular los elementos que se constata que se repiten mediante distintas técnicas y en diferentes actores, respecto a las **dinámicas de inclusión, participación social y ejercicio de derechos ciudadanos de los bolivianos/as migrantes en cuatro regiones (Norte, Cuyo, Centro y Sur) de Argentina y en las zonas sur y centro de Chile.**

2.2 Método de estudio

El **método** de análisis se ajusta a los procedimientos derivados de la **Teoría Fundamentada** que permite analizar datos de manera cualitativa, promoviendo la creación de teoría basada en la fundamentación de los datos generados por los actores. Implica el uso del método de **inducción, deducción y verificación** (Strauss, 1987), ya que describe, formula conceptos y construye comprensiones de una parte de la realidad compleja y dinámica, desde la relación dialéctica y dialógica entre teoría y datos generados.

Al tratarse de una investigación cualitativa donde los datos se construyen a partir de la **interacción** con los actores, la verificación de los datos y la triangulación de la información, es que se aplican de manera paralela, distintas técnicas de generación de datos.

2.3 Técnicas e instrumentos

Las técnicas de generación de datos aplicadas en el estudio fueron:

a). Entrevistas a profundidad individuales. Técnica de generación de datos construida con preguntas abiertas, que se aplicaron a migrantes y residentes bolivianos, así como a residentes argentinos para indagar distintos tópicos: experiencia migratoria, motivos de la migración, procesos y saltos migratorios, modos de integración en lo social y en lo laboral, participación política y ejercicio de derechos ciudadanos.

b). Entrevistas a profundidad grupales. De carácter abierto e informal. Estas entrevistas se aplicaron cuando no fue posible entrevistar a las personas de manera individual y cuando las contingencias enfrentaron a las investigadoras a varias personas que consintieron en conversar sobre su experiencia migratoria. Los tópicos indagados fueron los mismos de la entrevista a profundidad individual.

c). Observaciones y notas de campo. Observación de tipo no participante. Se aplicó durante el trabajo de campo, lo que permitió generar datos en situaciones de interacción social con bolivianos migrantes y residentes en las cuatro regiones de la Argentina y en las dos zonas de Chile.

Tabla 1. Entrevistas y Notas de Campo Realizadas por Localidad

PAÍS	LOCALIDAD	ENTREVISTAS	NOTAS DE CAMPO	TOTAL
Argentina	Tucumán	7	2	9
	La Rioja	6	4	10
	Villa General Belgrano	2	5	7
	Tunuyán	6	5	11
	Huinca Renancó	0	1	1
	Ugarteche	5	1	6
	Las Grutas	1	2	3
	Puerto Madryn	5	1	6
	Puerto Pirámide	2	2	4
	General Roca	9	5	14
	Bariloche	0	1	1
Chile	Santiago de Chile	10	3	13
	Temuco	4	4	8
	Osorno	0	1	1
	Puerto Mont	5	1	6
TOTAL	14 ciudades	62	38	100

2.4 Los sujetos participantes del estudio

Se detallan ciudad y participantes en los dos países

Tabla 2. Sujetos Participantes de la Investigación – Argentina

ZONA	LOCALIDAD	CÓDIGO	SUJETO PARTICIPANTE DEL ESTUDIO
NORTE	Tucumán	Tuc.E1	Tuc. E. Dueña puesto en Feria Persa
		Tuc.E2	Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa
		Tuc.E3	Tuc. E. Vendedora dueña 48a. Feria Persa
		Tuc.E4	Tuc. E. Vendedora dueña Feria Persa
		Tuc.E5	Tuc. E. Leo. Dueño de tienda de ropa
		Tuc.E6	Tuc. E. Dueña de tienda. Argentina.
		Tuc.E7	Tuc. E. Dueña de tienda boliviana
		Tuc. NC1	Tuc. NC. Jóvenes Vendedoras Feria Persa
		Tuc. NC2	Tuc. NC. Pareja en Restaurant
NUEVO CUYO	La Rioja	LR. E1	LR. E. Vendedora de ropa. Feria Persa
		LR. E2	LR. E. Vendedor de ropa 27 años. Feria Persa
		LR. E3	LR. E. Vendedor joven 20a.
		LR. E4	LR. E. taxista 1
		LR. E5	LR. E. taxista 2
		LR. E6	LR. E. Jóvenes vendedoras de ropa. Feria Persa
		LR. NC1	LR. NC. Mujer vendedora Feria Persa
		LR. NC2	LR. NC. Vendedora 56a Feria Persa
		LR. NC3	LR. NC. Empleadas de comercio de bolivianos
		LR. NC4	LR. NC. Vendedor de comida argentino.
	Ugarteche	Ug. E1	Ug. E. ama de casa boliviana
		Ug. E2	Ug. E. Vendedora de verduras sobre la ruta
		Ug. E3	Ug. E. Grupo de hombres sobre la carretera
		Ug. E4	Ug. E. Mujer de la zona
		Ug. E5	Ug. E. Grupo de hombres sobre la carretera
		Ug. NC1	Ug. E. Administrativa de la submunicipalidad
	Tunuyán	Tun. E1	Tun. E. Dueña de local de ropa
		Tun. E2	Tun. E. Amanda vendedora de ropa
		Tun. E3	Tun. E. Luzmila. Vendedora ambulante de medias
		Tun. E4	Tun. E. Benita vendedora ambulante e hijo
		Tun. E5	Tun. E. Mujer 68a vendedora Feria Persa
		Tun. E6	Tun. E. mujer vendedora Feria Persa
		Tun. NC1	Tun. NC. Conversación boliviana con criollo
		Tun. NC2	Tun. NC. Dueña de local. relación entre bolivianos
		Tun. NC3	Hugo. Constructor
		Tun. NC4	Tun. NC. vendedora de ropa agradecida con los arg.
		Tun. NC5	Tun. NC. Mujer Oficial Policía

continúa

ZONA	LOCALIDAD	CÓDIGO	SUJETO PARTICIPANTE DEL ESTUDIO
CENTRO	Villa General Belgrano	GB. E1	GB. E. Lizeth cocinera de hogar de ancianos
		GB. E2	GB. E. Fredy constructor boliviano
		GB.NC1	GB. NC. Dueña y proveedor de verdulería
		GB.NC2	GB. NC. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea
		GB.NC3	GB. NC Gertrudis dueña de tienda
		GB.NC4	GB. NC dueño de hotel Tirol de Andrea
		GB.NC5	GB. NC Eduardo Alquilero Todo
	Huinca Renanco	HR. E1	HR. E. Administrador Hotel
SUR	Las Grutas	LG.E1	LG. E. Administrador Hotel
		LG. NC1	LG. NC1. David dueño de verdulería
		LG. NC2	LG. NC2. Dueño de micromercado
	Puerto Madryn	PMad. E1	PMad. E. conductora de programa radial
		PMad. E2	PMad. E. Henry Espinoza. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay. 2
		PMad. E3	PMad. E. Evangelina Jaldín. Tesorera
		PMad. E4	PMad. EG. Conversación con jóvenes. grupo de baile.
		PMad. E5	PMad. E. Skype Mercedes Usnayo
	Puerto Pirámide	PP. E1	PP. E. Dueña de Almacén
		PP. E2	PP. E. Rubén Dueño de Almacén
		PP. NC1	PP. NC. Nombre de negocio Chiripá
		PP. NC2	PP. NC. Vendedora tienda de artesanías
	General Roca	GR. E1	GR. E. Gloria. Dueña de Verdulería
		GR. E2	GR. E. Lucy. Empleada de verdulería.
		GR. E3	GR. E. Nilda. dueña de tienda de ropa
		GR. E4	GR. E. Norma. Dueña de Verdulería.
		GR. E5	GR. E. Vendedor de verduras Feria 1
		GR. E6	GR. E. Vendedor de verduras Feria 2
		GR. E7	GR. E. ama de casa argentina
		GR. E8	GR. E. joven 24 años vendedor
		GR. E9	GR. E. dueño de casa
		GR. E10	GR. E. Arquitecto comprador de verduras
		GR. NC1	GR. NC. trabajo de los bolivianos
		GR. NC2	GR. NC. No bolivianas
		GR. NC3	GR. NC. Feria de verduras 1
		GR. NC4	GR. NC. Feria de verduras 2
		GR. NC5	GR. NC. Dueño de tienda en La Rioja
		GR. NC6	GR. NC. joven Hija de bolivianos
		GR. NC7	GR. NC. Mujer 23 años tienda de ropa
	Bariloche	Bar. NC1	Bar. Nota de campo. dueña de hospedaje

Tabla 3. **Sujetos Participantes de la Investigación – Chile**

REGIÓN	LOCALIDAD	CÓDIGO	SUJETO
CENTRO	Santiago de Chile	SC. E1	SC. E. Residentes peruanos. fila migración 1
		SC. E2	SC. E. Residentes peruanos. fila migración 2
		SC. E3	SC. E. Dueña de Hotel “Sierra Bella”
		SC. E4	SC. E. Carabinero
		SC. E5	SC. E. hombre fila migración
		SC. E6	SC. E. vendedor artesanías
		SC. E7	SC. E. vendedora ambulante 1
		SC. E8	SC. E. Mujer fila de migración
		SC. E9	SC. E. vendedor ambulante
		SC. E10	SC. E. vendedora ambulante 2
		SC. NC1	SC. NC. Nana puerta adentro
		SC. NC2	SC. NC. Noticia TV
		SC. NC3	SC. NC. Noticia tuberculosis y lepra en migrantes
SUR	Puerto Montt	Pmo. E1	PMo. E. Cuidador de autos
		Pmo. E2	PMo. E. joven vendedor ambulante
		Pmo. E3	PMo. E. Señor de la llama
		Pmo. E4	PMo. E. Señor en la rambla
		Pmo. E5	PMo. E. vendedoras ambulantes
		Pmo. NC1	PMo. NC. vendedor ambulante ecuatoriano (falta audio)
	Osorno	Os. NC1	Os. Nota de campo. Señor en la Plaza
	Temuco	Tem. E1	Tem. E. vendedora de ropa ambulante 1
		Tem. E2	Tem. E. Verdulera 2
		Tem. E3	Tem. E. vendedora de ropa ambulante 2
		Tem. E4	Tem. E. Verdulera 1
		Tem. NC1	Tem. NC. Encargados de Hotel Sureño. Temuco
		Tem. NC2	Tem. NC. Noticia vendedores ambulantes en Santiago
		Tem. NC3	Tem. NC. vendedores de frutas
		Tem. NC4	Tem. NC Vendedora en carrito

2.5 Proceso y procedimiento de investigación

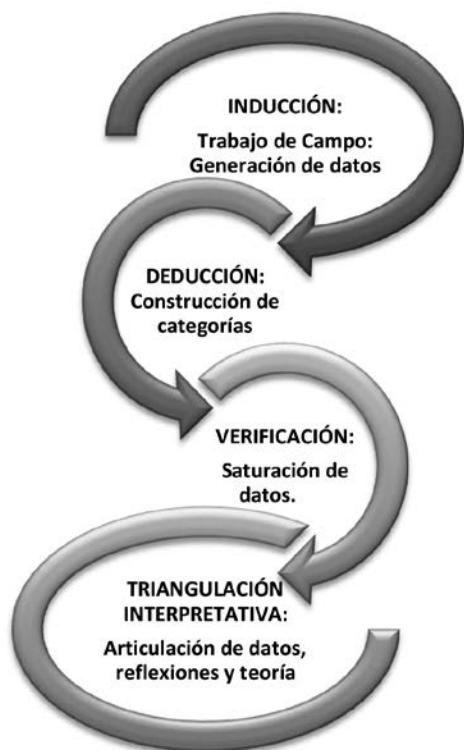
El proceso y el procedimiento de la investigación estuvieron determinados por la metodología cualitativa de la teoría fundamentada. Son tres los momentos en los que se construye la teoría: inducción, deducción y verificación.

a) En el momento de la **inducción** se encuentra la revisión bibliográfica y el trabajo de campo, donde se generan los datos a partir del encuentro con los sujetos involucrados en la migración hacia Argentina y Chile.

b) En el momento de la **deducción** que implica la construcción de categorías, es donde se organizan los códigos en vivo, las cuales se irán **verificando** a partir de la saturación de datos.

c) El análisis teórico de los resultados, desde la perspectiva psicoanalítica, donde se produce la triangulación interpretativa: articulación de los resultados, reflexión de las investigadoras y teoría psicoanalítica.

Figura 4. Proceso de la Investigación



Fuente: Elaboración propia

3. Resultados del estudio

Estos son:

3.1 Historia y proceso migratorio

Una persona que migra a otro país, a partir de la salida de su lugar de origen o crianza, inicia una travesía, un proceso complejo de cambios que se dan en un nuevo entorno, afectando sus coordenadas de tiempo y espacio, sus lazos y su subjetividad. Si bien el cuerpo es desplazado geográficamente, los códigos del país de origen no son fácil presa del destierro. Se impone, entonces un trabajo de elaboración entre lo que queda atrás y lo nuevo.

Un entorno extranjero, desconocido, produce cortes ineludibles en las vivencias de continuidad, que hacen necesario un incesante trabajo de tramitación de duelos. La migración, como situación de cambio, más allá de la forma como haya sido tomada la decisión – consciente o inconsciente, voluntaria o involuntaria – produce efectos singulares. Las contingencias en cada proceso migratorio y el modo en que cada sujeto habita los cambios en el reconocimiento y la aceptación de las diferencias, visibilizan múltiples maneras de transitar el proceso migratorio ya que cada migración, se inscribe en una historia de vida singular

3.1.1 Tiempo de migración

Argentina, es un destino usual de la migración boliviana. Según el Censo año 2010 (INDEC: 2010), son más de 345.000 bolivianos los que habitan el territorio argentino, constituyendo el 19% de la población total de extranjeros. La colectividad boliviana, es la segunda en importancia luego de la paraguaya.

Ha sido una migración constante, que se intensificó los últimos años, hecho que muestra el estudio citado anteriormente en el cuadro que refiere a la población nacida en países limítrofes y Perú por año de llegada a la Argentina (INDEC 2010 – Cap.2, cuadro 5). Según datos de la Dirección Nacional de Migración de la República Argentina, en los últimos años, el 2012 fue la gestión en la que se registró el menor ingreso de ciudadanos bolivianos a la Argentina, y aunque el año 2016 sufrió una disminución en relación al año 2015, el año 2017 fue el año en que se produjo un aumento significativo de migración boliviana con el mayor ingreso en

la última década (DNM: 2017). Según el citado Censo, cuatro provincias concentran la mayor cantidad de migrantes bolivianos: Buenos Aires, Jujuy, Mendoza y Salta. Sin embargo, los datos señalan que la población migrante boliviana se encuentra ubicada en las veintitrés provincias.

Estudios consultados (Sassone y De Marco: 1991-Zalles Cueto: 2002), proponen cuatro momentos migratorios desde Bolivia hacia el país vecino, resultando una periodización centrada no solo en el desarrollo agrario, sino también basada en la legitimación integral del migrante, como sujeto económico y social.

a) Primer momento (1890 – 1930)

Se ubica en relación a **migraciones estacionales hacia las zafras azucareras de Salta y Jujuy**. Como efecto del desarrollo de las plantaciones capitalistas dedicadas a caña de azúcar, algodón y tabaco, la frontera argentina se abre a los trabajadores bolivianos tentados por un sistema monetario de retribución de trabajo, en una época en que el régimen de la hacienda boliviana restringía la libertad campesina. En este momento, ya se vislumbraba el pequeño comercio de productos argentinos, realizado por personas de origen campesino en la zona fronteriza de ambos países.

b) Segundo momento (1931 – 1970)

En combinación con el primer momento, **se articulan las cosechas frutihortícolas especialmente en la provincia de Mendoza**. Una mujer entrevistada en Tunuyán, hoy dueña de un local de calzado, es representante de este momento migratorio: *“Mi madre se vino sola con nosotros, somos seis hermanos. La otra hermana se había venido sola (...) vine de chica, hace cincuenta años. Vinimos por razones económicas (...) Llegamos a Campo los Andes que es una zona de chacras. Ahí pasamos unos años. Los que llegan de allá, se dedican más a la tierra.”* (Tun. E1. Dueña de local de calzado)

Es una fase de fijación laboral mediante las radicaciones migratorias. En los años sesenta, las empresas agrícolas del Nordeste, facilitaron el establecimiento de los trabajadores de forma legal y permanente; con el objetivo de sujetarlos a las grandes plantaciones. Empresas tabacaleras de la provincia de Jujuy, que recurrieron al sistema de mediaría para retener la mano de obra y compartir riegos rentabilizando la producción. Esto tuvo como efecto, la progresión y la difusión de la población boliviana en el territorio argentino. También influyeron dos acontecimientos que tuvieron lugar en esos años: **La guerra del Chaco** (1932-1935) y **la Revolución boliviana de 1952**.

El primero, en el desplazamiento de poblaciones chaqueñas hacia Argentina en busca de refugio, fuera del territorio de disputa. Uno de los entrevistados, así lo refiere en su relato: *“Mis abuelos siempre han sido políticos eran ex militares, porque eran participados en la guerra del Chaco, mi abuelo era ex combatiente, así se vino.”* (Tuc.E2. Dueño de puesto Feria Persa).

El segundo acontecimiento, posibilitó la libre circulación por el territorio y sentó condiciones favorables para migrar, ante una reforma agraria económicamente estéril para la población campesina.

c). Tercer momento (1970 – 1984)

La mecanización e introducción de nuevas tecnologías, con la consabida sustitución de mano de obra e intensificación productiva en las plantaciones, generó un problema de cesantía en la población boliviana de cosechadores. Este momento está caracterizado por una fase de desplazamiento hacia el sur, en especial, al Gran Buenos Aires. También en 1976, contribuyó a este desplazamiento, la respuesta autoritaria de la dictadura militar, a un problema creado por el propio proceso de desarrollo. Tuvo lugar, una coercitiva y violenta relocalización y repatriado de numerosos bolivianos instalados en las villas de emergencia, las que fueron destruidas bajo pretexto de construcción de autopistas

d) Cuarto momento (1985 en adelante)

Tiempo que **se orienta a la legitimación ciudadana colectiva**. Tiene su referente en el primer Congreso Nacional de Líderes de la Comunidad Boliviana, efectuado en abril de 1998, dando paso a la creación de la Federación Integrada de Entidades Bolivianas (Fidebol). Un encuentro inaugural, que reunió a 180 representantes de 88 organizaciones. En mayo de 1999 se realiza un segundo congreso, convocando a organizaciones de la Argentina. Es una asociación, que surge como un nuevo actor social que ubica al migrante como sujeto legítimo de manera integral, proponiendo acciones concretas para la inserción en la sociedad local, sin dejar de identificarse con su origen nacional.

En estos años, la crisis económica boliviana de los años 80 y las reformas estructurales de 1985 que golpean los estratos sociales medios y urbanos, propician la expansión migratoria. Uno de los entrevistados, da cuenta en su relato, de ser un migrante de este

cuarto momento: “... yo estoy acá como doce o trece años. Cuando yo me vine de Bolivia, yo trabajaba como chofer de larga distancia y más antes era colono. Tenía mi chaco en el central en Ayopaya en el sindicato. Ocupé varios cargos, siempre he sido vocal en el sindicato que yo tenía.” (PP. E2. Rubén, Dueño de Almacén)

La búsqueda de bienestar económico y social, es el punto de partida de los procesos migratorios, iniciados por la mayor parte de los entrevistados. Argentina, se ha constituido, a partir de la demanda laboral y un mejor acceso a la educación y la salud pública, en un polo atractivo para los migrantes de Bolivia. Así lo pone en palabras un ama de casa de nacionalidad boliviana: “Mis hijos son cuatro nacidos acá, tengo siete - Treinta y seis años tengo acá - Cuatro son argentinos, pero los siete tienen beneficio de salario familiar. Por cada hijo, ahora está mil alquilo. Eso no hay en Bolivia. Allá trabaja y trabaja, eso no hay. Todos los meses mi marido cobra siete mil ochocientos, a veces lo que trabaja él no nos alcanza y con eso compramos cosas para los niños. Cuando empiezan la escolaridad hay también, porque van al colegio. Cuando vamos allá eso nos extraña porque no hay eso.” (Ug. E1 Ama de casa boliviana). En Villa General Belgrano, provincia de Córdoba, un constructor boliviano así lo refiere: “En el sistema de salud aquí hay un dispensario, uno va y los médicos atienden bien. A mí me trataron bien siempre, salvo que sea una medicina que ellos no tengan y no lo dan. Pero después lo dan y no cobran nada.” (GB. E2. Fredy, constructor boliviano)

Los tiempos de migración son variados, al menos, la presencia de cuatro generaciones se infiere de los relatos de los entrevistados.

“De Bolivia soy solita aquí, tengo mis dos hijos aquí. Hace 32 años que vine. De Oruro, del campo de Oruro, no sé si conoce usted: Queroma.”
(Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo)

“10 años, de Potosí.” (Ug. E1 Ama de casa boliviana)

“Yo de Tarija, mi marido es de Santa Cruz (...) Me dedico a trabajar en el campo, 35 años, hace 9 años que estoy aquí. En la cosecha. Vivo afuera de Tunuyán, una zona donde hay más bolivianos.” (Tun.E6 Mujeres vendedoras Feria Persa- 24 años)

“De padres bolivianos, hace 47 años que vinieron, yo tengo 42 años.”
(Ug. E3 Grupo de hombres sobre la carretera)

“Hace 25 que estoy acá.” (LR. E1 Mujer vendedora cruceña Feria Persa).

“De Cochabamba, vivo acá desde el 84” (Tuc.E2. Dueño de puesto Feria Persa)

“Somos de Cochabamba. Nos vinimos hace 12 años. Somos los dos, no tenemos hijos. Mi esposo trabajaba en construcción. Nos gusta estar aquí.” (PP. E1. Dueña de Almacén).

“De Potosí, hace 34 años acá” (Tuc.E1. Dueña puesto en Feria Persa)

“hace 8 años que vivo acá” (Tuc.E4. Vendedora dueña Feria Persa)

“Yo migré en los años 73, migre por una situación cuando yo estaba en el colegio Doria Schmidt en La Paz, porque soy de La Paz, soy de un centro minero, emigre en compañía de una amiga.” (P. Mad.E5. Vía Skype Mercedes).

Respecto al lugar de procedencia de los migrantes, la diversidad cobra presencia. Diferentes departamentos son mencionados: Oruro, Tarija, La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, con una preeminencia de las zonas rurales. Los desplazamientos de Bolivia a Argentina, se han dado, primeramente, en migraciones “rural – rural”, lo que ha propiciado menor impacto que una migración “rural – urbana”, la cual se ha dado en forma progresiva.

Un taxista argentino, también refiere la presencia de la colectividad boliviana desde hace más de veinte años: “Es gente de hace muchos años, hace más de veinte años que yo estoy acá y ellos ya estaban.” (LR. E4 Taxista1). Una dueña de tienda de nacionalidad

argentina en Tucumán, señala: *“Como son los bolivianos en su trato, se integran, por algo sobreviven en todos los sitios donde van. Buenos Aires está lleno, a todos lados donde he ido hay, en Rosario (...) son gente trabajadora y se integran en los lugares...”* (Tuc.E6. Dueña de tienda argentina)

3.1.2 Redes sociales en la migración: lo laboral, entre lo temporal y lo estable

Se considera inicialmente:

3.1.2.1. De lo temporal en los desplazamientos

La migración boliviana en Argentina tiene en sus comienzos, una condición de temporalidad. El desarrollo de diversos tipos de plantaciones en el nordeste argentino, para las que se necesitaba mano de obra agrícola, dio inicio a un movimiento de trabajadores bolivianos de un lado al otro de la frontera. El trabajo agrícola, se ubica al comienzo de los procesos migratorios, generando una “migración golondrina” del oriente y occidente bolivianos. Una migración estacional, que regresa una vez finalizado el trabajo, a su lugar de origen.

Durante el siglo XX, la escasez crónica de mano de obra argentina en el trabajo agrícola, construcción, servicio doméstico e industria de la confección, exigió desplegar normativas jurídicas y sociales de estímulo y fomento, para los inmigrantes de países limítrofes. De ello dan cuenta, las cinco amnistías migratorias a partir de 1949 implementadas por el Estado Argentino, así como la regularización de los bolivianos en la década del 90. En varias oportunidades, estrategias implementadas para la progresiva integración de los bolivianos migrantes, son promovidas desde la institucionalidad estatal, como también por los actores económicos interesados en su participación productiva (Zalles Cueto: 2002). Estas estrategias promueven a lo largo del tiempo, que la condición de temporalidad de la migración boliviana sea transformada, dando lugar a una condición de permanencia y residencia en el país. Así lo refiere, un entrevistado en la provincia de Córdoba: *“... vine otra vez en el año noventa y dos, noventa y tres. No he vuelto más porque en realidad, en el lugar dónde vivíamos vendimos todo lo poco que teníamos, la chacra, la casa.”* (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2)

En la actualidad, los migrantes bolivianos han adquirido el estatuto de “comunidad boliviana”. Ya no solo es un colectivo; sino que muchos de los migrantes se han establecido finalmente en el país receptor. En esta investigación se evidenció lo variopinto de la migración boliviana: transitoria, de subtipo estacional, temporales reiteradas y de varios años; cobrando significativa importancia las permanencias definitivas.

Varios de los migrantes bolivianos que han cruzado la frontera, se desplazan en otras migraciones al interior del territorio argentino y también hacia el exterior. Esta situación, se plasma, en el decir de una vendedora entrevistada en la provincia de La Rioja. Relata desplazamientos tejidos con su historia singular: *“... vinieron varias chicas, del mismo pueblo éramos todas. Nos llevaban al centro a vender ropa y después del centro a casa. Nos fuimos para distintos lados. Algunas compañeras se fueron para Buenos Aires. Yo me volví a Bolivia, después de un tiempo volví a Argentina, fui a Rio negro. Ya en Villa Regina, me hice de marido, nos fuimos porque nos fue muy mal. Me separé, me fui para Bolivia. Hace dos años que me volví a venir. Acá tengo mi enamorado, tengo a mi hijo con él, mi nueva pareja es hijo de bolivianos.”* (LR. E6 Vendedoras de ropa Feria Persa)

Numerosos entrevistados han relatado experiencias migratorias al interior de Bolivia, siendo las mismas, un antecedente de la migración transnacional emprendida: *“De Bolivia soy solita aquí. Mi padre era alcohólico, una vez que murió mi madre, nos repar-timos uno a uno. Mis abuelos me entregaron a mi tío, en Oruro. Me escapé de mi tío, también era alcohólico. Me fui con una señora, era de Cochabamba. Yo lloraba y la señora me dijo ‘venite conmigo. ’ Viví en Cochabamba y me trajo a Tucumán y después a Salta. Me fui para allá y volví de nuevo para acá en Mendoza, me quedé. Ya no con la Señora, Vine solita. En Mendoza empecé a trabajar en el ajo, primero empleada y después en el ajo, con quince años...”* (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo)

En el trabajo de campo realizado en esta investigación, pudo verse como el migrante tiene relación directa con el trabajo que realiza, *“se va dónde está el trabajo.”* Así lo expresa Amanda en Tunuyán, provincia de Mendoza: *“Teníamos un grupo, el camión venía a buscarnos y yo trabajaba. Venían, vamos a la aceituna, íbamos. Son dos meses nomás la aceituna. A Córdoba con mi papá, a Santa Fe, a la papa, a la zanahoria.”* (Tun.E2 Amanda, vendedora de ropa). Si bien al momento de la entrevista, Amanda trabaja como vendedora de ropa, da cuenta en su relato el haber realizado otros trabajos relacionados a la agricultura. El ir donde está el trabajo, el migrar estacionalmente se escucha en su relato, dando cuenta que no es algo privativo del boliviano. Los trabajadores nacionales también migran producto de conseguir trabajo y así lo señala: *“También personas de otros lugares iban. En el ajo se ganaba plata. Los tucumanos no sabían ese trabajo, pero ahora lo hacen, porque saben que ganan bien. Son brutos para trabajar los tucumanos, trabajan, trabajan, trabajan; ahí ganan plata y saben. Antes no trabajaban, ahora vienen y saben que ganan re bien. Vienen a sacar la uva, el durazno. Trabajan ese tiempo y se van. Mucha gente del norte, acá vienen a trabajar.”* (Tun.E2 Amanda, vendedora de ropa)

Si bien la ciudad y la provincia de Buenos Aires, se han constituido para muchos bolivianos en uno de los primeros destinos

migratorios, no todos permanecen en esta ciudad. Se desplazan nuevamente, buscando regiones más amables para su adaptación y posibilidades de progreso. Mercedes, hoy radicada en Puerto Madryn, relata su experiencia: *"llegué a la Argentina y vi ese centro maravilloso! (...) tenía una dirección en un papel donde decía 'Villa treinta y uno'. Antes llegamos a un departamento, todo muy lindo. Cuando voy a buscar a mi hermana, cuando entro a la villa número treinta y uno, estoy hablando de los años setenta y tres; veo uno de los compatriotas vendiendo limones y todo eso... ¡no podía creer! Mis compatriotas estaban ahí, en esa situación, en las casitas de cartón. Entonces yo me largué a llorar muchísimo, y me dije cómo puede ser, Bolivia somos un país muy pobre, pero tenemos las casas de adobe, nunca de cartón. Cualquiera persona pobre, tiene su ranchito alejado, una casita de adobe."* (PMad.E5 Vía Skype Mercedes).

Otra mujer boliviana, radicada en Tucumán, da cuenta en su relato del desplazamiento de Buenos Aires al norte del país, donde en la actualidad, es dueña de un puesto de venta en la Feria Persa: *"Primero he ido a Buenos Aires. Once años he trabajado en Buenos Aires, en negocios, en una quinta, cosechar verduras. Ahí he trabajado, de ahí me vengo acá."* (Tuc.E4. Vendedora dueña Feria Persa). En la provincia de La Rioja, una joven vendedora en la Feria Persa, relata la posibilidad de progreso para un boliviano, que lejos de la competencia de Buenos Aires, logró hacerse de un patrimonio importante: *"La ropa genera gran capital, el hombre de la esquina tiene cinco casas. Tiene casitas, así como estacionamientos, alquila. [...] Pregunte por Soto, Soto lo tiene todo [...] Los locales de adelante son de él y los de atrás los alquila. De Buenos Aires se vinieron para acá [...] Es que Buenos Aires es como moneda corriente, tenés mucha competencia. De ahí fueron trayendo sus familiares"* (LR. E6 Jóvenes vendedoras Feria Persa).

Al igual que los entrevistados anteriores, un hombre en General Roca, provincia de Río Negro, da cuenta de su itinerario migratorio y el cambio de rubro laboral: *"En Buenos Aires estuve en la construcción, después me fui a la construcción en La Plata y en Balcarce y de ahí me vine pa acá, y de ahí me quedé aquí."* (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1). El cambio de rubro laboral es otra característica que acompaña al migrante boliviano, así lo ponen en palabras dos de los entrevistados:

"hace mucho estuve trabajando en muchos rubros, estuve trabajando en construcción, en la excavación, en la cosecha de papa, en todos estuve." (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1).

"Después de 4 años de trabajar en Jujuy, personas conocidas me dicen que en Tucumán hay mucho trabajo. Trabajé en las fincas de Tucumán, cosechando frutas, también en la construcción y también en ladrillería." (Tuc. E5. Leo. Dueño de tienda de ropa)

Un argentino entrevistado en General Roca, valora el desplazamiento del migrante boliviano en relación a buscar trabajo: *"lo que está mal es el argentino que no va a buscar, en cambio el migrante boliviano, busca. Está mal acá y se va, se va a otro lado."* (GR. E. Arquitecto comprador de verduras). En los discursos de los entrevistados puede escucharse como un mismo trabajador que se inicia en la actividad como peón en el trabajo agrícola, puede pasar por diferentes actividades laborales en distintas migraciones transitorias, hasta afianzarse en un lugar y una actividad laboral determinada. Como se presenta más adelante en este estudio, en muchos casos, viviendo un proceso de movilidad social ascendente. Así lo relatan Mercedes y Rubén, actualmente artesana y dueño de almacén.

"a cuatro cuadras a la redonda, no había más, yo lloraba todos los días y decía cómo podía venir tan lejos (...) me enfermé y volví a la capital ya embarazada, y nació mi hija, ahí trabajé. Trabajé en Buenos Aires en todo tipo de cosas, en casa de familia, trabajé en costuras, trabajé en telares, trabajé haciendo artesanías, porque soy artesana también. Trabajé en todos los lugares que pude trabajar, después volví ya a Madryn a instalarme definitivamente. Después de 3 años, de haber estado en Buenos Aires, y me quedé acá y acá también trabajé de niñera, trabajé en todo tipo de trabajo, trabajé en artesanías que hasta ahora en mi trabajo." (PMad.E5. Skype Mercedes).

Y cuando llegue derecho, llegue a Jujuy, luego a Córdoba, pero no me quede trabajando, pasé días nomás. Porque con la plata que yo tenía me vine haciendo turismo, conociendo, averiguando donde me puedo ubicar. Y cuando llamo a mi hermano me dice veinte a Puerto Madryn, cuando llegue a mi hermano le había ido bien, él trabajaba en la construcción y en la pesquera por horas, como un jornalero común y

corriente como llamamos en Bolivia. Cuando me llegué a la terminal, me bajé de la terminal y retrocedí como 15 años con mi vida. Cuando averigüé el dólar estaba a 12-11. (PP. E2. Rubén, dueño de Almacén).

3.1.2.2 De las redes sociales en la migración

Desde el primer movimiento histórico de la migración boliviana en Argentina, los patrones de las empresas del Nordeste, comprendieron la dinámica de las redes sociales de los migrantes para reclutar, conservar, arraigar y capacitar la mano de obra agrícola. Gestionaron estrategias orientadas a alojar redes familiares y fraternas en la contratación, como así también a compartir riesgos en la producción. Así lo relata Amanda, en la ciudad de Tunuyán: “Mi papá tenía un patrón que lo apreciaba muchísimo. Al tiempo te va conociendo el patrón como sos vos y como es el otro. El patrón tiene mucha gente y si vos decís que tenés unos bolivianos que son guapos, te dice, andá a buscarlos...” (Tun.E2 Amanda, vendedora de ropa). Estas estrategias, posibilitaron incrementar la frecuencia y permanencia de esta migración, cuya mano de obra específica, era necesaria (Zalles Cueto: 2002).

La migración de bolivianos en Argentina, se asienta en redes sociales que reproducen ciclos migracionales a través de varias generaciones, encadenando un conjunto de contactos entre los actores sociales en el país de origen y el de destino. Tal es el relato del dueño de tienda en La Rioja, quien vivió hasta el año 2016 en General Roca, durante ocho años. Migró por sugerencia de un tío paterno que tenía un negocio de ropa en dicha ciudad. Luego, entusiasmo a su padre para poner un negocio de ropa en La Rioja, este le presta el dinero y monta el negocio que “hoy deja su rédito económico”, dice (GR.NC5. Dueño de tienda en La Rioja). Al momento de la entrevista, está solo por unos días en General Roca, atendiendo el negocio de su tío, que está de vacaciones.

Da cuenta de ello, una vendedora que, con sus sesenta y ocho años, relata la presencia de estas redes, que pueden acompañar en forma activa y cercana, a muchos migrantes:

Salí y empecé a trabajar así, cosas chiquitas, supermercado. Canasta chica en el puesto del supermercado, me corrían, me quitaban. A una amiga mía yo la escuché hablando de Mendoza. Tiene negocio de ropa. Yo no sé, le dije. Me dijo sino me animaría y me contó que ella empezó así, una amiga le dio fiado. Animate, yo te voy ayudar; me dijo. Me preparó dos bolsas, así, remeras, pañuelos, medias, de todo me preparó. Era boliviana, estaba más antes que yo, ya tenía negocio. (Tun. E5 Mujer vendedora Feria Persa - 68 años).

Los distintos desplazamientos dentro del territorio argentino, muestran la existencia de grupos de inmigrantes que se concentran en espacios distintos de un territorio, organizándose en relación a las posibilidades laborales que se presentan en cada región. Así lo relata una de las entrevistadas en la provincia de Chubut: “nos casamos en Buenos Aires y nos venimos al sur, a la Patagonia (...) mi esposo había agarrado para trabajar acá, para hacer las viviendas. Estaban construyendo recién, entonces me dice vámonos al sur, nos vinimos. No teníamos plata, viajamos en el tren. Agarramos el tren en San Antonio (...) donde estaban todos los bolivianos, un lugar mucho más bonito donde estaban muchos de nuestros compatriotas (...) más o menos como cien paisanos, y la mayoría eran hombres porque todos venían de la provincia de Buenos Aires. Las empresas sacaban contratadas a la gente para que trabajen en las provincias,... por la soya, por la papa, por todos los lugares, la gente ponía la mano de obra por las comunidades bolivianas” (P.Mad. E5. Vía Skype, Mercedes).

Como los agrupamientos, también se dan por efecto de las redes sociales del país de origen, gran parte de los migrantes de una determinada zona, proceden de alguna región del país de origen. El hecho que los patrones bolivianos sólo trabajan con mano de obra boliviana, a la que periódicamente los mismos empleadores van a reclutar a los lugares de origen, contribuye también a esta particularidad, queda evidenciada en el discurso de estos entrevistados:

“... dice que la mayoría de los bolivianos en San Antonio son de Oruro y se dedican a la venta de ropa. Y la mayoría de los que se dedican a la verdulería, son los bolivianos de Tarija.” (LG. NC2. Dueño de micro mercado).

“... yo le cuento lo que es Madryn y Comodoro más al sur, son casi la misma cosa que Cochabamba acá. La mayoría de gente es de



Cochabamba. El ambiente es lo mismo, tanto en invierno, en verano (...) tenemos acá, a sesenta, setenta kilómetros, está Gaiman que es una zona de chacras. La mayoría de la gente se dedica a la agricultura, al cultivo, y vive mucha gente que viene de Sucre, Potosí que se dedica a la agricultura, al cultivo de la fruta.” (P.Mad.E2. Henry. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay)

Un sistema que permite el desplazamiento de nuevos migrantes se va gestando e instalando, producto del tejido de las redes sociales entre los agentes que las conforman de uno y otro lado de la frontera. Las redes, no solo sirven para viabilizar el desplazamiento humano, también legitiman el establecimiento de la población mediante la construcción de infraestructuras y superestructuras. Zalles Cueto, en su texto “El enjambamiento cultural de los bolivianos en Argentina”, propone que “hablar de redes sociales como fundamento de la migración, no significa solamente plantear una metáfora descriptiva, sino descubrir la estructura misma y las conexiones dinámicas entre el punto de origen y el de llegada; así como la continuidades sociales, culturales e históricas que despliegan los agentes.” (Zalles Cueto: 2002)

3.1.3 La identidad en la migración: continuidades y discontinuidades

Se analiza el papel de las generaciones, lo identitario y la estadía definitiva

3.1.3.1 Las generaciones en la migración

Migrar, es un acontecimiento en la vida de un ser humano, que marca un antes y un después, para la persona misma y su entorno cercano. El mundo dividido “entre los que se van y los que se quedan”, confronta a los sujetos con una discontinuidad, que generalmente se reanuda en una continuidad diferente, a la vivida en el lugar de origen. Familiares y amigos, quedan de un lado y del otro de las fronteras, produciendo un tejido de flujos migratorios y redes, que da origen a un nuevo espacio social. Espacio, que no refiere a un ámbito geográfico con límites claramente establecidos, sino a un espacio social con bordes simbólicos, flexibles y móviles, que produce una interacción pluridireccional. Un “espacio social transnacional” (Aizencang: 2013).

El desplazamiento de bolivianos en Argentina como todo proceso migratorio, se afirma en redes sociales que, a través de varias generaciones, reproducen ciclos migracionales. Contactos y lazos se articulan entre los actores sociales del país de origen y el de destino. Así lo pone en palabras una de las jóvenes vendedoras en la Feria Persa de la provincia de La Rioja: *“Llegó mi tía que vivía en Argentina y me dijo si quería venir, era novedad! [...] se ganaba un poco más allá. Primero extrañé, era chiquito acá, ahora creció. Vieron varias chicas, mi hermana, todas del mismo pueblo (Tarata).”* (LR. E6 Jóvenes vendedoras, Feria Persa). Otra vendedora en la misma feria, relata: *“Mi tío tenía negocio acá, desde hace mucho. Cuando vine a Argentina la primera vez, les conocí. Tenía diecinueve años, ahora tengo treinta y tres”* (LR. E6 Vendedoras de ropa Feria Persa)

En el trabajo de campo realizado en el estudio, los entrevistados, en varios casos, aluden a **cuatro generaciones** que viven en Argentina: el entrevistado, sus padres, sus hijos y nietos. Así lo relatan:

“Ya son de acá, nieto, tengo tres nietos. Ya son de acá, mi hija de dos añitos vino.... y bueno ella tiene sus hijos.” (Tuc. E1. Dueña puesto en Feria Persa)

“Todos nacidos acá, mis hijos, mis nietos, yo soy nomás boliviana y mis padres.” (Tun. E5. Mujer vendedora Feria Persa - 68 años)

“... nosotros tenemos, nuestros hijos ya nacidos en la tercera generación (...) tercera generación viene, entre esas ponles a los hijos argentinos ya nacidos acá y entre nosotros...” (P.Mad. E2. Henry, Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

En los relatos de los entrevistados, el proyecto migratorio familiar, es el más mencionado. La migración es entendida como el medio para mejorar el nivel de vida para ellos y sus familias. Son procesos iniciados por una o más personas del entorno familiar, enfocados en corto plazo a una reagrupación familiar, que algunas veces no se consigue como es el caso de Luzmila: *“Yo me junté con mi marido en Salta, ahí nacieron mis dos hijitas. Él nos dejó y no volvió (...) Vine hasta acá y me quedé Tunuyán [...] En Salta, después de ocho años lo encontré, vivía con otra mujer. Nos mirábamos nomás y no me dijo nada y yo le dije entonces: - ‘ya no me querés, dame divorcio’ y no me quería dar divorcio. Después no le vi más, se habrá muerto, no sé...”* (Tun. E3 Luzmila, vendedora ambulante de medias). Sin embargo, fueron más los relatos escuchados, en los que la reagrupación fue exitosa. Una de las entrevistadas en Villa General Belgrano, provincia de Córdoba así lo relata: *“Mi esposo ya estaba acá con su hijo mayor, yo viajé con seis chicos hasta acá, sola. Mi mamá me acompañó hasta la frontera, (...) mi esposo me esperaba en Córdoba”* (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos).

El presidente de Residentes bolivianos en Puerto Madryn, reafirma la presencia de lo familiar en la migración boliviana: *“Casi la mayoría de las personas que migra acá, (...) a esta parte que es más al sur, viene primero la persona. Si le gustó el ambiente y le gustó el clima, ya llama al hermano, llama a la familia y van viniendo todos: ¡Familia!”* (P.Mad. E2. Henry. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

3.1.3.2 De lo boliviano, lo identitario

El boliviano, participa de un colectivo con una historia y un presente, valorizados en su potencia y vitalidad. Se identifica con su “ser y sentirse” boliviano. Así lo cuenta en la provincia de Mendoza, una de las entrevistadas: *“Mi madre nunca dejó el tono de allá. Yo estoy muy agradecida de este país y también amo mi país. Ahora que mis hijos están grandes yo quiero ir a Bolivia y conocer mi país. Nunca me nacionalicé. Sigo con mi ciudadanía boliviana (...) cuando tenía 22 años me dijeron de nacionalizarme, pero no quise. Uno es ciudadana boliviana nacionalizada argentina, no pierde su primera nacionalidad, pero yo dije no”* (Tun.E1. Dueña de local de calzado).

Puede escucharse en los relatos una clasificación que equipara a los hijos de inmigrantes con sus padres, y los opone a los argentinos “la gente de acá”: *“Mayormente la gente de acá, por ejemplo, no le gusta trabajar la tierra. En cambio, los hijos de los bolivianos sí. Los padres trabajan la tierra y el hijo trabaja la tierra y dice: estoy orgulloso de trabajar la tierra como mi padre. Y en estos últimos años, dos, tres años les ha ido muy bien en las cosechas.”* (Tun. E1 Dueña de local de calzado). La entrevistada, en su decir, expone que “a la gente de acá (...) no le gusta trabajar la tierra” y “en cambio, los hijos de los bolivianos, sí” dando cuenta que, para ella, los hijos de los bolivianos no pasan a ser parte de “la gente de acá.” Sean argentinos o no, son hijos de bolivianos y como tales, son del conjunto de “los bolivianos” y no de “la gente de acá”.

Lo identitario, al interior de las experiencias transnacionales, “aquí y allá”, se transforman y se tejen en la dimensión subjetiva. Las determinaciones objetivas de la identidad asociadas al lugar de nacimiento o etnia, pasan también por el filtro de lo personal. Es por ello que su cualidad de incuestionable está presente en su relación con un “sentir”. El sentirse o no boliviano, sentirse o no argentino, es algo que va más allá del lugar de nacimiento. Si bien hay una realidad que marca, rápidamente es capturado por lo imaginario y simbólico de cada quien.

Si bien las primeras generaciones siguen manteniendo varios aspectos culturales que los relacionan con el país de origen, como estar identificados con ser “Trabajadores de la tierra”, las segundas y terceras generaciones ya no viven la cultura de sus padres con la misma intensidad y/o modalidad y nuevas formas de “ser trabajadores de la tierra” se entretajan con las anteriores. Así lo dice un joven hijo de bolivianos: *“Hay muchos paisanos que han trabajado en el campo y que te puedo decir, eran como esclavos. Ahora no, el paisano gana más que el albañil, ahora compra, tiene camioneta Hilux (...) ahora los paisanos alquilan tierra para ellos plantar y con esa planta que ganan del ajo compran camioneta, tractores...”* (Tun. E4. Benita, vendedora ambulante e hijo - hijo)

Los padres quieren para sus hijos progreso, con ese objetivo migraron, así lo expresa un hombre vendedor de verduras: *“yo, con la experiencia que tuve, quiero lo mejor para ellos, siempre les digo que estudien, que se preparen para ellos, para su futuro (...) yo no tuve esa posibilidad de estudiar (...) ellos tienen otras posibilidades de progreso”* (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2). Esta percepción también se evidencia del lado de los argentinos respecto a la comunidad boliviana, así lo dice un hombre argentino: *“Viste cómo cambia la tradición. Ellos trabajan la tierra, pero ellos son de la última generación que va a trabajar la tierra, porque sus hijos ya no (...) Lo que pasa es que la tierra les da todo, y esa tierra les da, para vivir y para darles educación a sus hijos. Los hijos después no entienden eso y arrancan para otro lado...”* (GR. E9. dueño de casa). Una locutora argentina de un programa radial, corrobora lo anteriormente dicho, en su relato: *“...participan con su virgen de Copacabana y de Urkupiña. Los ves con tareas, que no tiene que ver con mayor nivel cultural adquirido, con cuestiones que tienen que ver con formación académica. Eso se da recién, en las segundas generaciones (...) son las segundas o terceras generaciones, que se adaptan más a lo social. Eso tiene que ver más con la escolaridad, básicamente”* (P.Mad. E1. Andrea, conductora de programa radial)

La identidad, se refiere a reconocer ser poseedor de determinadas marcas singulares. Su naturaleza psíquica, surgida por identificaciones en relación al Otro social, está sujeta a constantes interrogantes y transformaciones, en el devenir de la vida de un sujeto. No es algo fijo. Identificación e identidad, son procesos dinámicos, susceptibles de transformaciones. Los desplazamientos humanos, generan nuevos lazos. Por tanto, las uniones familiares y sus dinámicas, se ven afectadas por los que llegan, los que estaban y quienes surgen de nuevas uniones. Núcleos parentales de distintas nacionalidades, comienzan a ocupar un lugar significativo, dando lugar a nuevos desplazamientos y vivencias transnacionales. Así lo relata Eduardo, empleado de un negocio llamado “Alquilo todo” que tiene como clientes a muchos bolivianos que alquilan maquinarias para sus pequeñas empresas de construcción. Dice del hijo del dueño del negocio: *“su hijo está casado con una boliviana que vive en Santa Cruz, la mamá de la chica tiene una tienda de ropa y es cordobesa viviendo en Santa Cruz”* (GB. NC5 Eduardo Alquilo Todo)

3.1.3.3 Los proyectos de Retorno, la estadía definitiva

Migrar, implica una multiplicidad de separaciones de referentes externos e internos constitutivos del sujeto, y al mismo tiempo un encuentro, con un entorno de códigos desconocidos. Una experiencia de ruptura en la continuidad, da paso a un tiempo de transición, para lograr un nuevo orden. Es entonces, cuando un tiempo de crisis, propio de la migración, adviene y como experiencia de pérdidas, hará necesario un proceso de duelo.

Cada migración, inscrita en una historia particular, da cuenta que existen múltiples maneras de transitar el proceso migratorio. Algunos migrantes no se adaptan, otros se sobre adaptan activando sistemas defensivos de negación y otros, se adaptan logrando amalgamar ambas culturas, reformulando su identidad. Es en esta etapa de tramitación de duelos, que el retorno, como fantasía, proyecto u hecho, tiene un lugar.

El sociólogo Abdelmalek Sayad, especialista en migración, en su texto “El retorno, elemento constitutivo de la condición del inmigrante” (Sayad 1998), refiere que la idea del retorno, está implícita en la denominación y en la idea misma de la emigración y la inmigración. El retorno, en la dimensión fantasmática en su carácter de imposibilidad, se manifiesta como una fantasía cautivadora de la mente. En este ámbito, el migrante, fantasea con la vuelta al “tiempo anterior a la inmigración”, como una forma de ponerle fin a la nostalgia. Una solución engañosa, ya que volver a un tiempo anterior, es una imposibilidad.

A partir de la salida del emigrante de su lugar de origen, se producen cambios, en el lugar y en el migrante. El precepto, que Heráclito, filósofo griego, enunciara en la antigüedad, de no bañarse dos veces en el mismo río, es un hecho en este contexto. En el desarrollo de este trabajo, se pudo escuchar que nuevos lazos familiares, especialmente de paternidad y maternidad dejan las fantasías de retorno, sólo en ese lugar: una “proyección fantasmática”. Así lo relata una mujer que lleva años radicada en Argentina: *“yo siempre había pensado volver, hasta que mis hijos crecieron. Siempre quise volver, extrañé mucho Bolivia, porque yo me vine por mi marido y uno de joven se enamora, sueña. Siempre extrañé volver a Bolivia, porque toda mi familia está en Bolivia.”* En el decir de esta madre surge lo paradójico de “toda mi familia está en Bolivia” y sus hijas, “parte de su familia”, están en Argentina. Paradoja que da cuenta en su decir, de la dificultad de algunas experiencias no tramitadas (P.Mad. E3. Evangelina).

El retorno, en su estatuto de proyecto y consecución, puede ser el inicio de una nueva migración. Sin embargo, familias constituidas con integrantes de ambas nacionalidades, e hijos nacidos en Argentina; encuentran una dificultad en un retorno exitoso. Uno de los entrevistados, así lo dice: *“... hay muchas familias que quieren volver, pero cuál es el problema, que cuando uno enraíza en este lugar, a*

uno le cuesta construir su casita, tener algo propio, tanto sacrificio y esfuerzo y los chicos nacen acá, crecen acá. Algunas familias retornan, pero la mayoría de un setenta a noventa por ciento, se quedan acá. En mi caso, yo tengo una familia, mi esposa es argentina, mis hijas son argentinas, yo soy boliviano. Yo hice la prueba, me fui a vivir un tiempo a Bolivia, casi, como medio año, les costó adaptarse, volví” (P.Mad. E2. Henry, Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

En los relatos se escuchan proyectos de retornos exitosos, muchos de ellos, logrados a partir de un progreso económico significativo que les permite vivir mejor en el país de origen. Así lo relata un empleado en una tienda: *“Otros que tienen cinco, seis, tiendas. Tienen casa allá y los que hacen más que todo son los de Oruro, tienen casa, dos casas. Vienen acá para visitar a la familia, cobran y nada más. Dejan una persona a cargo. Por ejemplo, a mí me dejó a cargo, mi sueldo llega acá no más. Él viene, me deja la mercadería y listo”* (GR. E8. joven 24 años vendedor). El campo transnacional que se manifiesta en los relatos, ha permitido unas soluciones particulares entre lo definitivo y lo temporal: “Vivir en dos países”. El dueño de una verdulería tiene como objetivo conseguir esta solución particular, que se evidencia posible en las historias de vida escuchadas. Comenta que ha estado viajando a Tarija, que le gusta mucho, que nota cambios y mejoras en Tarija. Comenta que tiene la idea de poner un negocio de frutas y verduras allá, manteniendo el que tiene en la ciudad de Las Grutas, en Argentina. Piensa en “ir y venir” y tener los negocios en Tarija y en Las Grutas, haciendo lo mismo (LG. NC1. David dueño de verdulería). También hay quienes viven “entre dos países”. En La Rioja, un joven vendedor en la Feria Persa: *“Yo soy argentino, mi madre es tarijeña y mi padre potosino, trabajaron en la frontera y se vinieron más abajito. Mi padre va y viene, trae mercadería. El regresó a Potosí, va y viene* (LR. E2 Vendedor Feria Persa 27 años)”.

Los nuevos lazos familiares y el poder vivir bien o mejor, en un lado que en otro, pesan a la hora de que los proyectos de retorno se concreten o no.

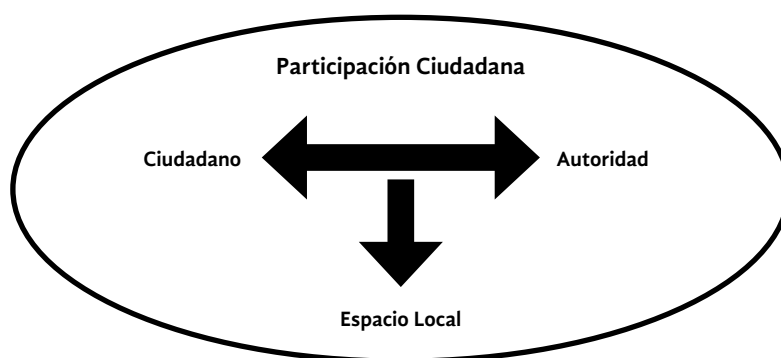
“Mi sueño es morir en Bolivia, como lo hicieron mis padres. Volví con mis hijos de diez y doce años a Sucre, pero no se acostumbraron (...) que era un lugar muy quieto y que preferían volver a vivir en Tucumán. No se acostumbraron. Me resigné a vivir y a morir, porque he hecho muchas cosas acá, anhele tener más familia, nietos y si eso se da, voy a morir en Tucumán”. (Tuc. E5. Leo. Dueño de tienda de ropa)

“Cuando vamos a Bolivia, eso nos extraña, porque no hay eso de los beneficios sociales tantos como acá. A veces, nosotros pensamos irnos para allá, pero si no encontramos trabajo y si se termina la plata, qué hacemos. Y de nuevo decimos: ¡trabajaremos aquí nomás!” (Ug. E1 Ama de casa boliviana).

3.1 Participación ciudadana

Se denomina “Participación Ciudadana” a la relación de interacción entre el Estado y los ciudadanos. Según un grupo de investigadores, (Guillen, Sáenz, Badii y Castillo 2009) para que la relación entre Estado y ciudadanía tenga un efecto de participación ciudadana, es necesario que el espacio público de interacción sea de familiaridad para el ciudadano, “un espacio para todos que afiance ese sentido de pertenencia que debe sentir el individuo para manifestarse, y ejercer sus derechos”. Plantean estos autores que lo que está cerca y es cotidiano para el ciudadano, es el “espacio local”, ya que es “el entorno real de la mayoría de la gente” (Guillen, Sáenz, Badii y Castillo 2009).

Figura 5. Componentes de la Participación Ciudadana



Fuente: Elaboración propia / Datos: Guillen, Sáenz, Badii y Castillo 2009

Interesa analizar el estatuto de ciudadanía de los migrantes bolivianos, teniendo en cuenta sus prácticas laborales, sociales y culturales, y la incidencia de estas en la dinámica de las ciudades argentinas en que se encuentran.

Para ello, primeramente se analiza la situación de ciudadanía de los migrantes bolivianos como efecto de las políticas migratorias de la República Argentina. Luego se describen prácticas laborales, sociales y culturales que se caracterizan según las regiones donde los migrantes residen.

3.2.1 Ser ciudadano en la Argentina

Según una de las personas entrevistadas, de nacionalidad argentina, los migrantes bolivianos que llegan, “no tienen mucho problema para entrar, en lo que se refiere a migración” ya que no es como en otros países, “yo me acuerdo – agrega – que cuando vivía en Bolivia tenía que hacer un montón de papeles” (PMad. E1. Andrea, conductora de programa radial). En la Argentina, fácilmente pueden adquirir permisos para trabajar y recibir los beneficios de salud, educación e incluso jubilación.

Las políticas migratorias de la Argentina han fluctuado entre medidas restrictivas y facilidades para la regularización. Según los tipos de gobierno, la historia denota estas fluctuaciones. Durante la dictadura cívico militar se acentuó la dimensión restrictiva, dando lugar a políticas de expulsión y deportación de inmigrantes. De acuerdo al relato de Mercedes, que radica hace años en Puerto Madryn, “antes, realmente no podía ningún extranjero trabajar aquí en la Argentina”, sostiene que todo era muy difícil, ya que “no podían comprar, no podían hacer nada, todo era clandestino, había trabajo, pero todo era negro, nadie podía comprar nada” (PMad. E5. Skype Mercedes) dando a entender que los extranjeros vivían en la clandestinidad y se dedicaban a trabajar de manera ilegal, ocultándose y viviendo en infracción. Es la época de la famosa “Ley Videla”, basada en la doctrina de la seguridad nacional, que fue promulgada y puesta en ejecución con mayor fuerza durante el último gobierno de facto (OIT 2011).

Durante el posterior período democrático, se desarrollan políticas de regulación migratoria, “todos los migrantes de aquel entonces, allá en Retiro en la Central, estábamos desde las doce de la noche, haciendo cola esperando”, cuenta Mercedes, agregando que “eran millones de gente haciendo cola, ahí se movía todo, desde la madrugada, y solamente con el carnet, se legalizó mucha gente” (PMad. E5. Skype Mercedes).

Si bien permitieron una regularización masiva, durante esos años “las políticas migratorias no estuvieron basadas en la incorporación legal de los extranjeros al quehacer económico y social en Argentina” (Benencia, R. 2001 pg.22), lo que dio como resultado el aumento de la población extranjera irregular en el país.

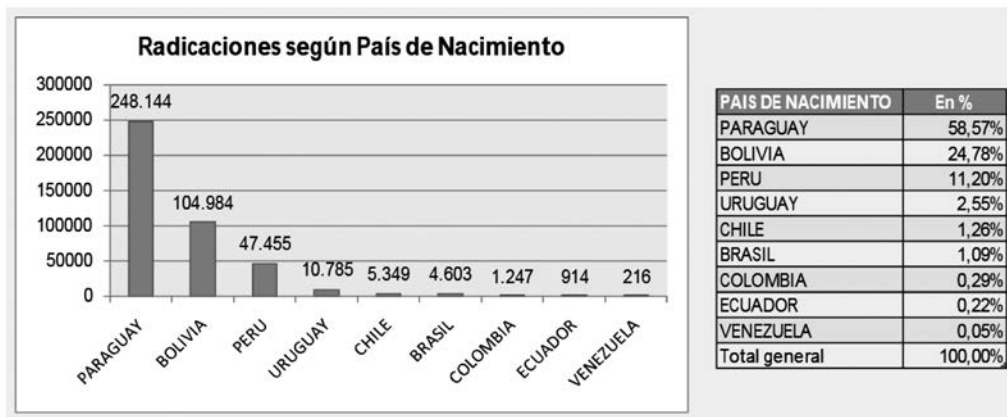
El regularizar la población migrante y viabilizar el estatuto de ciudadano argentino se logró mediante la ley migratoria del año 2004. Uno de los principios generales que orientan la ley es “promover la inserción e integración laboral de los inmigrantes que residan en forma legal para el mejor aprovechamiento de sus capacidades personales y laborales para contribuir al desarrollo económico y social del país” (Ley Migratoria 2004. Artículo 3). Se visibiliza el criterio de nacionalidad para la obtención de residencia, lo cual habilita a trabajar en la Argentina. El énfasis puesto en la “contribución al desarrollo económico y social del país” que enuncia este artículo, introduce un nuevo paradigma respecto al lugar del migrante, denotándose una política inclusiva, que lo ubica en el lugar de ciudadano. “Tenemos papeles DNI temporal, de aquí a dos años hay que renovar, luego nos pueden dar una estadía definitiva” dice Fredy, constructor boliviano que radica hace muchos años en General Belgrano (GB. E2. Fredy constructor boliviano). La ley migratoria facilita el ingreso, permite la libre circulación de los trabajadores migrantes y la regularización de los inmigrantes ya establecidos.

Lo que propició un aceleramiento del proceso de regularización “fue la muerte de seis personas de nacionalidad boliviana a causa del incendio de un taller textil clandestino en Buenos Aires a finales de marzo de 2006, donde vivían en condiciones precarias y trabajaban bajo formas de “esclavitud moderna” (OIT 2011 pg. 34). Este trágico accidente tuvo una repercusión alta en los medios de comunicación por lo que, en abril del mismo año, se instaura un proceso de regulación masiva denominado Patria Grande que beneficia, en primera instancia, a los inmigrantes que provienen de países miembros del Mercosur y países asociados, entre los que está Bolivia.

Se inicia la carnetización de los migrantes en la República de la Argentina, “Largan el Plan Patria Grande y a partir de ahí empecé a ayudar – comenta Mercedes en Puerto Madryn – yo hago el pedido de certificado de nacimiento, de antecedentes, de nacionalidad, de matrimonio, todo papel que se requiera para que se puedan radicar (PMad. E5 vía Skype. Mercedes) Según datos oficiales (Informe Estadístico del Programa de Normalización Documentaria Migratoria, 2010), hasta agosto de 2010 se habían inscrito en el programa 104.984 bolivianos

A pesar de ello, hay bolivianos que ingresan a la Argentina sin documentos o que nunca han regularizado su permanencia en el país. Una señora entrevistada en la ciudad de Tunuyan, provincia de Mendoza, cuenta que nunca se nacionalizó “*sigo con mi ciudadanía boliviana. Creo que es un trámite largo. Mi madre nos trajo los certificados, todo, pero nunca nos hemos nacionalizado*” (Tun. E1 Dueña

Figura 6. Relación de migrantes en Argentina según país de nacimiento



Fuente: Informe Estadístico.(2010) Patria Grande. Programa Nacional de Normalización documentaria Migratoria. DNM. Argentina

de local de calzado).

Benita es una migrante que vive en Tunuyan y expresa que ella por mucho tiempo vivió sin documentos, “yo no estaba legalizada acá, en Bolivia tampoco, porque... ¿vivo? como era del campo, estaba sin certificado de nacimiento”. Cuenta que le dijeron “por qué señora usted no saca documento, saque de su hijo y después saque su documento” y ella inicia su trámite, tuvo que registrarse, armar sus datos, porque en Bolivia no tenía nada legalizado, “aquí en argentina saqué carta de nacionalidad – comenta muy emocionada - primero por 6 meses, después por un año” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante). Para Benita, tener la carta de nacionalidad del país donde vive ha implicado recibir un reconocimiento que la identifica como ciudadana autenticada y nombrada como tal.

Nacionalizarse argentino es motivo de inquietud para otros. Les interesa adquirir derechos de ciudadanía, pero “para que tenga los mismos derechos yo tengo que nacionalizarme – comenta uno de los dueños de puestos en la Feria Persa de Tucumán, quien teme perder su lugar de ciudadano boliviano - entonces yo ya de Bolivia ya no existe mi nombre cuando me nacionalice, entonces yo quiero todos mis derechos en Bolivia” (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa).

Es necesario aclarar que las leyes argentinas permiten tener hasta tres nacionalidades, mientras que la Constitución Política del Estado Boliviano no permite quitarle la nacionalidad a ningún ciudadano boliviano que vive en el extranjero, por más que se nacionalice en el país donde reside, “uno es ciudadana boliviana nacionalizada argentina, no pierde su primera nacionalidad”, precisa una de las señoras en Tunuyan (Tun. E1 Dueña de local de calzado).

Existen temores, a veces desconfianza, a seguir con el proceso de regularización hasta llegar a la radicatoria definitiva. Hay migrantes que no conocen los requisitos y los procedimientos para recibir los beneficios que les otorga la nacionalización. Es por ello que “muchas veces los trabajadores trabajan por 3 meses y se van, trabajan con otro documento y se van, y cuando se enteran y se presentan ya de grande, no reciben el aporte jubilatorio, porque ellos han aportado con otros documentos al jubilatorio, porque han trabajado sin papeles y sin ley, no reciben nada”, dice Mercedes que colabora a sus compatriotas en la regularización de su residencia. Así también sostiene que “cuando viene el paisano por ejemplo, yo les digo: mirá, vos tenés que trabajar legalmente, les explico la situación, entonces ellos empiezan a comprender, siempre decirles que trabajen en el plan de regularizar su situación, que hagan sus aportes” (PMad. E5. Skype Mercedes).

Lo enfatiza uno de los migrantes bolivianos: “sin papeles Ud. no puede entrar, porque a veces hacen el control de la policía y tiene que tener sus documentos al día, eso sí, siempre revisan” (GB. E2. Fredy constructor boliviano). De igual manera sostiene Mercedes: “le hacemos tomar conciencia, porque eso es lo que cuenta a la entrada al país, cuando se tiene que jubilar eso cuenta, entonces hay que tomar conciencia de los requisitos” (PMad. E5. Skype Mercedes).

Evidentemente, la ley de Migración establece que “el Estado asegurará las condiciones que garanticen una efectiva igualdad de trato a fin de que los extranjeros puedan gozar de sus derechos y cumplir con sus obligaciones, siempre que satisfagan las condiciones establecidas para su ingreso y permanencia, de acuerdo a las leyes vigentes (artículo 5 Ley Migratoria 2004).

Se escucha decir que en los medios laborales “prefieren gente boliviana, no porque le paguen menos, sino porque es gente más trabajadora, más cumplidora” (Tun. E5 Mujer vendedora Feria Persa - 68 años) como dice una de las vendedoras de la Feria Persa en Tunuyan. Es común encontrar también trabajadores bolivianos que no obtienen los beneficios legales por el trabajo que realizan. Así lo plantean las jóvenes trabajadoras de un hotel en General Belgrano, quienes tienen contrato por pocas horas formales y las

otras, son horas extra, de las cuales no tienen recibos que testifiquen su trabajo (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea).

En cuanto a la participación como ciudadanos votantes en actos electorarios en la Argentina, algunos explican que *“depende de los años que uno pueda estar acá para votar para intendente y después que uno tenga su DNI definitivo puede votar para presidente”* (GB. E2. Fredy constructor boliviano). Mientras, otros plantean que *“los radicados no votamos... sí podemos votar pero no es tan obligatorio, no tenemos los mismos derechos que los argentinos”* (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa) y acentuando su condición de ser ciudadano boliviano, este residente migrante en Tucumán, dice: *“Tengo obligación de votar porque soy un ciudadano boliviano”* – agregando que participa de las elecciones en Bolivia ya que *“en Bolivia yo he hecho mi servicio militar, entonces todo lo que tengo en Bolivia, la casa a mi nombre, los terrenos a mi nombre, y si no mis derechos ya pierde todo, entonces obligatoriamente yo sí, sí tengo que votar en Bolivia, por lo menos yo sí he votado como cualquier ciudadano boliviano, participo en las elecciones”* (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa) dando cuenta de su vínculo estrecho con Bolivia, a pesar de residir en Tucumán.

Ser ciudadano implica el sentimiento de pertenencia que una persona tiene hacia una sociedad determinada en la que participa, y puede ser común que, la relación con el país donde radican los migrantes sea distinta que la de un habitante que ha nacido en el lugar, dado que este último suele tener un sentimiento de pertenencia más intenso que el migrante, y esto influye en el modo de participación como ciudadano (Lizcano, F. 2013).

Desde el punto de vista jurídico, ser ciudadano es una condición que da acceso a derechos. T. H. Marshall (1963) es referencia de varios autores para delimitar el alcance de este concepto. Dicho autor sostiene que ser ciudadano significa tener derechos civiles, políticos y socio-económicos. Los derechos civiles comprenden la libertad de expresión y la igualdad ante la ley. Los derechos políticos incluyen el derecho al voto y a organizarse políticamente. Los derechos socio-económicos incluyen el bienestar económico y la seguridad social.

Respecto a la nacionalización, una de las migrantes bolivianas dice que: *“el beneficio que me hubiera traído era a mi hermanito que fue muy buen estudiante, él era abanderado en la escuela primaria, tenía el puntaje para ser abanderado, pero por ser boliviano no pudo ser abanderado, pero le permitieron ser escolta. Llevar la bandera, no se puede, porque él es ciudadano boliviano”* (Tun. E1 Dueña de local de calzado).

Luzmila, una vendedora ambulante de Tunuyan, cuenta que su hija fue perjudicada por no tener su documentación, *“ella era mejor alumna – dice – y para que sea abanderada me han pedido documento y no tenía. Ahí si mi hija me hizo llorar, por qué no me trajiste, por tu culpa, me dijo. Porque yo soy sola, no podía”* (Tun. E3 Luzmila, vendedora ambulante de medias).

Desde lo jurídico, *“el inmigrante, para tener los derechos políticos propios de la ciudadanía, debe previamente adquirir la nacionalidad del país donde reside, lo que con frecuencia no resulta fácil”* (Lizcano, F. 2013 pg.16), Como habitante residente del lugar donde vive, tiene derechos civiles, ya que la libertad de expresión y la igualdad ante la ley son derechos humanos universales en un Estado democrático, mientras que los derechos socio-económicos están condicionados a las regulaciones del país de residencia.

“¿Los extranjeros son ciudadanos? Sí, por supuesto” – expresa la Guía del ciudadano y ciudadana en la Argentina (2011), documento de información consular que en su sección “Sobre los Derechos Ciudadanos del Migrante” plantea que:

El ejercicio de la ciudadanía tiene que ver con el reconocimiento y goce de los derechos económicos, civiles, sociales, culturales, ambientales y políticos. Todas las personas, sin importar su situación migratoria, cuentan con una fuerte red de protección construida sobre la base de normas internacionales pactadas por los gobiernos de todos los países del mundo en el ámbito de la Organización de las Naciones Unidas – ONU (Guía del ciudadano y ciudadana en la Argentina 2011 pg. 25)

Este documento destaca que entre las normas y pactos internacionales se encuentran la Declaración Universal de los Derechos Humanos; el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (1966), la Convención Americana sobre Derechos Humanos (Pacto de San José, 1969), y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (1966). En Argentina, a su vez, está en vigor la Convención para la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migrantes y sus Familias (1990) (Guía del ciudadano y ciudadana en la Argentina 2011).

3.2.2 Prácticas ciudadanas

Están referidas a la participación que tienen los migrantes bolivianos en su condición de ser habitantes del lugar donde viven. Específicamente, alude a las acciones que realizan en el ámbito de lo cotidiano, mediante iniciativas grupales que los llevan a intervenir con acciones que tienen efectos en lo ciudadano, en el entorno local donde residen.

Los migrantes bolivianos han desarrollado diferentes prácticas ciudadanas en las regiones donde residen, siempre determinadas por la condición de ser bolivianos, desde su propia modalidad. Organizados en agrupaciones, a veces de manera espontánea, y otras, por gestiones que formalizan para asociarse, desarrollan actividades laborales y/o comerciales, culturales y sociales que, de una u otra manera, inciden en el entorno público de los lugares donde viven.

Las provincias y los municipios de la Argentina tienen enfoques y regulaciones variadas, al existir una diversidad de formas de organización local, con disparidades en cuanto a competencias y diseño institucional. Los instrumentos de participación ciudadana divergen de una región, provincia y/o municipio a otro (Cravacuore, D. 2009).

En el presente estudio, es posible constatar las diferencias en el ordenamiento y la regulación de la actividad comercial, en las diferentes regiones. Tanto en la Región del Norte argentino como en la Región del Cuyo, las ferias persas, los asentamientos de negocios y los vendedores ambulantes son frecuentes. Al respecto, un taxista de La Rioja da cuenta de las dudas que existen respecto a la regularización de los puestos de venta en las ferias, donde se asientan los bolivianos, *“yo no sé si están autorizados, porque ahí la que tiene que autorizar es la municipalidad, yo la verdad no lo sé, supongo, y quiero pensar que sí”* Del mismo modo comenta sobre los vendedores ambulantes y puestos en la calle, sosteniendo que no cree que les hayan dado un espacio en la calle *“son veredas, son espacios públicos. Yo no sé si es que ellos se lo dan esos espacios, pero, ¡hace años que eso está, años!”* (LR. E5 Taxista2).

Figura 7. Venta de ropas en la vereda.
Tunuyan.



Figura 8. Venta de verduras y frutas.
Ugarteche., región del Nuevo Cuyo



Diferente es la situación de los negocios en la Región Sur, ya que las regulaciones de algunas ciudades no permiten asentamientos ni ferias sin una previa legalización y trámites que implican requisitos a cumplir, *“el tema de acá – dice un vendedor boliviano en la Ciudad de General Roca – es que te piden que tengas una asociación o una cooperativa”* (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2) aludiendo a la creación de la feria que ellos han logrado con esfuerzo y cumpliendo exigencias municipales requeridas para ello. Los lugares de venta de ropa también son espacios establecidos para ello, en locales construidos expresamente para negocio, cumpliendo con las normas establecidas en la contratación de personal, beneficios sociales y otros requerimientos.

Figura 9. Locales de venta de ropa en la zona comercial de la ciudad General Roca.
Región sur de la Argentina



a) **Región Norte.** Se constató que las ferias y los negocios establecidos en galerías y tiendas se caracterizan por cierta irregularidad. Realizando las entrevistas, cerraban u ocultaban sus productos ante el anuncio de la presencia de alguna autoridad municipal que se acerca a supervisar los negocios. En esta región, las relaciones son dispersas, sosteniendo los entrevistados que viven en diferentes zonas y no se agrupan. En Tucumán, vienen a sus negocios desde zonas alejadas, “más estamos fuera de la capital – dice un migrante – aquí en Tucumán casi nada hacen” (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa). Agrega que el 6 de agosto se reúnen “pero yo no voy tanto, la gente más es a tomar, les gusta tomar y eso no me gusta mucho a mí... claro, yo también tomo, sí, así pero, un vasito, no más” (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa).

Figura 10. Feria Persa en Tucumán. Región Norte de la Argentina



b) **Región del Nuevo Cuyo.** Además de participar de reuniones sociales entre ellos, se pudo evidenciar la existencia de agrupaciones alrededor de la actividad comercial “construimos nosotros esta feria – dice una migrante que vende calzados en una zona comercial – hay un presidente, un tesorero y tienen su oficina”. Describen cómo se han organizado comprando locales en la feria que han construido, “tenemos un local allá y otro que lo alquilamos, lo usan para comidas” (Tun. E1 Dueña de local de calzado). expresa, dando cuenta de que es común que adquieran más de un local en diferentes zonas de la feria, como un emprendimiento de inversión privada. Un joven vendedor de La Rioja comenta: “Aquí se va a comprar la mercadería en Buenos Aires o a la frontera con Tarija, pero es peligroso. Lo ven los gendarmes así y te quitan, y para que no te quiten así, les pagan” (LR. E3 Vendedor joven 20 años), dando cuenta de la irregularidad de la actividad comercial.

c) **Región Central.** Una de las migrantes comenta que “se reúnen sólo cuando es para tomar, sí vienen de lejos para reunirse a tomar, juntan plata para seguir tomando, pero no para otras cosas, para ayudar a otros que siempre hay, que están pasando mal” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos), sosteniendo que ella les ha dicho: “por qué no nos organizamos, tipo cooperativa, donde cada mes pongamos algo, tal vez alguien necesita, entonces tenemos un fondo, pero nunca se hizo”. (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos). Plantea que se ayudan entre ellos, sobre todo en lo laboral, contando que hay una señora que “si le piden, ella les consigue trabajo, se mueve y les encuentra, eso tiene de bueno, aunque tiene sus cosas, pero da la mano de ayudar a la gente, lo malo es que es de su grupo que viven de fiesta y tomando” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos)

d) **Región Sur.** Las prácticas laborales de los migrantes bolivianos que tienen mayor incidencia en el entorno local donde viven, son los comercios de ropa y los de verduras y frutas. Estos últimos se caracterizan por ser puestos de ventas de producción propia. Este rubro tiene una historia en el proceso migratorio de los bolivianos ya que, desde los inicios de la década del 2000, la mayoría de los trabajadores en el área hortícola de la Argentina, “estaba constituida por integrantes de familias de origen boliviano” (Benencia, R. 2008 pg. 17). Un buen número de estos migrantes que ingresaron como trabajadores, pasaron luego a ser arrendatarios de tierras para cultivarlas ellos mismos, e inclusive una buena parte de ellos han llegado a ser propietarios de las tierras que cultivan, a este fenómeno se le ha dado el nombre de “escalera boliviana”⁴ (Benencia, R. 2008 pg. 17), agregándose que la cadena de producción se ha unido a la comercialización propia de sus productos.

En el presente estudio, los integrantes de una asociación de productores que venden su producto en una feria organizada por ellos, en la ciudad de General Roca, sostienen que: “antes, cada uno vendía sus cosas por su lado, así reparte leche por todo el pueblo, y bueno, queríamos un lugar para poder vender y es ahí donde presentamos ese proyecto y bueno, gracias a Dios se dio, salió el proyecto”. Sostiene este vendedor de verduras que ha sido la posibilidad de unirse que les ha permitido mejorar su economía, “poco

⁴ “Un mismo trabajador que se iniciaba en la actividad como peón podía convertirse en mediero, luego en arrendatario y, finalmente, en propietario”. El autor cita el trabajo donde desarrolla este concepto: Roberto Benencia (1997), “De peones a patrones quinteros. Movilidad social de familias bolivianas en la periferia bonaerense”, en Estudios Migratorios Latinoamericanos, Año 12, 35, CEMLA.

a poco vamos avanzando – agrega – a veces por la falta de unión, falta de comunicación no hay progreso”, (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2) ya que, cuando trabajaban cada uno solo, con su propia producción, les era difícil subsistir, vendían en las carreteras, o por las calles, puerta a puerta, ofreciendo sus productos e incluso la gente de la ciudad iba a comprar a las chacras, pero no todas, ahora llegan a más gente y venden más.

Un migrante, dueño de una tienda en la Región del Nuevo Cuyo, comenta sobre las características de los bolivianos en el Sur Argentino, donde “los bolivianos están muy organizados y muy unidos” a diferencia de lo que pasa en las otras regiones donde la participación entre bolivianos se limita a las fiestas y a las asociaciones laborales de emprendimiento privado. “En General Roca – expresa- hay asociaciones, por ejemplo, 30 personas se organizaron y compraron unos predios donde piensan hacer una sede y complejo deportivo” describiendo que en esta ciudad del Sur de la Argentina “los bolivianos se organizan para hacer sus campeonatos de fútbol y básquet” (GR. NC5. Dueño de tienda en La Rioja).

Una de las jóvenes, hija de bolivianos, cuenta que “cuando vivía en Allen había bolivianos en la zona que se reunían y que tenían una agrupación con presidente y directiva y tenían intercambio con personas de Neuquén” (GR. NC6. Joven Hija de bolivianos), dando cuenta de otras ciudades donde los bolivianos están organizados. Una de las integrantes de la feria, menciona que “en Huerpo tienen un lugar que es de ellos, es un grupo que se juntaron, es como todo, es una organización que se juntaron que tiene su presidente, todo” (GR. E4. Norma. Dueña de Verdulería).

Participan en actividades sociales y culturales, “ahora que vienen las fiestas patrias de Bolivia, hacen fiesta, se juntan, hacen campeonatos, aquí en Roca hacían la fiesta de Urkupiña, no sé si siguen haciendo (GR. E4. Norma. Dueña de Verdulería).”, comenta una de las vendedoras, agregando que también hay otras fiestas que son propias del lugar de donde vienen.

La feria de verduras ha llegado a tener aceptación entre los pobladores de la ciudad de General Roca. Relatan que, primeramente, conformaron una Asociación de Productores, “primero hemos armado una asociación – sostiene uno de los integrantes – nos costó sacar si... pero sí logramos sacarlo” (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1). “Esta asociación de productores, todo es de bolivianos. Todo es legal” (GR. E4. Norma. Dueña de Verdulería) agrega otra integrante, sosteniendo que les fue difícil conformarla pero “la feria ya fue un poco más rápido – agrega otra – si la asociación nos costó un poco porque tenían que ser integrante por lo menos 20 personas arriba, entonces, ahí nos costó armarla, no conseguíamos personería jurídica, viste? Y todo eso nos costó, en salir, pero en total lo hemos conseguido” (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1). “Se abrió una feria legalmente con todo, así trabajamos” (GR. E4. Norma. Dueña de Verdulería), dice Norma, otra verdulera.

La feria de verduras es un emprendimiento de los migrantes bolivianos, “muchacha gente que viene, muchos clientes dicen que es municipal, pero no es, no saben que nosotros estamos pagando 18 mil pesos por el alquiler de este galpón” – explica uno de los vendedores – “y entre todos pagamos el alquiler” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2). Esta feria ha ayudado al sostenimiento económico de esta agrupación de migrantes que, dedicados a la producción de alimentos, tienen épocas del año en que su producción baja, dada las características climáticas de la región en que viven

Figura 11. Puestos de verduras y frutas en la Feria de los bolivianos en General Roca, región Sur de la Argentina



“Ahora, en el invierno se nos hace difícil – dice uno de ellos – pero después, ya en verano no, en verano casi un 90% de producción” (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1). Intercambian sus productos, siempre tienen para vender, ya que, incluso en la época de invierno cuando no hay producción propia, compran o traen frutas y verduras de otras zonas, “entonces, el uno tiene, el otro trae lo que el uno no tiene, entonces intercalamos la producción” (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1). Agruparse y emprender en conjunto su actividad económica les permite cierto progreso, así lo plantean:

“Si uno tira por un lado y el otro por otro entonces no se avanza nunca, a veces uno ve a la gente que cada uno quiere salir por su lado y es difícil, mejor es cuando uno se ayuda el uno con el otro y todos juntos podemos hacer más (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2).

Este tipo de organizaciones permite, además, seguir proyectando nuevos emprendimientos, “yo hice un proyecto – dice uno de ellos – es un centro de acopio” que permite vender sus productos también al por mayor. Sostiene que ya lo han probado un año y les ha ido muy bien pero, sin embargo, no siempre se ponen de acuerdo, “la gente no piensa en ir mejorando, tira por otro lado, por otra cosa, por eso yo traigo muchas cosas, para seguir probando” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2).

Este mismo vendedor comenta que:

Un muchacho está llevando fruta de acá a Santa Cruz de la Sierra, ellos ya están exportando la fruta, eso es exportar y de allá traen banana, banana de Santa Cruz (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2).

Los emprendimientos de ésta región se difunden por otras regiones de la República Argentina, cuenta uno de los vendedores de la feria de la ciudad de General Roca, que alguien de otra región le comentó que ellos trabajaban solos, que no existían agrupaciones como las de ellos, “tienen que ser varios para poder trabajar – le contesta él – porque no, individual es imposible, yo creo que de la misma manera allá en tu lugar se podría” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2).

Otra de las ciudades de la Región Sur es Puerto Madryn, donde se observan prácticas ciudadanas vinculadas con el gobierno municipal, “son muy organizados en el tema social – comenta Andrea, una argentina de Puerto Madryn – están comunicados con el municipio, cuando las personas necesitan terreno para construir su casa” (PMad. E1. Andrea, conductora de programa radial) refiriéndose a las gestiones que se realizan en los municipios del lugar donde residen ante sus necesidades de vivienda u otros, buscando la colaboración de las autoridades de gobierno en la ejecución de determinadas tareas. Henry, presidente de los residentes en Puerto Madryn, cuenta que “cuando la gente llega no tiene lugar y agarran tierras, y hacen un asentamiento, toman y se asientan”. Pero también comenta que no siempre es un asentamiento a criterio y arbitrio del migrante boliviano ya que “a veces el mismo intendente dice, esto pueden tomar, yo les doy esto, es todo político. No es legal, pero con el tiempo se vuelve legal. Les dicen vayan a tomar su terreno, familias integras. Cuando él gana, luego después de dos o tres años, lo va legalizando todo, tienen luz y agua y lo necesario para vivir” (PMad. E3. Henry en la entrevista con Evangelina Tesorera de la Federación).

Relatan cómo lograron que el gobierno de la provincia les otorgue un predio para la comunidad boliviana, donde han realizado una edificación que les permite reunirse y realizar sus actividades, sociales culturales y otros. Mercedes que dirige las acciones sociales de la agrupación de residentes bolivianos en Puerto Madryn, cuenta que: “la señora Laura pide un predio, y en ese entonces nos hacen llamar los intendentes, yo no tenía mucha experiencia como ahora lo tengo, ¿no? Entonces, hemos tenido una reunión, nos han ofrecido un frente, como ustedes lo conocen” (PMad. E5. Skype Mercedes). Comenta además, que esto no fue sin tener que evadir los compromisos políticos, ya que “habían bolivianos que estaban siendo utilizados” cuando hacían esta gestión, “a mí me han ofrecido muchísimo trabajo político – expresa – pero no trabajo con políticos, no voy a hacer política, yo tengo en mi mente, hasta donde yo pueda ayudar a mi comunidad, a mi gente, amo mucho lo social, no hago política, pero sí respeto a los compañeros que hacen política” (PMad. E5. Mercedes vía Skype).

Han llegado a construir una sede que incluye un ambiente deportivo y otros espacios donde realizan sus reuniones y actividades culturales y sociales. “Tenemos una institución bien conformada, participación con todos los chicos, jóvenes, con las personas grandes, mayores” dice el presidente de Residentes bolivianos, agregando además que “no solamente en Madryn, si no tenemos a nivel Patagonia formamos una federación desde el 2010, 2012 más o menos y venimos trabajando mucho, tanto en lo social, en lo cultural y lo deportivo” (PMad. E2. Henry Espinoza. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

Actualmente, en ese espacio se realizan actividades, ensayan danzas, campeonatos deportivos, incluso, como sostiene el Presidente de Residentes, “otros tipos de encuentros, arman actividades, cocinan pastelitos, cosas que les integre y les llame la atención” (PMad. E2. Henry Espinoza. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

Relatan que hay una avenida en la que, por tradición, la gente argentina esta presente como espectador de desfiles de danzas bolivianas, incluso de comidas como salteñas, api y otros alimentos. “Al intendente le encantó” dice Mercedes, refiriéndose a las comidas bolivianas (PMad. E5. Skype Mercedes). Les interesa difundir la cultura boliviana, ya que también se encuentran abocados a armar una biblioteca con autores bolivianos, además de tener un espacio en Facebook a través de del cual difunden, no sólo sus actividades sino también, información sobre Bolivia.

Figura 12. Centro de residentes bolivianos. Wiñay.



Fuente: Nota. Jóvenes en el Centro de Residentes Bolivianos "Wiñay" en Puerto Madryn. Región Sur de la Argentina

Así expresa uno de los jóvenes bolivianos, sobre el lazo que buscan sostener con la población de Puerto Madryn

"El año pasamos tratamos de invitar a la gente argentina, nos fuimos a la playa, y repartimos bocetos, invitando a la gente y la gente se acercaba porque fuimos con la banda. Se acercaba y preguntaba, porque bailábamos, cuándo íbamos a bailar. Y sé que el año pasado hubo bastante gente argentina, nosotros queremos que ellos vengan y vean nuestra cultura, caporales, tinku, morenada y que se informen de nuestras tradiciones. Y no solo vean que bailamos, porque muchos no saben por qué bailamos. Yo quiero que sepan porque bailamos, por la virgen, queremos que sea más informado (PMad. EF. Jóvenes asistentes a la Asociación Wiñay).

Tienen como proyecto conformar una Banda de música, al estilo boliviano, *"¡son tantos los proyectos por hacer!"* – sostiene Mercedes, agregando además que también buscan proyectos laborales. Actualmente *"quiero comprar la máquina para hacer trapo de piso para que trabajen los jóvenes de acá de la sede, poner a dos jóvenes que hagan el trabajo y que hagan algo ahí, haciendo trapo de piso, porque ya estoy hablando con la persona que me va a proveer el material y me los va a comprar"* (PMad. E5. Vía Skype Mercedes).

Denotan una activa organización, participando con el entorno social donde residen y en vinculación con las autoridades municipales y también consulares, Henry relata que les interesa integrar más a los bolivianos de la región, por lo que tienen en proceso un censo *"para saber, cuántos hermanos bolivianos existen en la Patagonia, ¿no? Es bueno saber cuántos hermanos vivimos en el Chubut, Río Negro, cuántos en Santa Cruz, y en cada ciudad"*. Sostiene que hay muchos más de lo que plantean en los consulados, donde desconocen lo que pasa con los bolivianos en la región, agrega: *"nos interesa saber cómo van conformando las familias, de qué parte de Bolivia hay, y visitamos los lugares, visitamos a los bolivianos"* (PMad. E2. Henry. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

De acuerdo con el Artículo 11 de la Ley de Migraciones de 2004, los migrantes bolivianos están habilitados a participar *"en las decisiones relativas a la vida pública y a la administración de las comunidades locales donde residan"* (Ley de migraciones 2004), y en este estudio se ha podido indagar la diversidad de características que tienen las agrupaciones de bolivianos.

Las decisiones relativas a la vida pública son competencia de los gobiernos, ya sea local o nacional, y dada las modernas políticas de gobernanza democrática, estas decisiones así como la administración de las comunidades están adquiriendo una modalidad participativa que involucra a la ciudadanía. El concepto de participación ciudadana, es una terminología actual que se refiere a la relación de interacción entre gobernantes y ciudadanos en el accionar público y esto sucede cuando las políticas de gobierno así lo viabilizan mediante regulaciones y normativas.

Se ha podido constatar que, las prácticas ciudadanas de los migrantes bolivianos, están condicionadas a las características de dichas regulaciones y normativas, observándose que estas varían de una región a otra y los migrantes bolivianos se van adecuando a la modalidad de las regiones. Actualmente, la participación ciudadana no se limita sólo a procesos electorales o la participación política. Los nuevos conceptos de gobernanza y/o gobernabilidad proponen que se gobierne permitiendo que la población influya sobre las políticas y decisiones públicas, de manera independiente, sin necesidad de formar parte de la administración pública o de un partido político.

Existen múltiples maneras de tomar parte en asuntos públicos cuando los gobernantes institucionalizan mecanismos y procesos por medio de los cuales los ciudadanos pueden involucrarse en la elaboración y decisión de temas que son de su interés. En la región del sur argentino, los bolivianos desarrollan proyectos culturales y laborales, mostrando una participación importante en la dinámica de las ciudades donde se encuentran, en tanto que, mientras más cerca de la región norte se encuentran los bolivianos, la participación se limita usualmente a la práctica laboral, que frecuentemente está débilmente regulada, lo cual tiene un efecto de tensión entre los migrantes bolivianos y la ciudadanía.

3.3 Ejercicio de derechos

Los derechos ciudadanos están en correspondencia con la facultad y la obligación que tiene el Estado en relación a los habitantes de un país o región. Como ya se ha planteado, dichos derechos están clasificados en civiles (libertad de expresión e igualdad ante la ley); políticos (organización política y voto de gobernantes) y socio-económicos (beneficios sociales y laborales), división clásica de T. H. Marshall (1963).

Es de interés discurrir sobre los derechos sociales que involucran al derecho a la salud, la educación y los beneficios de la función laboral. Respecto a estos últimos, se ha planteado, en un acápite anterior, el proceso de regularización migratoria que se realiza en la Argentina, procedimiento que tiene como efecto la posibilidad de recibir beneficios sociales y jubilación por los migrantes bolivianos que trabajan. Impele a trabajar legalmente, “que trabajen en el plan de regularizar su situación, que hagan sus aportes” explica Mercedes – “sin papeles y sin ley, no reciben nada” (PMad. E5. Skype Mercedes). Incluso, este proceso ha influido en el proyecto de vida de los bolivianos, de tal modo que, en ocasiones, se los escucha decir: “cuando me jubile, quiero volver [a Bolivia]” (Tun. E3 Luzmila, vendedora ambulante de medias), Luzmila se dedica al envasado de duraznos y peras en trabajos de temporada. Del mismo modo expresa otra migrante: “Yo estoy esperando mi jubilación, la [jubilación] mínima es seis mil quinientos pesos, estamos bien (...)” “Ahora que mis hijos están grandes, yo quiero ir a Bolivia y conocer mi país” (Tun. E1 Dueña de local de calzado).

Tienen que cambiar su comportamiento laboral, dado que la costumbre de trabajar de forma ilegal los llevaba a realizar labores sin aportes de ley o presentar diferentes documentos en los diversos trabajos que realizan, de modo que “cuando se enteran y se presentan ya de grande, no reciben el aporte jubilatorio” (PMad. E5. Skype Mercedes).

La Ley Migratoria establece que “El Estado en todas sus jurisdicciones, asegurará el acceso igualitario a los inmigrantes y sus familias en las mismas condiciones de protección, amparo y derechos de los que gozan los nacionales, en particular, lo referido a servicios sociales, bienes públicos, salud, educación, justicia, trabajo, empleo y seguridad social” (Ley Migratoria 2004 artículo 6).

Benita, una de las migrantes bolivianas expresa:

A mí me gusta la gente de acá, es muy amable. Cuando yo estaba sola, me quedé sola con él [el hijo]. La gente de la municipalidad siempre estaba conmigo, si no podía pagar el alquiler, la municipalidad me daba para poder pagar el alquiler (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante).

Para Benita, la Argentina le ha significado adquirir una nacionalidad reconocida legalmente, ya que, según expresa “no estaba legalizada acá, en Bolivia tampoco porque ¿vivo? como era el del campo, [estaba] sin certificado de nacimiento. Aquí en Argentina saqué carta de nacionalidad (...) quería tener documento” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo). Así también, cuenta uno de los migrantes que “él tiene todos los papeles legales, tiene una hijita argentina, goza de todos los servicios. Dice que la salud es buena y la educación también. Además que recibe un bono de 1.500 pesos argentinos por la hijita cada mes, los subsidios que el Estado da” (GR. NC5. Dueño de tienda en La Rioja)

Interesa particularmente analizar las características de los beneficios de los migrantes bolivianos en relación a la salud y la educación, como dos de los derechos inalienables y obligatorios para tener una vida digna.

3.3.1 Derecho a la educación

Respecto al derecho a la educación, la Ley Migratoria proclama que: “En ningún caso, la irregularidad migratoria de un extranjero impedirá su admisión como alumno en un establecimiento educativo, ya sea este público o privado; nacional, provincial o municipal; primario, secundario, terciario o universitario. Las autoridades de los establecimientos educativos deberán brindar orientación y asesoramiento respecto de los trámites correspondientes a los efectos de subsanar la irregularidad migratoria” (Ley Migratoria 2004 artículo 7).

Si bien este artículo exhorta a la regularización del migrante, la ausencia de regularidad no debe impedir que dichos migrantes se adhieran al derecho a la educación, “tienen mucha ayuda los jóvenes – dice el hijo de Benita - el gobierno les ayuda mucho, todo se puede trabajar aquí” (Tun.E4 Hijo de Benita, vendedora ambulante).

Otra de las migrantes dice acerca de la infancia:

Todos los niños, como gente del lugar, van a la escuela pública y ahí se integran los niños con otros niños del lugar” (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea).

Mercedes (Puerto Madryn) sostiene que “hay una escuelita donde el 90% son de la comunidad boliviana, de niños bolivianos. Un porcentaje alto de niños bolivianos o de hijos de padres bolivianos”. Sostiene también que ellos como Federación de Bolivianos han trabajado con las escuelitas “nos hemos hecho presente en cinco espacios, y por primera vez se ha izado la Wipala, la ha izado el Gobernador, y hemos donado diccionarios en quechua” (PMad. E5. Skype Mercedes).

Pero no sólo es accesible la educación para niños y jóvenes, en Puerto Pirámides, en la región sur. Una de las migrantes cuenta que ella y su esposo estudian en un establecimiento público:

Ahora mismo estamos estudiando en la escuela, mi esposo tiene la secundaria, y está haciendo un reforzamiento. Yo estoy estudiando primer grado. En Bolivia no había podido estudiar, solo hasta 4 básico hice, aquí me permitieron hacerlo (PP. E1. Dueña de Almacén).

En Puerto Madryn, Mercedes comenta que “la educación gratuita es también para adultos, tanto para bolivianos como para otros – agregando además – los educadores son bilingües, es muy interesante porque la escuela es cultural bilingüe, la ha creado la Secretaría de Cultura, es escuela de los indígenas, buenísima, y nos han incluido a nosotros. Yo he participado de todas las capacitaciones que se han dado, nos hemos formado” (PMad. E5. Skype Mercedes).

3.3.2 Derecho a la salud

En relación a la salud, sostienen que “toda la persona que vaya, es atendida, medicamentos le da el hospital, internación todo es gratis. Operaciones también” (Tun. E1 Dueña de local de calzado), denotándose que buena parte de los migrantes bolivianos valoran sentirse protegidos y con los mismos derechos que cualquier otro ciudadano en el ámbito de la salud. En Tunuyán, sostiene una de las entrevistadas, que “en el sentido médico, bolivianos, no bolivianos, a todos nos atienden, a todos. Tengo a mi hijo que es operado del corazón y lo trataron de maravilla” (Tun. E6 Mujeres vendedora Feria Persa - 44 años).

En Villa General Belgrano afirman que “en el sistema de salud aquí hay un dispensario, uno va y los médicos atienden bien, a mí me trataron bien siempre, salvo que sea una medicina que ellos no tenga, no lo dan, pero después lo dan, no cobran nada” (GB. E2. Fredy constructor boliviano). Un joven migrante en la ciudad de General Roca indica que “es gratis algunas cosas y otras hay que pagar, pero es bien” (GR. E8. joven 24 años vendedor).

En varias referencias prevalece la protección de la salud, ya que “si tenés una enfermedad muy grave te hacen un papel para que te lleven a un hospital de puro especialistas. Si no tienes recursos firman el papel y te operan, tenés que esperar, pero te operan” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante), dice Benita en Tunuyán. La espera, el mal trato en la atención y, otras veces, la atención en desigualdad de condiciones, también se pueden escuchar como situaciones particularizadas en este estudio, ya que se refieren a la diferencia del trato que tiene el médico de ahora, que no es el mismo de antes: “ya no es por vocación que atiende un profesional, sino porque quién tiene dinero, y no te tratan bien – dice uno de los migrantes bolivianos en General Roca, agregando además que esto se debe a que no tienen un trato profesional - “porque si yo soy el doctor tengo que atender a la gente como corresponde, porque soy un profesional, pero a veces no son así, yo por eso a veces digo, entonces para qué estudia si no van a atender bien a la gente, si no es por el tema de la plata” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2).

Es distinto cuando hacen referencia a que la desigualdad del trato es por la condición de ser boliviano, como da a conocer uno de los jóvenes migrantes al decir: “lo malo es que no te atienden rápido, y sos de Bolivia y tenés que esperar tu turno sí o sí, el argentino viene y ¡pac! se entra” (GR. E8. joven 24 años vendedor).

Es frecuente que refieran a la gratuidad en la atención, “en el servicio de salud en el hospital, no te cobran” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante), enfatizando la diferencia con la atención en salud en Bolivia, ya que en la Argentina “los servicios son muy buenos, el hospital usted va y se atiende sin dinero, que en Bolivia no tenemos según dice mi madre” (Tun. E1 Dueña de local de

calzado). “En esa parte siempre es más avanzado la parte de salud aquí, [en la Argentina] – dice uno de los migrantes en Tucumán – Salud Universal le llaman pa el pobre, pa el rico, todo es igual, no discriminan” (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa).

En el recorrido por ciudades de la Región Sur, Centro y Norte de la Argentina, así como en la región del Nuevo Cuyo, se ha escuchado a los migrantes bolivianos enfatizar que ejercen su derecho a la salud. En ciertas situaciones relacionadas con el vínculo con el profesional médico, de manera particularizada, señalan experiencias de un trato desigual. Puede ser que el trato diferenciado que denota desigualdad sea más frecuente y evidente en zonas fronterizas de la Región Norte. Estudios tales como “Niños migrantes bolivianos y procesos de salud y enfermedad” (Poverene, Laura 2013) y “Migración y Salud en zonas fronterizas: El Estado Plurinacional de Bolivia y la Argentina” (Courtis, C., Liguori, G. y Cerruti, M. 2010) se refieren a la situación de los migrantes bolivianos en la frontera argentina, sosteniendo en uno de los estudios que “son múltiples las denuncias que los migrantes realizan, dando cuenta de su atravesamiento por situaciones de discriminación al solicitar atención médica en instituciones públicas” (Poverene, Laura 2013 pg.128).

La investigación “Desigualdad social, condiciones de acceso a la salud pública y procesos de atención en inmigrantes bolivianos de Buenos Aires y Sañ Pablo” (Goldberg, A. y Silveria, C. 2013) plantea que, viviendo los bolivianos en las zonas más empobrecidas de la Capital argentina, son objeto de estigmatizaciones “por sus rasgos fenotípicos (“indios”); por su condición de clase subalterna en la estructura social de destino (“pobres”); y por el significado despectivo atribuido al “ser boliviano”, con sus connotaciones sociales y culturales implícitas (“boli-tas”) – agregado a ello – en algunos ámbitos de servicio público y privado de salud [se los denomina como] “paciente boliviano tuberculoso” (Goldberg, A. y Silveria, C. 2013 pg.287)

La ley de migración plantea que “el Estado asegurará las condiciones que garanticen una efectiva igualdad de trato a fin de que los extranjeros puedan gozar de sus derechos (...)” (Ley de Migraciones 2004 artículo 5). Sostiene que “no podrá negársele o restringírsele en ningún caso, el acceso al derecho a la salud, la asistencia social o atención sanitaria a todos los extranjeros que lo requieran, cualquiera sea su situación migratoria” (Ley de Migraciones 2004 artículo 8).

Respecto a este último artículo, existe un manifiesto malestar entre los ciudadanos argentinos. Gertrudis, argentina que vive en General Belgrano, comenta: “si hay algo que en la Argentina que no nos está gustando, es que viene mucha gente de Bolivia aquí a tratar sus enfermedades y los atienden gratis” – enfatizando que no se refiere a los migrantes que viven en las diferentes regiones – nuestro medio de salud está colapsando, porque no alcanza para todos – agrega, dando a entender que se trata de bolivianos que no viven en la Argentina – y entiendo que es gente que no tiene como tratarse, pero vienen acá y nos quitan nuestra seguridad” (GB. NC3 Gertrudis. Argentina dueña de tienda).

La afluencia de ciudadanos bolivianos que ingresan a la Argentina para ser atendido gratuitamente en los hospitales públicos, hizo que el Ministro de salud de la Provincia de Jujuy, propusiera un proyecto de ley para que el Estado Boliviano pague los servicios de salud. Un titular del Periódico El Deber expone: “Más de 3.400 bolivianos fueron atendidos en La Quiaca el año pasado”, refiriéndose a la gestión 2017. En esta publicación, se relata que “muchos bolivianos tienen doble nacionalidad o tienen hijos argentinos con todos los beneficios sociales del sistema” (El Deber. Sección Política del 3 de marzo de 2018).

Las repercusiones de la Propuesta de Ley del Ministro de Salud de la Provincia de Jujuy, produjeron un debate sobre el tema a principio del año 2018. Solicito el Gobierno de Macri que así como los bolivianos son atendidos gratuitamente, los argentinos gocen de los mismos servicios en el Estado Boliviano. Dicho requerimiento no es considerado por el Gobierno Boliviano dado que las políticas de salud de este país no consideran la gratuidad, sino únicamente, a la población infantil menor de 5 años, las mujeres embarazadas y los adultos mayores de 60 años que no tengan seguro de salud. “Lo digo con mucha tristeza lo que se vive allá en Bolivia – dice una médica boliviana que reside en la Argentina – el que no tiene plata, directamente no sobrevive (...), muchas veces me he acercado al Consulado Boliviano, en las diferentes gestiones, para pedirles que por favor, vayamos hospital por hospital, para hacer una recorrida de los diferentes servicios en que están internados nuestros compatriotas (...) yo creo que las autoridades bolivianas desconocen lo que hacen acá los médicos argentinos (...). En Bolivia, todo se paga, sea extranjero o boliviano, la salud no es gratuita” (UNITEL tv noticias 28 de febrero 2018).

Según se plantea en los medios de comunicación, existe el temor entre los migrantes bolivianos que las nuevas disposiciones sobre la atención en salud a los extranjeros, afecte y menoscabe los derechos a la salud que gozan actualmente en la Argentina. Por lo pronto, “Tarija y Jujuy avanzan en un convenio de salud” (El Deber 28 de marzo de 2018) que permitirá la atención compartida entre las dos ciudades, tanto para bolivianos como para argentinos.

3.3.3 De la Presencia de los Consulados y del Estado Boliviano

El Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado Plurinacional de Bolivia ha gestionado una publicación denominada “Guía del ciudadano y ciudadana en la Argentina” (2011) cuyo contenido orienta sobre las diferentes funciones que cumplen los Consulados en todo el territorio de la República Argentina, además de informar sobre los beneficios que otorga dicho país a los bolivianos, en relación a la gratuidad de la salud y la educación, el derecho al trabajo y otros beneficios sociales.

Dicho documento promueve el vínculo con los Consulados de Bolivia en las diferentes provincias de la Argentina, sosteniendo que es el espacio donde pueden recibir ayuda los migrantes bolivianos.

“Acércate al Consulado de Bolivia más cercano a tu casa o donde te encuentres, es la única representación oficial del Estado boliviano en Argentina, allí debes registrarte, te facilitarán tus documentos bolivianos y te prestarán el auxilio y ayuda necesarios, en especial cuando tus derechos no son respetados” (Guía del ciudadano y ciudadana en la Argentina 2001 pg. 21).

El trabajo de campo del presente estudio no tiene como objeto indagar sobre las actuaciones de los consulados en la República Argentina. Los migrantes entrevistados han hecho alusión a que, en diversas circunstancias, no ha estado presente el consulado, sosteniendo más bien que son ellos que, organizados, se ayudan, “cuando pasa algo, nos buscan y estamos ahí” (PMad. E5. Vía Skype. Mercedes).

Una migrante comenta que en ocasión en que un joven migrante que vivía solo fallece en un accidente, “la esposa del intendente de acá, la señora Pierina, gracias a ella el chico se pudo enterrar, porque ella es asistente social en el hospital, se portó lo más bien”. En su relato dice: “Yo llamo al consulado y nunca nos han atendido, ¡jamás! Usted puede estar en lo último y jamás le van a contestar. Eso es lo malo que tenemos acá del Consulado, usted llama y olvídense, no le van a contestar, no contestan nunca el teléfono” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos).

Sostiene que hay que ir hasta Córdoba, porque “no contestan el teléfono, al cónsul nunca lo hemos visto” – dice Lizeth, agregando que una señora que atendía en el consulado, sí los trataba bien - ella sí escuchaba si usted iba allá, ayuda no hay, pero por lo menos nos escuchaba. Una parte humanitaria, que nos guíe como vamos hacer las cosas” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos). Expresa; “he ido a la embajada y a veces no les saben escuchar, o sea, yo creo que a veces discriminan en la embajada boliviana, si usted no va bien vestida, si no va bien hablada y no sabe expresarse, no la atienden bien” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos).

Fredy, refiriéndose a las regularizaciones que está tramitando para los integrantes de su familia dice: “Lo que cuesta acá es hacer los documentos, vamos al consulado boliviano a Córdoba y el cónsul dice que no hay los papeles, que se perdieron allá en Bolivia y que hay que hacer un fax y demora más de un mes” (GB. E2. Fredy constructor boliviano).

Lizeth relata una difícil situación familiar, comentando el tipo de ayuda recibida por representantes consulares de otro país y no así del consulado boliviano.

“Yo he visto otros consulados que se preocupan por su gente, el de Perú, no sabe la ayuda que me dio, no el de Bolivia. Yo estaba mal económicamente, los chicos sin nada, yo no trabajaba. Del consulado de Perú nos mandaron ropa, víveres para los chicos, a través de la maestra de la escuela que nació en Santa Cruz y que la madre era peruana y les comenta a su consulado, dos autos me mandaron de ropa y víveres, desde Córdoba” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos).

Mercedes(Puerto Madryn) dice: “Nosotros necesitamos un cónsul que nos pueda acompañar, no necesitamos un cónsul que no sepa nada –dice Mercedes en Puerto Madryn, contando que ellos como migrantes que están organizados en una Federación, se hacen conocer en diferentes lugares, difundiendo sus actividades tanto sociales como culturales – porque nosotros solitos nos hemos hecho respetar y vamos a los lugares para que nos conozcan” (PMad. E5. Vía Skype. Mercedes). Ella sugiere que “tendría que ser un cónsul migrante, porque el migrante es el que sabe, sabe la situación porque migró, entonces es quien conoce la realidad de otro lado. Porque... si tenemos un cónsul que no sabe nada, que tiene un escritorio, que tiene otro escritorio, no nos favorece” (PMad. E5. Vía Skype Mercedes). Así enfatiza:

“Nosotros no necesitamos administradores, necesitamos una persona que sepa lidiar con la migración, yo he ido a La Paz (...) hicieron varias notas de esta problemática que tenemos, incluso hice denuncias por la trata de personas, hay muchas problemáticas que son largas y me gustaría que desde el consulado, le dije hace poquito al cónsul, me gustaría que el consulado tenga un trabajo social, más que documental” (PMad. E5. Vía Skype Mercedes).

Recalca que quisiera ser escuchada en el cambio que ellos proponen, “porque el cónsul, viene de afuera con un escritorio, el que migró sabe lo que pasa en las calles, él sabe, entonces. A mí me gustaría que haya un cambio, que me escucharan en Bolivia, he ido dos veces a La Paz, pero no, no pude con nadie... que me escuchen de esto que estoy hablando” (PMad. E5. Vía Skype Mercedes).

Otra propuesta formulada por los vendedores de fruta en General Roca, como resultado del trabajo de campo de este estudio, dice:

“Si yo vuelvo a Bolivia, ¿a dónde voy a llegar? ¿Qué hago? ¿Dónde y qué hacer? Es empezar de cero, o sea es difícil, es complicado el tema. Lo que sé es que... creo que cada país, cada gobierno tiene que cuidar a sus hijos, ayudar, porque eso es lo que necesita la gente, para empezar a trabajar. No es que Bolivia no tenga tierras, tiene tierra, entonces hay que trabajar, que empiece a trabajar” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2).

Sostienen que el Estado Boliviano podría ayudar en implementar condiciones para trabajar, que la gente necesita. Este migrante propone tomar la experiencia que los migrantes tienen al vivir y progresar en la Argentina. “Por ejemplo – dice – acá hay proyectos, de invernaderos, de criaderos, entonces hay de todo – aludiendo a que la Provincia de Río Negro promueve la implementación de proyectos para trabajar en las chacras – bueno si uno quiere, uno tiene que preocuparse, yo por ejemplo me meto por todos lados, ando en subsecretarías, voy a los municipios, pregunto si hay posibilidad, si no hay posibilidad de armar un proyecto, de armar un invernadero, sí pueden ayudarme o no, si pueden hacer un plan” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2). Así da a entender, que en Bolivia haría falta que se implementen este tipo de posibilidades que existen en esta región de la Argentina donde reside.

“Uno migra del país sabiendo que en nuestro país no hay fuentes de trabajo – dice otro residente de Puerto Madryn – hay que ser realistas ¿no? Por ahí, una persona que es profesional sí, pero hay personas que no estudiaron, o terminaron la carrera, pero por x o z hay profesionales que se quedaron ahí, y qué hace uno, migrar afuera, donde uno pueda crecer, desarrollarse, más que todo. Uno en su país, que es Bolivia, no lo puede hacer, de ahí se da esa oportunidad de crecer afuera ¿no?” (PMad. E2. Henry. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

Mercedes habla de la necesidad de que el Estado Boliviano tenga mas presencia y comenta sobre “jovencitos que vienen a trabajar en las viviendas y hay muchas cosas que no se saben, y estamos como abandonados, como que sin Patria ¿no?” (PMad. E5. Vía Skype Mercedes), dando a entender que salir a trabajar fuera de su Patria implica riesgos, estar solos, sin protección. Así lo enfatiza, sosteniendo que Bolivia debe generar más trabajo:

“Migramos, migran jóvenes, ¡migran niños!, migran familias enteras, migran adolescentes solas, no la pasan bien, la pasan mal. Hay muchas situaciones, lo he visto, me han contado, he ido, muy doloroso. Entonces, me gustaría que generen más trabajo (...) no podemos migrar” (PMad. E5. Vía Skype Mercedes).

Concluye que la Argentina les ha permitido recibir beneficios y seguridad, “es un país tan maravilloso – dice – que nos han abiertos las puertas, y que gracias a Dios, es nuestra segunda patria” (PMad. E5. Vía Skype Mercedes).

3.4 Dinámicas de inclusión en lo laboral

En la migración, la inclusión es un proceso dinámico y complejo que involucra dos momentos lógicos: el de la diferenciación y el de la integración. La diferenciación, implica el reconocimiento de “sí mismo” como distinto al otro y la subjetivación de la condición de diferencia o extranjería. La integración se da cuando estas diferencias son incluidas y asimiladas de tal manera, que los sujetos pueden relacionarse con la diferencia del otro y desde su propia diferencia, construyendo formas inéditas de lazo con el otro.

No todo se incluye de manera total y absoluta, queda un saldo de lo que no se integra – la diferencia – la cual persiste, y que podrá ser dialectizada para hacer con ella, o caso contrario, ser segregada o excluida.

Niklas Luhmann, complejiza la relación entre las categorías de inclusión y exclusión, considerando que una no es el reverso de la otra “el tema complemento al de la inclusión es el fenómeno de la exclusión y que no se trata en él simplemente de una marginación, de una falta de integración” (Luhmann, 1998: 43), sino que entre ambas operan múltiples aspectos. Luhmann, señala que los grupos pueden estar, “integrados, pero resultan invisibles para los subsistemas funcionales porque no cuentan con las condiciones mínimas para ser considerados” (Luhmann, 1998: 43). Estas “condiciones mínimas” remiten a la diferencia que será el elemento central de estos procesos.

Para Luhmann, “la diferencia, en cierto sentido, confiere unidad a lo diferente”, es la condición estructural y necesaria para todo sistema, “lo esencial del concepto no es la calculabilidad técnica, ni tampoco la viabilidad mecánica de su realización (esto puede ser un aspecto de selección en la formación del sistema), sino precisamente ese “algunas, pero no todas” (Luhmann, 1998: 43). Es decir, la parte esencial de un sistema es la condición de “no todos”, de diferencia.

La diferenciación es parte de la integración y no así de la segregación, que sería el efecto de no aceptar la condición de “no todos”. Para este autor, “las formas de diferenciación son formas de integración de la sociedad (...). La integración se da en la forma de reconstrucción de su unidad como diferencia” (Luhmann, 1998: 44).

Para comprender estas dinámicas de inclusión/ exclusión de los migrantes bolivianos en Argentina, se parte describiendo sus características y, principalmente, sus diferencias, así como el modo en que éstas son percibidas por ellos mismos y por los residentes argentinos. De este modo, se podrá localizar la manera en que aquellas son asimiladas, dialectizadas o segregadas.

Uno de los aspectos significativos de la inclusión de los migrantes y residentes bolivianos en las distintas zonas de la Argentina, es la tendencia a integrarse en el campo laboral de una manera particular, donde operan las redes sociales de familiares y conocidos, las modalidades culturales, el trabajo duro, la austeridad, el ahorro y la reinversión, lo que les ha permitido crecer económicamente en distintos rubros: comercio, producción agrícola, construcción, manufactura y servicios.

En cuanto a los rasgos comunes que hacen a la modalidad de los bolivianos de “hacer en y con” el trabajo, se escuchó como aspecto recurrente, la idea de que los bolivianos al llegar a la Argentina, “trabajan de todo” o “en cualquier cosa”, “venimos a buscar trabajo [...] de todo para salir adelante. Fue un poco difícil pero después uno se acostumbra” (Tun. E6 Mujer vendedora Feria Persa - 44 años). Una de las entrevistadas, al llegar a Puerto Madryn, comenzó trabajando en una empresa pesquera, sin haber hecho antes un trabajo similar. Así relata su esfuerzo por insertarse laboralmente, “tenés que tratar de seguir adelante, a veces llegas y no tenes nada, y tenés que luchar por tus hijos (...). Por ejemplo, a mí la pesquera no me gustaba, no estaba acostumbrada al olor del pescado, y te impregnas de ese olor” (PMad. E3. Evangelina). Otro entrevistado alude a la capacidad de aprendizaje para insertarse laboralmente y “salir adelante”:

“...trabajando, poquito a poco vamos ahorrando y vamos acomodando nuestras cosas. En todo he trabajado, trabajaba en cosechas en el campo, he trabajado en construcción, de todo he aprendido. Entonces al llegar aquí, poquito a poco voy aprendiendo en cada trabajo que yo hacía” (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa).

3.4.1 El comercio, un rubro atractivo

El comercio es considerado uno de los principales nichos laborales en los que se insertan los bolivianos de todas las regiones estudiadas, debido a tres motivos: permite generar y acumular ganancias, posibilita pasar del lugar de empleado a empleador y, favorecer que los miembros de una familia instalen y amplíen su red de puestos.

a) Región Norte. Tucumán es una de las ciudades que concentra un número alto de bolivianos en la zona urbana, que en su mayoría se dedican al comercio de ropa - hace unos años de manera eventual pero ahora de manera permanente- como señalaba una de las entrevistadas: “vendiendo ropa hay bastantes bolivianos. Antes venían de paso, ahora vienen y se quedan, se organizan y se quedan” (Tuc. E6. Dueña de tienda. Argentina). La Rioja es otra ciudad de la región Norte donde la población boliviana es significativa y donde la actividad de comercio es la principal fuente de ingresos económicos de los migrantes “Me parece que el comercio es lo de ellos” (LR. E5 Taxista2) dirá un taxista riojano. En La Rioja, muchos bolivianos se han insertado, además del comercio, en otros rubros donde han generado capitales importantes. “Está la feria boliviana y todo el mundo compra ahí, venden ropa, la traen de Bolivia y de Buenos Aires (...) pero en la zona hay muchos bolivianos. Hay albañiles, venta de comida, taxistas, empresarios bolivianos que se dedican a la construcción. Empresario laburante, el tipo labura, tiene un Amarok” (LR. NC4 Vendedor de comida argentino).

b) Región sur. En la ciudad de General Roca, provincia de Río Negro, hay una presencia importante de comerciantes bolivianos en una de las principales calles comerciales. El crecimiento económico de los bolivianos en este rubro es significativo, debido a que logran ampliar el número de tiendas “muchos de los bolivianos tienen dos o tres tiendas” (GR. NC5. Dueño de tienda en La Rioja).

Uno de los entrevistados señala que el comercio permite generar ingresos y ahorrar para invertir en inmuebles o en otros negocios: “Mi preocupación era tener casa propia, yo trabajaba mucho pero no lo logré, porque el sueldo que ganaba me daba justo para sobrevivir” (Tuc. E5. Leo. Dueño de tienda de ropa). Esta distinción entre la economía de sobrevivencia sostenida por el trabajo asalariado y la economía de ahorro e inversión posibilitada por el comercio, fue descrita por entrevistados de las

Figura 13. FERIA PERSA. Locales de comercio de ropa de bolivianos. La Rioja – Región Norte



regiones Norte, Central, Cuyo y Sur. Por ejemplo, uno de los comerciantes de ropa en la Feria en Tucumán relata: *“Mi esposa comenzó vendiendo en una mesita, hilos, agujas y tijeras con un pequeño capital y paulatinamente fue aumentando, mejorando y cada vez yo le hacía una mesa más grande. En dos años hizo plata y pudo comprar un lote”* (Tuc. E5. Leo. Dueño de tienda de ropa).

Esta misma dinámica laboral, se localizó en Tunuyán, ciudad de la Provincia Mendoza en la región de Cuyo; donde el trabajo asalariado en empresas que producen el campo, se constituye en un medio para generar un capital y consolidar un proyecto económico propio: la casa, el negocio de venta de ropa o la producción de la tierra, sea comprada o alquilada. Benita, vendedora de puesto en una calle comenta *“con la cereza fui logrando tener mi tienda. En la cordillera vendo cosas artesanales de Bolivia. Mi marido trabaja en un galpón de la empresa. Por eso digo yo, trabajo hay”* (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo). Otra vendedora describe cómo pasó del trabajo en el campo al trabajo en una fábrica de envasados y de allí, al comercio de ropa en una Feria “Persa”:

“La ropa genera gran capital. El hombre de la esquina tiene cinco casas, tiene tiendas, estacionamientos, alquila. Pregunte por Soto, Soto lo tiene todo [...] Los locales de adelante son de él y los de atrás los alquila. De Buenos Aires se vinieron para acá [...]. De ahí fueron trayendo sus familiares” (LR. E6 Jóvenes vendedoras Feria Persa).

Los bolivianos logran crecer económicamente, consolidar capitales y adquirir tiendas, tierras y empresas en los lugares de destino. *“Toda mi vida vendí en la calle, la municipalidad nos dio un puesto. Ahí empezamos a viajar a Chile a Buenos Aires. Empecé a vender medias y me hice un buen capital, y ahí vieron y empezaron a traer medias. Me compré dos locales de ropa en Ugarteche, viajaba a Bolivia, Chile, Buenos Aires”* (Tun. E2 Amanda, vendedora de ropa).

c) Region de Cuyo. Esta misma dinámica laboral, se localizó en Tunuyán, ciudad de la Provincia Mendoza donde el trabajo asalariado en empresas que produce el campo, se constituye en un medio para generar un capital y consolidar un proyecto económico propio: la casa, el negocio de venta de ropa o la producción de la tierra, sea comprada o alquilada. Benita, vendedora de puesto en una calle comenta *“con la cereza fui logrando tener mi tienda. En la cordillera vendo cosas artesanales de Bolivia. Mi marido trabaja en un galpón de la empresa. Por eso digo yo, trabajo hay”* (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo). Otra vendedora describe cómo pasó del trabajo en el campo al trabajo en una fábrica de envasados y de allí, al comercio de ropa en una Feria “Persa”:

“A una amiga mía yo la escuché hablando de Mendoza. Tiene negocio de ropa, yo no sé le dije, me dijo ¿usted no se animaría para comprar medias?, yo empecé así” (Tun. E5 Mujer vendedora Feria Persa - 68 años).

En cuanto a las redes familiares en el comercio, es frecuente encontrar que miembros de una misma familia se dediquen al mismo rubro de comercio, optando por puestos o tiendas en la misma zona o feria. Una de las entrevistadas en Tucumán comentaba mostrando sus puestos de venta de ropa: “Este es de mí, ese es de mí y de mi hija y el de frente. Este es de mi yerno, este es de mi hijo, el del frente es de mi hijo” (Tuc. E1. Dueña puesto en Feria Persa). En este contexto, el ingreso a este campo laboral se produce debido a los lazos familiares o sociales de las personas migrantes, como narra la entrevistada: “una amiga mía me lo ha fiado; me dijo: Yo por semana vendo, animate, yo te voy ayudar. Me preparó dos bolsas, así, remeras, pañuelos, medias, de todo me preparó. Era boliviana, por eso” (Tun. E5 Mujer vendedora Feria Persa - 68 años).

Figura 14. Venta de ropa en Tunuyán, Mendoza – Región Cuyo



La solidaridad de familiares y amigos bolivianos permite a los nuevos migrantes, aprender nuevas formas de trabajo, donde el saber adquirido por la experiencia de otros, se constituye en un capital social y simbólico importante.

La entrevistada gráfica este aspecto:

“En la semana vendí todo, feliz llevé a la señora y le pagué, casi cincuenta por ciento de ganancia (...) y así vendí y mandé a Buenos Aires, de ahí tengo ya más ganancia. En medio año, tenía tres locales” (Tun. E5 Mujer vendedora Feria Persa - 68 años).

Las ganancias en el campo comercial, se deben a la diferencia entre el precio de compra y el de venta, que los comerciantes logran viajando a zonas donde encuentran los precios más bajos y convenientes. Así lo hace la esposa de Leo: “viaja ella, viajo yo a Yacuiba o a La Salada en Buenos Aires a traer ropa y así construimos nuestra casa y logramos tener 5 negocios” (Tuc. E5. Leo. Dueño de tienda de ropa). Sin embargo, el éxito del negocio radica en su atención por parte de los dueños, pues dejarlos a cargo de empleados genera el riesgo de pérdidas y robos “cuando se enfermó mi padre en Bolivia, y viajé, se quedaron a cargo dos vendedoras que teníamos, y ellas hicieron que perdimos tres de los negocios, dieron fiado, se perdieron cosas” (Tuc. E5. Leo. Dueño de tienda de ropa).

Las ganancias acumuladas se deben al trabajo no remunerado de los propietarios o a la limitada remuneración ofrecida a los empleados “¿Las chicas de las tiendas? A esos no les pagan nada. A esas chicas prácticamente les sacan el jugo, pero no les pagan nada, les pagan 80 pesos”. El motivo por el que personas bolivianas y argentinas aceptan dichas condiciones laborales, es por necesidad:

“Al que aguanta, aguanta por la necesidad que tienen. Eso lo sé porque yo he hablado con chicas que trabajan ahí, no le pagan ni siquiera lo que vale la hora en el trabajo, porque hoy por hoy para ir a planchar o lavar, en la casa de familia les pagan sesenta, cincuenta pesos” (LR. E5 Taxista2).

En Puerto Madryn, la Asociación de Bolivianos tiene como una de sus funciones, vigilar que no se cometan injusticias entre bolivianos, interviniendo en casos donde se visibilice un trato laboral desfavorable entre los bolivianos residentes con mejores condiciones económicas y los migrantes recién llegados. Mercedes señala: “el problema entre bolivianos sería que el boliviano que (...) migra de Buenos Aires, que ya está un poco mejor, trae a otro boliviano y le paga menos. Entonces ¿cómo poder hacer eso acá?. Sabemos de varios bolivianos que tienen mano de obra barata ¡por los propios paisanos!!” (PMad. E5. Skype Mercedes).

3.4.2 La agricultura, saber hacer de los bolivianos

Otro rubro en el que los bolivianos, principalmente del área rural, se insertan, en varias regiones de la Argentina, es el trabajo en la agricultura. Son reconocidos como “laburadores”, “el boliviano es muy trabajador, laburador, lo he visto siempre” - dirá una propietaria de comercio de origen argentino - “todos los que conozco se dedican a la venta, aunque hay otros que se dedican a la agricultura” (Tuc. E6. Dueña de tienda. Argentina). La inserción en este rubro se debe, por un lado, al saber hacer procedente de las vivencias en el país y zona rural de origen y la limitada formación académica, pues en varios casos los migrantes bolivianos que se dedican al campo, han concluido únicamente la formación primaria.

a) Región de Cuyo. Se destaca por la producción agrícola, en especial, vitivinícola. Llegaron varios bolivianos a trabajar de manera eventual y estacionaria en la plantación y cosecha de distintos productos de temporada. En las localidades de Tunuyán, provincia Mendoza, Amanda describe su vivencia en esta dinámica laboral, “hemos trabajado, mi papá trabajaba mucho, muchísimo. Mi papá ha trabajado toda la vida en el campo (...) Llegan a San Carlos, con los patrones buscando qué trabajar. Se vinieron solos, a ver qué pasaba. Trabajamos por todos lados, yo ya tenía seis años. Plantaba cebolla, ajo, cosechaban: tomate, papa” (Tun. E2 Amanda, Vendedora de ropa). De este modo, los trabajadores bolivianos y sus familias iban de una localidad a otra por dos o tres meses que es lo que dura la siembra o cosecha de los productos de temporada “Teníamos un grupo, el camión venía a buscarnos y trabajaba. Venían, vamos a la aceituna, íbamos. Son dos meses nomás la aceituna. A Córdoba con mi papá, a Santa Fe, a la papa, a la zanahoria” (Tun. E2 Amanda, vendedora de ropa).

Los cambios económicos en la región han mejorado las condiciones laborales en el campo, lo que ha permitido a los trabajadores mejorar sus ingresos y acumular capitales, que permitió que pasen a trabajar directamente la tierra, pasar de ser trabajadores eventuales a ser productores directos, constituyéndose en una fuerza económica importante en la región: “Ahora los paisanos alquilan tierra para ellos plantar y con esa planta que ganan del ajo compran camioneta, tractores. Tengo un amigo que trabaja en el campo y gana plata. Estos paisanos se han vuelto más agrandados” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo - hijo).

Figura 15. Locales de venta de verduras de propiedad de bolivianos. Localidad de Ugarteche- Mendoza



b) Región Sur, Provincia Río Negro. Se conocieron referencias sobre familias de migrantes bolivianos que comenzaron alquilando chacras para producir y vender sus propios productos, sean en las verdulerías, en las ferias o en las mismas rutas. En General Roca, un ama de casa refiere el caso de un matrimonio que “han llegado a hacer un acuerdo con el dueño, porque ellos son muy buenos haciendo la verdura (...). Entonces qué hacen, él mientras que sigue en la chacra haciendo sus cosas, ella se montaba en el toldito ese, jejeje, (...) se quedaban ahí, porque pasa mucha gente por la ruta y cuando por más y menos, paraban a comprar” (GR.07. Ama de Casa Argentina).

La participación de los bolivianos en la actividad agrícola ha generado un impacto en la economía del Alto Valle de la Provincia de

Rio Negro. Esta región históricamente productora de frutas, pera, manzana, ciruela y durazno, ahora también produce verduras y hortalizas que antes eran traídas de la zona de Mendoza y provincia de Buenos Aires. “Los bolivianos ahora ellos traen zapallos, berenjena, de todo, y te da gusto porque está recién cosechada, y ya en la verdulería ya los tienen” (GR.07. Ama de Casa Argentina).

Un arquitecto cliente de la feria de los residentes bolivianos señala:

“Antes para comprar verduras, comprar frutas íbamos a las chacras de los bolivianos que alquilaban, alquilaban un predio y tenían su producción, y tenían su puestito, y vendían. Entonces en vez de ir a una verdulería, vas a buscar directamente del productor, que es mucho mejor en calidad y precio. Producen, con esa forma de trabajar muy bien la tierra” (GR. E. Arquitecto comprador de verduras).

Esta inserción en el campo de la agricultura, se debió, por un lado, a saber hacer con la tierra - capital social y cultural— y por otro, a la escasez de mano de obra argentina. Según varios de los entrevistados “los bolivianos hacen el trabajo que los argentinos no quieren hacer”, debido a que el trabajo es arduo y el pago no siempre está “en blanco”: “No, el argentino no lo hace, vamos a hacer honestos. Mery tiene una chacra, y dice que andaba buscando podadores, es la época en que podan las plantas de manzanas, de durazno, para que cuando empiece la floración ya está. No fue nadie, no fue nadie, y entonces se quejan de que no hay trabajo, ¿viste?” (GR.07. Ama de Casa Argentina).

Figura 16. Puesto de venta de verduras de residentes bolivianos. General Roca, Rio Negro. Región Sur



La comercialización de las verduras es un aspecto que los residentes argentinos ubican como un plus, en cuanto a la oferta de productos de buena calidad y variedad. Un ama de casa describía las verdulerías de los bolivianos: “Vos entras y te servís vos, buscas chico, grande el tomate, el pepino, lo que sea y te vas y lo pesas y ellos te cobran lo que es ¿viste?, y da gusto... pero en otras verdulerías no te permiten. En la verdulería de un argentino te dicen, “no se toca eso no se toca” (GR.07. Ama de Casa Argentina). Así, la posibilidad de encontrar variedad, llevar porciones pequeñas que permite comprar “de todo un poco” y la práctica de la “yapa” – regalo de algún producto como un plus- resulta favorable para las economías familiares.

Así lo describe la misma ama de casa:

“Otra cosa que me llamó la atención, es que venden porciones muy chiquitas, de cuarto repollo, medio repollo. Acá vos compras una sola cosa como compras un montón. Vos le decís hay necesito perejil, así te regalan, ¿ven?. Eso es el enganche ¿viste?. Porque en otro lado lo pesan el perejil o te lo venden por atadajo” (GR.07. Ama de Casa Argentina).

En esta zona, los residentes argentinos perciben un crecimiento económico importante en los migrantes bolivianos dedicados a la tierra, “han hecho un complejo, alquilan una chacra y la producen, hicieron un gran invernadero, hacen tomates, lechugas, y bueno todas las verduras, con el tiempo fueron progresando y compraron un camión, Pérdigo, a la postre compraron otro camión y son los importadores más grandes de verdura que hay acá” (GR. E9. dueño de casa).

Esta situación es comentada por un hombre argentino de 72 años, que enfatiza el modo en que los bolivianos sostienen el trabajo en el campo y los resultados en su economía:

“...ahora son tipos que vienen a laburar y laburan no? figurate que vienen a trabajar y trabajan, la mujer los hijos, todos, noche y día, ¿viste?. Primero, empiezan comprándose una camioneta media viejona y al año la cambian por una mejor y a los dos años, cero kilómetro. Acá repartiendo verduras, y todos andan en Sprinter, Mercedes, con la nueva, mientras el argentino somos, unos tarados total, porque acá si no somos ingeniero no hacemos nada” (GR. E9. dueño de casa).

Este crecimiento, en lo económico, es correlativo a la modalidad de ahorro y privación que muchos de los entrevistados identificaron como un rasgo de los bolivianos, principalmente, trabajadores del campo en la región de Cuyo. “Los paisanos que trabajan en el campo, es duro, si se tiene que cagar de hambre para juntar esa plata, se va a cagar de hambre. Si tienen que comer comida de perro, va a comer, así no gasta” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo - hijo). Privación, por un lado y ostentación por el otro, se presenta como una paradoja en el hacer de los bolivianos respecto del dinero, cuando han logrado una estabilización económica “casas se hacen, mejores casas, mejores lujos” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo - hijo).

3.4.3 Los servicios, medio para generar un capital

La inserción laboral en el rubro de los servicios, la construcción y los servicios de limpieza, cocina y cuidados, son los trabajos que atraen con frecuencia a los migrantes bolivianos.

a) Región norte. Localidad de La Rioja. La construcción es el segundo rubro donde los migrantes bolivianos se insertan, “muchos albañiles, [...] económicamente crecen bastante, económicamente gracias a Dios, pero no todos. También hay algunos que se vienen y sufren los primeros tiempos, hasta que le agarran la mano” (LR. E7 Vendedora de ropa Feria Persa), haciendo alusión a un proceso de aprendizaje y de adaptación necesario.

“Muchas veces pasan hambre, pasan cosas, no se dan con el gusto para poder ahorrar los primeros tiempos, eso hacen que puedan crecer. Son trabajadores. Se van a morir de hambre los primeros tiempos, para poder lograr su objetivo y querer crecer, y así” (LR. E7 Vendedora de ropa Feria Persa).

b) Región central. Provincias de Córdoba, Santa Fe y Entre Ríos. Se caracteriza por una economía compuesta por un fuerte sector terciario o de servicios, en relación al sector secundario o manufacturero y al sector primario o de producción de materia prima. En este contexto, los bolivianos se insertaron en las áreas de construcción y de servicios domésticos, hoteleros y de cuidados.

En General Belgrano, zona turística de las Sierras de Córdoba, una empleada de un hotel describió el modo en que ella y su esposo llegaron hace más de 15 años: “Mi esposo que llegó a trabajar en la construcción y se convirtió en contratista” (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea). Lizeth, trabajadora de un asilo de ancianos, narra que su esposo llega a esta ciudad para trabajar en la construcción cuando la situación económica en Bolivia era complicada, “mi esposo vino por el trabajo, vino con otra gente y me dice: mirá, es bonito, es tranquilo. No había trabajo en Bolivia, estábamos mal” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos).

No todos los bolivianos se quedan, ya sea porque retornan a Bolivia o porque se trasladan a otras zonas, con mejores perspectivas laborales. “Otros bolivianos, los que vinieron conmigo, uno o dos, se han quedado, otros en Santa Rosa de Calamuchita. Éramos 32 y este señor nos contrató a todos, luego se fueron a otros lugares” (GB. E2. Fredy constructor boliviano). Santa Rosa de Calamuchita es una localidad ubicada a 860 kilómetros. donde la referencia de varios de los entrevistados es que existe una comunidad boliviana numerosa y organizada. Varios de los bolivianos que se quedan y se integran laboralmente, invierten en negocios, terrenos, maquinarias, dando cuenta de un progreso significativo, como lo comenta el empleado de una tienda de alquiler de máquinas de construcción “vienen aquí muchos bolivianos y les alquilamos maquinaria para sus empresas de construcción. Trabajan duro, pero tienen empresas” (GB. NC5 Eduardo Alquilo Todo).

c) Región Sur. La presencia de bolivianos en el campo de la construcción, son reconocidos como buenos trabajadores, responsables y hábiles, “Trabajé en empresa de construcción, bastante bien, porque siempre trabajamos. Bueno nosotros vinimos con esa mentalidad de trabajar, los patrones que tuve al principio me trataron bien (...) los capataces siempre nos respetan y cumplen con el trabajo” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2).

La participación de los bolivianos en la construcción, donde también trabajan personas de otras nacionalidades, genera en algunos casos situaciones de competencia y rivalidad, como lo refiere un arquitecto entrevistado.

“...algunos como decir del sindicato me criticaban, no sé, yo no sé si eran extranjeros o no eran, yo a veces necesitaba carpinteros, y los chilenos son buenos carpinteros, por su tradición de trabajar madera, entonces contrataba a carpinteros y a yeseros que eran bolivianos, o sea yo no hacía discriminación por eso, sino porque los necesitaba” (GR. E. Arquitecto comprador de verduras).

En Puerto Madryn, ciudad de la Provincia de Chubut, uno de los principales ámbitos laborales de los migrantes bolivianos es la construcción, Rubén, dueño de un almacén en Puerto Pirámide, ubicado a 30 kilómetros de Puerto Madryn, comienza trabajando como constructor asalariado pero, ante los limitados ingresos, decide empezar a hacer trabajos independientes, primero con su hermano, luego solo: “con mi hermano charlamos, ¿por qué no buscamos por nuestra cuenta un laburo?. Y me decía, ‘quien nos va a dar’. ¡Vamos a buscar y listo!, le dije. Fui a buscar de casa en casa para levantar paredes, para revocar, para limpiar patios. Me hice independiente y listo” (PP. E2. Rubén Dueño de Almacén). Una vez que se independizó como albañil, Rubén combinó por un tiempo el trabajo asalariado con el independiente en la construcción: “yo trabajaba en una empresa 10 horas y cuando llegaba a mi casa, trabajaba 6 horas más, hasta las 12 de la noche como independiente” (PP. E2. Rubén Dueño de Almacén), lo que le permitió instalar en Puerto Pirámide dos negocios y continuar con su trabajo de constructor.

En cuanto a la integración al ámbito laboral de servicios, se da principalmente por la acción y efecto de las redes familiares o sociales de los bolivianos, “acceden a los trabajos por redes, una boliviana contacta a las demás. Ninguna de ellas tuvo que mandar curriculum como tuvo que hacer la gente de acá. Se contactan con la señora Modesta que las ubica para trabajar” (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea), refiere una joven ayudante de cocina de un hotel, describiendo el modo de inserción laboral que, en la zona, por su característica turística, se da principalmente en el área de limpieza y cocina, como señala un boliviano entrevistado: “ellas trabajan en los restaurantes, parte de limpieza, si tienen otros estudios en oficinas, y se desempeñan bien, les gusta porque son muy guapas, no son gente dejada, siempre están haciendo algo” (GB. E2. Fredy constructor boliviano).

Este modo de trabajar, reconocido y valorado por las personas del lugar, se sostiene en la idea de los mismos bolivianos, que si dejaron su país de origen para trabajar y progresar económicamente. Decir no a un trabajo, no es una opción. Así lo relata Fredy, contratista boliviano: “como todo boliviano, nunca van a decir que no. Siempre estamos dispuestos, no hay como decir no, venimos de tan lejos y no hay como decir no, porque tenemos que ver cómo vamos a salir adelante” (GB. E2. Fredy constructor boliviano). Esto conduce a aceptar trabajos donde no siempre se regulariza la situación laboral, localizándose una gran proporción de trabajo en “negro”, “tienen contrato por pocas horas formales y las otras son horas extra, de las cuales no reciben recibos” (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea).

En Puerto Madryn, se ubica Aluar, la mayor empresa de aluminio de Argentina, así como gran cantidad de empresas pesqueras donde varios bolivianos trabajaron a su llegada, y donde otros comienzan a trabajar en la actualidad. Sin embargo, como en otras localidades y regiones, este trabajo asalariado se constituye un medio para generar un capital y emprender algo propio.

Este es el caso de Evangelina, que llegó a Puerto Madryn hace más de 20 años.

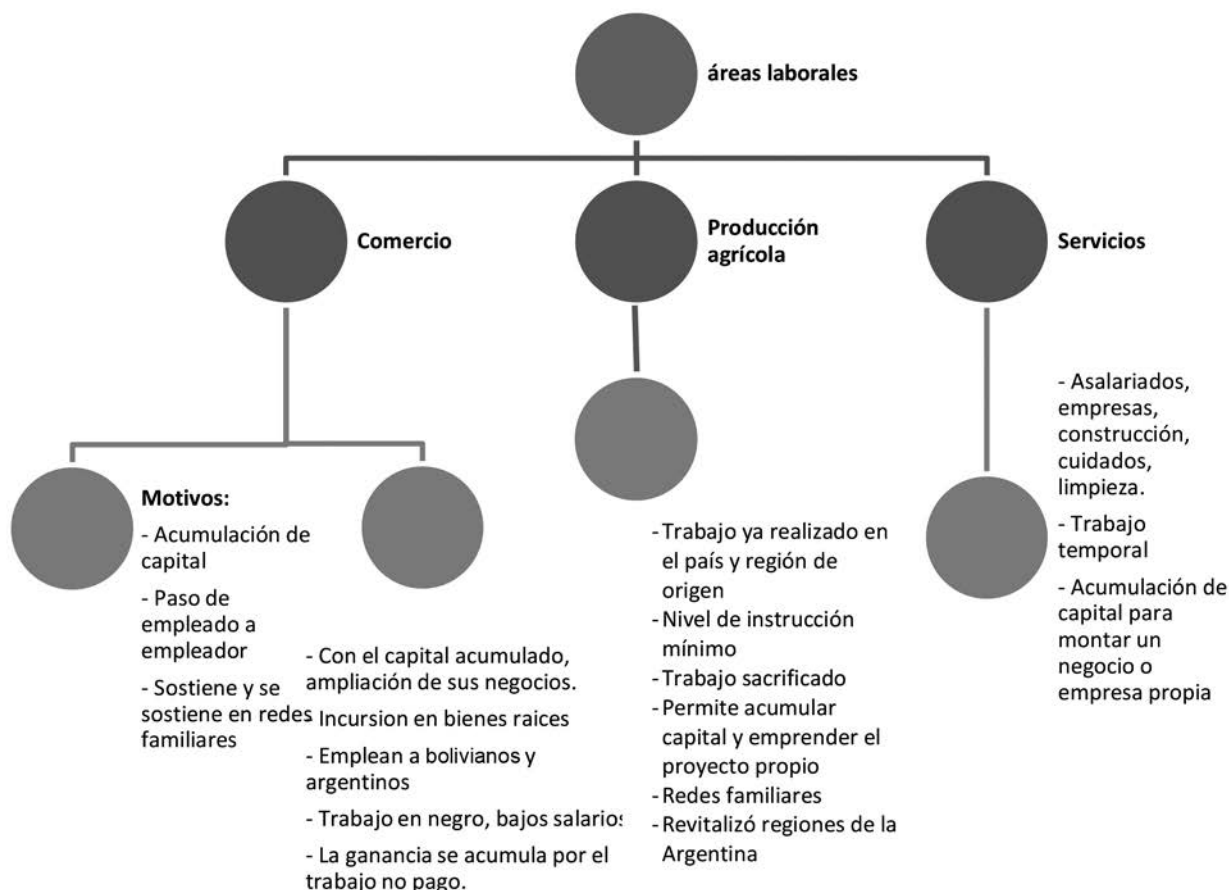
“Yo primero estuve como ama de casa, después en la pesquera, yo también me la rebusqué, porque mi oficio allá era costurera. Primero trabajé en la empresa pesquera donde procesan el pescado y aprendí, me enseñaron las paisanas, las compatriotas, como cortar el pescado, todo era nuevo, porque en Bolivia no hay pesquera. 11 años trabajé, después, como había más gente, me dediqué a hacer decoraciones para bautismo, casamiento para la comunidad boliviana. También ya tenía clientes argentinos, empecé a hacer vestidos de 15, de novia. Así, de todo un poco” (PMad. E3. Evangelina).

A partir de lo anterior, se puede localizar una modalidad de integración en lo laboral relativamente favorable en términos de hacerse un lugar de reconocimiento, sostener espacios laborales, generar dinero y acumular un capital, que finalmente permite a los migrantes bolivianos pasar de empleados a empleadores, concretizando proyectos económicos propios que posibilitan un ascenso económico y social.

3.5 Dinámicas de inclusión en lo social

Si bien los migrantes y los residentes bolivianos lograron integrarse exitosamente en lo laboral, varios de los entrevistados hicieron referencia a que no ocurría de la misma manera en lo social. Una vendedora boliviana de la Feria Persa en la localidad de Tunuyán

Figura 16. Dinámicas de Inclusión Laboral de los migrantes y residentes bolivianos en Argentina



Fuente: Elaboración propia

- Mendoza, fue categórica al señalar que: “integración en lo social, no” (Tun. E6 Mujeres vendedora Feria Persa - 44 años), o como dijo otra entrevistada en Tucumán “el que está en el campo, no es tanto social, es trabajo, trabajo y trabajo, pero en el tema comercial se integran” (Tuc. E6. Dueña de tienda. Argentina).

3.5.1 Rasgos: “introvertidos, cerrados, callados”

Una de las causas de este modo de vinculación fue relacionada con algunos rasgos personales y culturales. “Introvertidos, cerrados, callados”, fueron los significantes con los que se nombró el modo de hacer en lo social de los migrantes y residentes bolivianos, en distintas localidades de las cuatro zonas estudiadas. En la localidad de Huinca Renancó, zona Central, el administrador de un Hotel comentó su percepción: “¿Cómo los veo yo? más introvertidos. Sí, son mucho más introvertidos” (HR. E1. Administrador Hotel).

Ser “demasiado callados” es considerado por algunos residentes argentinos como una limitación al momento de hacer lazo con las personas del lugar, ya sea en lo social o en el intercambio comercial: “... son demasiado callados, uno entra a una tienda de bolivianos, te miran, te dejan ver, pero no te ayudan preguntándote para satisfacer la necesidad. Es su cultura, son muy callados, ¿no?” (GB. NC3 Gertrudis dueña de tienda), señalaba otra de las entrevistadas en Villa General Belgrano, Córdoba.

En la ciudad de General Roca, región Sur, una de las principales avenidas comerciales cuenta con varios negocios de propiedad de migrantes bolivianos. En un recorrido por ella, entramos a una tienda de artesanías para preguntar por los residentes bolivianos, ante lo cual la joven encargada nos dijo: “hay bolivianos, pero son más cerrados y tímidos” (GR. NC2. No bolivianas). En Puerto Madryn, otra de las entrevistadas decía que “son muy cerrados, no son muy abiertos. No sé si los bolivianos tienen tanta integración en lo social” (PMad. E1. Andrea, conductora de programa radial).

Explica que en el lazo cotidiano no se visibiliza una integración familiar o social, pero como colectividad o grupo cultural, los bolivianos participan en el entorno mostrando su cultura mediante bailes, fiestas, desfiles y ferias de comidas. Puerto Madryn tiene una particular historia de diversidad cultural y de orígenes, así lo refiere una conductora de programa radial: "...el sur del país fue poblado por personas de todos lados. Es muy difícil que encuentres personas que hayan nacido en Madryn, en su generación. Yo por ejemplo he venido de Buenos Aires con mis padres. La mayoría ha venido de otros lados" (PMad. E1. Andrea, conductora de programa radial).

Otro aspecto que algunos residentes argentinos señalaron como parte de la modalidad de relacionamiento de los bolivianos, es que se "cierran", "hacen su vida" (GB. NC1. Dueña y proveedor de verdulería). En Villa General Belgrano, la conversación con un proveedor y la dueña de una verdulería dio cuenta de la percepción de que son los bolivianos quienes no se integran: "son raros.... bueno ustedes ven, nosotros acá estamos hablando con ustedes, somos muy abiertos. De repente sí, los porteños los pueden tratar mal, pero nosotros somos abiertos, pero ellos no se integran" (GB. NC1. Dueña y proveedor de verdulería), indicando que el lazo social no solo depende de la apertura o posibilidad dadas por las personas del lugar, sino del consentimiento de los extranjeros migrantes a integrarse, como lo refiere una mujer argentina propietaria de un negocio de ropa en General Belgrano:

"...ahora una característica que tienen es que viven en su comunidad, no se integran, bueno es su cultura la de ellos, hablan muy poco" (GB. NC3 Gertrudis, argentina dueña de tienda).

En Huinca Renancó, uno de los entrevistados hacía referencia a la sorpresa que significó para él ver una cantidad de bolivianos festejando el año nuevo con una cena: "hicieron como hace un año una cena grande en fin de año en la ruta, para ellos nomás. Me sorprendió ver tantos" (HR. E1. Administrador Hotel). Sorpresa, debido a que no es frecuente en esta localidad ver a los bolivianos compartiendo espacios recreacionales:

"...no son personas que conviven en el espacio social, comunes en la comunidad. No participan ni eventos, no se los ve, sus negocios pues cierran y no se ve que salgan. No se ve que vengan a cenar aquí, en la ruta por ejemplo" (HR. E1. Administrador Hotel).

Esta percepción no solo es compartida por las personas argentinas, sino que se constituye en un rasgo con el cual los mismos bolivianos se identifican, dando cuenta de lo que Niklas Luhmann define como proceso de individualización, donde la diferencia es reconocida por el otro y asumida como propia. Henry, presidente de la Asociación de Residentes Bolivianos en Puerto Madryn, da cuenta de ello: "nos cuesta adaptarnos al lugar, más que todos los chicos que vienen de allá, los niños, los jóvenes, les cuesta adaptarse aquí. Por lo menos el hijo ya nacido aquí, ya crecido aquí, se adapta fácilmente" (PMad. E2. Henry. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay). Esta dificultad, es asociada por el mismo entrevistado, con una posición de sumisión, "porque somos personas sumisas digo yo, o sea para mí ¿no? Porque somos personas calladas, de cómo nos han criado, los papás ¿no?". Evangelina, dice al respecto: "los bolivianos somos sumisos, cuando me pasaba eso, yo soy muy sensible, ya me daba ganas de llorar. Pero cuando me dieron ese cargo, me dije tengo que poder. Y me iba al baño y lloraba y volvía de nuevo a mi trabajo" (PMad. E3. Evangelina).

Se trata de un aspecto cultural que -según el entrevistado anterior- tiene que ver con la transmisión simbólica proveniente de la familia y de la escuela en el país de origen, "soy cochabambino, soy de la provincia, y cuando vas a la escuela te dicen, vos en la escuela no tenes que hablar, y si la maestra te dice que hables, vos levantas la mano y vas a hablar. Y son nuestros padres que nos inculcaron con eso, y hasta ahora lo siguen manteniendo" (PMad. E2. Henry Espinoza. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

3.5.2 Los bolivianos "entre" bolivianos

Otro de los motivos por el cual las dinámicas de integración social son particularmente complejas entre los migrantes y residentes bolivianos, es la tendencia a agruparse entre ellos, limitando con ello la posibilidad de nuevos lazos con las personas del lugar. Una de las trabajadoras de un hotel en Villa General Belgrano, comenta la diferencia entre los migrantes paraguayos y los bolivianos: "muchos de ellos (paraguayos) se integran y hacen pareja con gente de General Belgrano. En cambio, los bolivianos nos juntamos entre bolivianos nomás" (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea). De la misma manera, en Tunuyán, una entrevistada dijo: "En el otro Persa es una colectividad bien grande, están más relacionados entre ellos" (Tun. E6 Mujeres vendedora Feria Persa - 44 años).

El lazo entre bolivianos, sostiene y se sostiene a partir de prácticas solidarias, por las cuales, los migrantes ya insertos en lo económico y en lo social, ayudan en el proceso de inclusión a las personas recién llegadas. Subsiste la idea de ayudar al otro, quien

a su vez podrá ayudar a alguien más cuando lo necesite, consolidando así una red de apoyo que un entrevistado en Tucumán describió de la siguiente manera:

"en los bolivianos hay que ayudar. Eso es importante. (...) allá, mis abuelos siempre decían ayudar (...) un compañero está levantando casa y todos ahí vamos ayudar... Aquí también se hace (...) Payunacu le decimos en quechua" (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa).

Los bolivianos son identificados como una comunidad cerrada, unida y próspera. En Tunuyán, algunos entrevistados hicieron referencia a barrios donde la mayoría de los residentes son "paisanos", término con el que los bolivianos nombran a otros bolivianos. "Ese barrio es todo paisano, entre ellos un barrio puro paisanos. Furno, un barrio. Llega ahí, se mete en un barrio y toda casa de paisano" (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo - hijo). Al respecto, otro entrevistado en La Rioja, enfatizó la buena relación entre bolivianos en esta localidad y las actividades que construyen estas relaciones, "acá hay buenas relaciones, no sé en otros lugares. Las costumbres cambian a veces, la música, la comida, jugamos a la pelota [...]. Entre bolivianos se ayudan" (LR. E2 Vendedor Feria Persa 27 años). Otra migrante boliviana en General Roca aludía al trato cálido que para ella sostenía un lazo de amistad con otros bolivianos "me tratan muy bien, nunca he recibido ningún tipo de maltrato. La gente boliviana me trata bien, yo no tengo amigas argentinas" (GR. NC6. Mujer 23 años tienda de ropa).

Se trata de lazos afectivos que construyen una familiaridad y que, en algunos casos, generan la impresión de estar en el país de origen, como describe una entrevistada en Ugarteche, donde las referencias indican que existe una población significativa de residentes bolivianos:

"Amigos, amigas, así como si fuera en nuestro pueblo. Conocidos. Aquí está barato, aquí no, así hablamos nomás [...] Hay de todos lados aquí, hay santacruceños, hay de Cochabamba, hay de Sucre. Hay de todos lados" (Ug. E1 Ama de casa boliviana).

En algunos casos, la posibilidad de establecer lazos con las personas del lugar se ve limitada por conflictos personales, de pareja o familiares, como narra una trabajadora boliviana en General Belgrano: "yo no me integraba con personas del lugar porque mi marido no quería, pero cuando me separé, empecé a tener amigos y a contactarme más con la gente de aquí, con argentinos. Pero los festejos son con los bolivianos" (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea). En este sentido, varios de los entrevistados coinciden en que la limitación en cuanto al lazo, está más del lado de los migrantes y residentes bolivianos que del lado de las personas argentinas que, en general, son percibidas como "amables, buenas personas" (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea).

3.5.3 Fiestas y Fútbol, espacios simbólicos de interacción

Otro aspecto que surgió en el estudio son las características de los espacios sociales donde los bolivianos se reúnen, para hacer y relacionarse entre bolivianos. Las "fiestas" religiosas, las fiestas patrias bolivianas, los eventos personales, entre otras, se convierten en espacios simbólicos donde los bolivianos sostienen un lazo distinto al familiar y laboral. Un grupo de hombres en la localidad de Ugarteche se refirió al respecto: "se reúnen, siempre hay una organización para el 6 de agosto, a veces lo hacen, a veces no lo hacen [...]. El 6 de agosto lo van a hacer en el centro.... un acto. También hacían velada de Gala, en el auditorio" (Ug. El Grupo de hombres sobre la carretera). En La Rioja, zona norte, un entrevistado señaló: "eso me estaban contando, que hacen para el 6 de agosto allá en la plaza 25 de mayo. Dicen que bailan caporales. Quisiera ir a ver ¿no?" (LR. E3 Vendedor joven 20 años).

Estas referencias, dan cuenta de que los lazos entre bolivianos se tejen, no solo en la vida cotidiana, sino en el festejo de fechas significativas. En ellas, se recrean prácticas del país de origen, que incluyen elementos simbólicos como la música, el baile, los trajes típicos y rituales. Prácticas culturales que convocan a otros bolivianos y, en algunas ocasiones, también a personas argentinas. Así narra una vendedora argentina en La Rioja:

"Me gustan sus fiestas, mi hija baila en sus fiestas de ellos, la hija universitaria, ¿no? En los caporales están. Tenemos al final de la tarde la novena de la virgen de Copacabana y el 6 de agosto que va a haber un desfile muy bonito. Me gustan mucho las fiestas bolivianas" (LR. NC2 Vendedora argentina Feria persa, 56 años).

La práctica de los residentes bolivianos de realizar fiestas y celebraciones religiosas, patrias o culturales, condujo en algunas ocasiones a consolidar proyectos en común, como construir sedes con el fin de contar con un espacio físico propio. Una de las entrevistadas en Tunuyán narraba: "...compramos terreno, pero ahora ya no están. Los bolivianos hemos hecho, pero ya no están la mayoría, lo vendieron. Nosotros compramos terrenos y construimos, nosotros lo hicimos" (Tun. E5 Mujer vendedora Feria Persa - 68 años), aludiendo a la compra de terrenos en predios colindantes, con el propósito de construir una sede para los residentes bolivianos en esta localidad.

Otra actividad que reúne a los bolivianos en un ámbito distinto al laboral o festivo, es el fútbol. Varios entrevistados hicieron referencia a la práctica de armar equipos de fútbol entre bolivianos. "Hay un equipo de fútbol de bolivianos que juegan con otras provincias, con otros lugares de la zona" (GB. NC4 dueño de hotel Tirol de Andrea), dirá un entrevistado en Villa General Belgrano, Provincia Córdoba.

A la vez que agrupa a los bolivianos, el fútbol es una actividad que les permite relacionarse con las personas del lugar, equipos de la misma localidad o de otras, inclusive grupos de otra nacionalidad.

Así lo refiere uno de los entrevistados en General Roca:

"Ahora dicen criollos, si no Chilenos o argentinos. Contra ellos, más con los argentinos contra ellos jugamos. Voy a jugar contra ellos, y tranquilos, siempre te saludan, aunque no te conozcan. Normal, tranquilo y ahí no te dicen nada, bueno, hay siempre pelea en el fútbol, pero cuando salís de la cancha se disculpan: oye disculpame. El equipo es de puro bolivianos, o si no, nosotros nos integramos a ellos, si somos dos o tres que quedamos, nos integramos a ellos y jugamos" (GR. E8. joven 24 años vendedor).

3.5.4 La integración de residentes bolivianos y argentinos

Se encontraron diferencias según ciudades y regiones. En Tucumán - Región Norte, se escucharon algunas referencias acerca de una condición de rivalidad y tensión imaginaria entre bolivianos y argentinos, principalmente, en el ámbito laboral: "hay mucha envidia, mi esposa me decía desde el principio que las personas eran malas, que le decían bolivianos tal... por cual... cómo va a tener tanta plata, de dónde va a sacar una casa así, un auto así. La gente decía que la venta de ropa era una pantalla y que en realidad lo que vendemos es la blanca. Pero yo lo dejo pasar, no les doy importancia, y sigo trabajando, cada quien hace la suya" (Tuc. E5. Leo. Dueño de tienda de ropa).

Otra entrevistada en la misma ciudad, comenta su respuesta – similar a la de Leo- frente a los comentarios de algunas personas de nacionalidad argentina sobre el origen ilegal del dinero generado por los bolivianos: "nada, no hay que darles importancia, que digan, que hablen. Ellos ¡qué hacen! Hasta tarde se duermen. Gastan, nosotros bolivianos no sabemos gastar la plata. Nosotros administramos, ellos tienen para comer, pero agarran la plata y cualquier cosa compran, la tiran la plata" (Tuc. E7. Dueña de tienda boliviana). En esta referencia, se escucha un cuestionamiento sobre el modo de hacer de los bolivianos, pero también el de los mismos bolivianos frente al modo de hacer de los argentinos con el trabajo, el dinero, el descanso o el disfrute. Se evidencia una tensión entre dos modalidades culturales distintas: el modo austero de hacer de los bolivianos "sin carne comemos hasta que tengamos, eso nomas" (Tuc. E7. Dueña de tienda boliviana) y el modo percibido en los argentinos:

*"Ent: si son buenos no más, pero siempre donde sea el boliviano trabaja mucho, tenemos no más, tenemos plata, de dónde sale plata dicen
Inv: ¿Así dicen?
Ent: Así dicen, siempre a los bolivianos siempre nos critican
Inv: ¿Qué les critican?
Ent: Nosotros trabajamos, temprano nosotros levantar, temprano vamos a trabajar. Ellos se duermen... se levantan. Que las collas cochinas, ellos son más cochinos, más bien la colla se limpia, se lava. Algunos chaqueños no son así. Yo se ver, a los que venden en el campo" (Tuc. E3. Vendedora dueña 48a. Feria Persa).*

No todas las experiencias con personas argentinas están caracterizadas por la tensión y comparación. Varios de los entrevistados hicieron referencia a un lazo amable y solidario. "Desde que llegué a Tucumán me relacioné con personas argentinas que me

tendieron una mano” (Tuc. E5. Leo. Dueño de tienda de ropa). En Las Grutas, un joven propietario de un micromercado describe su experiencia en el trato social: “las personas tratan bien a los bolivianos, nunca me sentí discriminado, nunca me avergoncé de mi origen. Me gusta mi país y me siento bien de ser boliviano” (LG. NC2. Dueño de micro mercado).

En General Belgrano, Lizeth – cocinera de una residencia de ancianos- comenta desde su vivencia, el efecto de haberse hecho un lugar entre las personas del lugar: “a mí me quiere bastante gente acá...Yo no me puedo quejar, a mí me conocen bien y donde yo voy siempre me van a dar una mano. Me gané un lugar trabajando, me conoce bastante gente” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos). Un constructor boliviano en esta misma localidad, narra el modo en que se hizo un lugar con los miembros de una familia reconocida en la zona, lo que incidió en su integración laboral y social: “con Don Lorenzo Fiascaroli hicimos muchas obras con él, con Alberto Pistale también, yo con los argentinos ningún problema he tenido, todo muy bien” (GB. E2. Fredy constructor boliviano). Por otro lado, el propietario de un hotel en la misma ciudad, hizo referencia al modo en que Fredy, el constructor entrevistado, se integró a la ciudad y se hizo un lugar en la comunidad: “un señor albañil, que vino ya como hace unos 15 años acá y bueno. Después trajo a su familia y ahora ya tiene su propia casita donde vive. Está muy integrado a la vida de acá y que además hay muchos otros bolivianos” (GB. NC4 dueño de hotel Tirol de Andrea).

Construir un lazo social de amistad o familiaridad con las personas del lugar, toma su tiempo, requiere de cierta apertura, además del recurso de la palabra. Uno de los entrevistados que vive en General Roca desde hace más de 32 años, comenta que ha logrado relacionarse con personas del lugar y con migrantes de otras regiones a partir de “no quedarse”, “no cerrarse”, “llevamos mucho tiempo eso de conocer a gente, de hacer amistad con la gente, llevarse bien con la gente, (...) tengo siempre esa, le doy con todo digamos ¿no? No, no soy una persona que se queda, que se encierra” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2). Otro entrevistado en la misma ciudad dirá que “como son países que nos caen bien, entonces se nos hacen amigos, entonces ya, o sea charlamos un rato” (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1), ubicando algo del consentimiento a un lazo amistoso más allá del lazo laboral con las personas del lugar, para lo cual la función de la palabra es fundamental “lo primordial, hablar, charlar con ellos, dialogar como se dice no más, no queda otra cosa ¿no?” (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1).

Otro modo por el cual se produce la integración social de los bolivianos es a partir de la consolidación de relaciones de pareja con personas del lugar, lo que permite una integración más allá del círculo de bolivianos. Un taxista argentino en La Rioja, comentaba que “hay muchos bolivianos por todos lados. No se quedan solo entre bolivianos, tienen hijos acá, su familia” (LR. E4 Taxista1). Este es el caso de una entrevistada en Tucumán que comentaba su situación familiar de la siguiente manera: “es de Jujuy, de la Quiaca pero vive en Jujuy, bueno es mi yerno, después mi hijo tiene una pareja recién, y es Tucumana. Sí, se están llevando” (Tuc. E1. Dueña de puesto en Feria Persa).

Otra vía de integración social se da con el proceso de escolarización de los hijos, nacidos en Bolivia o nacidos en Argentina, con ambos padres bolivianos o con padres bolivianos y argentinos. Se trata de espacios sociales y culturales donde los niños y adolescentes, se encuentran con nuevos modos de lazo y con las significaciones y prácticas culturales del país donde ahora viven. Nuevos modos que necesitarán ser dialectizados e integrados posibilitando la inclusión de cada uno al nuevo ámbito. La mayor integración social se da en las segundas o terceras generaciones, como refiere uno de los entrevistados en General Belgrano: “los hijos que llegaron con nosotros, entraron a la escuela, hicimos los trámites y de ahí ya... o sea, un buen chico, hace amigos como sea, todo normal, todo sigue bien” (GB. E2. Fredy constructor boliviano), o como señalaba otra entrevistada en General Roca: “la integración ha sido bien, yo nunca tuve problema, ni mis hijas en la escuela, tengo dos una que tiene 15 y una de 11 años” (GR. E4. Norma. Dueña de Verdulería).

Este proceso de inclusión no es sin dificultades o impasses, como comenta un ama de casa en Ugarteche: “en la escuela los chicos no tratan bien, ¡ay! vos sos boliviano”, dicen. Los chicos ya están criados aquí y así se defienden” (Ug. E1 Ama de casa boliviana). Se trata de un encuentro con las diferencias, ante lo cual cada uno necesita desarrollar los recursos para adaptarse o incluirse. En Puerto Madryn, existe una escuela para niños de habla quechua pero que, sin embargo, buscan la manera de integrarse, “una escuela de niños andinos, que hay mucha cantidad de niños bolivianos. Algunos son cerrados, pero buscan la vuelta para integrarse” (PMad. E2. Henry Espinoza. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay), refirió Henry, quien además enfatizó la importancia de acompañar a los chicos en este proceso, desde la institución:

“También trabajando, más que todo con nuestros hijos, para poder integrarse en la sociedad. Algunos son muy reservados. Trabajamos con jóvenes, en lo cultural, en lo deportivo y se van asociando a la comunidad”
(PMad. E2. Henry. Presidente de Residentes Bolivianos Wiñay).

Con la escolarización, los hijos de migrantes bolivianos experimentan un encuentro con otros niños de la cultura local, lo que les permite progresivamente incorporar, al modo que le ha transmitido su familia, modos de hacer del nuevo lugar donde viven.

Varios jóvenes argentinos de padres bolivianos o bolivianos que viven desde sus primeros años en Argentina, definen este proceso de aculturación como una “mezcla”, donde a partir de dos culturas distintas construyen un nuevo modo de ser y hacer. Las respuestas de adolescentes miembros de un grupo de baile en Puerto Madryn, dan cuenta de esta construcción:



Inv: ¿Cómo sería eso de vivir dos culturas?
 “Es como almorzar picante de pollo y cenar ñoquis”
 “Tener otras opciones”
 “Seguir con las tradiciones bolivianas y participar con la cultura argentina” (PMad. EF. Jóvenes asistentes a la Asociación Wiñay).

Uno de los jóvenes relata su experiencia: “mi mamá está hace más de 45 años, y desde chiquita me metieron eso de la música, la comida, las costumbres, el respeto, todas esas cosas las adopté porque me gustó. Nosotros nos adaptamos, pero tenemos más costumbres bolivianas” (PMad. EF. Jóvenes asistentes a la Asociación Wiñay), evidenciando en este proceso, que es necesario un consentimiento por parte de los sujetos para “adoptar”, incluir y asumir algunos aspectos transmitidos por las costumbres y tradiciones familiares, haciendo propias las modalidades culturales de sus padres. Esta apropiación se evidencia, en el modo en que las nuevas generaciones de jóvenes manifiestan las expresiones culturales bolivianas, como explicó otro joven entrevistado: “yo soy boliviano, pero vivo aquí desde los 4 años. Lo que he visto de las tradiciones de la fiesta de la virgen, hace años atrás era diferente. No era bien visto por los argentinos, o por los mismos bolivianos, eran bien retraídos, no lo hacíamos como lo hacemos hoy por hoy. Hoy hay muchos chicos jóvenes que se han criado en este ambiente, que no les da vergüenza bailar, como pasaba años atrás” (PMad. EF. Jóvenes asistentes a la Asociación Wiñay).

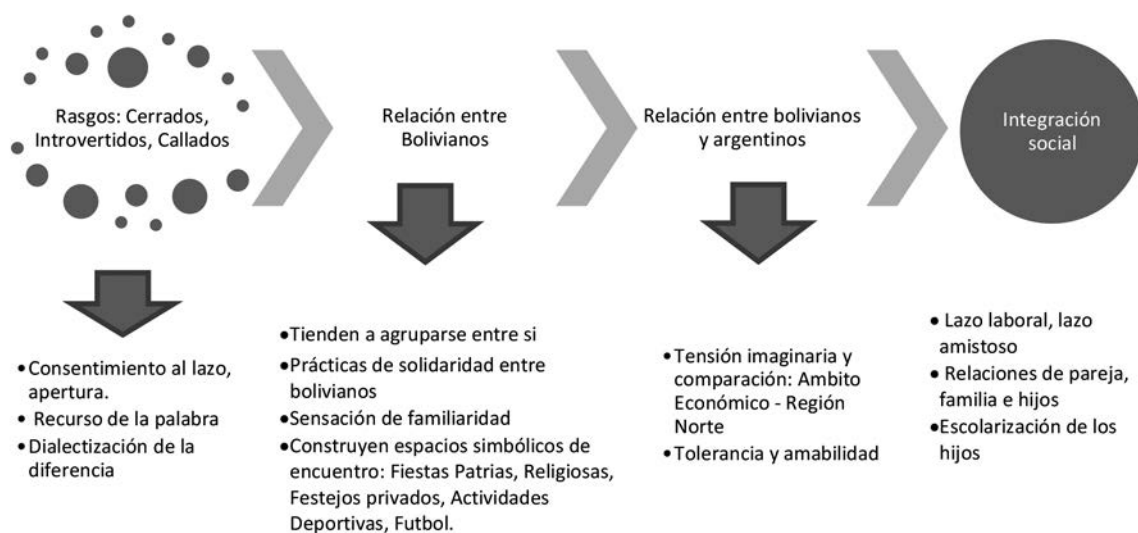
En este proceso de integración, se escuchó que no sólo los migrantes bolivianos “adoptan” las costumbres y modos de la cultura argentina, o que los hijos adoptan algunas prácticas culturales de sus padres bolivianos sino que las personas argentinas en algunos casos consienten y participan de las costumbres bolivianas. Una residente boliviana narraba cómo su amiga se había incluido en el *pasanaku*⁵, que varias residentes bolivianas jugaban con el propósito de comprar cosas de mayor valor: “mi amiga me decía cómo hacíamos para comprar la casa, el auto, todo eso. Yo le decía que jugábamos el *pasamano* o *pasanaku*, entonces ella me decía si podía jugar con nosotros, y así ella se compró su autito” (PMad. E3. Evangelina). O cómo narraron algunos jóvenes participantes de un grupo de baile de la Asociación de Residentes Bolivianos en Puerto Madryn:

“Hoy por hoy se ve que están bien adaptados, de los dos lados, de la parte argentina y de la parte boliviana. Y de los que están al medio, que se han criado acá y son hijos de bolivianos o viceversa. Que son de acá y tienen un vínculo con la gente de Bolivia. La misma gente argentina le gusta la cultura boliviana y se acerca a bailar con nosotros. Viene gente argentina a bailar y les gusta” (PMad. EF. Jóvenes asistentes a la Asociación Wiñay).

La integración es un proceso complejo, lo requiere del desarrollo de ciertos recursos personales, así como de una red social constituida por la familia, la escuela o instituciones de apoyo. Recursos que posibiliten el reconocimiento de diferencias, la dialectización de los nuevos modos y prácticas culturales del lugar de origen y la incorporación de algo de ello, para poder incluirse a un nuevo entorno; mientras que se produce una nueva forma de ser y hacer con el trabajo, el lazo, el disfrute con la vida.

⁵ El *pasanaku* es un sistema básico de financiación usado en Bolivia. Se basa en el compromiso dentro un grupo, por el cual los miembros realizan aportaciones económicas para ser usadas por turnos, normalmente por sorteo o por una necesidad de alguno de los miembros. La operación se repetirá tantas veces como miembros tenga el grupo. (www.finanzasparatodos.es).

Figura 17. Dinámicas de Inclusión social de migrantes y residentes bolivianos en Argentina



Fuente: Elaboración propia

3.6 Diferenciación y segregación

La condición de integración o de inclusión, parte de un momento previo que es la identificación y la diferenciación del sujeto respecto de otro distinto. Sólo a partir del encuentro de estas dos diferencias, algo se puede integrar y algo queda segregado, ya que la inclusión nunca es total ni absoluta.

A lo largo del estudio sobre las dinámicas de inclusión de los bolivianos en la Argentina, surgió permanentemente la condición de diferencia, señalada tanto por los residentes argentinos como por los mismos bolivianos, respecto al modo de trabajar, de generar y acumular dinero y de utilizarlo; así como los rasgos culturales con los que, de manera particular, los bolivianos establecen lazos sociales entre ellos y con los otros. Además, surgieron otros elementos de diferenciación: el aspecto físico, el modo de hablar, de relacionarse, de disfrutar e inclusive el modo de excederse. Se trata de formas de gozar diferentes en cada cultura, pero también en cada individuo, de manera singular.

3.6.1 Lo diferente en los bolivianos, aspecto físico y forma de hablar

Diferenciar a los migrantes bolivianos por su **apariencia física**, fue un aspecto que se escuchó en algunos casos; aunque dichos rasgos no sean distintos a los de los pobladores argentinos de la región norte. Así lo refirió una entrevistada a quien le preguntamos dónde podríamos encontrar a personas bolivianas para entrevistarlas: “hay por acá, te vas a dar cuenta en seguida por su aspecto. Son morenos, por la forma de hablar, aunque pueden ser jujeños, que por ahí van también” (Tuc. E6. Dueña de tienda. Argentina).

En Villa General Belgrano, región central de la Argentina, una propietaria de negocio hizo referencia a dos tipos de migración: una proveniente de Europa, principalmente, de Alemania, la cual trajo – según la entrevistada – trabajo y prosperidad; y otra migración proveniente del norte argentino, con la cual es asociada la migración boliviana en cuanto a las características fisonómicas de las personas. Sin embargo, distingue a los migrantes bolivianos de los del norte argentino por el modo de trabajar, haciendo alusión a lo “negro”, como un apelativo que tiene menos que ver con el color de piel, que con la actitud frente al trabajo y modo de vida.

Citamos a la entrevistada:

“Villa de Belgrano era un lugar donde estaban los originarios y vienen entonces los Alemanes, los alemanes gente muy trabajadora, y se trabajó bastante hasta que ese lugar sea de prosperidad. Son nuestros padres, nuestros abuelos, ellos fueron trabajadores. Yo no sé, hay una época en que, estos otros originarios, indígenas, otros que vienen del norte, que se parecen mucho fisionómicamente a los

bolivianos, pero que son gente muy floja y les decimos *“los negritos”*.

No es porque sean negritos o algo así, sino porque tienen esa característica de no querer trabajar y algo de querer lograr las cosas sin esfuerzo” (GB. NC3 Gertrudis dueña de tienda).

Las diferencias en el modo de hablar generan en algunas ocasiones críticas, malos tratos y malos entendidos, como lo refiere Evangelina, cuando narra su experiencia de trabajo en una pesquería en Puerto Madryn “los mecánicos igual se hacen la burla, por ejemplo, en el hablar, ellos hablan muy diferente. Cuando te equivocas al hablar, decís algo y se matan de risa” (PMad. E3. Evangelina).

Diferencias y malos entendidos cotidianos, no sólo porque se habla en otro idioma, como, el quechua, sino porque hay un malentendido en la lengua misma, en términos de la significación que cada quien le da a lo que dice y a lo que escucha. Un joven boliviano en La Rioja, narra su desencuentro con el modo de hablar de los residentes argentinos:

“Me costó entenderlos, después me acostumbré. Tampoco me entendían al principio, más antes, por mi forma de hablar. Ahora sí, pero hay otras cosas que me faltan...” (LR. E3 Vendedor joven 20 años).

Las diferencias en el modo de hablar y la dificultad por dialectizar estas diferencias, produce en algunos casos, segregación y maltrato, “yo he visto varias veces que no los tratan bien, y les digo, no deben tratarlos así. No porque no hablen bien el castellano” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos), Por su parte, Evangelina, entrevistada en Puerto Madryn refirió: “mucho te discriminan por eso. Porque la mayoría de la gente, por ahí no habla bien el castellano. Por eso la gente boliviana no se defiende mucho cuando alguien le insulta, le dice algo y prefiere callarse. No sabe defenderse porque no sabe hablar bien el castellano” (PMad. E3. Evangelina). Callar por no hacerse de las palabras que permitan ubicarse con las propias diferencias frente al otro y su rechazo, es algo que la entrevistada señala como una respuesta de algunos bolivianos.

El malentendido opera como obstáculo a la integración de los bolivianos con las personas del lugar, como le ocurrió a Luzmila quien, al hablar en quechua frente a sus compañeras de trabajo, percibía cierta incomodidad en ellas: “no hablo en contra tuya, hablamos en quechua” (Tun. E3 Luzmila, vendedora ambulante de medias). Pero también, entre los bolivianos de habla quechua y los bolivianos de habla hispana, así lo dice una mujer boliviana que no habla quechua: “los bolivianos hablan quechua, yo no sé. Entiendo algo. Ellos así se hablan, vienen a comprar y hablan en quechua” (Tun. E2 Amanda, vendedora de ropa). En Las Grutas, Provincia de Río Negro, un joven propietario de un almacén se refiere sobre este mismo punto: “el habla distinta a los otros bolivianos, que hablan quechua, hace que sean distintos a los demás” (LG. NC2. Dueño de micro mercado).

En Puerto Madryn, la presencia de un número alto de bolivianos provenientes del área rural del departamento de Cochabamba, hizo necesaria la función de traductores para comunicarse con ellos y asistirlos en su proceso de adaptación. Mercedes, Secretaria de esta asociación de Residentes Bolivianos comentaba al respecto:

“...necesitamos los consultores para hablarles. Entonces qué hacen en la escuela, va a la escuela dos veces a la semana, y cuando un niño no se puede integrar y recién llegado, ella interviene un poco para hablar su cultura, para que se pueda entender con toda la cultura. Se puedan integrar” (PMad. E5. Vía Skype Mercedes).

Henry, presidente de la Asociación de Residentes en Puerto Madryn, describe situaciones donde la traducción entre bolivianos de habla quechua visibiliza las dificultades de los bolivianos de adaptarse al nuevo medio cultural, por lo que “incluso tenemos que ir a mentir, porque sabemos que esta persona está hasta las manos y yo hablando en quechua, como no entienden ellos, yo le digo, esto no podés decir, esto que estás haciendo está mal. Lo que yo te voy a decir vas a repetir, y sobre la marcha inventábamos algo. Como son nuestros paisanos tenés que tratar de defenderlos” (PMad. E3. Henry y Evangelina), dirá el entrevistado.

Hay situaciones de desencuentro que en algunos casos requiere de la participación de un tercero, como el caso de un joven en Villa General Belgrano, que ante la dificultad de poder comunicarse con un acreedor al que le quería pagar una deuda, busca ayuda de otro joven boliviano para hacer de intermediario:

“Había un chico de Sucre o Potosí que va y lo busca a mi hijo porque quería pagar una cuenta y le dice: mirá a mí no me entienden, ¿vos

podrías ayudarme?. (...) Yo quiero pagar esta plata que debo, pero él no me entiende y quiero que me den un recibo” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos)

3.6.2 “Trabajadores”, un rasgo distintivo e identificador de los bolivianos

Uno de los aspectos que se repitió en las regiones donde se realizó la investigación es la distinción y diferenciación de los migrantes bolivianos como “trabajadores”, “laburadores”⁶, no sólo en los dichos de los residentes bolivianos sino de las personas nacidas en Argentina. Sin embargo, las personas provenientes del área rural y que trabajan en las chacras, plantaciones o cosecha, son descritas como “más trabajadoras”, debido a la naturaleza física del trabajo “somos más trabajadores en el campo, más seguro. Porque me levanto más temprano, y a veces más domingo trabajamos nosotros” (Tuc. E4. Vendedora dueña Feria Persa).

Se trata de un rasgo con el que los migrantes y los residentes bolivianos se identifican, “bueno como le digo, nosotros siempre tenemos eso de trabajar, nos conocen por ese motivo de trabajar” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2), rasgo vinculado al propósito de la migración que es eminentemente económico “venimos nosotros a trabajar, o sea, en hacer algo en la vida para nosotros y para nuestros hijos ¿no?” (GR. E6. Vendedor de verduras Feria 2).

Esta caracterización ha generado en la población argentina cierta confianza en el trabajo de los migrantes bolivianos, a quienes perciben como trabajadores, responsables y cumplidos “eso dicen la gente que son responsables al trabajar” (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1). La confianza en el trabajo se amplía a la confianza en los bolivianos como personas, “en todo aspecto, no solamente en, qué sé yo, en persona como ser en cumplimiento de compromiso, de todo, por lo menos por ese lado nos dan la responsabilidad (...) te dan la confianza esa” (GR. E5. Vendedor de verduras Feria 1). Son reconocidos como sujetos confiables para realizar contratos laborales y para asumir créditos, como lo señala Andrea de Puerto Madryn “a nivel comercial, se sabe que son correctos, pagan sus cuotas al día, son trabajadores” (PMad. E1. Andrea, conductora de programa radial).

La caracterización de los bolivianos como “personas trabajadoras, honestas, que la gente del lugar valora la forma en que trabajan” (GB. NC2. Trabajadoras de hotel Tirol de Andrea), les permite lograr un buen lugar, como refirió una trabajadora social de la Residencia de Ancianos en General Belgrano, donde trabaja Lizeth: “solo buenas referencias puedo dar (de Lizeth). Es un gusto tenerla con nosotros. Cómo cocina, ¡como los dioses! Pero también por el compromiso que tiene con el trabajo, entregada a los abuelos, siempre con el detalle, así que por favor... no se me la llevan – dice en broma” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos). En otra localidad de la Región Centro, Huinca Renancó, otro entrevistado dijo al respecto: “uno observa que son honestos entre sí, porque todos progresan” (HR. E1. Administrador Hotel).

Esta percepción, hace que prefieran contratar a trabajadores bolivianos, ya sea para el campo, para la construcción o los servicios. Un arquitecto en General Roca decía, “ellos trabajan la tierra, al argentino no le gusta mucho la chacra, en cambio al boliviano es trabajador, y por mi profesión como arquitecto, tuve mucha gente boliviana, sobre todo yeseros, muchos yeseros, son muy, muy trabajadores (GR. E. Arquitecto comprador de verduras). Se trata de una categorización positiva más o menos generalizada, “en general, el boliviano es catalogado como trabajador” (PMad. E1. Andrea, conductora de programa radial), aspecto que favorece a la integración laboral de nuevos migrantes, pues esta identificación opera como un capital social del que pueden servirse los bolivianos al llegar a la Argentina.

En las zonas donde el trabajo de los bolivianos en el campo, revitalizó la producción agrícola, vivificando las zonas, poblacional y económicamente inhibidas, el reconocimiento es mayor: “gracias a los bolivianos comemos, porque a nosotros los argentinos no nos gusta trabajar la tierra y ellos trabajan la tierra. Los bolivianos, son los que producen la papa, la cebolla, la zanahoria, todo tipo de verdura para todo el pueblo” (LG. E1. Administrador Hotel). Otro entrevistado en la localidad de las Grutas, señala que: “sí, por suerte hay bolivianos, porque son los que proveen de alimentos a la zona” (LG. NC2. Dueño de micro mercado). Y aunque en algunas ocasiones, el reconocimiento se mezcla con cierto recelo por lo económicamente logrado, hay una referencia a que esto es producto del trabajo duro: “uno mira y dicen, mira el boliviano encamionetado, una 0 km. y si... si labura se la merece. Si labura como perro 25 horas al día, si labura se merece algo así” (LG. E1. Administrador Hotel).

El modo de trabajo “sacrificado”, es otro rasgo atribuido a los migrantes y residentes bolivianos. Sustener un trabajo intenso, de muchas horas, de ganancias mínimas que sólo a partir de la cantidad logra un capital, es algo que se escuchó en las entrevistas con recurrencia.

6 Adjetivo coloquial en Argentina y Uruguay, que significa empeñoso, trabajador (Rae, 2018).

Citamos a un taxista de La Rioja:

“esos tipos vos los ves que laburan, vos salís a las cuatro de la mañana y los tipos ya están en las calles, ahí vendiendo su diario, están todo el día ahí. Hasta que no vendan el último diario ellos no se van, ¿viste?. Que no es fácil levantarse en la madrugada, se levantan a las tres de la mañana y sacan el diario. Para las cuatro, cuatro y media ya están en una esquina” (LR. E5 Taxista2).

El modo de trabajar, ha sido un rasgo de distinción e identificación de los bolivianos, respecto a las personas del lugar. Ser trabajadores, no ser vagos, “a los bolivianos se los tiene como muy trabajadores, a los riojanos se los conoce como vagos. Ellos mismos critican a los bolivianos, porque dicen que vienen a llevar la plata de acá. Los bolivianos son muy trabajadores y eso a la gente le gusta. Buscan a la gente boliviana para trabajar” (LR. E7 Vendedora de ropa Feria Persa). Otra entrevistada en Tucumán, dijo al respecto: “es muy raro encontrar un boliviano vago, prácticamente he conocido uno, pero no. Son muy trabajadores” (Tuc. E6. Dueña de tienda. Argentina). Esta misma entrevistada asocia a los bolivianos en su modalidad de trabajo y tendencia a la acumulación con los judíos:

“Como los judíos. En la forma que tienen de afición al trabajo, son trabajadores y no disfrutan mucho y quieren progresar obviamente. Hay algunos que estudian, quieren progresar” (Tuc. E6. Dueña de tienda. Argentina).

Vinculado al modo de acumular dinero se encuentra el modo de hacer con él. Es en este punto donde también se ubican diferencias significativas entre los residentes argentinos y los bolivianos, quedando del lado de los bolivianos la austeridad, como rasgo cultural. Henry, uno de los entrevistados en Puerto Madryn, lo describe de esta manera: “Yo siempre digo, nosotros todo el mes no nos compramos la pilcha, pero el argentino por mes tiene que comprarse. Llega el mes y no tiene que comer, cómo pagar los servicios. Nosotros los bolivianos por ahí compramos un kilo de carne para toda la semana, la sabemos administrar” (PMad. E3. Henry en entrevista a Evangelina. Tesorera). El trabajo de administración del dinero de la familia está a cargo de la mujer, y de su manera de conducir la economía, depende el progreso económico de la misma. “La mujer es la que administra la plata, si la mujer no sabe, estamos todos fritos” (PMad. E3. Henry Evangelina). Esta modalidad de ahorro y reinversión, permite a los migrantes bolivianos concretar su proyecto económico.

“El boliviano tiende a progresar y a corto plazo. Los bolivianos lo que tenemos es que sabemos manejar nuestro dinero. Aun los que no saben leer ni escribir, como de la época de mi madre. Mi madre no sabía ni leer ni escribir, pero ella manejaba su dinero muy bien, y lo empleaba muy bien, no a malgastarlo. Emplearlo bien es, por ejemplo: mi madre nos daba lo justo, no nos faltaba y no nos sobraba. (...) La familia argentina, la familia criolla no cuida mucho, más bien en la gente humilde, no en la gente clase media alta” (Tun. E1 Dueña de local de calzado).

3.6.3 El diferente modo de gozar y festejar

Este modo diferente de hacer con el dinero, en términos de satisfacción y disfrute, conduce a otro rasgo que tanto residentes argentinos como bolivianos identifican en los migrantes bolivianos: el modo de festejar y el consumo de alcohol: “vos pones cinco jarros de cerveza y el otro vino, y vos llegás y tomás gratis. El boliviano mayormente es muy tomador” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo).

Según varios entrevistados, el festejo sea patrio o religioso, está mediado por un consumo de alcohol excesivo que produce situaciones de violencia en el ámbito social y familiar, “los paisanos, en las fiestas, es muy mezclado, hacen misa por la Virgen de Copacabana (...). Todo lo que ellos juntan le dan a la Virgen y después se largan a tomar y después hay peleas, peleas entre familias, entre ellos; hay muchas cosas feas” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo - hijo). Esta modalidad excesiva de hacer con las fiestas y el alcohol generan rechazo no solo en las personas del lugar, sino entre algunos bolivianos que no comparten esta forma de festejar. Así lo refiere Benita, quien ha dejado de participar de estos festejos:

“Yo no participo de eso. ¿Para qué vamos a participar de eso? Es una fiesta de locos. Es que pasa que esa fiesta a veces dura una semana. Ellos para eso trabajan, para beber. Por ejemplo, en esa fiesta hay una persona que está mal con la mujer, se pone a tomar y ya recuerda lo que hizo la mujer. Yo ya he estado en esas fiestas, es muy fea, pelean. Se ponen a tomar y hay pelea, es una fiesta para los locos: tomar y pelear” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo - hijo)

Benita, separada de un hombre boliviano y unida a un hombre argentino, enfatiza la diferencia entre los hombres bolivianos y argentinos en cuanto al consumo de alcohol y el relacionamiento en pareja, “el boliviano que trabaja es tomador, golpeador a sus mujeres. Él tomaba y me golpeaba, son más machistas. Ellos quieren mandar. El trabajo de la mujer no vale nada. Trabajás igual que el hombre y cocinás, mandás los chicos a la escuela. Él descansa. En cambio, la gente de acá no, si hay que llevar los chicos a la escuela los lleva. Si tiene que cocinar, se pone a cocinar. Está junto con la mujer” (Tun.E4 Benita, vendedora ambulante e hijo).

Este rasgo, se localiza como la contracara de los rasgos positivos atribuidos a los bolivianos, “trabajadores, pero también tomadores” y en ese estado, violentos con sus parejas. Así lo plantea una entrevistada en Tunuyán: “los albañiles paisanos son buenos, pero también les gusta el trago, esa es la cosa. Les gusta pegarles a las mujeres. Yo tengo un señor que era mi patrón, tiene construcciones acá. Él cobraba, pagaba y después se ponía a tomar y le pegaba la mujer delante de todos. Los hijos salieron iguales” (Tun. E1 Dueña de local de calzado).

Se trata de una condición cultural, más o menos generalizada, que se escucha justificada por algunos trabajadores bolivianos, debido a que es su modo de disfrutar o de gozar después de trabajar arduamente, “la bebida es un problema. Para nosotros como bolivianos, trabajamos de lunes a viernes y el sábado imposible que no pueda tomar nadie. Si o si el sábado es sagrado para todos” (PMad. E3. Henry en entrevista a Evangelina. Tesorera). Este comportamiento, en varios de los migrantes bolivianos, genera un efecto de generalización negativo para otros bolivianos residentes, que cuestionan esta modalidad de disfrute. Como lo plantean Evangelina y Henry en una conversación:

“Evangelina: El hombre que trabaja en la construcción llega a su casa o se va a otro lado a tomar.

Henry: como trabajan hasta medio día o se va a otro lado o se va a donde el amigo a hacer el Ayni⁷. Ahí se ponen a tomar y llegan a su casa mareados.

Evangelina: por eso te miran feo, porque de todo te generalizan.

Como la gente argentina ve esas cosas, todos te generalizan

Henry: terminamos mal vistos nosotros por el tema del alcohol. Saben que somos los mejores en el trabajo, pero el peor defecto que tenemos es la bebida” (PMad. E3. Evangelina. Tesorera).

En Tunuyán, una mujer oficial de policía, describe el tema del consumo de alcohol como un problema social, pues no sólo se producen situaciones de violencia en el ámbito privado y familiar, sino también infracciones y contravenciones en el ámbito público. Señala que este aspecto es de alguna manera consentido por las mujeres, que ante las situaciones de violencia no recurren a denunciar a sus cónyuges, y que inclusive, en algunos casos, los defienden: “los bolivianos se emborrachan mucho y feo, porque hay mucha violencia. Cuando uno quiere defender a la mujer no se dejan, defienden al marido. Trabajan mucho, pero algunos son muy burros, no los entiendo porque ellos no quieren recibir una ayuda, son cerrados, tercos, testarudos”. Describe la situación en la que un residente boliviano en estado de ebriedad tuvo un accidente de tránsito y con la posibilidad de denunciar a quien lo chocó, se rehusó a denunciar el hecho: “no entienden y no se les entiende. No quieren denunciar, seguir con la norma. Son testarudos en ese sentido” (Tun. NC5 Mujer oficial policía).

3.6.4 “Bolita”, uno de los significantes de la diferencia

Las diferencias, confrontan a lo real de la no igualdad y proporción entre los sujetos, sean estos argentinos, bolivianos, bolivianos del campo y de la ciudad, hombres y mujeres, es decir, ante esta radicalidad de la diferencia, como un real ineludible, se construyen significaciones y sentidos para explicar algo de lo imposible y posibilitar ante ello, un modo de hacer.

⁷ Es un sistema económico-social que las culturas aymaras y quechuas practican hasta hoy en día para vivir en armonía y equilibrio para bien de la comunidad. Está basado en la reciprocidad y complementariedad. Un ejemplo es, cuando varios miembros de la comunidad siembra las tierras de un compañero junto con este y luego este compañero debe pagar su Ayni, sembrando las tierras de las personas que trabajaron junto a él. Los indígenas aymaras y quechuas lo siguen practicando en su vida diaria (Ayni Bolivia, 2018)

El significante “bolita”, fue un término que – a lo largo del estudio – se vinculó con la diferencia. Significante que tiene varias significaciones, algunas inocuas, otras segregativas. Fredy, constructor boliviano residente en Villa General Belgrano, dijo: “a mí nadie me ha dicho Bolita, sino Don Fredy me dicen y yo también Don les digo”, sin embargo, para él, “bolita” es un diminutivo y variante de la palabra boliviano, que no le produce ni malestar ni implica una ofensa, como lo dice textualmente: “Bolita dicen porque es boliviano, así como Paragua porque es paraguayo, no es ofensa y también a los peruanos, peruchos” (GB. E2. Fredy constructor boliviano).

Este apelativo nomina el origen y es un significante distintivo que algunos bolivianos consienten, pues no tiene para ellos alguna significación negativa o despectiva, como comenta un joven de 24 años en la ciudad de General Roca: “donde fui a trabajar en Chile en La Pampa, ahí los únicos bolivianos éramos yo y mis tíos, que tengo ahí, los únicos, y yo llegué y decían llegó un bolita decían, ya todos me conocían, como todo era chico” (GR. E8. joven 24 años vendedor).

Para otros entrevistados, el término “bolita” tiene una connotación de rechazo, “rechazo no hay, no lo rechazamos, más bien trabajan muy bien, eso sí la única forma del rechazo es decirles “bolita”, y que suena muy despectivo ¿viste?” (GB. NC3 Gertrudis dueña de tienda), dirá una residente argentina; o como refiere un joven de 24 años en La Rioja – argentino, hijo de padres bolivianos– “algunas personas sí son racistas. Así, cómo yo te puedo decir, te dicen bolita, te dicen en Buenos Aires” (GR. E8. joven 24 años vendedor).

En General Roca, ciudad de la Región Sur, dirán que es importante hacer una diferenciación entre la gran ciudad y las provincias, entre el comportamiento de las personas de la capital y los denominados “provincianos”, pues la connotación despectiva del término “bolita”, se utiliza con mayor frecuencia en la ciudad de Buenos Aires, donde la percepción es que existe mayor discriminación.

“yo separaría, que Argentina es muy grande y la influencia de Buenos Aires, la capital, es grande, y en general, el de la capital es discriminatorio. Entonces te tratan, al boliviano le dicen ‘el bolita’, al chileno le dicen el chilote, al paraguayo le dicen paraguas, no sé de Brasil, al brasileño le dicen brasuca, que es una discriminación. Es como que, si el argentino fuese superior a los demás, esa es la filosofía digamos del porteño y en algunas ciudades grandes qué sé yo Córdoba, Rosario, puede ser, pero el provinciano es distinto” (GR. E. Arquitecto comprador de verduras).

El significante “bolita” adquiere el sentido de insulto y la significación de un modo de discriminación, presente en algunas personas, pero no en todas, “son en general amables, algunos discriminan y otros son mal educados. En el deporte, te insultan diciéndote bolita” (GR. NC5. Dueño de tienda en La Rioja). El significante “bolita” adquiere la significación de “mirarnos desde arriba”, ante lo cual los bolivianos tienen que “humillarse” – según el entrevistado– “porque no estamos en nuestro país sino en un país ajeno. Así que tenemos que alejarnos sin hacer quilombo” (GR. NC5. Dueño de tienda en La Rioja), siendo la respuesta ante lo que se vive como un agravio, el retirarse. O como se escuchó en otro entrevistados, el ignorar: “por ejemplo algún insulto, y hay que ignorar esas cosas ¿no? ignorarla ¿no?” (Tuc. E. Dueño de puesto Feria Persa), refirió un hombre de 51 años, propietario de un puesto en una Feria en Tucumán.

En Puerto Pirámide, la entrevista con Rubén, constructor y propietario de dos micro mercados, da cuenta del efecto de sufrimiento que puede producir la significación despectiva del término “bolita”. Al respecto dice: “El racismo es mucho aquí en la Argentina, (llora). Por ejemplo, si sos boliviano te tratan de bolita, eso es racismo”, ante la pregunta de lo que para él significa “bolita”, detalla:

“Bolita, quiere decir que sos un boludo, sos unos cojones para ellos. Sos un boludo que trabajas sin reclamar nada, sin pedir ningún derecho. Y la gente argentina siempre te trata de cagar, te hace trabajar y después no te quieren pagar lo que es justo. Entonces hay reglamentos en la Argentina. Y yo trabajo con toda la ley de lo que es margen. No me quiere pagar, yo voy agarro mi talonario y le mando la factura, no tengo necesidad de discutir. Pero hay mucha gente boliviana que no conoce sus leyes de Argentina, entonces lo hacen laburar, no le quieren pagar lo que es justo” (PP. E2. Rubén Dueño de Almacén).

Los bolivianos aludidos por esta significación despectiva o segregativa, responden de otra manera, como comenta José – joven de 21 años, residente de Puerto Madryn–, “sin querer, estaba saliendo y me encontré con una conversación, un señor decía: necesito mandar esta nota para la fiesta de los bolitas, y yo lo miré y le dije ¿cómo?, le dije nosotros somos bolivianos, no bolitas, escuche bien b-o-l-i-v-i-a-n-o-s” (PMad. E3. José. Encargado de comunicación de Asociación Wiñay).

En Puerto Madryn, donde se registra una importante población de bolivianos, la connotación despectiva del término “bolita” ha generado sensibilidad con el significante, de modo que existe cierto cuidado en utilizarlo, como lo refiere Evangelina propietaria de una mercería en una de las calles comerciales de Puerto Madryn: “en la mercería hay una aguja que es punta bolita, Y hay gente que me mira y dice, punta redonda, y le digo Ahhh ¿punta bolita? Si, si, esa, me dicen. jajajaja ¡Se cuidan de decir!!” (PMad. E3. Henry Evangelina).

3.6.5 Lo que se discrimina, no siempre segrega

La discriminación puede implicar o no un proceso segregación o exclusión, de algo que se manifiesta como diferente, disonante o extraño. En el estudio, los datos permitieron distinguir la exclusión de las personas, de la exclusión de un elemento en ellas, es decir, un rasgo de la persona que resulta disonante respecto del propio modo de hacer en el mundo.

Los dichos de los entrevistados dieron cuenta de que la segregación no se produce necesariamente respecto de los migrantes bolivianos, pues a lo largo del estudio se escuchó en las distintas regiones de la Argentina, una cierta aceptación, reconocimiento y valoración de los mismos; así como se evidenciaron dinámicas de inclusión en lo laboral que favorecieron significativamente a los bolivianos residentes. Sin embargo, las dinámicas de inclusión social tuvieron otros matices y otras lógicas, pues determinaron diferencias en varios aspectos: físicos, uso del lenguaje, relacionamiento, modos de trabajar, usar el dinero y de disfrutar, diferencias que en algunos casos llamaron la atención, en otros, generaron malestar y rechazo.

¿Qué es lo que segrega?, ¿qué es lo que se excluye?, queda claro que no necesariamente las personas en sí, sino algo en el modo de hacer distinto de las personas, que se vive como un exceso. Este aspecto no solo se escuchó en los argentinos respecto de los migrantes bolivianos, sino también en los bolivianos respecto de los argentinos, y más aún, de los bolivianos respecto a otros bolivianos que hacen diferente y que gozan de manera distinta a ellos. Lo que se segrega finalmente es la diferencia, lo que es radicalmente diferente en cada uno y que es el modo de gozar.

“aquí vienen a ganar plata de nosotros, así que, mejor callate (es la frase que le dice un comprador argentino a este vendedor boliviano). Entonces, me callé no dije nada, le miré y le dije aquí está la ropa. (El comprador contestó) No, no quiero nada, todo aquí está feo” (GR. E8. joven 24 años vendedor).

“Hay discriminación entre ellos y nosotros, de chico iba a la escuela, el bullying [...] ‘boliviano sucio’, me decían. Yo soy pasivo, no le doy importancia... a nadie le gusta que lo discriminen” (LR. E2 Vendedor Fera Persa 27 años).

“Aquí lo que nos critican un poco es la forma de hablar, nada más. De otra cosa, no (...) Yo cuando era chiquita me molestaba que repitan como yo hablaba. Pero ahora que soy grande, ya no” (Tun. E1 Dueña de local de calzado)

“A ellos también los agarro y les digo: ustedes viven acá, no se hagan conocer mal, viven vulgarmente tomando les digo, chupando como dirían ustedes (...) Yo les digo, a que vienen si van a venir a tomar, los varones y también las mujeres, no siempre están viviendo bien, pero ganan, pero chupan también” (GB. E1. Lizeth cocinera de hogar de ancianos).

La segregación o rechazo de algunos rasgos de los migrantes bolivianos, se asienta en el desconocimiento de su realidad, sus vivencias particulares y los modos culturales que marcan la forma en que se comportan. Cuando se produce un acercamiento y es posible dialectizar la diferencia, la tensión agresiva y el rechazo disminuyen, como se escuchó en lo narrado por Luzmila, sobre su experiencia de trabajo en una fábrica con otras mujeres:

“algunos mucho discriminaban, porque somos morochitos. Así me pasaba en la fábrica. ¿De dónde venís vos? Me preguntó. De donde venís vos vengo yo - le dije - y al mismo lugar que voy, vos vas a ir; porque soy morocha me discriminás.

Yo le dije - tú no sabes leer, yo te voy a ayudar, ¿por qué nos

discriminas a las bolivianas? - nos decía cochinas, sucias. No tenemos duchas, agua caliente. No tengo ducha como vos tenes, ahorita me lavé. Me dijo: perdóname” (Tun. E3 Luzmila, vendedora ambulante de medias).

La segregación, se asienta sobre las diferencias, pero también en la tendencia a generalizar o totalizar, suponiendo ciertos rasgos a “todos” los bolivianos. Una entrevistada en Tunuyán decía al respecto: “pocas personas que son buenas. Todos somos mugrientos, sucios, por poquitos nos toman así en cuenta” (Tun. E6 Mujeres vendedora Feria Persa - 44 años), aludiendo a una lógica donde entran en la misma bolsa y, por lo tanto, no se reconocen las singularidades de cada sujeto migrante. La misma entrevistada detalla: “viene gente del campo, campo como de Potosí y no hay limpieza en los hijos, todo. Por pocos, nos ponen a todos como que somos iguales” (Tun. E6 Mujeres vendedora Feria Persa - 44 años), cuando entre los bolivianos existen diferencias, pues no se trata de un “todo” unitario, armónico ni homogéneo. La conversación con unas jóvenes bolivianas vendedoras en La Rioja, dio cuenta de la segregación entre bolivianos económicamente mejor acomodados y los recién llegados. “Entre los bolivianos, si venís de una clase más baja, te miran sobre el hombro. Mucha discriminación entre ellos, los que ya tienen casa, negocio. El boliviano cuando llega es retraído y asustado, no comparte mucho. ¡Después sí, dale cinco pesos y ya está! Se adapta” (LR. E6 jóvenes vendedoras Feria Persa).

Estas lógicas de segregación asentadas en la intolerancia hacia las diferencias y la tendencia a englobar a todos en una misma categorización, son aspectos que también se transmiten de generación en generación mediante los discursos. Al respecto, un entrevistado en puerto Madryn planteó lo siguiente:

“Si, la discriminación siempre hubo, en la escuela, en la calle, o porque bailamos, siempre. Por ejemplo, cuando hacemos una festividad de los bolivianos, día de los muertos, la gente siempre critica que los bolivianos se juntan ahí. En parte tienen razón, pero en parte no. Les molesta de por sí de ser bolivianos, es como que hay un odio inculcado desde chico” (PMad. EF. Jóvenes asistentes a la Asociación Wiñay).

El odio o rechazo inculcado, se asienta en el desconocimiento del otro y de sus condiciones, como lo refiere un joven argentino de madre boliviana que relata su experiencia del siguiente modo: “Eso es por la ignorancia de la gente. Cuando la gente discrimina o habla es por ignorancia, por que no conoce. Yo conocí los caporales, cuando vine a Madryn el 2014” (PMad. EF. Jóvenes asistentes a la Asociación Wiñay).

En varios casos, el malestar por las diferencias de los bolivianos, puede ir más allá de las palabras y llegar a actos de rechazo. Es el caso de un vecino del barrio donde se encuentra la sede de los residentes bolivianos, en Puerto Madryn, que permanentemente denuncia a la policía las actividades de los miembros de la asociación, como algo molesto para él. Así lo refieren: “aquí hay un argentino que denuncia, que no le gusta las cosas de los bolivianos. La denuncia la hace al 103 por ruidos molestos. Tiene que haber un motivo”. Los residentes bolivianos responden a esta denuncia con otra por discriminación, pues consideran que el motivo de la denuncia no corresponde “lo que nosotros tratamos de hacer con esa persona es denunciarlo por discriminación y racismo” (PMad. E3. Henry Evangelina).

Se puede localizar que la discriminación o la segregación, operan como una reacción defensiva ante la suposición de que el lugar propio es invadido por otro. Esta significación se escuchó en varios sujetos entrevistados, como el cuestionamiento que hacen algunos residentes argentinos ante la presencia de los bolivianos “a veces aquí mismo cuando vienen a comprarme, es muy fuerte... Vino un caballero y me dijo son bolivianos ¿a qué vienen a nuestro país?” (PP. E1. Dueña de Almacén). En el caso de unas jóvenes en Tucumán, que ante la pregunta si son bolivianas respondieron: “nooo nunca, nunca no soy boliviana”, frente a lo cual, se les pregunta por qué y qué pasa con ser boliviano, a lo que responden: “los bolivianos acá nos han invadido, nos han invadido y tienen todos los puestos” (Tuc. NC1. Jóvenes Vendedoras Feria Persa).

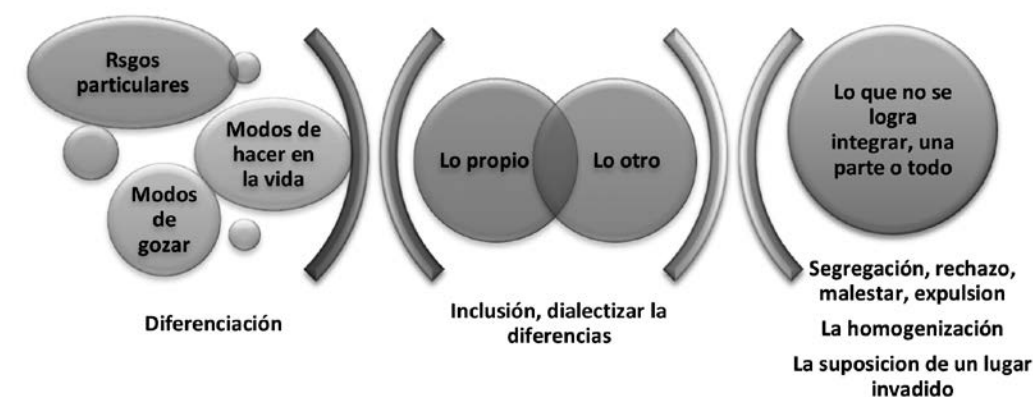
En el caso de Evangelina, donde el malestar por parte de los trabajadores de la empresa pesquera donde trabajaba, se debía al lugar que ocupó debido a su nivel de formación: “Hay gente buena y gente mala, gente que te trata bien y gente que te trata mal, que te discrimina por ser boliviana. Por mis estudios, entré como control de calidad, terminé secundario y entré como control de calidad y como instructora, y ahí te dicen ¿cómo una boliviana te va a mandar?” (PMad. E3. Evangelina). Se trata de una resistencia vinculada a la rivalidad por los lugares, que no siempre se desean ocupar o se pueden ocupar, ya sea por la formación, capacidad o el deseo. “Pero hay algunas que siempre dicen cosas. Como que dicen que nosotros los bolivianos traemos a toda nuestra familia. Piensan que le quitamos el trabajo. No, yo siento que no le quitamos el trabajo, porque ellos no trabajan y se fijan” (PP. E1. Dueña de Almacén).

El rechazo va más allá del rasgo que singularmente resulta insoportable del otro, y va dirigido a la persona. En estas circunstancias se escuchan actos como insultos o ataques verbales, donde se manifiesta la intención de expulsión de lo extranjero mediante la expulsión del migrante, como refirió una de las entrevistadas en Puerto Madryn:

“lo último que pasó cuando, una argentina está atendiendo a un paisano, le dijo boliviano sucio, por qué no te vas a tú país, por qué no te vas, nosotros tenemos que mantenerlos, porque nosotros pagamos impuestos...” (PMad. E5. vía Skype Mercedes).

Algunos bolivianos experimentan la sensación de estar en un lugar ajeno, impropio, aunque lleven viviendo en Argentina la mayor parte de su vida, tengan a su familia incluida, un negocio próspero y no tengan planificado el retorno a su país de origen, como es el caso de Evangelina, “yo ahora tengo un negocio en el centro (mercería), todavía hay gente que te mira como diciendo que hace aquí. También hago la ropa y también estoy en la decoración. No te sentís tranquila como en tu país, siempre hay algo que te hace sentir mal, aunque la gente te trate bien, no estás como en tu país” (PMad. E3. Evangelina). Los migrantes viven doblemente extranjeros, en el país adoptivo y en el país natal, pues en el lugar donde eligieron vivir, persiste la íntima sensación de ajenidad y extrañeza. En el país dejado atrás, la distancia no ha permitido sostener ni construir un lugar. Mercedes da cuenta de esta situación subjetiva: “me gustaría volver a mí Bolivia, pero si vuelvo, vuelvo como una extranjera y eso no me gusta, entonces estamos en las mismas, entonces... no sé, sufro, sufro” (PMad. E5. Vía Skype Mercedes).

Figura 18. Lo que se segrega



Fuente: Elaboración propia

3.7 Migración en la zona sur de Chile

Chile es un país situado en el suroeste de Sudamérica. Su territorio se caracteriza por tener la forma de una franja de tierra larga y angosta. El lado oeste del territorio chileno está bordeado por el Océano Pacífico, mientras que al este limita con Bolivia y Argentina. Al norte limita con Perú, y al sur con el Paso Drake, donde se unen los océanos Pacífico y Atlántico. Esta es la zona Austral y se caracteriza prevalentemente por estar conformada por islas, donde acaba el denominado Chile continental.

El recorrido realizado en el presente estudio ha cubierto la zona Sur de Chile, indagando las características de la migración en las ciudades de Puerto Montt, Osorno y Temuco y la Zona Central donde se realizó trabajo de campo en Santiago de Chile, capital chilena y principal núcleo urbano del país.

3.7.1 Los ignotos migrantes

El término ignoto es un adjetivo que refiere a lo “no conocido ni descubierto” (Drake 2017). Alude a la situación de los migrantes que residen en la Zona Sur de Chile, ya que es una población identificada como migrante pero no diferenciada. En su condición de no descubiertos aún, los pobladores de los lugares recorridos para el presente estudio, desconocen y confunden el origen de quienes ubican como foráneos.

Al conversar con las personas que transitan por la rambla de la costa en Puerto Montt, dicen que “hay gente boliviana, ¡claro! pero ellos se ganan por lo general allá, a la entrada del Mall, venden cositas, ropitas en la calle” (PMo. E4. Señor en la rambla 1) señalando hacia las tiendas callejeras que se observan a dos cuadras del lugar. “Donde hay harto boliviano es ahí en el Mall, venden medias, cuelleras, gorros bolivianos, hay harto, está plagado de bolivianos acá” (PMo. E5. Señor en la rambla 2) dice otro de los transeúntes.

En Temuco, dicen que “hay hartos, y venden de todo, tienen bufandas, tienen gorro, tienen calcetines, de todo” (Tem. E4. Verdulera 1), “son negocios ambulantes, eso es porque son inmigrantes, porque no tienen mucha fuentes de trabajo a eso se dedican, creo” (Tem. E6. Verdulera 4), agrega otra de las señoras que vende verduras asentadas en la calle.

Estas personas que venden por las calles y que son ubicadas como inmigrantes, no son bolivianos, “Nos confunden mucho los chilenos” (PMo. E2. Joven vendedor ecuatoriano) dice un ecuatoriano que se encuentra vendiendo bufandas y gorras de invierno en la rambla de la costa de Puerto Montt. “Lo que pasa es que cuando uno no sale del país no sabe distinguir a la gente, uno que sale del país conoce, ¿no?” (PMo. E7. Vendedora ecuatoriana 2) explica otra vendedora ecuatoriana, marcando que los habitantes del lugar los ven diferentes y “a veces dicen de Bolivia, o de Brasil, también dicen” (PMo. E7. Vendedora ecuatoriana 2), sin poder identificarlos como ecuatorianos, “nos dicen bolivianos, peruanos...y yo les digo: no, somos ecuatorianos” (PMo. E8. Vendedora ecuatoriana 3) dice otra de las vendedoras.

Los habitantes del lugar desconocen el origen de estas personas que venden en las calles y los miran de lejos, como extraños. “Los veo no más porque paso así no más, pero no conozco a gente boliviana, solo sé que son los vendedores” (PMo. E4. Señor en la rambla 1) dice este señor, confundiendo a los ecuatorianos con bolivianos. Al preguntarle si los conoce, otro de los transeúntes dice: “yo paro pasando y ahí, pero contacto con ellos, no” (PMo. E5. Señor en la rambla 2), agrega además que “ya son como 5 años que ellos está ahí y venden distintas clases de cosas, lápices, artesanales cosas así” (PMo. E5. Señor en la rambla 2), dando cuenta de que los observan y, posiblemente, les compran sus productos, pero no entran en vinculación con ellos.

En este mirarlos desde lejos, los ciudadanos chilenos describen las características de los migrantes que los hace distintos a ellos: por una parte el color de la piel, y por otra, la vestimenta. “Los he visto trabajar en la feria a los colombianos, esos negritos – dice una de las señoras que vende verduras en la vereda – y los bolivianos son los más chiquititos, no son como nosotros. Ellos usan como la vestimenta como de los negritos, como así...” (Tem. E6. Verdulera 4) describe gesticulando con las manos para expresar lo que le llama la atención de la vestimenta. “Yo me confundo los bolivianos con los peruanos – dice otra vendedora – en el centro hay unos con el pelo largo, dicen que los jóvenes peruanos usan todos el pelo largo, con moñito” (Tem. E1. Vendedora de ropa ambulante 1).

El trabajo de campo de este estudio ha permitido ubicar que en la zona sur de Chile prevalecen migrantes ecuatorianos y peruanos que se dedican a vender ropa y otros productos ya sea deambulando por las calles o en mesas y toldos en las veredas, sin encontrar a la comunidad boliviana en esta zona.

En Osorno, un transeúnte chileno explica que “la migración boliviana es más del norte, acá hay más una migración de haitianos y de venezolanos, personas que se distinguen desde lejos. Los haitianos se dedican a la mano de obra barata” (Os. NC1. Señor en la Plaza). Los haitianos están también en Temuco y Puerto Montt, trabajando mayormente, en los mercados, cargando verduras y frutas. Una de las vendedoras, los confunde con bolivianos, así lo dice :

Vendedora: Los bolivianos son los morenitos ¿no? La mayoría de bolivianos que son morenitos trabajan acá en construcciones y repartiendo y cargando cosas en los mercados porque cobran barato.
Entrevistadora: ¿Esos no son los haitianos?
Vendedora: No sé... entonces no sé... (Tem. NC3. Vendedores de frutas)

Los ecuatorianos en Puerto Montt comentan que “no saben distinguir, ven cualquier cosa. ¿Es moreno? es peruano, que sea negro peruano” (PMo. E7. Vendedora ecuatoriana 2), dando cuenta de que, si bien trabajan en lugares comunes con los habitantes locales, no están integrados, denotándose que los vínculos con los migrantes son muy fortuitos. “Hay como 100 ecuatorianos que viven acá en Puerto Montt, ¡hartos! – dice uno de los vendedores ecuatorianos – hay algunos peruanos, pero bolivianos no vemos” (PMo. E2. Joven vendedor ecuatoriano).

Un vendedor chileno, en su intento de identificar las diferencias entre migrantes, manifiesta:

Vendedor: Tiene una diferencia aquí los bolivianos, con los ecuatorianos y con los peruanos
Entrevistadora: Ah sí? Cuál es la diferencia?
Vendedor: Ustedes se nota que son turistas, se nota, pero el

boliviano que viene a trabajar, se visten de otra forma, igual que los ecuatorianos. Cada uno con su vestimenta típica (SCh. E9. vendedor ambulante)

“Los peruanos y los bolivianos somos muy parecidos porque estamos lado a lado” (SCh. NC1. Nana puerta adentro. Peruana) dice una señora peruana en Santiago de Chile, para explicar la dificultad que tienen los chilenos de identificar a los migrantes.

3.7.2 Segregación – Integración

En los últimos tiempos, los migrantes latinoamericanos están eligiendo como destino de sus procesos migratorios, la República de Chile. Este país no ha sido tradicionalmente, receptor de migrantes, sólo a mediados del siglo XIX, pasaron por un proceso de “migración selectiva” denominada de tal forma porque Chile buscaba atraer a personas de origen europeo, ingresando colonos alemanes para poblar sobre todo la zona sur del país.

La inmigración que se observa actualmente es diferente,. Son latinoamericanos y haitianos que eligen este país en la búsqueda de mejorar sus condiciones de vida y se insertan en diferentes áreas laborales y comerciales de las ciudades. El desconocimiento y los prejuicios en ciertos sectores de la sociedad, está generando reacciones que, en ciertas ocasiones, se constituyen en discriminación hacia las personas migrantes.

En las ciudades del Sur de Chile, hay migrantes ecuatorianos y peruanos que se encuentran vendiendo ropa en mesas y toldos en las veredas, sobre todo, en Puerto Montt y Temuco que son ciudades donde el control de venta en la calle no es tan estricto, como en Osorno. En esta última ciudad, se puede encontrar de manera esporádica, a algún vendedor ambulante que a la vez que ofrecen sus productos, están en estado de alerta, esquivando de ser vistos por los gendarmes que controlan las veredas.

En Puerto Montt, “no hay nadie que vigile – dice uno de los transeúntes - acá los dejan, allá por el centro hay algunos, el lunes por ejemplo es más opaco es más apagao, pero domingo hay más todavía” (PMo. E5. Señor en la rambla 2). En Temuco, una vendedora chilena que tiene un puesto ambulante, dice “acá hay más peruanos y ecuatorianos vendiendo así – se refiere a la situación en que vende ella, en la calle – sin permiso, ninguno tenemos permiso, hay que arrancar cuando viene el inspector” (Tem. E1. Vendedora de ropa ambulante 1).

En un hotel de esta ciudad, una de las encargadas dice “todo el tiempo la guardia los está levantando, porque está prohibido vender en las veredas, pero eso es para todos, no sólo para los extranjeros” (Tem. NC1. Encargados de Hostal Sureño) enfatizando que no es una regulación que se aplica sólo a los migrantes. “Vienen los carabineros y te arrancan todo, se ganan ahí y rapidito ellos se van para abajo, hasta allá abajooo” (Tem. E5. Verdulera 2) dice esta otra vendedora, describiendo la forma en que huyen los migrantes ante la presencia de los carabineros.

En Santiago de Chile, también se asientan en las veredas. Una de las señoras que tiene un carrito ambulante dice “hay bolivianos que la mayoría venden pañuelos de cuello, pero los encuentra más tarde, en todos los lados se encuentra, aquí está lleno de comerciantes, hay bolivianos, hay ecuatorianos, hay haitianos, hay chilenos, hay hasta africanos trabajando como comerciantes ambulantes” (SCh. E7. vendedora ambulante), enumerando no sólo vendedores migrantes sino también chilenos que se asientan en las veredas.

En entrevista con un carabinero, expresa que “están sin permiso para deambular, entonces la gente que va caminando y los que venden, están molestos” (SCh. E4. Carabinero), dando cuenta de la situación de tensión entre los migrantes y sectores de la población que se sienten perturbados por la presencia de los migrantes.

En Temuco, fue posible presenciar una noticia televisiva que planteaba la situación de vendedores ambulantes en Santiago de Chile que trabajan sin permiso. Aluden no sólo a población chilena, sino que la noticia hace prevalecer que “han llegado muchos ecuatorianos a hacer venta ambulante y venta de comida al paso” (Tem. NC2. Canal Todo Noticias. Vendedores ambulantes en Santiago. 21/07/2017).

En las imágenes transmitidas se observa que venden sopa de mariscos en bolsitas y recipientes de plástico, evidenciándose que el precio es menor al que piden los que venden en carritos y tienen licencia. La queja es de los chilenos, que sostienen que es una competencia injusta porque ellos no cumplen con los estándares de sanidad y no pagan ningún tipo de permiso y además les quitan las ventas.

Una de las vendedoras decía:

“Y la gente por hambre y barato, compra. Porque en Chile hay hambre, mucha hambre y nosotros hemos bajado nuestras ventas. Nosotros los chilenos necesitamos trabajo, necesitamos comer y viene gente de afuera, los migrantes vienen a quitarnos trabajo y eso lo tiene que regular el Estado, pero si el Estado no regula nosotros

nos vamos a defender (Tem. NC2. Canal Todo Noticias. Vendedores ambulantes en Santiago. 21/07/2017)

En la transmisión de TV se observa que vienen los carabineros y los migrantes corren con la comida en mochilas. De acuerdo con una de las vendedoras que paga sus impuestos para vender comida en su carrito, “el Estado castiga al independiente, lo que hace es castigar, y no da lugar a las personas migrantes. Los chicotean y como los de abajo no saben de leyes, los gobernantes actúan nomás y los chicotean” (Tem. NC4 Vendedora en carrito). “Nosotros – opina ella – creemos en la integración, las autoridades, las políticas de los gobiernos, no trabajan en la integración, sino que los persiguen” (Tem. NC4 Vendedora en carrito). Cuenta que ellos les ocultan las cosas de los migrantes en sus carritos para que los carabineros no se las lleven, “nosotros los colaboramos con lo que podamos, si se pierden sus cosas les prestamos” (Tem. NC4 Vendedora en carrito) agregando además que varias veces se los quisieron llevar presos a los migrantes.

En Santiago de Chile, un grupo de migrantes peruanos que están haciendo fila en migración dicen que: “como en todo lado, hay personas que son amables, pero también hay personas que no quieren saber de los extranjeros, que no quieren contratar a extranjeros, que creen que los extranjeros le están quitando el trabajo a las personas de Chile” (Sch. NC4. Residentes peruanos, fila de migración), pero, hablando específicamente de los bolivianos, comentan que: “los chilenos ni se ocupan de los bolivianos, no hablan de los bolivianos. Hablan de los colombianos... los haitianos les preocupa porque son muchos y están viviendo muy mal” (Sch. NC4. Residentes peruanos, fila de migración).

La dueña de un hotel en Santiago sostiene que “hay algunos trabajando y son buenos trabajadores” (Sch. E3. Dueña de Hotel) refiriéndose a los haitianos, pero a la vez se queja diciendo que:

“Acá se abrió la frontera hasta hace poco y entraban mil haitianos diarios, a los primeros la presidenta les regaló casas, de a 200 metros cuadrados, como diciendo que acá a los chilenos les sobra la plata. Eso incentivó que se vinieran mil haitianos diario y están botados en las calles. Y para mal nuestro aparecieron dos casos de haitianos con lepra. Tres extranjeros con lepra y aquí no hay lepra hace mucho tiempo” (Sch. E3. Dueña de Hotel).

Agrega que, en su barrio no se podía salir con seguridad, ya que “salías a la calle a las 10 u 11 de la mañana y estaban botaos tomando trago, un día amanecieron unos armados y les dijeron que salgan y se mudaron a otro barrio. No es algo que el Estado esté regulando, desidia absoluta” (Sch. E3. Dueña de Hotel).

Reclama sobre las características de ciertos migrantes, “hay especialidades – dice – los peruanos se dedican a modificar los celulares que están personalizados, tienen sus oficinas, los transforman y venden llamadas de larga distancia cargándoselas a la persona que era dueña del celular” (Sch. E3. Dueña de Hotel) dando cuenta de las actividades ilícitas en esta población de migrantes, y enfatiza que los haitianos “traen tuberculosis, con sífilis. Se dedican a la prostitución o a la droga” (Sch. E3. Dueña de Hotel)

Estudios realizados entre los años 2012 y 2013, perfilan la tendencia al rechazo y segregación en la población de Santiago de Chile. La encuesta “Ser Migrante en el Chile de hoy” (Fundación Superación de la Pobreza y UDP 2012) – que contempla una población radicada en la Región Metropolitana compuesta de migrantes de origen peruano, colombiano, boliviano, ecuatoriano y haitiano – indica que un 37% de los/as migrantes ha sido insultado sin motivo puntual; un 14 % porque supuestamente les quitan el trabajo a los/as nacionales; un 10% ha sido tratado como delincuente y un 9,1% ha sido discriminado por su color de piel. Sostienen que estos comportamientos discriminatorios son cada vez más numerosos y han llegado a materializarse tanto en violencia psicológica como física (Fundación Superación de la Pobreza y UDP 2012).

De acuerdo a la comparación entre la Encuesta Nacional de Derechos Humanos de 2013 y la Encuesta Nacional de Derechos Humanos de 2015, se puede identificar que el porcentaje de chilenos que consideran que los migrantes no son respetados en sus derechos, ha disminuido, ya que, mientras en el 2013 había un 42,5% de personas que sostenían que eran vulnerados los derechos de los migrantes, en la Encuesta de 2015 el porcentaje disminuye al 31,2%, denotándose que la percepción es que el respeto a los derechos de los migrantes ha mejorado en el 2015 (III Encuesta Nacional de Derechos Humanos ENDH – INDH 2015 pg. 30).

3.7.3 Migrantes bolivianos en Chile

En el trabajo de campo, se constato que en la Zona Sur de Chile, los bolivianos no han incursionado con redes de migración masiva, tanto en Puerto Montt, en Temuco como en Osorno. La comunidad de migrantes que prevalecen son los ecuatorianos y haitianos y, en menor medida, los peruanos, según las personas entrevistadas en este estudio. Sólo en Osorno, un transeúnte comenta que “conoce una familia en el colegio de sus hijos, pero que no sabía en qué trabajaban, pero que se nota que son de un buen pasar” (Os. NC1. Señor

en la Plaza). Esta misma persona sostiene que “la migración boliviana es más del norte” (Os. NC1. Señor en la Plaza).

En la Capital Chilena, que se encuentra en la Zona Central de Chile, se pudo constatar la existencia de migrantes bolivianos. Una señora peruana cuenta que “hay bolivianos trabajando en todo lado, en el comercio, en la construcción y en casas de familia, como los peruanos” (SCh. NC1. Nana puerta adentro. Peruana) dando cuenta de que no se encuentran entre los ecuatorianos que venden en las calles. Sostiene que “hace años conocí a una mujer entre 20 años a 30 años que trabajaba como Nana, también en la misma casa que ella. Que era una persona buena, amable, pero que después se fue, duró poco” (SCh. NC1. Nana puerta adentro. Peruana).

“He tenido bastantes amigos bolivianos – dice una de las vendedoras en Santiago – ellos son gente muy trabajadora, honestas, trabajan” (SCh. E10. vendedora peruana). Así también, otra señora dice que “las bolivianas son trabajadoras de cuerda ancha” (SCh. NC1. Nana puerta adentro. Peruana) explicando que “son trabajadoras, valientes, que se dedican a todo” (SCh. NC1. Nana puerta adentro. Peruana)

En las oficinas de migración hay un número alto de migrantes haciendo cola para realizar sus trámites. La mayoría peruanos que cuentan de bolivianos que han conocido, ya sea mujeres bolivianas como niñeras, otros en la confección de ropa, o en casas de familia, y así relatan de ellos:

“Conocí a una persona en un trabajo de confección de ropa, esta persona boliviana ya estaba muchos años allí. Fue la única vez que compartí en un trabajo con un boliviano” (SCh. E1. Peruano. Trabaja en construcción, fila de migración)

“Conocí a una mujer boliviana que cuidaba niños en la playa y que la habían contratado temporalmente, eso me comentó” (SCh. E2. Peruana. Trabaja en casa de familia, fila de migración)

“Bueno, sí conocemos pero así de hola, hola. He visto, tengo amigas de Bolivia que viven acá. Trabajan en casas. Hace años, 5 años ya están acá” (SCh. E8 Peruanas, fila de migración).

Un boliviano entre los migrantes está haciendo la fila para migración. Es cochabambino, hace 4 años se vino a Santiago, tiene 28 años, su esposa de 27 años y una niña recién nacida. “Yo estoy trabajando en el campo, en la cosecha de palta, somos unos 15 por ahí... o unos 20 bolivianos en la cosecha”. Comenta que está trabajando bien porque “te hacen el contrato, te pagan el finiquito, todo, todo”. Respecto al motivo de su migración sostiene que “en Bolivia casi no hay mucho trabajo, no se gana muy bien” y que piensa volver luego de “ahorrar unas cuantas platas y poder comprar algo allá, algo propio” (SCh. E5. Boliviano fila migración), dando a entender que, luego de ahorrar, se vuelve a Cochabamba para comprarse una casa donde vivir.

Cuenta este boliviano migrante que no se agrupa con bolivianos “yo independiente, casi, vivo solo” – dice – pero que donde él trabaja hay más bolivianos con quienes conversa “pero a veces no, también, porque hay que portarse bien, ¿no?” (SCh. E5. Boliviano fila migración). Sostiene que él ha escuchado que se reúnen los bolivianos “por algunas partes, parece que sí, porque yo he escuchado, pero nosotros... casi no”. Agrega que en otras partes “de agricultor trabajan, en construcción también, aquí en la ciudad” (SCh. E5. Boliviano fila migración). Él se encuentra en la fila de migración tramitando “para definitivo – dice – y demora hartito tiempo casi, el año pasado he tramitado y hasta ahora, ya 10 meses llevo” (SCh. E5. Boliviano fila migración). Sostiene que tendrá que seguir ampliando su permiso para seguir trabajando, ya que su trámite de radicatoria definitiva demora mucho.

Los trámites para la regularización de los migrantes que van a trabajar a Chile, denotan complejidad, siendo morosos y largos. Una de las señoras chilenas entrevistadas, cuestiona: “¿Qué es primero, el huevo o la gallina?” (SCh. E3. Dueña de Hotel), refiriéndose a que es un trámite engorroso para un extranjero legalizarse en Chile.

Así lo expone:

“Cuando llega una persona del extranjero aquí, tiene que solicitar una visa para quedarse y tiene que demostrar que tiene trabajo, pero está prohibido para el patrón contratar a alguien que no tenga carnet de identidad de extranjero en Chile y para darle el carnet de extranjero en Chile, tiene que estar trabajando” (SCh. E3. Dueña de Hotel).

En relación a la situación laboral de los migrantes, comenta una vendedora peruana, el porqué de su situación ilegal, ya que “para tener legalmente trabajo aquí hay que tener patente, todo legal, pero acá para tener patente no da no da, solamente para puro

chilenos, por eso los requisitos es ser chilenos” (SCh. E10. vendedora peruana) posiblemente se refiere a ser ciudadano legal en Chile.

“Ahora, si quiere usted tener una tienda o algo, – agrega esta vendedora peruana – tiene que tener un buen capital, y decir tengo un buen capital, tengo cincuenta millones de pesos, o treinta millones de pesos, y quiero abrir un local, y necesito una patente, entonces le verifican todo, le estudian todo y le dan la patente” (SCh. E10. vendedora peruana) aludiendo a que la persona tiene que contar con un capital para poder legalizar su trabajo de comerciante.

Explica otra de las entrevistadas, las dificultades que tienen los migrantes para tener un trabajo con los respaldos y beneficios legales,:

“Un empresario contrató a inmigrantes, les daba sueldo, casa y comida pero no les ponía imposiciones porque legalmente no podían estar en el país. Pero como la gente nunca está conforme, presentaron una demanda contra el patrón diciendo que no les ponían imposiciones, pero no les podía poner porque no tenían carnet de identidad de extranjero en Chile, y eso demora como dos años, metieron preso al patrón, un gran empresario chileno y con eso, nadie contrata un extranjero y se mueren de hambre en la calle, durmiendo a un lado de la calle” (SCh. E3. Dueña de Hotel).

De acuerdo con el Informe sobre la migración en Chile realizado por el Observatorio Iberoamericano de Movilidad Humana, Migraciones y Desarrollo (Informe OBIMID 2016), la actual normativa en materia de migración, con más de cuarenta años de existencia, es la más antigua de la región y no da cuenta de las características de la migración contemporánea. En el año 2015 se habilita un Anteproyecto de Ley cuya propuesta es: “Derechos Humanos (interés superior del niño/ igualdad de género/ elementos humanitarios); inclusión; no discriminación; información y transparencia; regularidad; trata de personas y tráfico ilícito de migrantes; no criminalización y migración segura” (Informe OBIMID, 2016 pg.9).

Según este informe, la mayor cantidad de los migrantes residentes en Chile proviene de países latinoamericanos sosteniendo que la región Metropolitana de Santiago, y la zona norte de Chile, sobre todo Arica y Antofagasta son las ciudades de mayor afluencia de migrantes cuyo origen es eminentemente indígena. “El pueblo aymara - sostiene este informe – es el que cuenta con mayor presencia entre los migrantes en Arica, alcanzando al 66,7% de los bolivianos y al 45,9% de los peruanos. Por lo demás, el porcentaje no menor de chilenos de la región que se identifican con el pueblo aymara en Arica (26%) sugiere que el factor étnico y, en particular, la identidad aymara, es de gran relevancia para entender no sólo a la población migrante en Arica, sino también, a la población chilena que allí habita” (Informe OBIMID, 2016 pg.26).

Respecto a las condiciones laborales de la población migrante, se destaca la informalidad, sobre todo, entre peruanos y bolivianos en Arica. Si bien la informalidad se reduce en la Región de Antofagasta y en la Metropolitana de Santiago, la población boliviana mantiene una tasa alta de informalidad, sobre todo, en Antofagasta. Se expresa que “la población boliviana sólo es superada en informalidad laboral en Santiago de Chile por la población haitiana y dominicana” (Informe OBIMID 2016 pg.29).

Estos datos, agregados a lo obtenido en el presente estudio, promueven investigar las características de la participación e inclusión de los migrantes bolivianos en la zona norte de Chile, prevaleciendo Arica, Antofagasta y la capital metropolitana de Santiago, como las zonas de mayor afluencia de bolivianos que buscan mejores condiciones de vida.

4: Reflexiones teóricas y conclusiones

A partir de las percepciones y construcciones acerca de las características de la migración de bolivianos hacia Argentina y Chile, la participación de los residentes como actores sociales y políticos, las características de las dinámicas de inclusión en lo social y en lo laboral, se pudieron localizar tres elementos centrales: a) la construcción de una identidad e imaginario social en la migración, b) la condición de exlegitimidad y el estatuto de migrante de todo sujeto que elige vivir en un país distinto al propio, y c) las condiciones de segregación y violencia que la no tramitación de la diferencia impulsa en el lazo con el otro, extranjero.

Se desarrolla una lectura teórica desde la perspectiva del psicoanálisis de la orientación lacaniana, sobre la migración, sus procesos, y dinámicas de participación, inclusión y segregación.

4.1 Identidad e imaginario social en la migración

Se analiza:

4.1.1. Identidad, Identificación y el narcisismo de las pequeñas diferencias

Hablar de “identidad” desde el psicoanálisis, presenta cierta complejidad. Si bien este concepto está íntimamente ligado a su campo

de conocimiento, no es un concepto que le sea propio. Sigmund Freud, lo empleó sólo unas pocas veces en su desarrollo teórico y lo hizo mayormente en lo que atañe al carácter psicosocial del concepto. También en su texto “Más allá del principio del placer” (Freud, 1920a), lo utilizó para referirse a elementos del psiquismo (imágenes, ideas, pensamientos y sentimientos). Donde otros autores hablaron de la “identidad del yo”, Freud habló de identificación.

En su texto “Psicologías de las masas y análisis del yo”, dedica el capítulo VII a la identificación, ubicándola como “la manifestación más temprana de un enlace afectivo a otra persona...” (Freud, 1921a, pg. 99). Refiere que ésta, puede surgir cada vez que el sujeto descubre en sí mismo, un rasgo común con otra persona, que no es objeto de sus pulsiones sexuales. Freud ubicó distintos tipos de identificaciones, pero el mencionado con antelación, es el que tomó para explicar la formación de las masas. Una condición de identificación, que va más allá de su sentido histérico, narcisista y regresivo; un modo, que no necesita de una relación de objeto precedente.

Identidad e identificación no son lo mismo. Son palabras que desde su etimología están relacionadas. Ambas proceden del latín: “identitas” y ésta de “ídem”, que refiere, a “lo mismo” (Dicc. etimológico). Si bien Freud, dedica un capítulo a las identificaciones en el texto mencionado, es Jaques Lacan en 1961 quien dedica en los seminarios dictados entre 1953 y 1979, un libro completo para trabajar este concepto, seminario que lleva por título: “La identificación.” En este seminario, Lacan, sí habla de “identidad”, ubicando para ello, la necesaria articulación al concepto de identificación. Considera que para hablar de la “identidad del sujeto”, la identificación, es la operación por medio de la cual se constituye el sujeto a partir del significante.

Tomando los desarrollos teóricos de Lacan, la identidad, se construye desde dos ejes que se entrecruzan tempranamente, en la vida del sujeto. Un eje imaginario, en el que el yo se mira y se toma por la imagen del semejante, como si fuera su propia imagen en el espejo; y un eje simbólico, en el que el sujeto recibe las marcas del reconocimiento del Otro, bajo la forma de un significante ideal al que tiene que consentir para ser amado. La identidad entonces, proviene del otro imaginario y el Otro simbólico (Lacan, 1961).

La identificación es el principio mismo del lazo social (Lacan, 1961). Si un sujeto puede identificarse a un grupo, es que participa en él. Comparte con los demás integrantes significantes ideales y, a la vez, está representado por un significante unido a los significantes que representan a los demás. Este significante que representa al sujeto, no es cualquier significante, es un significante amo para el grupo en el que el sujeto quiere ser identificado. En este sentido, el sujeto es reconocido en su conjunto y, posteriormente, se identifica al conjunto en general. Diferenciar lo que unifica y lo que distingue, es la indicación de Lacan. (Lacan, 1961).

“El significante sirve para designar la diferencia en estado puro” (Lacan, 1961). Un significante se especifica cómo siendo lo que los otros no son y es en este principio que se funda “el narcisismo de las pequeñas diferencias” del que Freud hablara en “El malestar en la cultura”. Explica que éste se refiere a la obsesión por diferenciarse de aquello que resulta familiar y parecido (Freud, 1930). Son “esas pequeñas diferencias”, las que fundamentan sentimientos de hostilidad, en los conflictos colectivos que muchas veces ocurren entre vecinos, pueblos próximos o similares; reafirmando así, su identidad y carácter específico.

Lacan, retomando a Freud, agrega que a partir de esa “pequeña diferencia”, que es lo mismo que el Ideal del Yo, puede acomodarse la mira narcisista. El sujeto, se constituye como portador o no, de ese rasgo unario; siendo éste, el que particulariza y no solo agrupa (Lacan, 1961). Freud ya advertía, que el narcisismo de las pequeñas diferencias es tan importante, como la identificación al rasgo del líder querido. Explicó que cuanto más grande es la comunidad, más necesitamos asirnos al narcisismo de las pequeñas diferencias (Freud, 1930), diferencias, que se presentan como puramente significantes, siendo la lengua y la escritura, los medios para hacerlas escuchar.

4.1.2. La identidad nacional y el imaginario social

El lazo afectivo al lugar de nacimiento, el sentido de pertenencia a un territorio, a una nación; hace parte de la identidad. Zygmunt Bauman, refiere que la identidad nacional no es como las otras, es una dimensión de la identidad “concienzadamente construida por el Estado y sus organismos” (Bauman, 2007, pg.53), que tiene como objetivo tener el derecho de monopolio para trazar el límite entre el nosotros y el ellos. Agrega, que la identidad nacional, permite otras identidades siempre y cuando, no colisionen con la lealtad nacional (Bauman, 2007, pg.53).

El lugar de nacimiento no se elige. Por tanto, es una identificación que vendrá dada. La identidad nacional ni se gesta ni se incuba en la experiencia humana de “forma natural” (Bauman, 2007, pg.50). Lo natural es nacer en algún lugar, pero lo que se teje a partir de esto respecto al “ser”, no emerge de la experiencia como un “hecho vital” evidente por sí mismo. La “identidad nacional” como idea entró a la fuerza en los hechos de la vida de los hombres y mujeres modernos. Llegó como una ficción, nació para llevar la realidad a los modelos establecidos, para rehacer la realidad a imagen y semejanza de la idea (Bauman, 2007, pg.50). Poder, subjetividades y discursos; son dimensiones que tejen la identidad.

La nacionalidad que se plasma en el “documento nacional de identidad” o la “cédula de identidad”, refiere precisamente a la dimensión narcisista de la identidad, al “narcisismo de las pequeñas diferencias”. Tener nacionalidad boliviana u argentina, como atañe al presente estudio, nos remite de inmediato a los diversos imaginarios sociales, a las representaciones que una determinada comunidad tiene de sí misma y de las otras. Es a través del imaginario social, que una comunidad designa su identidad; elabora

una representación de sí misma, marca la distribución de los papeles y los roles sociales, expresa e impone ciertas creencias. Esa identidad colectiva marca un territorio y define las relaciones con los otros (Ford, 1999, pg.64). Tener y ser, se tejen en la identidad nacional. Se tiene una nacionalidad y, por tanto, se es boliviano, argentino. En el contexto de esta investigación, la identidad nacional en su dimensión política, atañe a ser boliviano u argentino y en su dimensión étnica y cultural, atañe a la bolivianidad y la argentinidad; o sea al sentimiento de pertenencia a un país y a lo que es propio de su condición y carácter cultural.

La identidad nacional excluye al otro, el emigrante es recibido como el otro, el extraño; no es recibido en primera instancia como un ciudadano. No puede ejercer su identidad nacional en el nuevo lugar que habita. El movimiento, es el destino común del migrante, en su desplazamiento de un lugar a otro, de un país a otro y de una cultura a otra. En este movimiento, “el narcisismo de las pequeñas diferencias” por el cual un pueblo, una etnia se cohesionan excluyendo o destruyendo al diferente; está presente. La posición narcisista, se refuerza ante la existencia de un “otro” al que excluir o eliminar; núcleo de la intolerancia del que tenemos que estar advertidos. El narcisismo de las pequeñas diferencias no es evitable, es estructural, pero sí es advertible y requiere de un esfuerzo psíquico para poder ser salvado. Se trata de reconocer en el otro, lo que reconozco en mí, reconocer y así poder hacer con lo diferente.

“Identidad” en su significado de “calidad de idéntico” y en otra de sus acepciones “conjunto de circunstancias que distinguen a una persona de las demás”; visibilizan lo paradójico del término: ¿cómo podría ser algo idéntico y a la vez, distinto a lo demás? Por una parte, tiene características que nos hace percibir que una persona es única (una sola y diferente a las demás) y, por otro lado, se refiere a características que poseen las personas que nos hacen percibir que son lo mismo (sin diferencia con otras personas). Sin lugar a dudas, lo que refiere a la identidad, deja manifiesta una contradicción, común a toda esencia humana.

4.1.3. La identidad en movimiento

Edward Said, en una relectura del texto freudiano “Moisés y la religión monoteísta” (Freud, 1938) refiere que “la identidad no puede concebirse ni funcionar como algo puro” (Said, 2006). Construimos nuestra identidad a través de los otros y es en su carácter ficcional que la identidad es algo más cercano a un movimiento. Said, leyendo a Freud, reconoce que la identidad es un problema no resuelto, un problema que no prescribe y es en la experiencia psicológica de la identidad, donde reside la esencia de lo cosmopolita. En esta línea, se puede escuchar el decir de una de las informantes clave entrevistadas en este estudio, quien vive hace diez años en Buenos Aires: “No se puede ser un porcentaje boliviana y otro argentina, no es una cuestión de porcentajes. Después de vivir tantos años en Argentina, una no se siente ya ni totalmente boliviana, ni totalmente argentina. Es un continuum la identidad, una continuidad que se modifica, que cambia.”

Al migrar, algunas identificaciones pueden ser dejadas de lado y otras advienen en el nuevo contexto, que el sujeto habita. Identificaciones inconscientes se anudan en la identidad de cada quien, heredadas, construidas; y esto porque el psiquismo es dinámico y en su estructura mito psicológica, crea, inventa, construye.

La migración, implica un cambio de contextos en múltiples dimensiones, se constituye en un fenómeno que contribuye sobremanera al movimiento en la identidad. Un movimiento que más allá de migrar o no, en el devenir de la vida, somos los mismos siendo otro. Al decir de Stuart Hall, la identidad se construye en y por el lenguaje (Hall, 2003). Ese Otro que nos atravesó en nuestro estatuto de sujetos hablantes, nos atraviesa y nos atravesará.

En los tiempos de la caída del nombre del padre o de la “modernidad líquida” como nombra Bauman a nuestra época, las migraciones, son moneda corriente en un mundo cada vez más globalizado. No se puede estar en contra de la globalización, así como no es posible oponerse a un eclipse de sol. El problema no reside en cómo deshacer la unificación del planeta, sino en hallar la manera de controlar y domar los hasta ahora salvajes procesos de globalización. Cómo hacer que en lugar de constituir una amenaza se convierta en oportunidad de mostrarse humanitarios (Bauman 2007, pg. 186).

La identidad se orienta a la nominación y a la repetición, a lo particular del goce en el recorrido fantasmático y que siempre es bidireccional, del sujeto hacia el otro y del otro hacia el sujeto; excluir y ser excluido, amar y ser amado, odiar y ser odiado. Lo que se juega en la identidad remite al nombre y a la genealogía. De este modo, se convierte hoy en el último bastión en el que el sujeto se resguarda ante la radical e irreductible diferencia. Es por ello, que en los nacionalismos y fundamentalismos, se comparte una creencia que desmiente una pérdida narcisista, amparándose así, en la certeza del sin límites respecto a sus metas ideales. En los procesos migratorios, ir más allá del narcisismo de las pequeñas diferencias es la apuesta.

4.2 Lo éxtimo, lo radicalmente migrante

La migración es un proceso de desplazamiento físico, social y subjetivo, donde se deja atrás lo propio y familiar: amigos, familia, país, cotidianeidad, para arriesgar un encuentro con lo nuevo, lo diferente y lo extranjero.

Desarraigos, separaciones y desprendimientos de lo familiar y, encuentros contingentes con lo radicalmente Otro, son los dos movimientos de toda migración, sea esta forzada, voluntaria, temporal, permanente, cíclica o estacionaria; por motivos personales, por persecución política o por aspectos laborales, como es el caso de la migración de los bolivianos a Chile y Argentina. La migración

de bolivianos hacia Argentina, se caracteriza por ser eminentemente laboral, planificada como parte de un proyecto propio y familiar y por consolidarse con éxito, al lograr una integración laboral y económica, haciéndose con ello un lugar.

Para Jordi Flores, “darse un lugar es siempre una forma de emigrar”. Después de emprender la retirada e irse a un nuevo lugar, es necesario – señala el autor- encontrar asentimientos del Otro, encontrar un asiento o lugar en él. “Un «asiento» del Otro y un asiento para uno mismo en el que dejarse caer, es lo más digno a lo que puede aspirar un sujeto deseante” (Flores, 2018, pg. 1). En este sentido, asentarse en el nuevo país, hacerse un lugar laboral, lograr aceptación y reconocimiento de los otros, armar un negocio o emprendimiento propio, reagrupar y ampliar a su familia, hacerse de amigos y organizarse para participar como ciudadanos, pueden ser consideradas algunas maneras en que los migrantes bolivianos se hacen una morada en el Otro país. “Hacerse de una casa en el Otro, de una morada, es siempre una labor de emigrante - pues - siempre se está en un lugar ajeno en el que, sin embargo, es preciso contar con algo más que una tienda de campaña” (Flores, 2018, pg. 1). Este “algo más”, implicará un lugar simbólico y no solo físico espacial, que inscriba al sujeto en un lazo con el Otro.

Migrar implica cruzar una frontera, “se cruza una línea imaginaria, ahí donde lo simbólico marca un litoral: lo que queda de un lado u otro, línea movediza entre lo conocido y lo extranjero”, dirá Jordi Flores (2018, pg. 2). En función de ello, todo migrante incorpora en su decir una litoralidad, un “aquí y allá”, que conforma un espacio transfronterizo, transnacional donde se desarrolla su historia, su vida y sus lazos. Será la instauración de esta frontera, no solo física sino simbólica, a partir de la cual el sujeto se hace extranjero para sí. El migrante – dirá Julieta Ravard- no solo “atraviesa esas fronteras geográficas- sino - esa otra frontera, donde se vuelve un extranjero, porque ya no se reconoce en lo que vive” (Ravard, 2018, 2). De esta manera, a la diferencia y lo no familiar del nuevo contexto, que producen la sensación de extranjería, se incluye “la extranjería propia de vivir en otro territorio que no es el país de origen” (Belatar, 2017, pg. 2).

La migración se constituye en un real, encuentro contingente, inesperado y enigmático, que indefectiblemente confronta a cada quien con lo Otro, lo diferente, lo héteros en el sentido radical, pues todo migrante es un extraño para quien lo recibe, como el que recibe es ajeno para el que llega. El punto nodal, radicará en el modo en que cada sujeto pueda hacer con eso radicalmente extranjero que, si bien se pone en escena en la migración, es una condición estructural del mismo ser hablante.

Para el psicoanálisis de la orientación lacaniana, lo estructural de lo extranjero se puede localizar desde temprano en la vida de cada sujeto. Cuando cada uno al llegar a la vida de los padres, es un extranjero, a quien será necesario adoptar desde un deseo no anónimo, bañar con la lengua del Otro e incorporar a la tradición. A su vez, el hijo se encontrará con un Otro que lo precede, con una historia y tradiciones en las que se alojará y a las cuales consentirá, o no, haciéndolas propias.

Jacques-Alain Miller señala: “ser un inmigrante es el estatuto mismo del sujeto en el psicoanálisis. El sujeto como tal, definido por su lugar en el Otro, es un inmigrante” (Miller, 2012, pg.2). Si cada sujeto está determinado por la marca que recibió del Otro, dándole esto una referencia a sus lugares o pertenencias de donde proviene, estas mismas hacen a cada sujeto un extraño para el Otro.

Esta condición primaria de extranjería, no dejará de estar, pues es la condición misma de todo sujeto respecto a la lengua que habla y a su propio inconsciente. De la misma manera, el sujeto es extraño para sí mismo, debido a que la imagen de su propio cuerpo, comienza siendo ajena para él. Jacques Lacan -en su teorización del “Estadio del Espejo”⁸- explica que el sujeto no cuenta con un registro unitario de su cuerpo, por lo que al encontrarse por primera vez con su imagen en el espejo, ésta le resulta impropia, constituyéndose la imagen de un otro ajeno al sujeto. Por ello, esta imagen “es heterogénea a las vivencias del viviente y constituye la matriz del otro como aquél que tiene”, dirá Marie-Hélène Brousse. Esta fractura, entre el cuerpo propio y su imagen, al ser recubierta “construye al otro según la estructura de la intrusión y da al yo su color paranoico - de allí que - el otro es extranjero y es intrusivo: miedo, rechazo y celos, asco u horror” (Brousse, 2018, pg. 2), serán respuestas a esta extranjería del otro.

Freud denominará a ese encuentro con lo extraño, pero a la vez propio y familiar, como lo ominoso, lo siniestro⁹. En consecuencia, debido a la función de lo imaginario, lo extraño es estructuralmente intrusivo, abusivo, ladrón, insoportable, planteará Marie-Hélène Brousse (2018), lo que encontramos en la base de muchas acciones políticas y discursivas que dan cuenta de este complejo de intrusión y de lo insoportable que se torna el otro.

Para el psicoanálisis, lo extranjero no se ubica únicamente en el otro diferente, sino que existe una condición estructural donde el sujeto mismo es extraño para sí, pues en él habita una parte que desconoce, que lo invade y lo desconcierta: el goce. Por ello cuando lo extranjero del otro se torna insoportable, se podrá pensar que algo de ese otro goce, toca el insospechado goce propio, del cual

⁸ “comprender el estadio del espejo como una identificación en el sentido pleno que el análisis da a este término: a saber, la transformación producida en el sujeto cuando asume una imagen, cuya predestinación a este efecto de fase está suficientemente indicada por el uso, en la teoría, del término antiguo *imago*. El hecho de que su imagen especular sea asumida jubilosamente por el ser sumido todavía en la impotencia motriz y la dependencia de la lactancia que es el hombrerito en ese estadio infans, nos parecerá por lo tanto que manifiesta, en una situación ejemplar, la matriz simbólica en la que el yo [je] se precipita en una forma primordial, antes de objetivarse en la dialéctica de la identificación con el otro y antes de que el lenguaje le restituya en lo universal su función de sujeto” (Lacan, 2009, pg. 100).

⁹ La voz alemana «*unheimlich*» es, sin duda, el antónimo de «*heimlich*» y de «*heimisch*» (íntimo, secreto, y familiar, hogareño, doméstico), imponiéndose en consecuencia la deducción de que lo siniestro causa espanto precisamente porque no es conocido, familiar. Pero, naturalmente, no todo lo que es nuevo e insólito es por ello espantoso, de modo que aquella relación no es reversible. Cuanto se puede afirmar es que lo novedoso se torna fácilmente espantoso y siniestro; pero sólo algunas cosas novedosas son espantosas; de ningún modo lo son todas. Es menester que a lo nuevo y desacostumbrado se agregue algo para convertirlo en siniestro. (Freud, Vol. XVII. 1992, pg. 219).

el sujeto mismo nada quiere saber. “La angustia hace coincidir lo más íntimo con lo más colectivo. El odio de sí mismo deviene odio al otro. Ese movimiento puede incluir a toda la sociedad, en una epidemia de rechazo al otro” (Ansermet, 2017: pg.1).

Las barreras no son suficientes. No hay frontera, muralla o campo de concentración, que expulse lo éxtimo, que por su definición es lo íntimo y exterior, lo interno y externo, lo que atañe al sujeto y al Otro, que es el Otro en el sujeto mismo.

El término extimidad¹⁰ es acuñado por Jacques Lacan, para hacer referencia a una condición paradójica por lo cual algo íntimo es a su vez lo más extraño y ajeno para el sujeto. Jacques Alain Miller, profundizando esta conceptualización explica: “lo éxtimo es lo que está más próximo, lo más próximo, lo más interior sin dejar de ser exterior (...) El término extimidad se construye sobre intimidad. No es su contrario, porque lo éxtimo es precisamente lo íntimo, incluso lo más íntimo” (Miller, 2010, pg. 14).

Esta condición de extimidad, vivenciada como “la exterioridad de lo interno” puede localizarse en la extraterritorialidad presente en la migración y que implica: “un arreglo para mantenerse adentro con un pie afuera” (Réquiz, 2018, pg. 2), aspecto que se escuchó a lo largo del estudio como la condición de integración, pero a su vez de diferenciación o exclusión de los sujetos migrantes quienes, a pesar de vivir en Argentina por más de 20, 30, 40 años, de estar insertos en las dinámicas sociales y laborales, haberse nacionalizados como argentinos, o inclusive, habiendo nacido en Argentina, se sienten extranjeros.

Se trata de una inclusión, pero “no toda”, persistiendo en los arreglos contruidos, algo del orden de lo extraño, que los ubica con un pie adentro y otro por fuera del conjunto universal, “no del todo integrados”, algo de la exclusión, persiste como segregación.

Estar todos unidos, sin ningún tipo de exclusión, es un imposible que se presenta como ideal social inalcanzable, una abstracción ideal imposible. Desde el psicoanálisis, Lacan sostiene que “nunca se ha acabado del todo con la segregación (...) Nada puede funcionar sin eso” (Lacan 1970a pg. 193). Dando cuenta de este imposible, es posible disminuir la segregación, pero nunca del todo.

Esa es la condición de la migración, “estar y ser en dos lugares”, así como es condición de todo ser hablante, la extimidad. Ante ello, el psicoanálisis convoca a cada sujeto a interrogarse por “su propia relación con su extimidad, con su extranjería constitutiva, para de esta manera arribar a los arreglos que le permitan encontrar las soluciones que vayan más a su propia medida” (Suarez, 2018, pg. 3). La experiencia analítica posibilita que lo que es inalcanzable atravesase las fronteras. “Es así como cada uno se descubre cómo siendo ante todo extranjero a sí mismo” (Ansermet, 2018, pg. 4). Ante ello, hacer con esa condición de extranjería y con lo Otro extranjero, de manera tal, que posibilite un lazo con las diferencias y desde las diferencias.

El psicoanálisis de la orientación lacaniana cuestiona los intentos de homogeneidad. Los postulados universalizantes que promueve la globalización, encuentran un límite en el modo de gozar singular de cada uno. Porque, más allá de las fronteras, lo extranjero, radicalmente Otro y ajeno en el sujeto, es el modo de gozar.

Estas cuestiones conducen a un aspecto ético, más allá de las normativas, leyes y reglamentaciones de la movilidad humana en cada uno de los países, que tiene que ver con la posición de cada uno respecto a ese otro modo de gozar extranjero y lo que eso Otro evoca. Ante lo cual, la respuesta singular responsabiliza al sujeto por su propio modo de gozar. Así, algunos sujetos podrán consentir y alojar lo extranjero, y habrá quienes no. Más al contrario, elijan segregar la diferencia, expulsar al extranjero o agredir al foráneo. Lo que dará cuenta de su propia imposibilidad de tramitación de ese goce otro, que se torna insoportable.

Es por esta vía que este goce unitario, solitario puede entrar en el lazo, pues se tratará de gozar con ciertos límites en un contexto social que implica al otro. De allí que, si bien lo extranjero es siempre del orden de lo real, inexplicable y fuera de sentido, “es posible nombrarlo para darle un uso, que no lo haga intrusivo” (Medina, 2018, pg.2).

4.3 Segregación, violencia y odio

El ideal de que los lazos sociales lleven a la humanidad a un sentimiento común de integración para y entre todos, donde la segregación no exista, es un paradigma que ha llevado incluso a proponer la asimilación del migrante. Dejar de ser como es, para integrarse a la cultura del país que lo acoge.

Se ha postulado también, que el logro de esa integración es posible en la medida que se sostenga una igualdad reconociendo las diferencias. Paradoja propuesta que no escapa a la segregación, ya que, el sólo hecho de marcar las diferencias implica separar, excluir lo que no es igual al otro.

10 Lacan ideó el término “extimidad” (en francés extimité; en inglés, extimacy) aplicando el prefijo ex a la palabra francesa intimité (“intimidad”). Apareció por primera vez en su seminario La ética del psicoanálisis (1958). Es un neologismo cuya brillantez corre pareja con la dificultad para definirlo. En principio, expresa la manera en que el psicoanálisis problematiza las aparentes oposiciones entre lo interno y lo externo, entre el contenedor y el contenido. Por ejemplo, lo real está tanto “dentro” como “fuera”; el inconsciente no es un sistema psíquico puramente interior sino una estructura intersubjetiva (“el inconsciente está fuera”). El Otro es “algo extraño a mí, aunque está en mi núcleo”. Dice Lacan que “lo más íntimo justamente es lo que estoy constreñido a no poder reconocer más que fuera”

Lo que plantea el psicoanálisis de la orientación lacaniana es que no es posible eludir la segregación, ya que es constitutiva del ser humano, imposible escapar de ella. Hay un real, en lo más íntimo de cada sujeto, que es el propio goce, lo más singular de cada uno, y desde allí, aunque no se lo reconozca, aunque no sea consciente, incluso, aunque sea rechazado, se construyen los lazos sociales.

La segregación hace referencia al acto de “seleccionar excluyendo” (DRAE, 2017), mientras que la selección es la “acción y efecto de elegir a una o varias personas o cosas entre otras, separándolas de ellas y prefiriéndolas” (DRAE, 2017), y si tenemos en cuenta que, en la condición de tender a lo gregario, el ser humano para estar con algunos, indefectiblemente, tenga que estar separados de algunos otros, la exclusión es inevitable.

Hay que diferenciar entre la segregación como un real que marca lo imposible de erradicar, y los fenómenos segregativos que en sus excesos pueden desanudar los lazos sociales, exacerbando el odio y la violencia. Estos fenómenos existen y existirán.

Lacan en 1970, refiriéndose a las construcciones de colectivos de hermandad, dice:

“Esta manía de la fraternidad, dejando de lado el resto, la libertad y la igualdad [...]. Sólo conozco un origen de la fraternidad -quiero decir la humana, de nuevo el humus-, es la segregación. Nos hallamos por supuesto, en una época en que la segregación, ¡pufff! [...], todo lo que existe se basa en la segregación, y la fraternidad lo primero. Incluso no hay fraternidad que pueda concebirse si no es por estar separados juntos, separados del resto (...). Como sea, se descubren que son hermanos, uno se pregunta: ¿en nombre de qué segregación?” (Lacan 1969-1970, pg. 121)

En esta misma época, anunciaba Lacan que la globalización aumentaría la segregación social y la escalada al racismo (Lacan 1970), refiriéndose a que la universalización y la extensión de la economía, que se asienta en incentivar el deseo promoviendo al consumo, tiene como efecto mayor, cantidad de grupos sociales que quedan por fuera de esta dinámica globalizante, “puedo decirles – sostiene Lacan – que siempre encontrará la ocasión para arraigar más y mejor” (Lacan 1969-1970 pg. 193).

La globalización atraviesa, como en todo, al fenómeno de la migración, ubicada dentro del contexto de “un mundo multipolar donde todo circula bajo la lógica del consumo, que permite la libre circulación de materiales, materias primas y recursos, pero se opone a la circulación de personas” sostiene Hilema Suárez (2018, pg.3), refiriéndose al fenómeno de segregación de las personas migrantes.

Este efecto segregativo de la globalización, se visibiliza en los procesos migratorios de los bolivianos, quienes movidos por el factor económico, se van hacia la Argentina. Muchos de los migrantes bolivianos que residen en este país vecino, provienen de zonas rurales de Bolivia, caracterizadas por los propios migrantes como lugares de pobreza, en tanto que son espacios abandonados por el Otro (Estado) y “conducen a dejar poblaciones prácticamente fantasmales” (Lora, M.E. 2012). Se los escucha decir, que ya en sus pueblos no debe haber gente, que no sabrían que hacer allí, haciendo referencia a la dificultad de regresar.

Las condiciones socioeconómicas que los hicieron migrar, funcionan como agente de exclusión y de violencia, ya que, rompen con su lugar de pertenencia para introducirse al país de acogida donde los ven llegar como extranjeros, extraños y muchas veces intrusivos.

Para el psicoanálisis, la violencia y el odio al otro (racismo), en tanto fenómenos segregativos, funcionan como un tratamiento de la pulsión de muerte. Estar en contra del extranjero, genera un contexto de tensión que linda con la violencia, reactivada por la agresividad que se asienta en la estructura humana. Lacan plantea una agresividad estructural, donde el sujeto expulsa de sí todo lo malo que es percibido como hostil. Ese resto no incorporado al yo en tanto ajeno, es lo odiado, desplazado al otro semejante, hasta desencadenar violencia.

Que el Otro no goza como Uno, será el aspecto nodal del odio, el rechazo y la segregación. El racismo, tal como lo define Lacan, es odio al goce del Otro. “Se odia la manera particular en que el otro goza”. Su goce resulta intolerable, en un doble sentido: “por un lado, imputamos al extranjero un modo de gozar que nos resulta, extraño, inasimilable, a nuestra propia forma de hacerlo; por otro, sentimos que su goce sustrae el nuestro” (Castrillo, D. 2018 pg.5).

De este modo, motivados por mejorar sus condiciones de vida, migran los bolivianos con sus costumbres, sus tradiciones, sus modos de disfrutar; esa forma particular de relacionarse entre ellos, su lengua muchas veces difícil de entender, lo diferente de sus cuerpos y sus características en el modo de hacer con el trabajo. Estos estilos de vivir distinto que, desde el psicoanálisis se denominan como “modos de gozar” diferentes, suscitan diversas reacciones a lo largo del recorrido por las regiones argentinas, desde el norte hasta el sur. Los migrantes bolivianos son extranjeros, extraños que, con su forma de vivir, inquietan de alguna manera. Lo diferente inquieta, pero no siempre de la peor manera, es decir, no siempre lo extranjero producirá la segregación, violencia u odio, sino que dependerá del empalme de dos cuestiones: el origen social y el grado de proximidad (Castrillo, D. 2018).

La segregación por el origen social, está referida a nombrar al otro por su diferente condición social, respecto a quien se ubica como el nominador. Es un modo de segregación que no es exclusiva con los inmigrantes, sino que se verifica entre los propios habitantes de las ciudades de residencia.

La nominación de “cabecitas negras”, dada a los habitantes del norte argentino, es una forma de nombrar al otro diferente, enfatizando en el origen social y lo diferente de sus cuerpos. Del mismo modo, el nombrar a los migrantes bolivianos como “bolitas”, se articula con la nominación al otro por su lugar de origen. Ambos, tomados por el sentido que puede invocar el uso de diminutivos, son semblantes inventados para atribuir diversos significados alrededor del lugar social, que se asimila comúnmente con características corporales. Dependiendo de los atributos que se les otorgue a estas formas de nombrar al diferente, esta manera de segregación, podrá relacionarse con la violencia y el odio a lo diferente.

Desde la perspectiva psicoanalítica, los significantes, las palabras con que se nombra al otro, no están determinadas por significados fijos, sino que están condicionadas a las modalidades de goce que imperan en el sujeto que habla. Es decir, al hablar, al utilizar el lenguaje para hacer lazo con otros, también se goza. “El lenguaje es un aparato de goce” indica Lacan, refiriéndose a que, éste no cumple solamente la función de comunicar, sino que hay satisfacción al hablar. Se refiere a un tipo de satisfacción que no contenta al sujeto que habla, sino que lo hace sufrir, por eso esa satisfacción paradójica merece el nombre de goce y no de placer.

De tal forma que, decir cabecitas negras, decir bolitas, se puede relacionar con el racismo u odio al otro, en tanto aludan a atributos negativos, de imposición a la pertenencia de un grupo con atributos rechazados, que anulan lo singular del sujeto nombrado como tal.

La condición de rebajamiento por el tipo de actividad económica está implícita en esta nominación, ya que, los cabecitas negras son descalificados en comparación con el valor dado al trabajo de los bolivianos, denominados bolitas.

Entre bolivianos es también visible esta segregación por el nivel socioeconómico y el origen social, dadas las diversas investigaciones que han señalado que las empresas de explotación a bolivianos, en variadas ocasiones pertenecían a otros bolivianos, cuya mejoría económica les permitía ser dueños de sus propios negocios.

La violencia implica el acto de dañar al otro con la palabra, mediante un desplazamiento del rechazo al propio goce no reconocido como propio. De tal forma, la raíz del racismo, del odio al otro, al extranjero, al diferente, es el odio al propio goce vivido como extraño y perturbador, endilgado al otro.

En relación al grado de proximidad, cuando lo extranjero está lejos, es posible aceptarlo, incluso puede producir fascinación e imitación, “lo exótico, lo demasiado lejano, ha sido siempre motivo de curiosidad” sostiene Pablo Fridman para dar cuenta de la diferencia o similitud entre “Lo propio y lo ajeno” (Fridman, P. 2017, pgs. 16-17). En el sur de la Argentina, los migrantes bolivianos son valorados por su trabajo, por producir la tierra con un saber hacer, que es admirado por los argentinos, ya que les han permitido mejorar la calidad y el precio de sus alimentos, sus frutas y sus verduras.

Cuando eso extranjero, eso extraño se acerca demasiado, cuando está próximo, puede confundirse con lo propio y es fuente de inquietud. Lo muy distante de lo propio parece no ser tan amenazante, en cambio, lo que se acerca a lo propio, produce rechazo. Sigmund Freud da relevancia a lo difícil de soportar una proximidad demasiado íntima entre semejantes, en su obra *Psicología de las Masas y Análisis del Yo*:

“Consideremos el modo en que los seres humanos en general se comportan afectivamente entre sí. Según el famoso símil de Schopenhauer sobre los puercoespines que se congelaban, ninguno soporta una aproximación demasiado íntima de los otros” (Freud, S. 1921)

La proximidad del otro puede considerarse uno de los motivos del racismo, el odio, dado lo difícil que es soportarlo cuando traspasa ciertas fronteras. “Es bastante sorprendente – sostiene Pablo Fridman – que, desafiando la lógica más elemental, exista la necesidad de odiar o destruir a los que están cerca, los vecinos, los próximos” (Fridman, P. 2017 pg. 17).

Los habitantes del Norte Argentino son vecinos de los habitantes bolivianos y no se diferencian tanto en sus cuerpos, son semejantes. Cuando los bolivianos traspasan fronteras y se insertan en la vida cotidiana de las ciudades del Norte Argentino, pasan a constituirse en migrantes con un estilo de vivir diferente, modos de gozar diferente. Estos modos producen tensión y rechazo, en un doble sentido: por un lado, se le imputa al migrante un modo de hacer y gozar que resulta extraño, inasimilable a la propia forma de vivir; por otro lado, ese goce del migrante, sustrae algo del goce propio. El otro, el extranjero es perturbador y obstáculo para gozar suficientemente bien (Castrillo, D. 2018).

Con su forma de trabajar y su modo de vivir diferentes, los migrantes bolivianos han logrado bienestar económico, que toca algo

de lo propio de los habitantes argentinos de esta región, donde la producción de alimentos y el comercio, es también su forma de subsistir.

El migrante aparece como un invasor que viene a disputar las posibilidades de trabajo y a ocupar el espacio en común, teniendo que compartir el derecho a la salud, la educación y otros beneficios, cuyo efecto es, según Freud, que “el extranjero en su alteridad (capacidad de ser otro) conmueve en el sujeto su posición siempre frágil respecto de un ideal del yo” (Freud, S. 1921), refiriéndose a la perturbación que produce el otro extraño en un grupo humano, sosteniendo además que “la reunión de los semejantes entre ellos contra el extranjero, permite que se reduzca la distancia con ese ideal” (Freud, S. 1921).

Se genera un contexto de tensión en el plano especulativo de la relación con el otro extraño, en una tensión agresiva que puede derivar a lo más paranoico del yo, tornándose el otro en enemigo que impele a la segregación, la violencia y el odio: o yo o el otro. Esto es lo que se ha escuchado en enfrentamientos a veces encubiertos entre migrantes y locales en los mercados persas argentinos, así como enfrentamientos más abiertos, entre vendedores de comidas chilenos y migrantes.

Ante esto, los derechos civiles, los derechos sociales, enunciados en leyes y normativas que regulan la migración, son insuficientes, producen pocos cambios en la vida real de las personas, ya que, como normas universales que homogenizan a todos, se enfrentan con lo imposible de regularlo todo, aunque en ello se asiente la ideología que la sostiene.

El Psicoanálisis de la orientación lacaniana propone cuestionar la lógica del todo universalizante y tratar lo desigual como tal, sin homogeneizar. La lógica del no-todo, se circunscribe en lo singular, es una lógica desegregativa, apuntando a un saber sobre el propio goce, esos modos de goce que a todos habita y que escapa a toda regulación.

Conclusiones

El análisis de los datos generados y la triangulación interpretativa, permiten arribar a conclusiones, que más que sentencias finales y cerradas, se constituyen en puntos de reflexión sobre la migración boliviana a Argentina y Chile.

a). La participación de los migrantes bolivianos en Argentina y Chile es cualitativa y cuantitativamente diferente. Primero porque la migración de bolivianos hacia Argentina se caracteriza por ser una migración relativamente permanente desde hace, más o menos, 50 años, variando de acuerdo a los momentos económicos y políticos de dicho país. Se trata de una migración con una historia compleja que ha construido espacios multilaterales, transnacionales, donde se desarrollan vidas, historias y lazos de muchos bolivianos migrantes, residentes y sus hijos nacidos en Argentina.

b). La migración Chilena, presenta características distintas hacia el norte y hacia el Sur de este país, debido a las condiciones políticas, económicas y sociales que indican que el norte se ha convertido en el destino elegido por los migrantes bolivianos, a diferencia del sur donde la migración de bolivianos es minoritaria y está- en el imaginario de los pobladores de estas zonas- indiferenciada con la migración de ciudadanos peruanos, ecuatorianos, venezolanos e inclusive haitianos.

c). En Argentina, se evidencia una importante participación de los bolivianos en las dinámicas económicas de las regiones y en la cotidianidad ciudadana, pues una de las características de la migración boliviana es que lleva consigo las modalidades culturales vinculadas al trabajo, a los lazos familiares y a la agrupación ciudadana sindical.

d). El estudio evidenció una importante participación política ciudadana, no necesariamente partidaria, que les permite a los bolivianos identificarse como un colectivo organizado y pujante en términos laborales y económicos.

e). Los migrantes bolivianos en las cuatro regiones de la Argentina ejercen derechos ciudadanos: laborales, salud, educación y seguridad social, que les brinda el país de destino, distinguiendo y valorizando estas posibilidades en relación a la falta de ellas en el país de origen. De esta manera, se pudo localizar una tendencia a adquirir el estatuto migratorio legal, para así poder ejercer los derechos como ciudadanos argentinos.

f). En las dinámicas de inclusión laboral y social de los migrantes bolivianos, se puede localizar una distinción. Existe integración en lo laboral, asentada en la modalidad cultural de trabajo duro de los bolivianos, la capacidad de ahorro y reinversión, que genera un desarrollo económico. Lo social tendrá otros matices, pues las diferencias en cuanto al modo singular y cultural de hacer en varios aspectos de la vida, produce una integración parcial. No totalmente integrados, algunos más que otros, en tanto pueden dialectizar y consentir a las diferencias, lo que nos conduce a lo que el psicoanálisis de la orientación lacaniana plantea: la integración es por estructura no toda, queda indefectiblemente un saldo de lo que no se integra y que permanece como extranjero para el otro y para uno mismo: el modo de gozar.

g). Localizar esta condición estructural de lo que diferencia y segrega, permite comprender de manera menos idealizada o nostálgica los procesos migratorios, que serán tramos recorridos desde la historia y la singularidad de cada uno. No todos, uno por uno y sus arreglos con su extranjería y sus idas y venidas, y la litoralidad que puede construir entre el “aquí y allá”.

Bibliografía

- Aizencang, Perla. (2013) Campo social, vida y ser transnacional: una revisión contemporánea de los estudios transnacionales. Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales. Universidad Nacional Autónoma de México Nueva Época, Año LVIII, núm. 219. pp. 241-248
Disponible en: <http://www.scielo.org.mx/pdf/rmcps/v58n219/v58n219a10.pdf>
- Alfaro Aramayo, Yolanda (2009). Trayectoria de los estudios migratorios en Bolivia. Sistema de Información sobre Migraciones Andinas – SIMA. FLACSO. Obtenible en: http://www.flacsoandes.edu.ec/web/imagesFTP/13168.bolivia_estado_del_arte_y_bibliografia.pdf
- Almandoz, María Gabriela (1997). Inmigración limítrofe en Tandil: chilenos y bolivianos en los años noventa. En Estudios Migratorios Latinoamericanos N°37. Buenos Aires.
- Álvarez Terán, Robert (2014). Metodologías de Investigación Transfronteriza contra la Trata de Personas en la Comunidad Andina y el Mercosur. Trabajo seleccionado para el Segundo Encuentro Nacional de Trata y Tráfico de Personas. Perú 2014.
- Ansermet, François (2017) Agitar la angustia hacia el odio. Lacan Cotidiano N°643. Publicación digital EOL. Disponible en http://www.eol.org.ar/biblioteca/lacancotidiano/LC-cero-643_Adenda.pdf
- Arriaga Álvarez, Emilio Gerardo (2003) La Teoría de Niklas Luhmann. Centro de Innovación Desarrollo e Investigación Educativa (CIDIE) Universidad Autónoma del Estado de México
Convergencia N° 32, mayo-agosto 2003, ISSN 1405-1435, UAEM, México Anuarios L/L, edición especial, Instituto de Literatura y Lingüística, Cuba
- Ayni Bolivia. Reciprocidad y complementariedad andina. Blog de Ayni Bolivia: Organización de comercio justo garantizada por WFTO (World Fair Trade Organization) Disponible en <http://aynibolivia.com/shop/blog/ayni-bolivia/>
- Bauman, Zygmunt. (2007) Identidad: Conversaciones con Benedetto Vecchi. Ed. Losada. Argentina.
- Belatar, Abdel (2017) ¿Inmigrante o extranjero? Blog Planeta Futuro. Sección Migrados coordinado por Lola Hierro. Sitio web de El País, el periódico global. Disponible en https://elpais.com/elpais/2017/06/20/migrados/1497961044_213157.html
- Benedetti, Alejandro (2009) Los usos de la categoría región en el pensamiento geográfico argentino. Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias sociales. Barcelona: Universidad de Barcelona, 15 de marzo de 2009, vol. XIII, núm. 286 Obtenible en <http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-286.htm>. [ISSN: 1138-9788].
- Benencia, Roberto; Gabriela Karasik (1995). La migración boliviana a Argentina. Buenos Aires: CEDAL. Benencia, Roberto (1994). "Bolivianos en Buenos Aires: aspectos de su integración laboral y cultural". En Revista Estudios Migratorios Latinoamericanos, Año 9, N°27, CEMLA, Buenos Aires.
- Benencia, Roberto (1997). De peones a patrones quinteros. Movilidad social de familias bolivianas en la periferia bonaerense. En Revista Estudios Migratorios Latinoamericanos, Año 12, N°35 CEMLA. Buenos Aires.
- Benencia, Roberto y Gabriela Karasik (2004). Bolivianos en Buenos Aires: aspectos de su integración laboral y cultural. Estudios Migratorios Latinoamericanos Revista cuatrimestral, Agosto 1994 Número 27.
- Benencia, Roberto (2007). Información y redes sociales en la conformación de mercados de trabajo. La migración en la horticultura periurbana de la Argentina. Ponencia V Congreso Latinoamericano de Sociología del Trabajo. "Hacia una nueva civilización del trabajo" 18 al 20 de abril del 2007, Montevideo, Uruguay
- Benencia, Roberto (2008). Migrantes Bolivianos en la periferia de ciudades argentinas: procesos y mecanismo tendientes a la conformación de territorios productivos y mercados de trabajo. En Las migraciones en América Latina. Susana Novick Comp. Ed. Catálogos SRL. Buenos Aires.
- Benencia, R. (2011) La política migratoria argentina en La inmigración laboral de sudamericanos en Argentina. Publicación del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Argentina y la Organización Internacional del Trabajo (OIT).
- Bologna Eduardo (2003): Reversibilidad, Vínculos y Espacios Fronterizos: El caso de la comunidad boliviana en Neuquén. En VI Jornadas Argentinas de Estudios de Población Asociación de Estudios de Población de Argentina y Universidad Nacional del Comahue (sede Neuquén).

- Brousse, Marie-Hélène (2018) Hacia el Foro de Roma: El extraño que yerra. Blog Zadig-España (Zero Abjection Democratic International Group) Disponible en <https://zadigespana.wordpress.com/category/marie-helene-brousse/>
- Caggiano, Sergio (2001). ¿Bolivianos? En dos ciudades ¿argentinas?. Identidades sociales en procesos migratorios contemporáneos. En Informe final del concurso: Culturas e identidades en América Latina y el Caribe. Programa Regional de Becas CLACSO, Buenos Aires, Argentina.
- Capítulo Boliviano de Derechos Humanos, Democracia y Desarrollo (CBDHDD) Ed. Vacaflores Pereira, Víctor (2007). Miradas Sobre La Migración Boliviana. Aportes para el Informe sobre Migraciones. La Paz – Bolivia. Disponible en: <http://www.derechoshumanosbolivia.org/archivos/biblioteca/migracion.pdf>
- Castrillo, Dolores (2018) El Extranjero, lo extranjero: abordajes posibles en Los fenómenos migratorios: modos de la segregación. Blog del Movimiento Zadig en Madrid. Conversación en Radio Lacan difusión online. Obtenible en <http://www.radiolacan.com/es/topic/1150/3#>
- Castrillo, Dolores (2018) La raíz de la xenofobia, una aproximación desde el psicoanálisis. Movimiento Zadig en España. Disponible en <https://zadigespana.wordpress.com/2018/03/21/la-raiz-de-la-xenofobia-una-aproximacion-desde-el-psicoanalisis/>
- Censo 2012 Instituto Nacional de Estadísticas. Datos de emigración. Bolivia. Obtenible en: <http://datos.ine.gob.bo/binbol/RpWebEngine.exe/Portal?BASE=CPV2012COM&lang=ESP>
- Cernadas, Claudia (2008). Género, salud y procesos de discriminación. La migración boliviana en los servicios de salud de la Ciudad de Buenos Aires. Ponencia Coloquio Internacional Migrantes regionales en las Américas. Buenos Aires, 8 y 9 de setiembre, 2008.
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y Organización Internacional del Trabajo (OIT), (2017) La inmigración Laboral en América Latina en Coyuntura Laboral en América Latina y el Caribe N°16 Publicación Semestral CEPAL/OIT-
- Courtis, C.; Liguori, G. y Cerruti, M. (2010) Migración y salud en zonas fronterizas: el Estado Plurinacional de Bolivia y la Argentina CEPAL - Serie Población y desarrollo No 93 Publicación de las Naciones Unidas. Santiago de Chile
- Cravacuore, D. (2009); La participación ciudadana en los gobiernos locales argentinos en: Delamaza, G.; Flores, D. Eds.; Gestión Municipal Participativa. Construyendo Democracia Cotidiana. Universidad de Los Lagos – Corporación Innovación y Ciudadanía. Santiago (Chile). Páginas 162 a 181.
- Crecimiento migratorio de bolivianos en Argentina. Disponible en: <https://social.shorthand.com/Arnoldmen1887/3CSpf4Gt4j/crecimiento-migratorio-de-bolivianos-en-argentina>
- Cunill, Nuria. (1990) Participación ciudadana. Dilemas y perspectivas para la democratización de los Estados latinoamericanos. Centro Latinoamericano para el Desarrollo (CEDLA) Caracas.
- Diccionario etimológico español en línea – Disponible en: <http://etimologias.dechile.net/>
- Dirección Nacional de Migraciones (DNM) Disponible en: <http://www.migraciones.gov.ar/accesible/indexD.php>
- Domenach, Hervé; Dora Celton y otros (1998). La comunidad boliviana en Córdoba. Caracterización y proceso migratorio. Córdoba: CEA-Universidad Nacional de Córdoba, ORSTOM, Universidad de Provence.
- DRAE 2017 Diccionario de la Real Academia Española. Versión Digital obtenible en <http://dle.rae.es/?w=diccionario>
- El Deber (Periódico de circulación nacional). Publicación de la Sección Política del 3 de marzo de 2018
- III Encuesta Nacional de Derechos Humanos ENDH – INDH 2015 Instituto Nacional de Derechos Humanos. Chile. Obtenible en <https://www.indh.cl/bb/wp-content/uploads/2017/01/Informe.pdf>
- Farah, Ivonne (2005). Migraciones en Bolivia. Estudios y tendencias. En Umbrales N°13 Revista del Postgrado de Ciencias del Desarrollo. La Paz: CIDES-UMSA.
- Flores, Jordi (2018) FRONTERRA Boletín N°3. NEL Caracas. Disponible en <https://fronterraa.wixsite.com/nelcaracas/>

copia-de-boletin-2

- Freud, S. (1919) Lo ominoso. Das Unheimliche. Tomo XVII. Ed. Amorrortu. Buenos Aires. 1992
- Freud, S. (1920) Más allá del principio del placer. Tomo XVIII. Ed. Amorrortu. Buenos Aires. 1978
- Freud, S. (1921) Psicología de las masas y análisis del yo. Tomo XVIII. Ed. Amorrortu. Buenos Aires. 1978
- Freud, S. (1930) El malestar en la cultura. Tomo XXI. Ed. Amorrortu. Buenos Aires. 1992
- Freud, S. (1938) Moisés y la religión monoteísta. Tomo XXIII. Ed. Amorrortu. Buenos Aires. 1991
- Fridman, P. (2017) La segregación y sus destinos. En Indagaciones psicoanalíticas sobre la segregación. Ed. Grama. Buenos Aires.
- Ford, Aníbal (1999) La marca de la Bestia. Grupo Norma. Buenos Aires.
- Fundación Superación de la Pobreza y Escuela de Periodismo de la Universidad Diego Portales (2012) Encuesta de opinión: Ser migrante en el Chile de hoy. Santiago: Programa Comunicación y Pobreza. Obtenible en <http://www.avina.net/avina/wp-content/uploads/2012/09/SER-MIGRANTE-EN-EL-CHILE-DE-HOY-PDF-copia.pdf>
- Gavazzo, Natalia (2008). Identidades Migrantes, organizaciones y Estado: Cuestiones en torno a los hijos de bolivianos y paraguayos en Buenos Aires. Ponencia Coloquio Internacional. Migrantes regionales en las Américas. Buenos Aires, 8 y 9 de setiembre, 2008. Instituto de Altos Estudios en Ciencias Sociales (CONICET).
- Gavazzo, Natalia (2005). El patrimonio cultural boliviano en Buenos Aires: usos de la cultura e integración. En Folclore en las grandes ciudades: arte popular, identidad y cultura. Alicia Martín (Comp.) Argentina: Publicaciones Zorzal.
- Goldberg, A. y Silveria, C. (2013) Desigualdad social, condiciones de acceso a la salud pública y procesos de atención en inmigrantes bolivianos de Buenos Aires y São Paulo. Facultad de Ciencias Médicas de la Santa Casa de São Paulo y Universidad de Buenos Aires. Obtenible en: <http://www.scielo.br/pdf/sausoc/v22n2/v22n2a03.pdf>
- Guillen, A., K. Sáenz, M.H. Badii y J. Castillo (2009) Origen, espacio y niveles de participación ciudadana Daena: International Journal of Good Conscience. 4(1): 179-193. Marzo 2009. ISSN 1870-557X. Disponible en [http://www.spentamexico.org/v4-n1/4\(1\)%20179-193.pdf](http://www.spentamexico.org/v4-n1/4(1)%20179-193.pdf)
- Hall, Stuart (2003) Cuestiones de identidad cultural. Amorrortu. Buenos Aires.
- Hinojosa, Alfonso (2003). Transnacionalización de campesinos bolivianos en nichos laborales de la Argentina. Notas de una temática pendiente. En Actas Primer Congreso Sudamericano de Historia. Santa Cruz de la Sierra, agosto.
- Hinojosa, Alfonso (2006). La transnacionalización de las migraciones en Bolivia. En: Opiniones y Análisis 83. La Paz: Fundemos.
- Holguín, Clara M. (2018) Sólo participan de la historia los deportados. Movida Zadig (Zero Abjection Democratic International Group) La movida en Venezuela Disponible en http://grupovenuezelazadig.blogspot.com/2018/05/solo-participan-de-la-historia-los_14.html
- INDEC Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2010 - Disponible en: https://www.indec.gob.ar/ftp/cuadros/poblacion/censo2010_tomo1.pdf
- INE (2018), Unidad de Difusión y Comunicación. Obtenible en <http://datos.ine.gob.bo/binbol/RpWebEngine.exe/Portal?BASE=CPV2012COM&lang=ESP>
- Informe OBIMID (2016) La migración en Chile: breve reporte y caracterización Observatorio Iberoamericano sobre Movilidad Humana, Migraciones y Desarrollo. Obtenible en http://www.extranjeria.gob.cl/media/2016/08/informe_julio_agosto_2016.pdf
- Instituto Nacional de Estadísticas (INE 2012) Características de la Población. Publicación del Fondo de Población de las Naciones Unidas UNFPA. La Paz.

- Jáuregui, M.; Chirino, F.; Hornos, A. (2012) *Maternidad Transnacional: vivencias migratorias de madres e hijos/as adolescentes*. Ed. El País. Santa Cruz.
- Lacan, J. (1961) *La identificación*. El Seminario 9. Sobre una versión crítica. Disponible en <http://www.e-diciones-elp.net/images/secciones/seminario/Seminario%209%20La%20identificaci%C3%B3n.pdf>
- Lacan, J. (1969-1970) *El Reverso del Psicoanálisis*. El Seminario 17. Ed. Paidós. Buenos Aires 1992
- Lacan, J. (1970) *Radiofonía*. En *Otros Escritos de Jacques Lacan*. Ed. Paidós. Buenos Aires 2012
- Lacan, J. (2009) *Escritos 1*. Ed. Siglo XXI. Buenos Aires.
- Laurent, E. (2016) *Goce y radicalización en Violencia y radicalización. Una lectura del odio en psicoanálisis*. Morao, M. compiladora. Ed. Grama. Buenos Aires.
- Ley de Migraciones N°25821 (2004) Dirección Nacional de Migraciones. Ministerio del Interior y Transporte. Presidencia de la Nación Argentina. Disponible en http://www.migraciones.gov.ar/pdf_varios/campana_grafica/pdf/Libro_Ley_25.871.pdf
- Ley de migración, 8 de mayo de 2013. Disponible en Portal Jurídico Lexivox Libre. <http://www.lexivox.org/norms/BO-L-N370.html>
- Lipszyc, Cecilia (2001). *Mujeres migrantes en la Argentina contemporánea. Especial énfasis en Bolivia, Paraguay y Perú*. Informe a la Conferencia Mundial de Naciones Unidas contra el racismo, la discriminación racial y la xenofobia y las formas conexas de intolerancia (Instituto Nacional contra la Discriminación) (INADI). Sudáfrica. Pág. 9. disponible en http://www.repem.org.uy/docartypomigraciones_%20clipsz.htm
- Lizcano Fernández, Francisco (2013) *Conceptos de ciudadano, ciudadanía y civismo*. Polis, Revista Latinoamericana N°32 [En línea]. Publicado el 13 de diciembre 2012. Obtenible en : <http://polis.revues.org/6581>
- Lora, M. E. (2012) *Las identificaciones y las migraciones indígenas*. Publicación de la Nueva Escuela Lacaniana. Ciudad de México. Obtenible en <http://www.nel-mexico.org/articulos/seccion/varite/edicion/De-inmigrantes-y-segregacion/465/Las-identificaciones-y-las-migraciones-indigenas>
- Luhmann, Niklas (1984) *Sistemas Sociales*. Anthropos-UIA-CEJA. Barcelona.
- Luhmann, Niklas (1985) *El amor como pasión*. Ediciones Península. Barcelona.
- Luhmann, Niklas (1994) *La responsabilidad social de la Sociología*. Tr. de Javier Torres Nafarrete, en *Convergencia, Revista de Ciencias Sociales*, año 2, núm. 7, Toluca, México.
- Luhmann, Niklas (1994) *Los problemas de la investigación en la Sociología*. Tr. de Javier Torres Nafarrete, en *Convergencia, Revista de Ciencias Sociales*, año 2, núm. 7, Toluca, México.
- Magliano, María José; Mallimaci Barral, Ana Inés. *Las edades de la migración boliviana en Argentina: Córdoba y Ushuaia como destino Si Somos Americanos*, Revista de Estudios Transfronterizos, vol. XV, núm. 1, enero-junio, 2015, pp. 141-167 Universidad Arturo Prat Santiago de Chile, Chile. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=337942278006>
- Medina, Daniel (2018) *FRONTERRA Boletín N°4*. NEL Caracas. Disponible en <https://fronterraa.wixsite.com/nelcaracas/boletin-4>
- Miller, J.A. (2010) *Extimidad*. Los cursos psicoanalíticos de Jacques-Alain Miller. Ed. Paidós. Buenos Aires.
- Miller, J.A. (2012) *Enemigos éxtimos*. Sitio web de la Nueva Escuela Lacaniana de México. NEL- México. Sección Varité. Enero 2012. Disponible en <http://www.nel-mexico.org/articulos/seccion/varite/edicion/De-inmigrantes-y-segregacion/466/Enemigos-extimos->
- Ministerio del Interior. Documentos PDF de las Provincias, Municipios y Regiones de la República Argentina. Obtenible en www.mininterior.gov.ar/municipios/gestion/regiones_archivos/
- Mondaca Plaza, Jorge (2007). *Migración Laboral y flujos migratorios*. Capítulo Boliviano de Derechos Humanos, Democracia y Desarrollo. Miradas sobre la migración boliviana. Aportes para el informe sobre migraciones. La Paz: CBDHDD/MTM.

- OIT (2011) La inmigración laboral de sudamericanos en Argentina. Publicación del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social de la Argentina y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) ISBN: 978-92-2-325690-6 (versión web pdf)
- Organización Internacional para las Migraciones (OIM) (2011). Perfil Migratorio de Bolivia. Ciudad de Buenos Aires – Argentina. Disponible en: http://publications.iom.int/system/files/pdf/perfil_migratorio_de_bolivia.pdf
- Organización Internacional para las Migraciones (OIM) (2011). Los inmigrantes en la construcción de la Argentina. Ciudad de Buenos Aires – Argentina. Disponible en: <http://www.argentina.iom.int/co/>
- Pereira, R. (2011) Perfil Migratorio de Bolivia. Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Obtenible en http://publications.iom.int/system/files/pdf/perfil_migratorio_de_bolivia.pdf
- Portillo, Ronald (2018) Migraciones. Séptimo Sentido, blog del autor. Disponible en <http://7s.laprensagrafica.com/author/rportillo/>
- Poverene, Laura (2013). Niños migrantes bolivianos y procesos de salud-enfermedad-atención en salud mental. V Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XX Jornadas de Investigación Noveno Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.
- Prieto Terán, Franz Enrique (2007). Informe sobre los migrantes en Córdoba. Capítulo Boliviano de Derechos Humanos, Democracia y Desarrollo. Miradas sobre la migración boliviana. Aportes para el informe sobre migraciones. La Paz: CBDHDD/MTM.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (2014). Informe sobre Desarrollo Humano 2014. New York, Estados Unidos. Disponible en: <http://hdr.undp.org/sites/default/files/hdr14-summary-es.pdf>
- Ravard, Julieta (2018) FRONTERA Boletín N°3. NEL Caracas. Disponible en <https://fronteraa.wixsite.com/nelcaracas/copia-de-boletin-2>
- Regiones de Argentina. Wikipedia. Obtenible en: [https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/f/fd/Argentina_-_Pol%C3%ADtico_\(regiones\).png/300px-Argetina_-_Pol%C3%ADtico_\(regiones\).png](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/f/fd/Argentina_-_Pol%C3%ADtico_(regiones).png/300px-Argetina_-_Pol%C3%ADtico_(regiones).png)
- Regiones de Chile. Wikipedia. Obtenible en: https://es.wikipedia.org/wiki/Regiones_de_Chile
- Reglamento de la Ley de migración, DS N° 1923, 13 de marzo de 2014. Disponible en Portal Jurídico Lexivox Libre. <http://www.lexivox.org//norms/BO-L-N370.html>
- Réquíz, Gerardo (2018) FRONTERA Boletín N°2. NEL Caracas. Disponible en <https://fronteraa.wixsite.com/nelcaracas/boletin>
- Robles Salgado, Fernando (2005) Contra modernidad y Desigualdad Social: Individualización e individuación, inclusión/exclusión y construcción de identidad. La necesidad de una sociología de la exclusión. Revista del Magíster en Análisis Sistemático Aplicado a la Sociedad (en línea) Fecha de consulta: 9 de junio de 2018. Disponible en <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=311224738002>
- Said, Edward E. W. (2006) Freud y los no europeos. Editorial El Aleph. Argentina
- Sassone Susana y De Marco Graciela (1991) Inmigración limítrofe en la Argentina. CEMLA - CCAM. Buenos Aires.
- Sassone, Susana; Olga Marisa Owen y Judith Corinne (2004). Migrantes bolivianos y horticultura en el Valle Inferior del Río Chubut: transformaciones del paisaje agrario. En Migraciones transnacionales: visiones de Norte y Sudamérica. Alfonso Hinojosa (Comp.) La Paz: PIEB.
- Sayad, Abdelmalek. (1998) El retorno, elemento constitutivo de la condición del inmigrante. En Revista Empiria, Madrid 2010 (Extracto). Disponible en: <http://abdelmaleksayad.blogspot.com/2011/11/articulo-extractos-el-retorno-elemento.html>
- Solé, C., Parella, S. y Petroff, A. (2014). Las migraciones bolivianas en la encrucijada interdisciplinar: evolución, cambios y tendencias. Edición Universitat Autònoma de Barcelona.
- Staab, Silke (2003). En búsqueda de trabajo. Migración internacional de las mujeres latinoamericanas y caribeñas. Bibliografía seleccionada. Proyecto CEPAL-GTZ "Políticas laborales con enfoque de género". Unidad Mujer y Desarrollo. CEPAL. Disponible: <http://www.cepal.org/es/publicaciones/5916-busqueda-trabajo-migracion-internacional-mujeres-latinoamericanas-caribenass>

- Straus, A. (1987) Introducción, Teoría Fundamentada. Traducido por Cecilia Olivares (2000) de Introduction en Qualitative análisis for social scientist. Pg. 1-39. Cambridge: Cambridge University
- Suárez, Hilema (s/a) Arreglos de la migración. FRONTERA Boletín N°1. NEL Caracas. Obtenible en <https://fronterraa.wixsite.com/nelcaracas/boletin-1>
- Tapia, M. (2014) Bolivia: historia de migraciones. Pasado y Presente en Las Migraciones Bolivianas en la encrucijada interdisciplinar. Coord. C. Solé, S. Parella y A. Petroff. Ed. Universitat Autònoma de Barcelona. Obtenible en https://ddd.uab.cat/pub/caplli/2014/129432/migbolencint_a2014p9.pdf
- UNITEL tv noticias 28 de febrero 2018 obtenible en www.unitel.tv/noticias/medico-boliviana-asegura-que-compatriotas-viajan-a-argentina-por-atencion-gratuita/
- Zalles Cueto, Alberto (2002) El enjambramiento cultural de los bolivianos en Argentina. Nueva Sociedad 178, pp. 89-103. También disponible en: http://nuso.org/media/articles/downloads/3044_1.pdf

ELABORACIÓN DE PRUEBAS COMPARATIVAS FÍSICAS Y MECÁNICAS DE TABLEROS CONTRACHAPADOS

Análisis comparativo de los tableros aglomerados tableros derivados de la madera

Gabriela Alejandrina Pinaya Johannessen
Docente UPSA

1 Introducción

La utilización de tableros data de 3.500 años a.C. (J E. Peraza, 2003) en los lugares donde la madera era escasa. Las personas de esa época vieron la necesidad de desarrollar una técnica de laminado de la madera y armado de tableros donde las chapas se coloquen de manera entrecruzada para crear un producto que resista como la madera, el cual podía ser usado en la elaboración de sus productos.

Los tableros de contrachapado y fibra son productos elaborados desde una perspectiva de ingeniería, aprovechando la madera en todas sus formas a la cual se incorporan insumos y procesos productivos complejos, que brindan resistencia al producto y permiten sustituir en ciertas condiciones a la madera.

Los tableros de fibra y contrachapados, son usados como materia prima en la industria de elaboración de muebles y puertas, los cuales deben cumplir con estándares de calidad que permitan que el producto resultante cuente con la resistencia de un mueble hecho de madera sólida. El producto, teóricamente, en muchos casos, es mejor que la madera por la estructura de ingeniería que tiene, siempre y cuando durante su proceso de elaboración, se cumplan con los parámetros correctos de elaboración (clasificado de las especies, pH, tiempo de macerado, laminado, secado, gramatura del adhesivo, tiempo de prensado, temperatura). Para constatar que el producto cumple con los estándares de uso, existen normas internacionales que certifican que el producto esté elaborado correctamente.

Las normas usadas para estas pruebas son las Normas Europeas UNE-EN en sus distintas variaciones y aplicaciones, como la determinación de la densidad del tablero, flexión, hinchamiento y humedad. Estas normas son aplicadas a nivel mundial ya que su exigencia hace que el producto pueda ser aceptado en el mercado internacional. En los laboratorios de Chile y Brasil, son usadas para identificar la calidad de los tableros de sus empresas de manufactura.

2 Problemática

En Bolivia no existen normas ni una institución que se dedique a comprobar la calidad de los tableros fabricados a nivel nacional y de aquellos que son importados para su comercialización en el país. Esto genera una incertidumbre al consumidor, quien compra la materia prima para la elaboración de muebles y puertas y, en muchos casos, se ve afectado por la baja calidad de ésta.

El trabajo pretende desarrollar pruebas físico – mecánicas a una muestra de tableros tanto nacionales como importados, cuyo análisis permita generar una lista de características que debe cumplir el tablero (lista que saldrá del análisis de los resultados de las pruebas). Esta lista permite al empresario del sector de manufactura de puertas y muebles, seleccionar el producto adecuado para la elaboración de sus productos.

2.1 Formulación del problema

Se define el problema: “Falta de conocimientos sobre la calidad de los tableros de madera que garantice a los empresarios del sector manufacturero de madera que la materia prima que consumen cumple con las características adecuadas de calidad.”

3 Objetivos

Los objetivos son:

3.1 Objetivo General

El objetivo general del trabajo de investigación es: “Desarrollar un estudio comparativo entre tableros de varias empresas para determinar cuáles son los que cumplen con estándares físicos y mecánicos apropiados para el uso en empresas de carpintería”.

3.2 Objetivos Específicos

Los objetivos específicos son:

- a) Identificar los tableros contrachapados y de partículas con mayor demanda en el mercado.
- b) Identificar la norma adecuada a utilizar para el análisis metodológico del estudio.
- c) Establecer el número de muestras a relevar e identificar el número de probetas a realizar.
- d) Elaborar las probetas en función al tipo de prueba basados en la Norma identificada.
- e) Implantar las pruebas tanto físicas como mecánicas a cada una de las probetas desarrolladas.
- f) Analizar los datos obtenidos de las pruebas.

4 Metodología de Trabajo

La metodología de trabajo es del tipo experimental y cumple con los pasos:

4.1 Identificación de los tableros contrachapados con mayor demanda en el mercado.

Se procede a relevar la información de la demanda de los tableros contrachapados que adquieren las empresas elaboradoras de muebles, con el fin de establecer las características físicas de su estructura e identificar los tableros que son analizados en el estudio. Para ello se releva información de la Cámara Forestal de Bolivia y de empresas representativas del sector que comercializan tableros contrachapados.

4.2 Identificación de la norma adecuada a utilizar para el análisis metodológico del estudio.

Se identifica la norma internacional adecuada para realizar las pruebas mecánicas para los tableros. Se revisa bibliografía y normas de diferente procedencia con el fin de establecer la adecuada para aplicar en la evaluación de los tableros y el establecimiento del número de muestras.

4.3 Establecimiento del número de muestras a relevar e identificación del número de probetas a realizar.

Mediante la norma seleccionada, se establece el número de muestras a recolectar y la cantidad de probetas a realizar en función a los tipos de propiedades técnicas a estudiar de los tableros contrachapados. Para ello se aplica un modelo estadístico de identificación de la muestra tanto para el número de tableros como de probetas.

4.4 Elaboración de probetas en función al tipo de prueba basados en la Norma identificada.

Desarrollar las probetas adecuadas en función al tipo de prueba mecánica a realizar. Para ello se toma como base la norma y se cortan en máquinas los tableros obteniendo de ellos las probetas para realizar el proceso de envejecimiento y, por último, las pruebas mecánicas. En este punto se incorpora en el proceso a estudiantes de la carrera de Ingeniería Industrial y de Sistemas, para que conozcan y experimenten el proceso de trabajo en laboratorio y apoyen durante la investigación.

4.5 Implantación de las pruebas tanto físicas como mecánicas a cada una de las probeta desarrolladas.

Se realizan pruebas mecánicas de las probetas aplicando las normas seleccionadas para cada prueba. Se utilizan los equipos adecuados para el envejecimiento de las probetas y luego se aplican las pruebas mecánicas. Estas actividades son realizadas en laboratorios utilizando equipos especializados e identificados por la norma, con el apoyo de estudiantes de la carrera de Ingeniería Industrial y de Sistemas.

4.6 Análisis de datos obtenidos de las pruebas.

Una vez obtenidos los datos de pruebas mecánicas y físicas que se realizaron a los tableros contrachapados, se elabora el análisis respectivo para evaluar las características de resistencia de los diferentes tableros estudiados. Esa información permite hacer

una clasificación de aquellos tableros que mejor se adapten al cumplimiento de la norma y, sobre todo, a las necesidades de las empresas de elaboración de muebles.

5 Desarrollo de la Investigación

Se procede a detallar el proceso de elaboración del proceso investigativo.

5.1 Clasificación de los Tableros

Los tableros de partículas de madera y de madera cuentan con una clasificación en función a su estructura, composición de la materia prima y su proceso de elaboración.

Los tableros según la forma de materia prima que usen, se clasifican en:

- . Tablero de madera maciza (Solid Wood Panels)
- . Tableros de chapa o terciados
- . Tableros aglomerados o de partículas
- . Tableros extruccionados
- . Tableros de viruta orientada (OSB)
- . Tableros de fibra
- . Tableros de madera finger joint

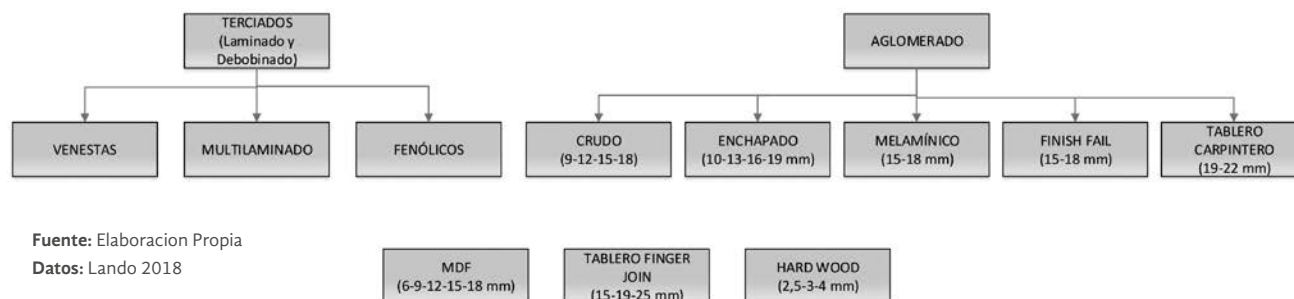
No todos los tableros mencionados son fabricados en Bolivia. De los siete tipos de tableros, cinco son producidos a nivel nacional.

Se presenta un esquema de los tipos de tableros fabricados en Bolivia, con sus diferentes presentaciones de medidas, según el espesor que se requiera.

5.2. Clasificación de Tableros fabricados en Bolivia

Se presenta un detalle de las dos líneas principales.

Figura 1. Clasificación de Tableros fabricados en Bolivia



Se realiza una descripción de los tableros listados

5.2.1. Tableros Terciados (Laminados y debobinados).

Se caracterizan porque en su proceso de producción se utiliza madera en rola, la cual es necesario debobinarla y laminarla con el objetivo de obtener chapas de madera que luego son entre cruzadas una con otra para formar un tablero estructural resistente. La resistencia se debe al proceso de encolado y prensado por el cual son sometidos.

Estos tableros se subdividen por el tipo de productos en venetas, multilaminados y fenólicos.

5.2.2. Tableros Aglomerados.

Tableros fabricados por partículas de madera (madera residual que es chipeada), las cuales son mezcladas con adhesivo y luego se forma un colchón para luego ser prensado y formateado.

Los tableros aglomerados según el tipo de producto se clasifican en crudo, enchapado, melamínico, finish fail y tablero carpintero.

5.2.3. Tablero de Fibra.

Este tipo de tablero se caracteriza por estar formado por fibra de madera la que, para obtenerla, hay que pasar por un proceso complejo de desfibrado de la madera, para luego formar un colchón de fibra (algunas veces mezclado con adhesivo) y pasar por un proceso de prensado y formateado.

Por tipo de producto se clasifican en MDF (Tablero de madera de fibra de densidad media) y HDF (Tablero de fibra de madera de densidad alta).

5.2.4. Tablero Finger Joint.

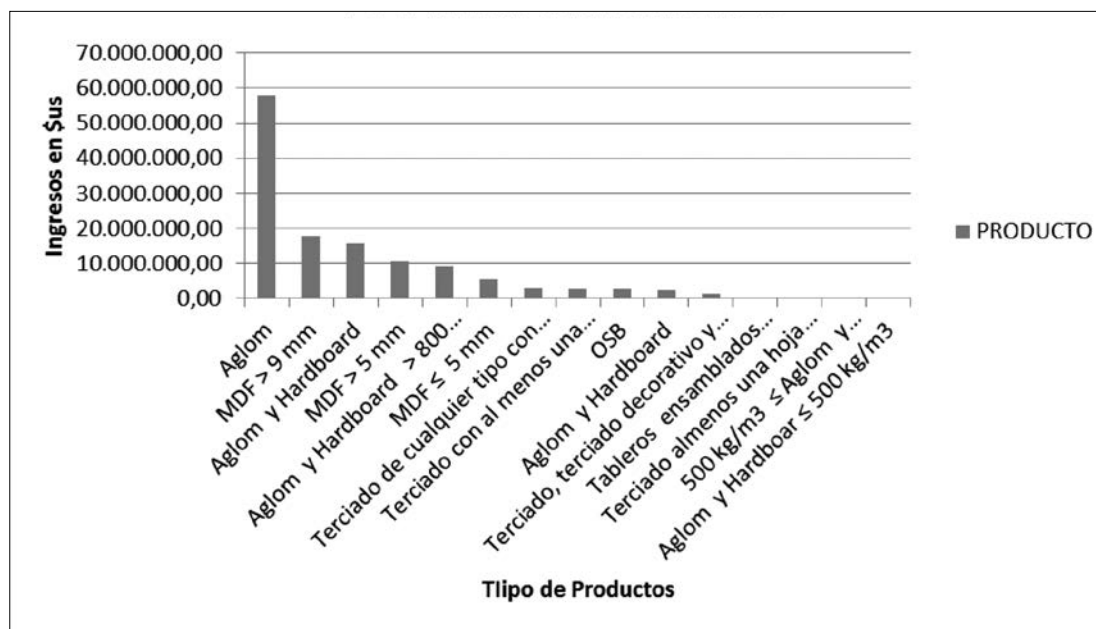
Son tableros que en su estructura están formados de piezas pequeñas de madera que están armados por uniones dentadas y adhesivo. Estos tableros pueden estar recubiertos por chapas de madera.

5.3 Análisis de la demanda de Tableros

En la actualidad en Bolivia, existe una demanda alta de tableros. Esto se debe a que el costo de este producto es menor que la madera, es fácil su proceso de maquinado y dependiendo del tipo de tablero y el uso que se le dará, su resistencia puede ser mayor que la de la madera.

Con el fin de identificar qué tipo de tablero es el demandado por el mercado boliviano, se analizó la información de las importaciones de tableros proporcionada por la Cámara Forestal de Bolivia para el año 2017.

Figura 2. Total de Importaciones

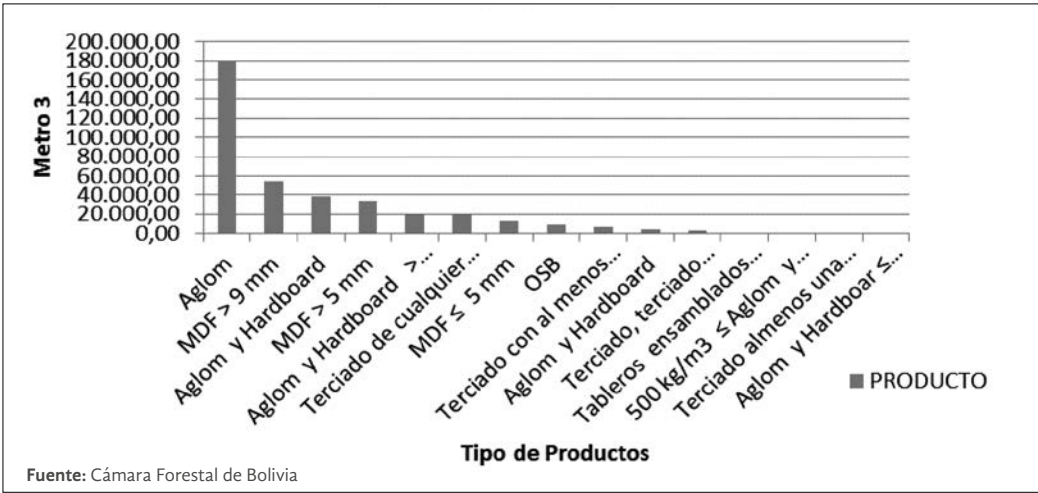


Fuente: Cámara Forestal de Bolivia

El tablero con importación mayoritaria desde el 2010 al 2017 es el Aglomerado, con 57.861.684 millones de dólares estadounidenses, seguido por MDF con 17.675.787 de dólares estadounidenses y Aglomerado Hardboard con 15.622.775 de dólares estadounidenses.

Considerando volúmenes en metros cúbicos, el aglomerado alcanza a 179.489,17 m³, seguido del MDF con 53.964,01 m³ y el Aglomerado Hardboard con 38.581,56 m³.

Figura 3. Importaciones (m3)



5.4 Análisis de la Producción de Tableros en Bolivia

Bolivia es un país productor de tableros con seis empresas a nivel nacional que se ocupan de la producción tableros tanto de partículas como de chapas.

Se presenta la lista de empresas bolivianas con la capacidad productiva en función al tipo de producto que realizan.

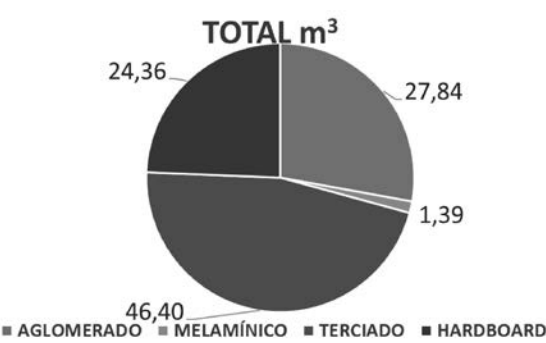
Tabla 1. Capacidad productiva en Bolivia de tableros

EMPRESA/PRODUCTO	AGLOMERADO m³/año	MELAMÍNICO m³/año	TERCIADO m³/año	HARDBOARD m³/año	TOTAL m³
SOBOLMA LTDA	30.000,00	2.400,00	24.000,00	0	56.400,00
SCHWARTZ VRENA	8.000,00	0	4.000,00	42.000,00	54.000,00
CIMAL-IMR	10.000,00	0	24.000,00	0	34.000,00
APEX	0	0	10.000,00	0	10.000,00
YOCUMO	0	0	10.000,00	0	10.000,00
BOLITAL	0	0	8.000,00	0	8.000,00
TOTALES	48.000,00	2.400,00	80.000,00	42.000,00	172.400,00
%	27,84	1,39	46,40	24,36	

Fuente: Cámara Forestal de Bolivia

Se establece que la empresa con capacidad mayor de producción es SOBOLMA con un volumen de 56.400 m3, seguida por Schwartz Vrena con 54.000 m3 y CIMAL-IMR con una capacidad de 34.000 m3.

Figura 4. Producción de tableros a nivel Bolivia (m3)



Fuente: Cámara Forestal de Bolivia

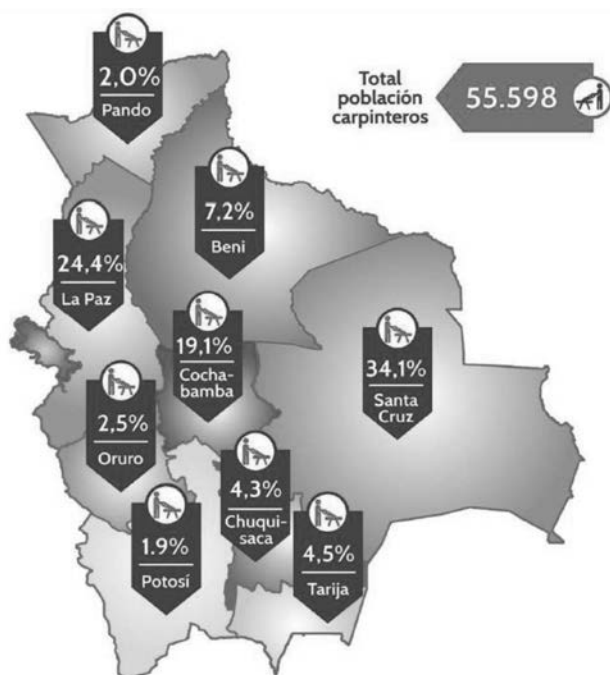
Se identifica que los productos que cuentan con capacidad mayor de producción son: Terciados con 46%, Aglomerado con 28% y Hardboard con 24%.

5.5 Empresas de Carpintería a nivel Nacional

En la actualidad, las empresas de Carpintería han cambiado sus requerimientos de materia prima, debido al cambio de diseños en sus productos, costo y accesibilidad a éstos. Según la Cámara Forestal de Bolivia(2017), el consumo de tableros aglomerados se incrementó conduciendo a que las importaciones aumenten y, actualmente, casi igualan a la capacidad total de producción de las empresas locales (35.069,89 m3 para el 2016)

Según datos del INE (Censo del 2012), la población de Carpintería (incluye artesanos, operadores) asciende a 55.598 empresas. Para el 2017, 4.000 empresas carpinteras cerraron sus instalaciones sólo en la ciudad de Santa Cruz, reduciendo su número de 11.000 unidades a 7.000 unidades (INE, 2017).

Figura 5. Población de carpinterías en Bolivia



Fuente: Instituto Nacional de Estadística

Nota: Incluye operadores de instalaciones de procesamiento de madera y fabricación de productos de madera

Uno de los factores que afecta al sector de carpintería es la calidad de sus productos, ya que en varios casos, se presentan fallas estructurales y de calidad, lo cual repercute en costos mayores de producción de muebles, por uso mayor de materia prima y de mano de obra, costo que debe ser asumido por la empresa de carpintería. En la mayoría de los casos los empresarios prefieren comprar un tablero de calidad con costo mayor a fin de evitar generar costos de reparación del producto que elaboraron y que su cliente le devuelve por fallas y deficiencias del mueble.

Las grandes interrogantes de las empresas de carpintería son:

¿Qué tablero es el mejor, nacional o importado?,

¿Qué empresa a nivel nacional produce el mejor tablero?

Con el objetivo de responder a esas preguntas es que se desarrolla la presente investigación.

5.6 Identificación de los tableros a analizar

En base a la información obtenida sobre tableros producidos localmente e importados con demanda mayor a nivel de las carpinterías se determina que el tablero a ser objeto de estudio es el Aglomerado de 18 milímetros.

Este tablero es producido por tres empresas a nivel nacional: Sobolma, Schwartz Vrena y Cimal-IMR y el principal importador es la empresa Indara (Cámara Forestal de Bolivia, 2017).

5.7 Desarrollo del Proceso Investigativo

Se describe el proceso de investigación realizado para determinar, entre los producidos localmente y los importados, el que cuente con la mejor calidad.

5.7.1 Identificación de la Norma para el análisis de los Tableros

Las normas usadas para estas pruebas son las Normas Europeas UNE-EN, desarrolladas por el Comité Técnico de Normalización ANORE. Se identificó el tipo de norma a usar en función a sus variaciones y aplicaciones: determinación de la densidad del tablero, flexión, hinchamiento, humedad.

Estas normas son aplicadas a nivel mundial ya que su exigencia hace que el producto sea aceptado en el mercado internacional. En los laboratorios de Chile y Brasil son usadas para identificar la calidad de los tableros utilizados por empresas de manufactura de dichos países.

Se presentan las normas consideradas para las pruebas.

Tabla 2. Pruebas realizadas en base a la norma Europe UNE- EN

N°	PROPIEDADES DEL TABLERO	NORMA UNE - EN
1	Densidad	EN 323
2	Resistencia a la Flexión y Modulo de Elasticidad en flexión	EN 310
3	Resistencia a la tracción perpendicular a las caras	EN 319
4	Hinchazón del grosor después de su inversión en agua	EN 317
5	Tableros de la madera. Muestreo, despiece e inspección	EN-326-1

Fuente: Elaboración Propia
Datos: ANORE

5.7.2 Identificación de la muestra y elaboración de probetas

La Norma EN-326-1 define la cantidad de tableros y probetas a realizar. El valor establecido por la norma es de ocho tableros. Se consideraron dos tableros adicionales por si se produjera alguna falla en el proceso de formateado (corte).

Los tableros utilizados fueron adquiridos directamente de las empresas, dos de las cuales apoyaron el proceso de investigación y a las otras dos se les compró los tableros. Las muestras son extraídas de lotes pertenecientes a la producción del 2018. Se presenta la cantidad total de tableros seleccionados por empresa.

Tabla 3. Clasificación de tableros para pruebas

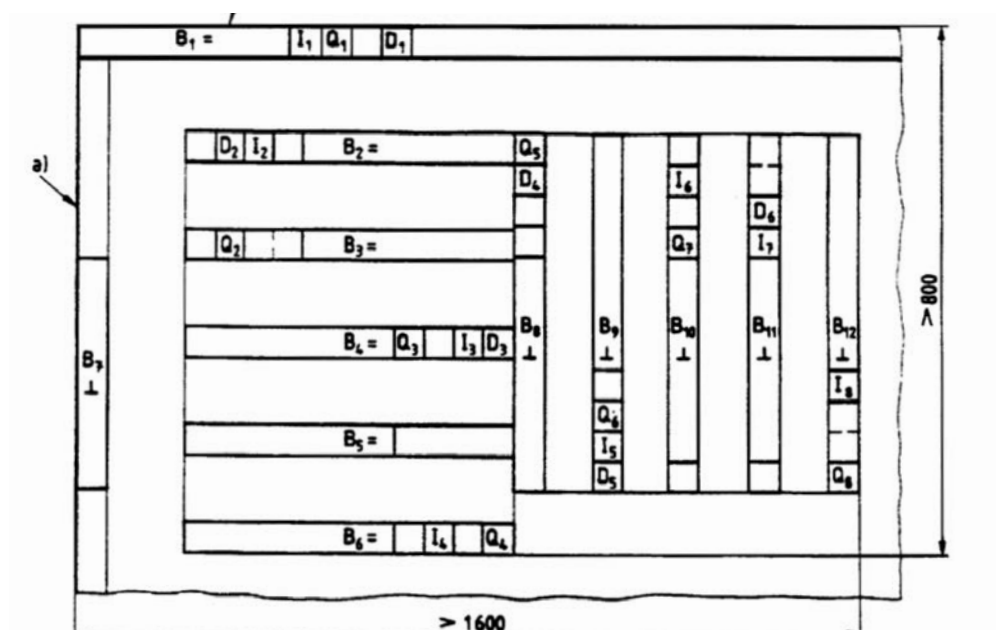
EMPRESAS	CANTIDAD DE TABLEROS	OBSERVACIONES
Sobolma	10	Apoyo
Cimal	10	Compra
Schwatz Vrena	10	Apoyo
Indara	10	Compra
TOTAL	40	

Datos: La Empresa

5.7.2.1. Elaboración de las Probetas.

Las probetas fueron cortadas en función al esquema proporcionado por la norma UNE-EU-326-1. Se determina los tipos de probetas que salen del tablero.

Figura 6. **Diseño de corte de tableros**



Fuente: UNE-UE-326-1

Se presenta la cantidad de probetas a realizar por tipo de pruebas y su forma de codificación según el tipo de prueba a realizar.

Tabla 4. Codificación y calculo de probetas

Nº	NORMA	ÁREA DE ESTUDIO	# de muestra/tablero	# Tableros	# de Probetas Total	IDENTIFICADORES	Ancho mm	Largo mm	OBSERVACIÓN
1	UNE-EN 310	Resistencia a la Flexión y módulos de elasticidad a la flexión	6	40	240	B1 a B12	50	400	
2	UNE-EN 317	Hinchazón	8		320	Q1 a Q8	50	50	
3	UNE-EN 319	Resistencia a la tracción	8		320	I1 a I8	50	50	
4	UNE-EN 322	Contenido de humedad	4		160				Cualquier medida. Masa 20g
5	UNE-EN 323	Densidad	6		240	D1 a D6	50	50	
TOTAL			32		1280				

Fuente: Elaboración Propia

La cantidad de probetas realizadas fue de 1.280 unidades. En función al tipo de pruebas se cortaron cada una de las probetas en el número establecido, en las medidas indicadas por la norma.

La codificación de las probetas considera los datos:

- SV-A17-1-D1**
donde:
SV = Empresa
A17 = El año de elaboración del tablero
1 = El número de tablero
D1 = Tipo y número de prueba

Figura 7. Probetas desarrolladas



Se presenta la codificación de las cuatro empresas con productos considerados en la investigación

- | | |
|----------------|----|
| CIMAL | C |
| INDARA | I |
| SCHWARTS VRENA | SV |
| SOBOLMA | S |

Las pruebas realizadas con las probetas fueron cuatro. Se presenta el número de pruebas para cada caso.

Las pruebas fueron realizadas en el laboratorio de la UPSA y en SOBOLMA y Schwartz Vrena

5.8 Procedimientos Generales de Manejo de las Probetas

Para cumplir con lo establecido por la norma, se procedió a acondicionar y medir el espesor de las probetas.

5.8.1 Acondicionamiento de las Probetas

Para trabajar correctamente con las probetas se procedió a hacer un acondicionamiento de las mismas, es decir, medir humedad con un medidor tipo tenedor y estabilizar las probetas a una humedad entre 15 % al 20%, valor establecido en las normas usadas para el análisis. Sólo algunos tableros de la empresa CIMAL tuvieron que ser acondicionados en los hornos de los laboratorios de la UPSA.

Figura 8. Equipos para el acondicionamiento de probetas



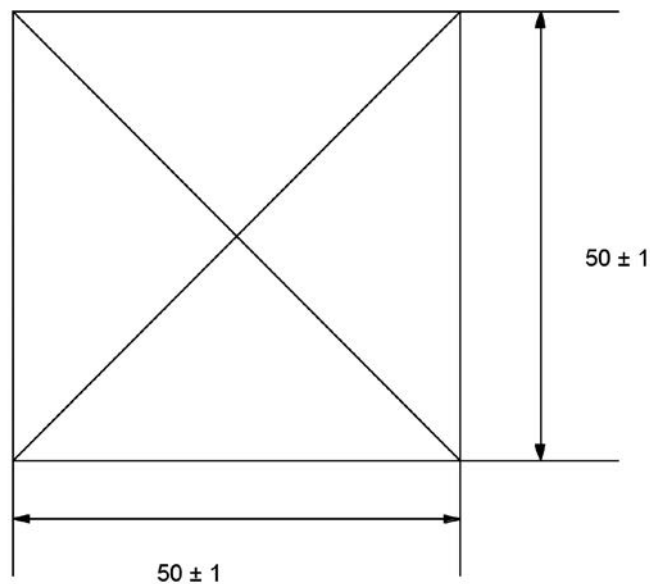
Fuente: Elaboración Propia

Se procedió a medir el contenido de humedad inicial y después de salir de la estufa se volvió a medir el contenido de humedad final. Esto con el fin de lograr una humedad estable en las probetas.

5.8.2 Medición del espesor

Se midió el espesor de cada probeta en el punto de intersección de los diagonales con una precisión de 0,01 milímetros.

Figura 9. Método de medición de espesor



Fuente: Elaboración Propia

5.9 Prueba de Flexión (Determinación del módulo de elasticidad en flexión y de la resistencia a la flexión)

Para la realización de la Prueba de Flexión se utilizó un dispositivo de ensayo

5.9.1 Instrumento de medida

Dispositivo de ensayo, con los componentes:

- a) Dos apoyos paralelos, cada uno de ellos con un rodillo cilíndrico.
- b) Longitud de los rodillos superior al ancho de las probetas y con un diámetro de (15 ± 5) milímetros
- c) Distancia entre apoyos ajustable
- d) Cabeza de carga cilíndrica con la misma longitud que los rodillos, con un diámetro de $(30 \pm 0,5)$ milímetros colocada paralelamente a los rodillos y equidistante entre ellos.

Figura 10. Equipo usado por las pruebas



Fuente: Elaboración Propia

Las probetas tienen forma rectangular con las características:

- a) Anchura “b” de (50 ± 1) milímetros.
- b) Probetas con orificios perpendiculares a su longitud. La cabeza de carga se coloca directamente encima de la retícula.

5.9.2 Procedimiento operativo

La probeta se colocó con la cara apoyada en los soportes y con su eje longitudinal perpendicular a los apoyos. La carga se aplica en el centro de la probeta.

La velocidad de carga durante el ensayo fue constante y se ajustó de tal forma que se alcance la carga máxima en (60 ± 30) segundos.

Dentro de cada lote, la mitad de los ensayos se realizan sobre la cara superior de las probetas y la otra mitad sobre la cara inferior. Con los resultados obtenidos se procede a calcular el Módulo de elasticidad.

$$E_m = \frac{[l_1^3 (F_2 - F_1)]}{[4bt^3(a_2 - a_1)]} \quad \text{Ecuación 5.1}$$

dónde:

Em= Modulo de elasticidad

l1= Distancia entre los ejes de los apoyos, en milímetros

b= Anchura de la probeta, en milímetros.

t= Espesor de la probeta, en milímetros.

F2-F1= Incremento de la carga en el tramo lineal de la curva de cargas/deformaciones. Los valores de F1 y F2 deben ser aproximadamente correspondientes a un 10% y a un 40% del valor de la carga máxima, respectivamente.

a2-a1= Incremento de la deformación en la mitad de la longitud de la probeta.

Se procede a determinar la Resistencia a la Flexión aplicando,

$$f_m = \frac{3 F_{max} * l_1}{2 b t^2} \quad \text{Ecuación 5.2}$$

dónde:

fm= Resistencia a flexión.

Fmax= Carga máxima, en Newtons.

l1= Distancia entre los ejes de los apoyos, en milímetros

b= Anchura de la probeta, en milímetros.

t= Espesor de la probeta, en milímetros.

Figura 11. Proceso de elaboración de pruebas de flexión



5.10 Prueba de Hinchazón en espesor después de inmersión en agua

Para la realización de esta prueba se utilizaron los equipos y se aplicó el proceso siguiente:

5.10.1 Aparatos Usados

Se utilizaron los aparatos y materiales siguientes:

- a) Micrómetro para medir el espesor inicial y final
- b) Cubeta con agua a una temperatura de $(20 \pm 1) ^\circ\text{C}$ y en la que puedan mantener las probetas.
- c) Dimensiones de las probetas de forma cuadrada de (50 ± 1) milímetros de lado.

5.10.2 Procedimiento operativo

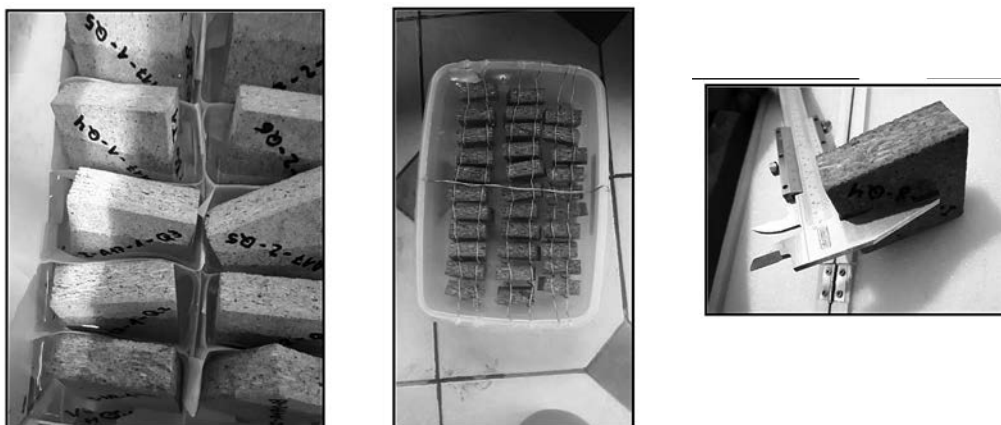
El procedimiento para realizar las pruebas es:

5.10.2.1. Inmersión

Se ejecutan los pasos

- a) Sumergir las probetas en posición vertical en agua limpia, en reposo y con un pH de 7 ± 1 y una temperatura de (20 ± 1) grados Celsius que es mantenida durante el proceso
- b) Separar las probetas entre sí, así como del fondo y de las paredes de la cubeta.
- c) Durante el ensayo, los cantos superiores de las probetas deben quedar sumergidos a (25 ± 5) milímetros.

Figura 12. Proceso de elaboración de la prueba



5.10.2.2. Medición del espesor después de la inmersión

Luego de sacar las probetas del baño de agua y eliminar el exceso de agua, se procede a medir el espesor de cada probeta, calcular y analizar los datos obtenidos utilizando:

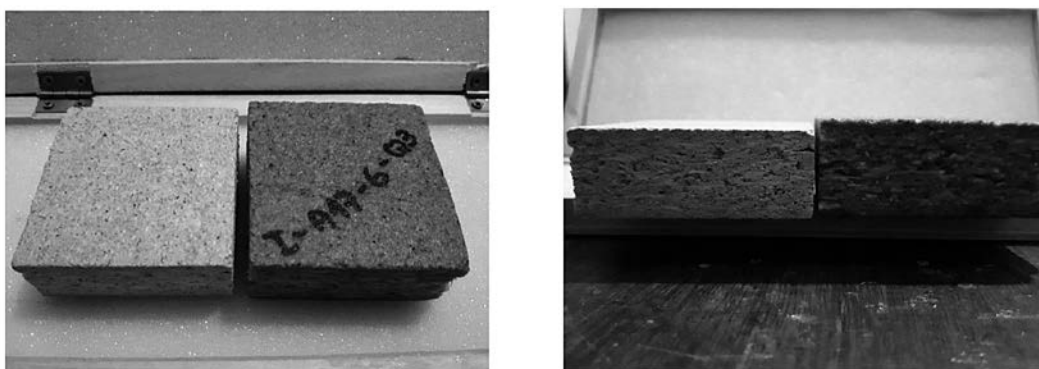
$$G_t = \frac{t_2 - t_1}{t_1} \times 100 \quad \text{Ecuación 3}$$

donde:

t1= espesor de la probeta antes de la inmersión, en milímetros, con un decimal de precisión

t2 = espesor de la probeta después de la inmersión, en milímetros, con un decimal de precisión

Figura 13. Cambios de medidas en las probetas por hinchamiento



5.11 Prueba de Tracción

Para la realización de esta prueba se procedió a usar equipos y realizar el proceso que se describen.

5.11.1 Aparatos Usados

Se utilizaron aparatos y materiales: que se detallan

- Máquina de ensayo, capaz de aplicar una fuerza de tracción perpendicular a las caras de la probeta, por medio de tacos de agarre y medidas con una precisión del 1%.
- Bloques (metálicos), compatibles con el dispositivo de fijación, sobre los que se encola las probetas.
- Dimensiones de las probetas de forma cuadrada de (50 ± 1) milímetros de lado.
- Acondicionamiento de bloques de metal mediante lijado, para eliminar suciedad o asperezas que no permitan una buena adherencia.

5.11.2 Procedimiento operativo

El procedimiento para realizar las pruebas es el siguiente:

a) Encolado

Se procede a encolar cada probeta con poxipol a los bloques de metal con el adhesivo colocado a cada lado de los bloques.

Se dejó que seque el adhesivo durante 24 horas, pasadas las cuales se procede a realizar las pruebas, colocando los bloques de metal en el equipo y se ejerce una fuerza de tracción hasta que exista ruptura de probetas.

Figura 14. Proceso de acondicionado de las pruebas



Luego de realizadas las pruebas de tracción, se procede a calcular datos y a analizar resultados, usando la fórmula.

$$f_{t\perp} = \frac{F_{\text{máx.}}}{a \times b}$$

Ecuación 4

donde:

Fmax = Carga de rotura, en Newton

a, b = longitud y ancho de la probeta, en milímetros

Figura 15. Proceso de elaboración de las pruebas



5.12 Prueba de Densidad

Para la realización de esta prueba, se realiza un proceso que se describe.

5.12.1 Instrumentos Usados

Se utilizan aparatos y materiales:

- a) Micrómetro para medir el espesor.
- b) Calibrador para medir el ancho de la probeta.
- c) Balanza con aproximación 0,02 gramos para pesar cada probeta.
- d) Dimensiones de las probetas de forma cuadrada de (50 ± 1) milímetros de lado.

5.12.2 Procedimiento operativo

El procedimiento para realizar las pruebas es el siguiente:

a) Pesado

Se procede a pesar cada una de las probetas.

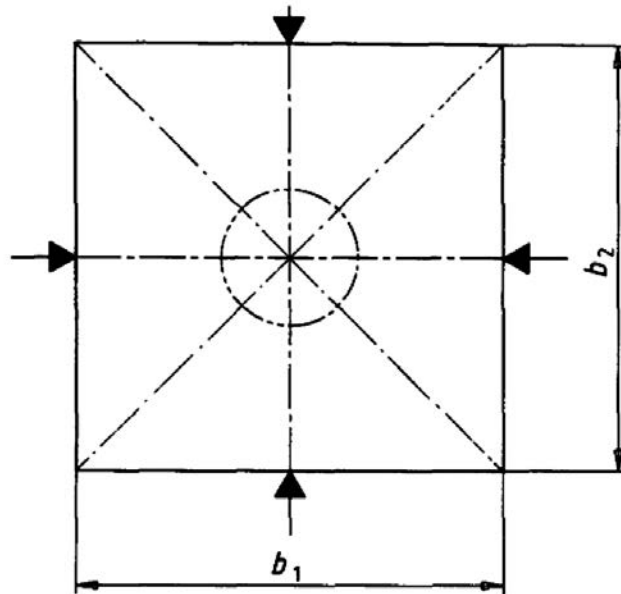
b) Medición del espesor.

En el punto de intersección de la diagonal de la probeta

c) Medición.

Se midieron los parámetros b_1 y b_2 a lo largo de la línea que une los centros de los cantos opuestos.

Figura 16. Medicion del espesor de probeta.



Se procede a calcular los datos y a analizar los resultados, utilizando la fórmula:

$$\rho = \frac{m}{b_1 \times b_2 \times t} \times 10^6 \quad \text{Ecuación 5}$$

donde:

m = masa, en Kilogramos

t = espesor, en milímetros

b1,b2 = parámetros, en milímetros

p = peso, en Newton

Figura 17. Proceso de elaboración de las pruebas



6 Resultados de las Pruebas

En función a lo establecido por la norma, se realiza el análisis calculando el promedio de los resultados obtenidos para cada probeta correspondiente a cada tablero.

6.1 Prueba de Flexión

Se presentan los cálculos promedio de datos y el análisis del módulo de elasticidad y de la resistencia a la flexión.

Tabla 6. Resultados promedio de las pruebas de flexión

Tablero	PROBETAS	RESISTENCIA A LA FLEXIÓN (N/mm ²)	RESISTENCIA A LA FLEXIÓN (Kgf/cm ²)	MÓDULO DE ELASTICIDAD (N/mm ²)	MÓDULO DE ELASTICIDAD (Kgf/cm ²)
INDARA	Aglomerado	4,10	40,23	117,66	1153,88
SCHWARTZ	Aglomerado	6,15	60,33	442,61	4340,55
SOBOLMA	Aglomerado	4,08	39,97	68,40	670,82
CIMAL	Aglomerado	2,48	24,34	67,57	662,62

Fuente: Elaboración Propia

Previamente, se definen los módulos de elasticidad y resistencia a la flexión.

a) Módulo de Elasticidad. Valor máximo que resiste un material antes de romperse y que pueda tener la capacidad de volver a su condición inicial. Mientras mayor el valor (módulo), más rígido el material. A la inversa, los materiales con valores bajos son más fáciles de doblar bajo carga (Smith, 2006).

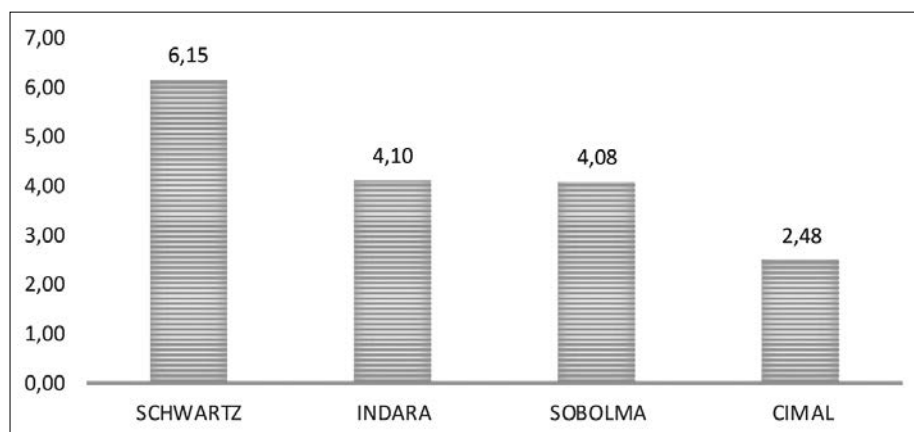
b) La Resistencia a la Flexión es la capacidad que tiene un material de resistir una carga antes de flexionarse o romperse (Smith, 2006).

La Norma UNE 56.713 establece los rangos de aceptación para las pruebas:

- Resistencia a la Flexión: 17 N/mm²– 18 N/mm²
- Módulo de Elasticidad: 2.200 N/mm² – 3.000 N/mm²

Con esos conceptos y rangos de aceptación, se presentan los resultados del análisis de las pruebas

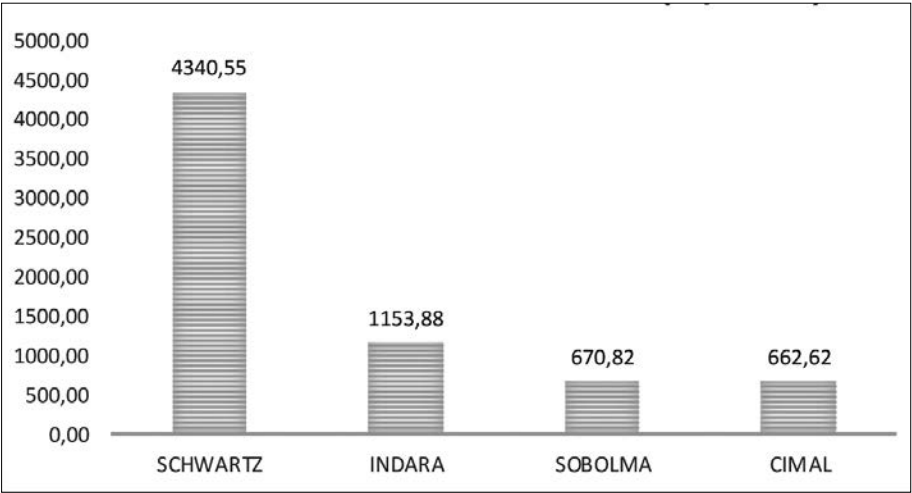
Figura 18. Resistencia a la Flexión (N/mm²)



En el caso de la resistencia a la flexión, los tableros de la empresa Schwartz Vrena presentan el registro de resistencia mayor, luego los tableros importados (Indara); en tercer puesto, la empresa SOBOLMA y en cuarto lugar la empresa CIMAL. Estos valores no llegan a los establecidos por la normativa. Esto se puede deber a que el equipo usado para las pruebas era nuevo y no se tenía la garantía de su calibrado.

En el análisis del Módulo de Elasticidad los resultados son:

Figura 19. **Módulo de Elasticidad (N/mm²)**



Siendo consecuentes con el análisis anterior, se mantiene la misma posición de los tableros que en la prueba de flexión. Esto se debe a la relación que existe en ambos análisis. En esta prueba, los tableros de la empresa Schwartz Vrena sobre pasan los rangos establecidos por la norma y los otros tres tableros no cumplen con estos valores.

En este cálculo, juega un papel importante el espesor de los tableros, el tipo de especies, las variables de gramatura (cantidad de adhesivo que se utilizan al momento de elaborar dicho producto), la presión y la temperatura.

6.2 Prueba de Hinchamiento

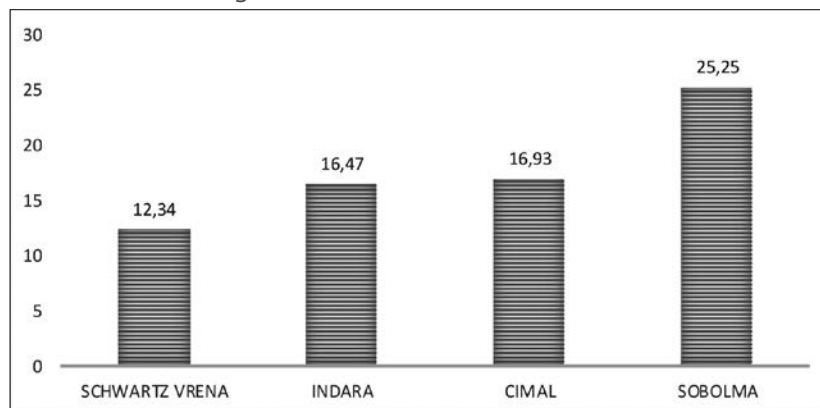
Para esta prueba, el rango aceptado por la Norma UNE 56.713: varía entre 12%- y 18% Se presentan los resultados.

Tabla 7. **Resultados promedio de las prueba de hinchamiento**

EMPRESA	TIPO DE TABLERO	PROMEDIO HINCHAZÓN ESPESOR %
SCHWARTZ VRENA	Aglomerado	12,34
INDARA	Aglomerado	16,47
CIMAL	Aglomerado	16,93
SOBOLMA	Aglomerado	25,25

Se identificó que los tableros de la empresa Schwartz Vrena son los que menor capacidad de absorción de agua tienen durante el periodo de remojo de 24 horas, sólo un 12,34%, seguido de los tableros de las empresas Indara (tablero de importación); en tercer lugar, se encuentran los tableros de CIMAL y, por último, los tableros de la empresa SOBOLMA.

Figura 20. **Prueba de Hinchamiento**



Al no absorber un volumen alto de agua, un tablero muestra estabilidad en sus dimensiones y no se genera deformación. La absorción de agua se da con intensidad alta en lugares donde el clima es húmedo.

6.3 Prueba de Tracción

El rango, por la Norma UNE 56.713, para la prueba de tracción varía entre 3,5 Kgf/cm² y 4,0 kgf/cm²

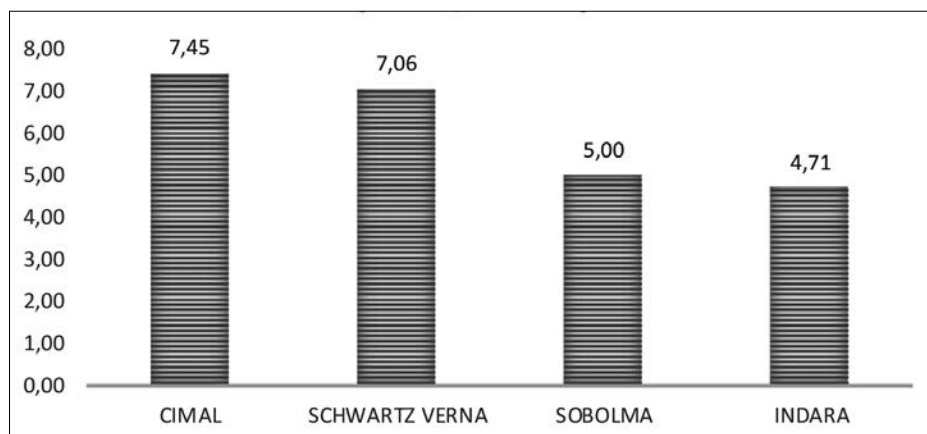
Se presenta los resultados de las pruebas de Tracción.

Tabla 8. **Resultados promedio de las prueba de tracción**

Tablero	PROBETAS	RESISTENCIA A LA TRACCIÓN (N/mm ²)	RESISTENCIA A LA TRACCIÓN (Kgf/cm ²)
CIMAL	Aglomerado	0,76	7,45
SCHWARTZ VRENA	Aglomerado	0,72	7,06
SOBOLMA	Aglomerado	0,51	5,00
INDARA	Aglomerado	0,48	4,71

El tablero que mejor resiste a la fuerza de tracción por cm² es la de la empresa CIMAL, seguido por el de la empresa Schwartz Vrena, tercer y cuarto lugar para los tableros de las empresas SOBOLMA e Indara, respectivamente.

Figura 21. **Prueba de Traccion (Kgf/cm²)**



Se establece en esta prueba que los tableros superan la resistencia a la Tracción establecida por la norma, debido a las características de los componentes estructurales (madera) que conforman el tablero y, en varios casos, al tipo de proceso productivo con el que fueron fabricados.

El tablero importado es el que presenta menor resistencia a la tracción.

6.4 Prueba de Densidad

El rango de resultados establecido por la Norma UNE 56.713 está entre 675 Kg/m³ a 690 kg/m³.

Los resultados obtenidos en la prueba de densidad fueron los siguientes:

Tabla 9. Resultados promedio de prueba de densidad

EMPRESA	TIPO DE TABLERO	DENSIDAD (Kg/ m ³)
SOBOLMA	Aglomerado	706,79
Schwartz Vrena	Aglomerado	670,12
Indara	Aglomerado	632,62
CIMAL	Aglomerado	602,66

En esta prueba es importante considerar el espesor de tableros y la composición estructural. Los tableros analizados son de 18 milímetros, pero no se cuenta con un registro del tipo de especie con la cual se han elaborado.

Los tableros con mayor densidad son los de la empresa SOBOLMA, seguido por los tableros de la empresa Schwartz Vrena, y en tercer y cuarto lugar, las empresas Indara y CIMAL, respectivamente.

6.5 Análisis comparativo

Realizadas las pruebas, se efectuó un análisis comparativo con el fin de seleccionar la empresa con los mejores tableros. Se establecieron criterios de evaluación (se utilizaron en cada una de las pruebas), se colocaron valores de ponderación (1 mínimo a 4 máximo) a cada uno de los criterios en base a la experiencia del investigador, se realizó consulta a expertos, clientes y empresarios. Se adicionó el precio de los tableros ya que es un criterio que el comprador valora al momento de adquirir el producto.

Se presentan los resultados alcanzados.

Tabla 10. Análisis ponderado de los resultados de la investigación

CRITERIOS	PONDERACIÓN %	SOBOLMA		SCHWARTZ VRENA		INDARA		CIMAL	
DENSIDAD	15%	1	0,15	2	0,3	3	0,45	4	0,6
HINCHAZÓN	20%	4	0,8	1	0,2	2	0,4	3	0,6
TRACCIÓN	25%	3	0,75	2	0,5	4	1	1	0,25
FLEXIÓN	30%	3	0,9	1	0,3	2	0,6	4	1,2
PRECIO	10%	3	0,3	4	0,4	2	0,2	1	0,1
TOTAL	100%		2,9		1,7		2,65		2,75
PUESTO			4		1		2		3

La empresa que cuenta con el mejor tablero es Schwartz Vrena, seguido por Indara (tablero importado), y en tercero y cuarto puesto, CIMAL y SOBOLMA, respectivamente.

7 Conclusiones y Recomendaciones

Se presentan conclusiones y recomendaciones del estudio realizado.

7.1 Conclusiones

a) El resultado de las pruebas y análisis de datos emergentes de tableros industrializados por tres empresas locales y una empresa del exterior, aplicando la norma UNE-EU en materia de pruebas de Flexión, Hinchamiento, Densidad y Tracción, se establece que:

a.1) Las empresas del sector de carpintería desconocen la calidad de los tableros que se ofrecen en el mercado.

a.2) El tablero con demanda mayor es el de Aglomerado.

a.3) Las normas usadas para el estudio fue Normas Europeas UNE-EN.

a.4) Las pruebas realizadas son las siguientes:

- o Flexión
- o Hinchamiento
- o Tracción
- o Densidad

a.5) El número de tableros de 18 milímetros de espesor analizados fue de 40 unidades haciendo un total de 1.280 probetas que fueron sometidas a cuatro pruebas mecánicas y físicas, con la participación de estudiantes de la carrera de Ingeniería Industrial y de Sistemas de la UPSA

a.5.1) Prueba de densidad.

Sólo un tablero no presentó los valores establecidos por la norma UNE 56.713.

a.5.2) Prueba de Hinchamiento.

Tres tableros cumplen los valores establecidos por la norma.

a.5.3) Prueba de resistencia a la Flexión.

Ningún tablero cumple con los valores establecidos por la norma. Es necesario considerar el volver a efectuar la prueba de flexión debido a que el equipo usado era nuevo y no existía constancia de su calibrado.

a.5.4) Prueba de Modulo de Elasticidad.

Uno de los tableros supera los valores establecidos por la norma.

a.5.5) Prueba de Tracción.

Los tableros cumplen con la norma.

a.6) Los resultados integrales de las pruebas realizadas establecen que los tableros de la empresa Schwartz Vrena muestran consistencia en su evaluación.

a.7) Hay tableros de producción nacional que cumplen con la norma europea mejor que los tableros importados.

a.8) Las empresas no cuentan con el equipamiento técnico requerido para que realicen procesos de control de calidad.

a.9) Las empresas carecen de laboratorios bien preparados para la realización de pruebas requeridas y, en algún caso, cuentan con instrumentos modernos pero no los operan adecuadamente por falta de calibrado.

7.2 Recomendaciones

Las recomendaciones emergentes del estudio son:

a) Determinar el uso de especies utilizados, en la fabricación de los tableros. Es punto importante de analizar al momento de elaborar los tableros ya que permite generar un análisis de trazabilidad de éstos y diseñar una mezcla de especies que cumplan con requisitos normativos.

b) Las empresas deben realizar pruebas permanentes a sus productos comparando con normas internacionales. Eso permitirá elevar la calidad de sus procesos y ofrecer con seguridad al cliente un producto de calidad alta.

c) Las empresas deben considerar que los resultados de una investigación generan una potencial oportunidad de mejora en sus procesos productivos, además de desarrollar innovación en la manera de elaborar los productos, enfocado a la eficiencia productiva.

Bibliografía

- INE Personas dedicadas a la carpintería recuperado de: <https://www.ine.gob.bo/index.php/principales-indicadores/item/489-en-bolivia-mas-de-50-mil-personas-se-dedican-a-la-carpinteria> La Paz,
- INE (2017) Carpinterías. Recuperado de <https://www.ine.gob.bo/index.php/prensa/monitoreo-de-prensa/itemlist/tag/CARPINTERIAS>
- Peraza, J.E, . F. Peraza y M A. Gonzales, (2003) Nacimiento y evolución de los tableros estructurales, Boletín de información técnica N° 225, pág. 13.
- UNE – EN310 (1994) Tableros derivados de madera – Determinación del Módulo de Elasticidad en Flexión y de la Resistencia a la Flexión, Norma Europea.
- UNE – EN317 (1994), Tableros de partículas y de fibra – Determinación de la Hinchazón en espesor después de inmersión en agua, Norma Europea.
- UNE – EN319 (1994). Tableros de partículas y de fibra – Determinación de tracción perpendicular a las caras del tablero, Norma Europea.
- UNE – EN322 (1994), Tableros derivados de madera – Determinación del contenido de humedad, Norma Europea.
- UNE – EN323 (1994), Tableros derivados de madera – Determinación de la densidad, Norma Europea.
- UNE – EN326-1 (1995), Tableros derivados de madera – Muestreo, despiece e inspección, Norma Europea.
- Smith, W y J. Hashemi (2006) Fundamento de la ciencia e ingeniería de los materiales, The McGraw-Hill, Cuarta edición.

DESARROLLO DE NUDO PARA ESTRUCTURAS ESPACIALES

Peter Conde Flores
Docente UPSA

Resumen

Las estructuras espaciales son ensambles tridimensionales de elementos tipo barra y nudos. Son soluciones estructurales eficientes cuando se necesita cubrir luces largas sin columnas intermedias, o cuando se tiene que encarar proyectos arquitectónicos de elevada complejidad morfológica.

Los nudos son los componentes esenciales en esta clase de estructuras. Se abordó el desarrollo de un tipo de nudo confiable y económicamente viable, capaz de competir con nudos patentados del mercado actual internacional con la ventaja de ser de menor costo.

Se realizó el análisis estructural de cuatro modelos de estructuras espaciales con distintos tipos de superficie curvada. A partir de estos análisis, se obtienen los principales tipos de esfuerzos que actúan en los elementos tipo barra que son los que el nudo tipo soportará y transmitirá.

Se usó el método de elementos finitos para modelar y evaluar el comportamiento tensional del nudo propuesto y se elaboraron pruebas físicas de carga bajo condiciones controladas en un grupo de muestra para contrastar los resultados de la modelación numérica.

Palabras Clave

Estructuras espaciales, nudo estructural, elementos finitos, simulación, tensiones, análisis de contactos. Desarrollo de Nudo para Estructuras Espaciales 2

Abstract

Space structures are tridimensional arrangements of bar type elements and structural nodes. They are highly efficient solutions when it is necessary to cover large spans without intermediate supports, or when architectural projects are extremely complex in shape. Nodes are key elements in this kind of structures. This work is about the development of a new type of reliable and economic structural node, a node that could equal the performance of today's patented nodes in service, with the advantage of being less expensive than they are. At start, four structural analyses of four different space structures were performed, in order to obtain the main forces developed in the bar elements. Finite element method was used for modeling and evaluating the stress field in the proposed node and physical load tests under controlled conditions were made over a group of prototypes for validating the numerical simulation.

Keywords

Space structures, structural node, finite element, simulation, stress, contact analysis.

1. Introducción

Las Estructuras se clasifican atendiendo al modo en que se idealizan y se encara su análisis estructural [Subramanian. 2006] en estructuras planas (como pórticos planos) cerchas planas y arcos, y en estructuras tridimensionales o espaciales, como celosías espaciales, domos arriostrados, mallas espaciales de forma libre, cáscaras continuas, y láminas plegadas.

Las estructuras espaciales son estructuras económicas cuando se trata de cubrir luces de gran extensión sin columnas internas; además, son estructuras altamente estéticas en su apariencia consiguiéndose con ellas formas arquitectónicas de valor artístico y expresivo reconocido. Además, se suma la capacidad que tienen de resistir cargas debido a la colaboración de la mayoría de los elementos componentes (redundancia estructural) (Chilton. 2000). Adicionalmente,

Figura 1. Estructura



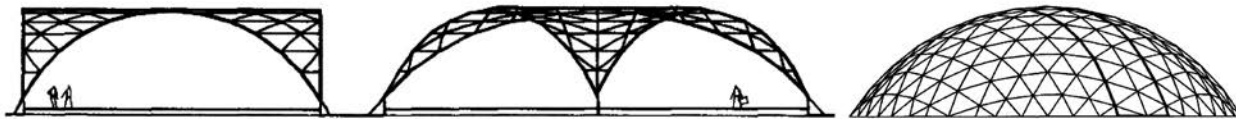
cuando se diseñan tomando en consideración una doble curvatura, son tan rígidas que pueden conseguirse estructuras más livianas que si se utilizan las soluciones estructurales típicas de pórticos planos o cerchas planas.

Las estructuras espaciales, a su vez, se clasifican de acuerdo al modo de comportamiento estructural que poseen (Subramanian. 2006) en:

a) Estructuras Esqueléticas Arriostradas.

Corresponden las celosías espaciales, los domos arriostrados, y las mallas espaciales de forma libre.

Figura 2. Estructuras esqueléticas espaciales



Fuente: Engel 2003

b). Estructuras con Sistema de Piel Tensionada.

Corresponden las cáscaras de simple y doble curvatura y las láminas plegadas

Figura 3. Estructuras de sistema de piel tensa

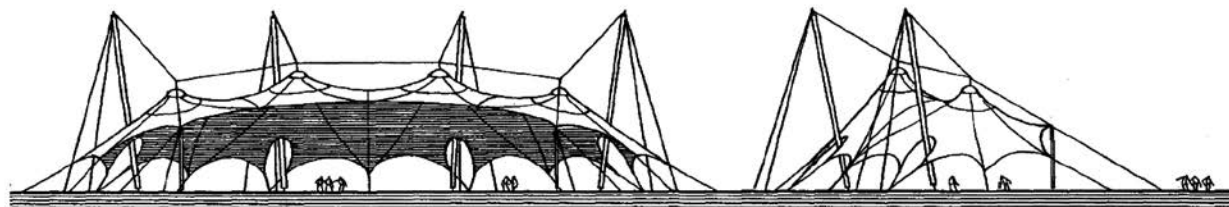


Fuente: Engel 2003

c). Estructuras Suspensas de Membranas o Cables.

Corresponden las estructuras de cables tensados y las estructuras de tela o lona tensada (conocidas como tenso estructuras).

Figura 4. Estructuras de membrana suspendida o tenso estructuras

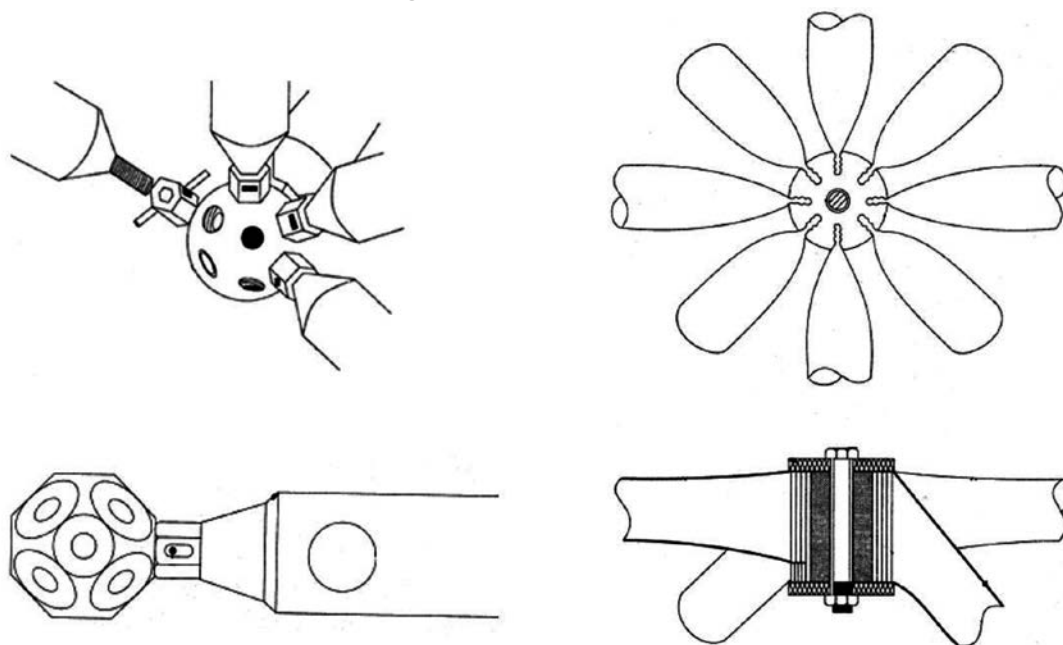


Fuente: Engel 2003

Para la construcción de estructuras esqueléticas se necesitan elementos tipo barra y nudos estructurales donde estos se unen e interconectan esfuerzos. Los elementos tipo barra usualmente son perfiles estructurales de acero y sus secciones resultan del análisis y diseño estructural, mientras que, los nudos son, por lo general, elementos prefabricados patentados desarrollados por empresas especializadas en la fabricación de este tipo de estructuras. (nudos (Subramanian.2006) desarrollados por las empresas Mero, Unistut y Triodetic).

A pesar de que existe actualmente en el mercado una variedad de empresas especializadas en estructuras espaciales esqueléticas, sus costos de diseño, fabricación y montaje son elevados en comparación con las estructuras convencionales que se fabrican en Bolivia.

Figura 5. Nudos patentados.



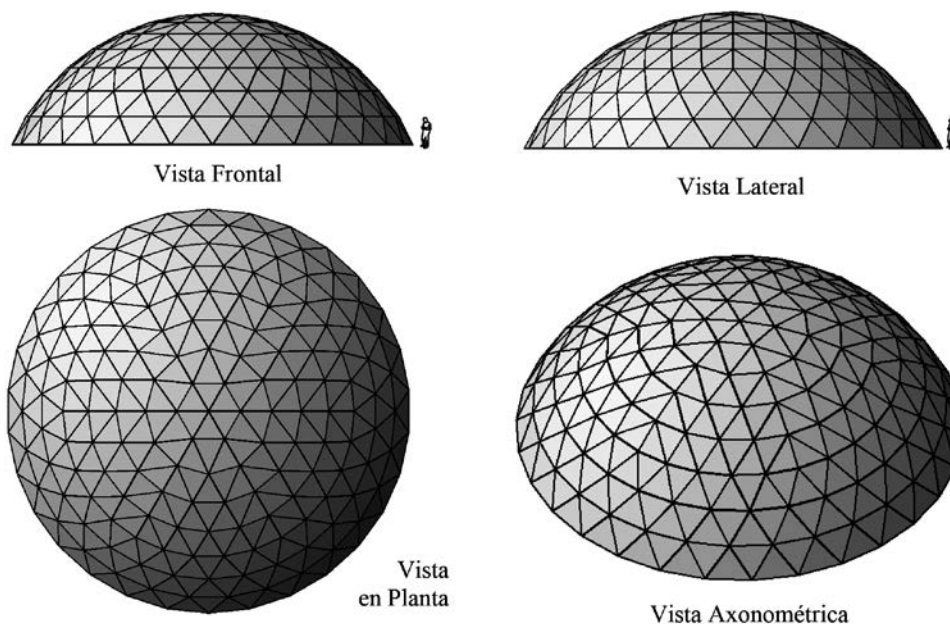
Fuente: Subiramanian 2006 / Nota: Izquierda: Nudo Mero. Derecha: Nudo Triodetic .

El uso de estructuras espaciales tiende a aumentar (Subramanian.2006) debido a sus ventajosas características técnicas y estéticas y, por lo tanto, resulta atractivo el desarrollo de un sistema de nudo de fabricación local, que sea confiable y económico, y que se pueda adaptar a los diversos requerimientos regionales en los diseños de innovadoras y modernas estructuras espaciales urbanas e industriales.

2. Alcances de aplicación

Se establecen objetivamente tipos de esfuerzos a transmitir mediante el nudo propuesto, como solución, en función de la forma global de la malla estructural que se quiera construir. Se define el alcance operativo del modelo de nudo propuesto. Se analizan dos estructuras de malla con curvatura sinclástica (figuras 6 y 7), con curvatura anticlástica (figura 7) y con curvatura simple (figura 8).

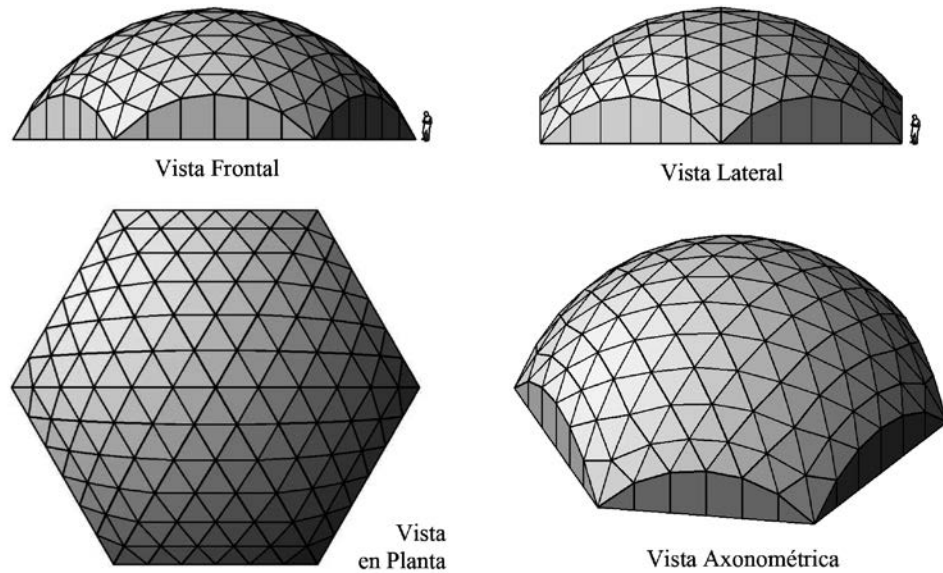
Figura 6. Malla con curvatura sinclástica de planta circular.



Al representar una superficie sinclástica con una malla estructural, se puede elegir el patrón o el arreglo geométrico a partir de una serie de patrones conocidos [Subiraman.2006].

Para el primer caso, se tiene un patrón mixto entre geometría Lamella y Kiewitt con una base circular. El diámetro en la base es de 20 metros y la altura en el centro es de 6,50 metros (figura 6).

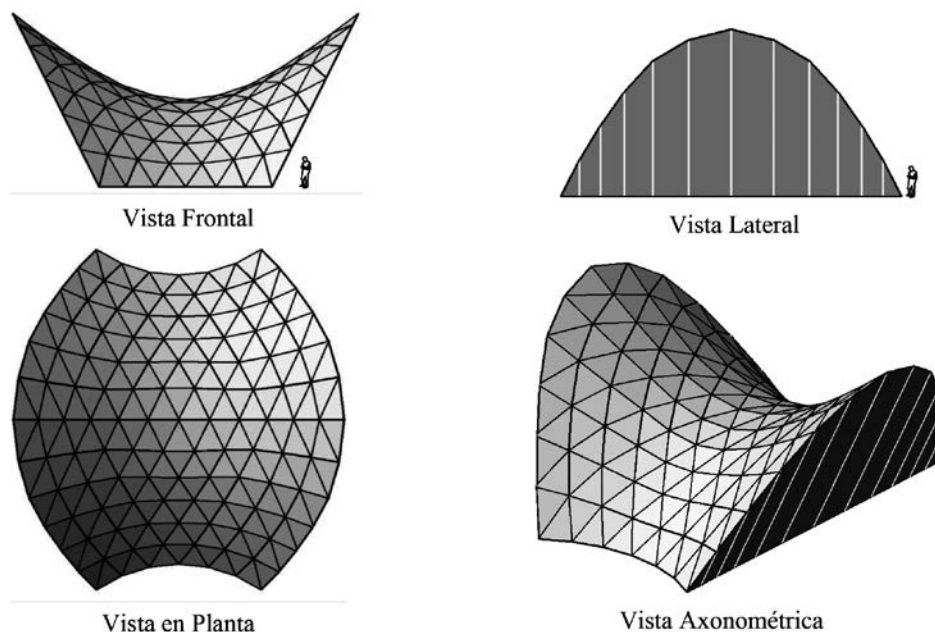
Figura 7. Malla con curvatura sinclástica de planta hexagonal



Para el segundo caso se tiene un arreglo de proyección geométrica de triángulos sobre una superficie esférica intersectada por un prisma hexagonal (figura 7).

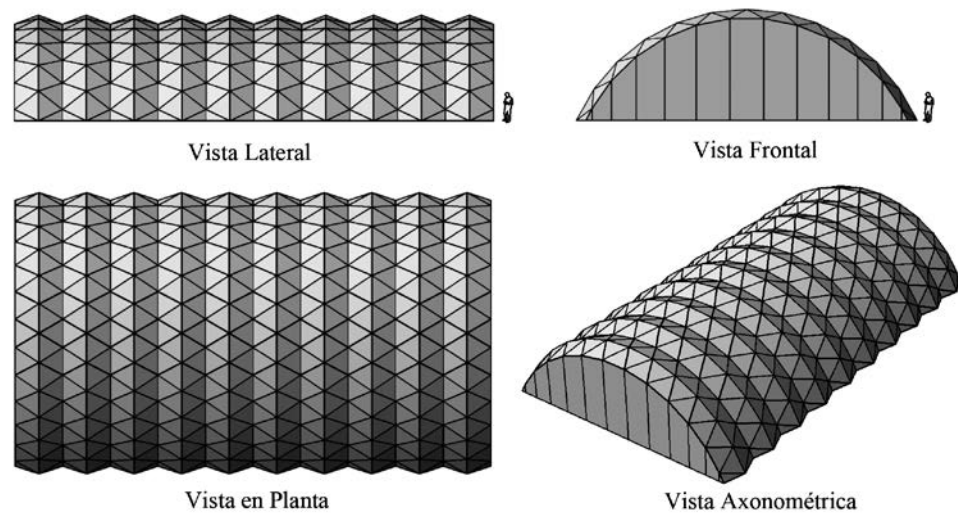
Para la superficie sinclástica se emplea una triangulación de proyección con los extremos elevados en cierre plano y abrupto. Las medidas en planta del rectángulo útil son 8 metros y 16 metros, con una altura en la zona baja de 4 metros y en los extremos elevados de 8 metros (figura 8).

Figura 8. Malla con curvatura sinclástica y extremos elevados con cierre plano y abrupto



Para la superficie de simple curvatura, se tiene un modelo de malla con una planta rectangular de 20 metros por 34 metros, con una altura en el centro de 6,50 metros. En ambos extremos se tienen paredes planas. Este modelo de simple curvatura aprovecha la triangulación de la malla para adoptar una geometría global de superficie nervada lo que le confiere una enorme rigidez (figura 9).

Figura 9. Malla con curvatura principal simple y curvaturas secundarias a modo de nervios rigidizantes



Las estructuras espaciales se consideran estructuras livianas (Chilton.2000) que involucra que las cargas críticas durante la vida útil son debidas al viento. Dado que los cuatro modelos de análisis tienen una doble simetría en planta, se aplicó la carga de viento considerando dos direcciones perpendiculares entre sí, una actuando en el sentido lateral y la otra en el sentido frontal. Para la obtención de las cargas de viento, se utilizó el documento “Minimum Design Loads for Buildings and Other Structures. La velocidad de viento de diseño utilizada fue de 38 metros/segundo (equivalente a 136 kilómetros/hora). Los coeficientes de presión para las superficies curvas se obtuvieron de un estudio de dinámica de fluidos computacional (CFD), empleando el modelo de turbulencia k-ε de la familia de modelos de Reynolds-Averaged Navier Stokes (RANS).

Se analizó las zonas que sufren esfuerzos internos máximos en cada una de las estructuras propuestas. Para interpretar estos valores, FX representa la fuerza axial en la barra que puede ser de compresión (signo positivo) o de tracción (signo negativo), FY y FZ representan los esfuerzos cortantes, MX representa el momento torsor, y, finalmente, MY y MZ representan los momentos flectores alrededor del eje fuerte y del eje débil, respectivamente, de la sección transversal de la barra.

Tabla 1. Esfuerzos internos máximos presentes en las barras de la estructura con curvatura sinclástica esférica de planta circular (figura 6)

	FX (kgf)	FY (kgf)	FZ (kgf)	MX (kgfm)	MY (kgfm)	MZ (kgfm)
MAX (Comp)	162,83	21,71	1,8	0,54	0,54	9,32
Bar	1	4	23	7	22	16
Node	2	2	11	5	10	11
Case	8 (C)	9 (C)	6 (C)	9 (C)	6 (C)	9 (C)
MIN (Tracc.)	-557,87	-22,09	-1,8	-0,64	-0,83	-1,53
Bar	3	16	26	23	23	28
Node	2	11	15	11	12	17
Case	9 (C)	9 (C)	6 (C)	9 (C)	9 (C)	8 (C)

Tabla 2. Esfuerzos internos máximos en barras de la estructura con curvatura sinclástica esférica de planta hexagonal (figura 7)

	FX (kgf)	FY (kgf)	FZ (kgf)	MX (kgfm)	MY (kgfm)	MZ (kgfm)
MAX (Comp)	383,13	59,38	13,95	3,39	6,16	24,9
Bar	339	349	343	398	403	365
Node	129	45	23	140	22	109
Case	7 (C)	10 (C)	8 (C)	10 (C)	8 (C)	7 (C)
MIN (Tracc.)	-927,59	-71,88	-13,97	-4,13	-6,09	-30,72
Bar	212	350	357	383	343	350
Node	64	46	69	175	23	46
Case	9 (C)	10 (C)	8 (C)	10 (C)	8 (C)	10 (C)

Tabla 3. Esfuerzos internos máximos en barras de la estructura con curvatura anticlástica con cierres planos abruptos (figura 8)

	FX (kgf)	FY (kgf)	FZ (kgf)	MX (kgfm)	MY (kgfm)	MZ (kgfm)
MAX (Comp)	900,449	57,138	28,209	2,741	16,961	20,568
Bar	177	336	302	237	103	228
Node	34	70	119	27	46	94
Case	9 (C)	9 (C)	9 (C)	8 (C)	7 (C)	8 (C)
MIN (Tracc.)	-1,203,575	-58,639	-28,209	-2,741	-16,961	-30,714
Bar	118	338	221	60	274	51
Node	52	37	91	27	109	24
Case	9 (C)	9 (C)	9 (C)	8 (C)	7 (C)	9 (C)

Nota. Los elementos en las caras de cierre no están tomados en cuenta en esta tabla pues son elementos esbeltos que presentan un comportamiento distinto al resto de los elementos de la malla de cubierta.

Tabla 4. Esfuerzos internos máximos presentes en las barras de la estructura con curvatura simple y curvaturas locales secundarias a modo de nervios rigidizantes (figura 9)

	FX (kgf)	FY (kgf)	FZ (kgf)	MX (kgfm)	MY (kgfm)	MZ (kgfm)
MAX (Comp)	747,255	57,185	52,643	4,688	20,122	26,02
Bar	462	640	174	72	304	70
Node	188	221	84	35	121	34
Case	8 (C)	7 (C)	7 (C)	10 (C)	7 (C)	10 (C)
MIN (Tracc.)	-2,835,785	-53,349	-52,629	-4,69	-15,383	-41,467
Bar	474	163	175	71	662	72
Node	200	71	84	34	218	35
Case	7 (C)	7 (C)	7 (C)	10 (C)	7 (C)	7 (C)

Nota. No están tomados en cuenta los elementos de las caras planas de cierre ni los elementos inmediatos inferiores de la cubierta curva ya que concentran esfuerzos grandes que no son representativos al global de magnitudes presentes en el resto de la malla.

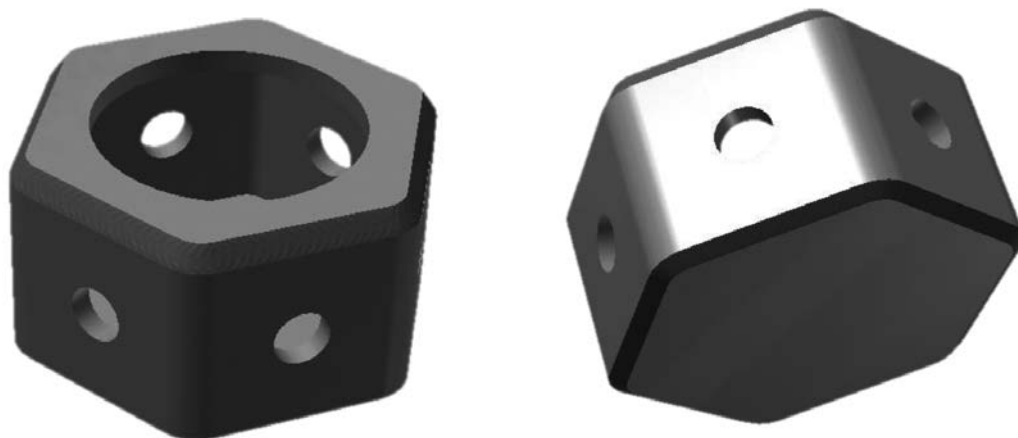
De la observación de los resultados (tablas 1 a 4), se infiere que el esfuerzo interno de mayor preponderancia es la fuerza axial, con valores por encima de los de corte, momento flector o torsión. El segundo tipo de esfuerzo a tomar en cuenta es el esfuerzo de corte. El tercer esfuerzo en orden de magnitud lo representan los momentos flectores y, finalmente, el esfuerzo menos importante es el de torsión alrededor del eje de la barra.

3. Descripción del modelo propuesto

Con base en los tipos de esfuerzos preponderantes que se transmiten entre las barras de las mallas estructurales, se propone un tipo de nudo fabricado a partir de planchas de acero de dureza natural (McCormac y Csernak.2012), con límite de fluencia de 250 MegaPascuales, de espesor comercial asequible en el mercado local.

Con estas planchas se conformaron caras planas unidas por soldadura de manera que el nudo resulta en una forma prismática cuya cantidad de lados depende de la cantidad de barras que llegan a unirse. La manera de vincular las barras con el nudo es mediante pernos estructurales de resistencia alta que se insertan desde el interior del nudo hacia cada una de las barras que llegan. Una de las caras poligonales del prisma presenta una abertura de forma redonda por donde se tiene acceso para la inserción de los pernos.

Figura 10. Modelo de nudo propuesto



Para este modelo de nudo, la forma de dar continuidad a los esfuerzos es la siguiente: las fuerzas de tracción se transmiten mediante el apoyo establecido entre las cabezas de los pernos y las paredes laterales. Las fuerzas de compresión se transmiten por el apoyo entre los extremos de las barras y las paredes laterales y comprimen a las caras poligonales. Las fuerzas de corte se transmiten directamente por los cuerpos de los pernos que se apoyan en el contorno de sus respectivos agujeros donde se encuentran. Los momentos flectores se generan mediante un par de fuerzas entre el cuerpo del perno (tracción) y la zona apoyada entre el extremo de la barra y la cara donde llega (compresión).

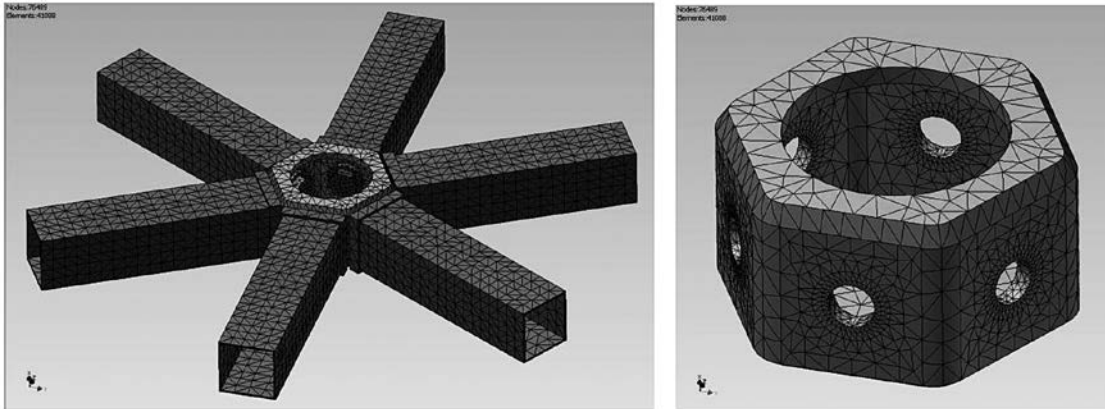
Los momentos torsores se transmiten mediante la fricción que se genera entre las paredes laterales del nudo y los extremos planos de las barras que llegan. La magnitud de esta fricción depende de la fuerza de pretensión que se le asigne al perno en el momento de su instalación(tomar en cuenta los valores recomendados(Tabla J3.1. Especificaciones AISC [McCormac y Csernak])).

Para las dimensiones y las formas estructurales de las cuatro mallas curvas analizadas en este estudio, el nudo propuesto presenta dimensiones sencillas y pernos estructurales de resistencia alta (tipo A490 (McCormac y Msernak)).

El nudo junto con seis barras (fracciones) se modeló en el programa de modelado de sólidos Autodesk INVENTOR y luego se trasladó al Entorno de Análisis de Tensión por Elementos Finitos (FEA Environment) dentro del mismo programa [Autodesk Inventor.2013)].

Se presenta una vista de conjunto del modelo y una vista de detalle del nudo aislado.

Figura 11. Modelo de elementos finitos del nudo propuesto.

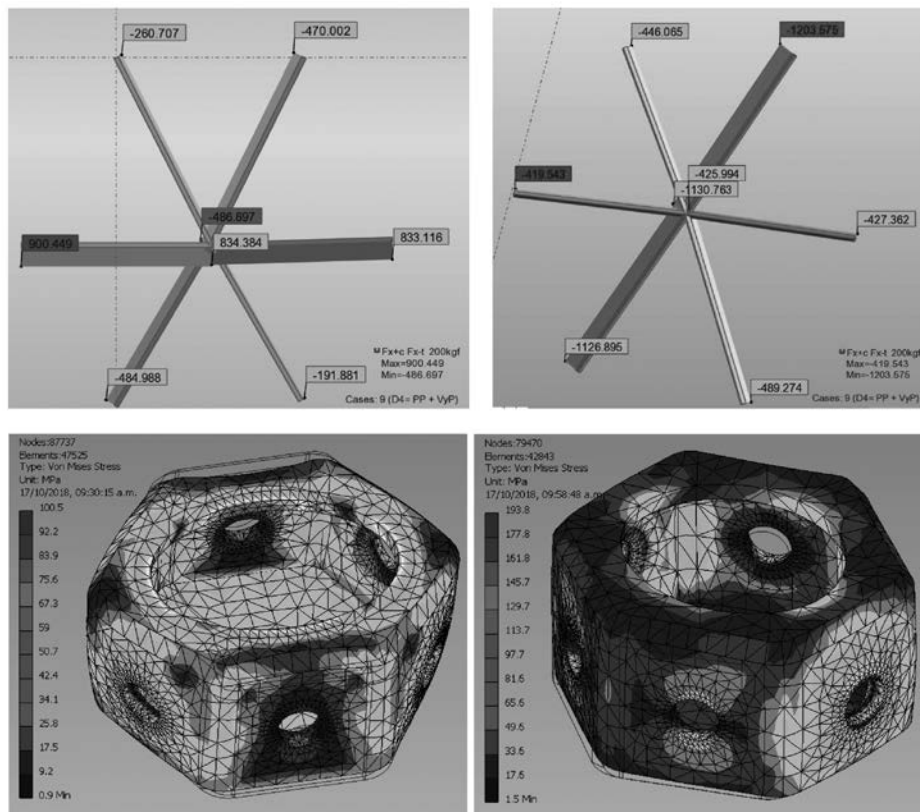


Este modelo de elementos finitos incluye elementos de contacto (Crisfield.2000), (Bathe.1996)] que describen la posibilidad de contacto de compresión entre piezas o de separación entre ellas cuando existe esa tendencia. Estos elementos de contacto se encuentran entre los topes de las barras y las paredes externas del nudo y entre las paredes internas del nudo y las cabezas de los pernos estructurales.

4. Resultados

Para la evaluación del modelo de nudo se tomaron en cuenta los valores máximos de tracción y de compresión presentes en cada tipo de estructura del estudio. Se presenta para la superficie con curvatura anticlástica (figura 8), valores que superan a los de las superficies sinclásticas (figuras 6 y 7).

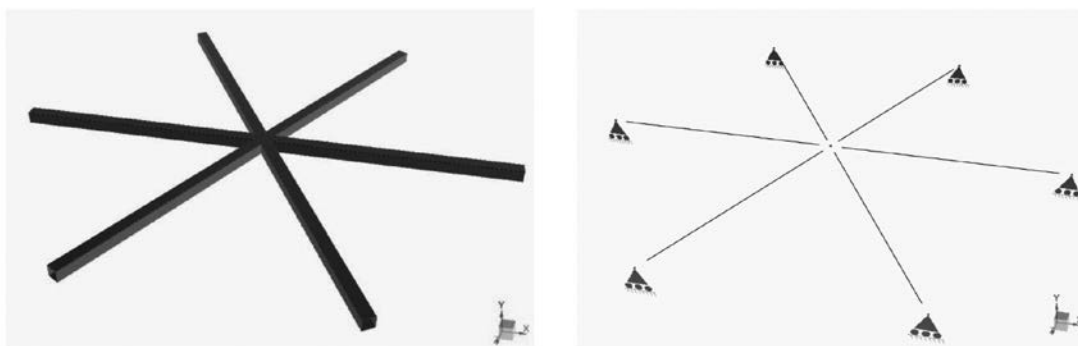
Figura 12. Conjunto de fuerzas axiales con valores máximos de compresión (izquierda) y tracción (derecha) en las barras que solicitan al nudo.



Se tiene una compresión máxima de 900 kgf, aplicada en dos barras opuestas. En las restantes cuatro barras, se adoptó un valor de tracción de 470 kgf. Se presenta una tracción máxima de 1.200 kgf, aplicada en dos barras opuestas. En las restantes cuatro barras se adopta un valor de tracción de 446 kgf. Para el caso de la estructura con simple curvatura (figura 9), y sus valores de esfuerzos máximos (tabla 4), las tensiones de Von Mises en el nudo, en el caso de tracciones máximas, superaron ampliamente al valor de fluencia de 250 MegaPascuales especificados para un acero de dureza natural (material que se propone emplear), lo que indica que el nudo propuesto no es capaz de transmitir las fuerzas de tracción que se generan en este tipo de estructura, al menos, con las dimensiones propuestas arriba.

Para estructuras de dimensiones menores a estas o con condiciones menos severas de viento, es factible pensar que el nudo propuesto puede aplicarse sin problemas

Figura 13. Tensiones de Von Mises en el nudo propuesto para el análisis bajo cargas máximas de compresión (izquierda) y cargas máximas de tracción (derecha).

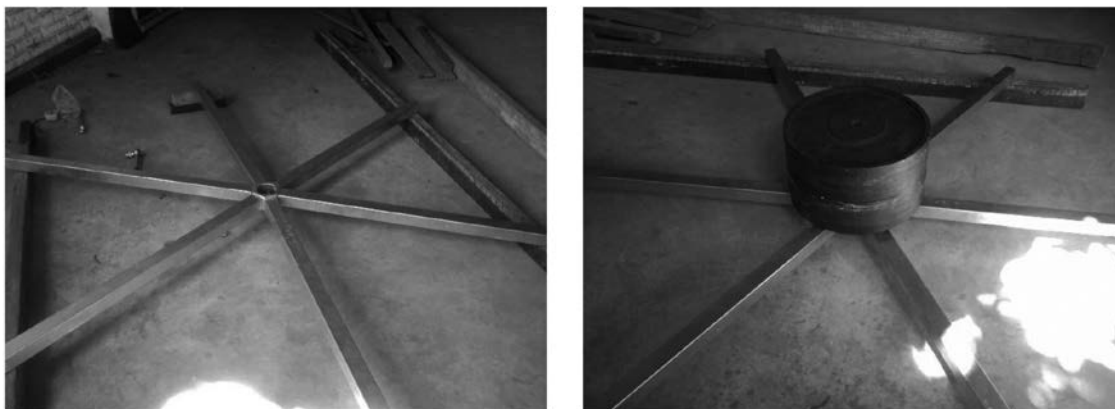


La transmisión de los esfuerzos de corte en las uniones queda plenamente garantizada con la utilización de pernos de resistencia alta ASTM A-490 que, a su vez, permiten la aplicación de fuerzas de pretensión con lo cual los esfuerzos de torsión también quedan controlados por la condición de junta tipo fricción (McCormac y Csernak. 2012).

Los esfuerzos de flexión deben de garantizarse para validar el nudo propuesto. Estos esfuerzos son pequeños en comparación con los esfuerzos axiales de tracción y compresión. Si el nudo tuviera capacidad nula a la flexión, se correría el riesgo de que la malla estructural se vuelva localmente inestable y colapse progresivamente bajo cargas bajas, o incluso, por su propio peso.

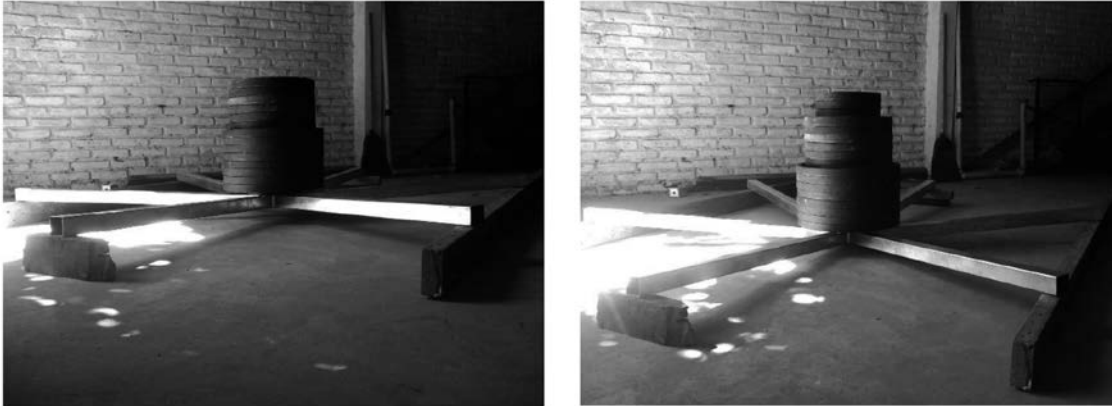
Se trabajó en un modelo de elementos finitos de barras con seis piezas unidas entre sí en un punto en común sobre el cual se aplicó gradualmente una carga desde cero hasta 280 kgf (figura 14).

Figura 14. Modelo de elementos finitos de barras para simular los esfuerzos de flexión y obtener los desplazamientos verticales en el nudo central a medida que se le aplica una carga vertical hacia abajo.



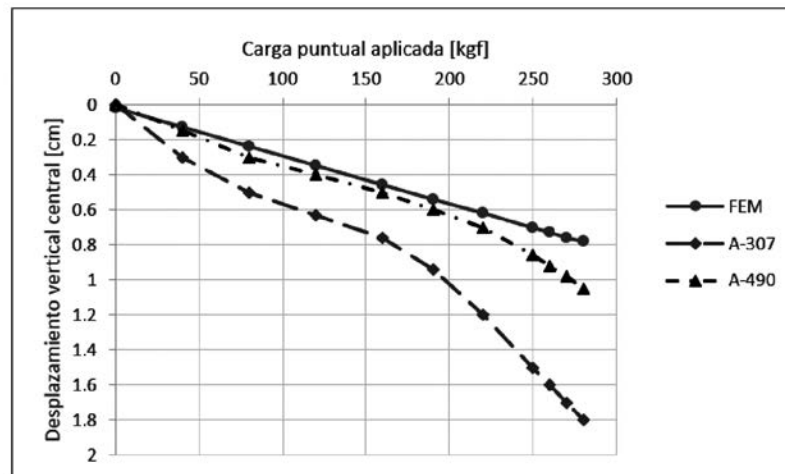
Este mismo modelo se replicó físicamente con un prototipo del nudo propuesto y se aplicó gradualmente la misma carga, midiendo cada cierto intervalo de carga el desplazamiento vertical hacia abajo en el nudo central cargado (figura 15).

Figura 15. Prueba de carga realizada en un nudo prototipo para la verificación de la transferencia de flexión.



Se emplearon pernos comunes tipo A-307 en una primera prueba y pernos de resistencia alta tipo A-490 en una segunda prueba.

Figura 16. Comparación del desplazamiento vertical entre el modelo FEM, y el nudo con pernos A-307 y A-490.



5. Conclusiones

El modelo de nudo planteado como propuesta se comportó de manera satisfactoria para los tipos de estructuras espaciales esqueléticas presentadas como alcance de este estudio, con la excepción de la estructura con curvatura simple que presenta esfuerzos localizados de tracciones elevadas que requieren un nuevo planteamiento de nudo de unión, o el refuerzo y la reingeniería del nudo propuesto. Sin embargo, éste sigue siendo un buen punto de partida para construir este tipo de mallas pero con dimensiones menores o con condiciones de carga menos severas.

Se necesita plantear un estudio enfocado específicamente en procesos de fabricación y rendimientos para establecer el costo real que tendría el nudo propuesto. Para la concepción de la forma y las dimensiones de este nudo, se tomaron en cuenta factores como disponibilidad del material en el mercado local, facilidad en el maquinado y plegado durante su fabricación.

Bibliografía

- Autodesk Inventor. User Manual.(2013). Recuperado de [http://help.autodesk.com/view/ INVNTOR/2013](http://help.autodesk.com/view/INVNTOR/2013)
- Bathe, Klaus-Jurgen (1996) Finite Element Procedures. Prentice Hall, New Jersey, USA.
- Chilton, John.(2000). Space Grid Structures. Butterworth-Heineman, Oxford, UK,
- Crisfield, M.A.(2000). Non-linear Finite Element Analysis of Solids and Structures. Ed. Jhon Wiley and sons. New York, USA, .
- Engel, Heino. (2003). Sistemas de Estructuras. Gráficas 92, Barcelona.
- ENU/?caas=caas%2Fvhelp%2Fhelp-dev-autodeskcom%2Fv%2FInventor%2 Fenu%2F2013%2FHelp%2F1310-Autodesk1310.html
- McCormac, Jack y Csernak, Stephen. (2012). Diseño de Estructuras de Acero, Alfa Omega Grupo Editor, México.
- Subramanian, N (2000). Principles of Space Structures. Multi-Science Publishing Co., UK,.

